

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση</i>	
(97/C 60/01)	P-2982/95 υποβολή: Jan Wiebenga προς το Συμβούλιο Θέμα: Προτάσεις του Συμβουλίου στον τομέα που καλύπτει ο Τίτλος VI της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και συγκεκριμένα τη μετανάστευση, τη δικαιοσύνη και τις εσωτερικές υποθέσεις, για το 1995	1
(97/C 60/02)	P-0162/96 υποβολή: Freddy Blak προς το Συμβούλιο Θέμα: Eurogol	2
(97/C 60/03)	E-1536/96 υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης προς το Συμβούλιο Θέμα: Διερμηνεία σε όλες τις γλώσσες της Ε.Ε.	3
(97/C 60/04)	E-1592/96 υποβολή: Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Ευρωπαϊκής Ενώσεως υπέρ των ηλικιωμένων	4
(97/C 60/05)	E-1639/96 υποβολή: Richard Howitt προς την Επιτροπή Θέμα: Κάνναβις για βιομηχανική χρήση	4
(97/C 60/06)	P-1643/96 υποβολή: Κωνσταντίνος Χατζηδάκης προς το Συμβούλιο Θέμα: Αμφισβήτηση από την Τουρκία της ελληνικότητας της Γαύδου	5
(97/C 60/07)	E-1734/96 υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης προς το Συμβούλιο Θέμα: Εποικισμός της νήσου Ίμβρου	6
(97/C 60/08)	E-2179/96 υποβολή: Josu Imaz San Miguel προς το Συμβούλιο Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στο Κοιρδιστάν	6
(97/C 60/09)	P-2331/96 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς το Συμβούλιο Θέμα: Συνθήκες κράτησης πολιτικών κρατουμένων και απελάσεις στην Τουρκία	6
(97/C 60/10)	E-2341/96 υποβολή: Joaquim Miranda, Sérgio Ribeiro και Honório Nono προς το Συμβούλιο Θέμα: Τα δικαιώματα του ανθρώπου στην Τουρκία	7
(97/C 60/11)	E-2353/96 υποβολή: Graham Watson προς το Συμβούλιο Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στην Τουρκία	7
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1734/96, E-2179/96, P-2331/96, E-2341/96 και E-2353/96	7

EL

Τιμή: 30 Ecu

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (<i>συνέχεια</i>)	Σελίδα
(97/C 60/12)	E-1742/96 υποβολή: Ana Miranda de Lage προς το Συμβούλιο Θέμα: Εναντίον της εφαρμογής του νόμου Helms-Burton	8
(97/C 60/13)	E-1761/96 υποβολή: Eva Kjer Hansen προς την Επιτροπή Θέμα: Μη προσφυγή της Επιτροπής στο άρθρο 171 παράγραφος 2 στον περιβαλλοντικό τομέα (συμπληρωματική απάντηση)	8
(97/C 60/14)	E-1770/96 υποβολή: Robin Teverson προς την Επιτροπή Θέμα: Θέσπιση «κανόνα για ένα μόνο είδος διχτύων»	9
(97/C 60/15)	E-1821/96 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατασκευή του αυτοκινητόδρομου A51 έρχεται σε αντίθεση με τις επιταγές της οδηγίας για την προστασία των πουλιών	10
(97/C 60/16)	E-1826/96 υποβολή: Ana Miranda de Lage προς το Συμβούλιο Θέμα: Παράλογες οι ρυθμίσεις που διέπουν την κυριότητα των πόρων του ETA στις χώρες ΑΚΕ	11
(97/C 60/17)	E-1846/96 υποβολή: Joan Colom i Naval προς το Συμβούλιο Θέμα: Κοινές προξενικές υπηρεσίες	11
(97/C 60/18)	E-1848/96 υποβολή: Sebastiano Musumeci προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα προστασίας του δικελικού λαϊκού θεάτρου και του κουκλοθέατρου	13
(97/C 60/19)	E-1854/96 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Εκλογές στην Αλβανία	13
(97/C 60/20)	E-1873/96 υποβολή: Glenys Kinnock προς το Συμβούλιο Θέμα: Εφαρμογή των ευρωπαϊκών κριτηρίων για τον έλεγχο των εξαγωγών όπλων 1991/1992	14
(97/C 60/21)	E-1888/96 υποβολή: Luigi Florio προς το Συμβούλιο Θέμα: Κτίρια του Συμβουλίου Υπουργών της ΕΕ	14
(97/C 60/22)	E-1901/96 υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler προς την Επιτροπή Θέμα: Ζημίες που προκαλούνται στο περιβάλλον από την καταστροφή πλεονασμάτων οπωροκηπευτικών	15
(97/C 60/23)	E-1902/96 υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler προς την Επιτροπή Θέμα: Καταστροφή πλεονασμάτων οπωροκηπευτικών στην Κοινότητα	16
(97/C 60/24)	E-1903/96 υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler προς την Επιτροπή Θέμα: Δαπάνες για την αποκατάσταση των περιβαλλοντικών ζημιών που προκαλούνται από την καταστροφή των πλεονασμάτων οπωροκηπευτικών στην Κοινότητα	16
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1901/96, E-1902/96 και E-1903/96	16
(97/C 60/25)	E-1915/96 υποβολή: Reimer Böge προς την Επιτροπή Θέμα: Συγκέντρωση της ζήτησης στον τομέα των τροφίμων	17
(97/C 60/26)	E-1916/96 υποβολή: Brigitte Langenhagen προς την Επιτροπή Θέμα: Στάδιο των προετοιμασιών για την καδέρωση νέας συσκευής ελέγχου στις οδικές μεταφορές υπό το πρίσμα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85	18
(97/C 60/27)	E-1926/96 υποβολή: Ana Miranda de Lage προς το Συμβούλιο Θέμα: Καλύτερες όσον αφορά την υλοποίηση σχεδίων που χρηματοδοτούνται από το ETA	19
(97/C 60/28)	E-1934/96 υποβολή: Enrico Ferri και Pier Casini προς το Συμβούλιο Θέμα: Επαναπροσδιορισμός και καδέρωση Ευρωπαϊκής Τράπεζας γαλακτοκομικών ποσοστώσεων	19
(97/C 60/29)	E-1940/96 υποβολή: Joan Colom i Naval προς το Συμβούλιο Θέμα: Η ενσωμάτωση των δραστηριοτήτων της ΕΚΑΧ στον κοινοτικό προϋπολογισμό	20
(97/C 60/30)	E-1945/96 υποβολή: Hiltrud Breyer προς το Συμβούλιο Θέμα: Η σπογγώδης εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ) και το μητρικό γάλα	21
(97/C 60/31)	E-1951/96 υποβολή: Hiltrud Breyer προς το Συμβούλιο Θέμα: Οι συνέπειες της ευρειατεχνιακής κατοχύρωσης των σπόρων	22
(97/C 60/32)	E-1953/96 υποβολή: Hiltrud Breyer προς το Συμβούλιο Θέμα: Οι συνέπειες της ευρειατεχνιακής κατοχύρωσης των ζώων	22
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1951/96 και E-1953/96	22
(97/C 60/33)	E-1952/96 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Οι συνέπειες της ευρειατεχνιακής κατοχύρωσης των σπόρων	22
(97/C 60/34)	E-1955/96 υποβολή: Hiltrud Breyer προς το Συμβούλιο Θέμα: Έγκριση ειδών σπόρων που έχουν παραχθεί με μεθόδους της γενετικής μηχανικής	23

(97/C 60/35)	E-1958/96 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Λαθρεμπορία πλουτωνίου	23
(97/C 60/36)	P-2182/96 υποβολή: Martin Schulz προς την Επιτροπή Θέμα: Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά την πρώτη περίοδο συνόδου του Ιουλίου να ζητήσει από την Επιτροπή την υποβολή έκθεσης σχετικά με την εντοπισθείσα στο Μόναχο στις 10.08.1994 «υπόθεση λαθρεμπορίου πλουτωνίου»	23
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1958/96 και P-2182/96	24
(97/C 60/37)	E-1980/96 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Μετάδοση της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ)	24
(97/C 60/38)	E-1993/96 υποβολή: Iñigo Méndez de Vigo προς το Συμβούλιο Θέμα: Συνεδρίαση ΕΕ/μεσογειακών χωρών	25
(97/C 60/39)	E-2018/96 υποβολή: Mirja Ryynänen προς την Επιτροπή Θέμα: Γεωργική παραγωγή και αυτάρκεια των περιοχών	26
(97/C 60/40)	E-2022/96 υποβολή: Luciano Vecchi προς την Επιτροπή Θέμα: Ανθρωπιστική βοήθεια στους πληθυσμούς της Δυτικής Σαχάρας	27
(97/C 60/41)	E-2023/96 υποβολή: Luciano Vecchi προς το Συμβούλιο Θέμα: Τροποποιήσεις στη Συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε ό,τι αφορά τις πολιτικές υπέρ των νέων	28
(97/C 60/42)	E-2033/96 υποβολή: Christiane Taubira-Delannon προς την Επιτροπή Θέμα: Ανυπαξία κρατικών δικτύων μέτρησης της ποιότητας του αέρα και του νερού στη Γουιάνα	28
(97/C 60/43)	E-2049/96 υποβολή: Nuala Ahern προς το Συμβούλιο Θέμα: Παράνομο εμπόριο πυρηνικών όπλων	29
(97/C 60/44)	E-2052/96 υποβολή: Susan Waddington προς την Επιτροπή Θέμα: Πυροτεχνήματα	30
(97/C 60/45)	E-2056/96 υποβολή: Jörn Svensson προς την Επιτροπή Θέμα: Belgian Blue	31
(97/C 60/46)	P-2058/96 υποβολή: Κωνσταντίνος Χατζηδάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή των κοινοτικών οδηγιών για το περιβάλλον στην Ελλάδα	31
(97/C 60/47)	E-2065/96 υποβολή: Claude Desama προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδολή δασμών στις μεταφορές	32
(97/C 60/48)	P-2071/96 υποβολή: Christa Randzio-Plath προς την Επιτροπή Θέμα: Κρατικές ενισχύσεις	33
(97/C 60/49)	E-2083/96 υποβολή: Glyn Ford προς το Συμβούλιο Θέμα: Ευρωπαϊκό Έτος κατά του Ρατσισμού	34
(97/C 60/50)	P-2096/96 υποβολή: Helena Torres Marques προς το Συμβούλιο Θέμα: Επικύρωση των δημοσιονομικών προοπτικών της Κοινότητας	35
(97/C 60/51)	E-2103/96 υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Συνθήκη της Βασιλείας UNEP	35
(97/C 60/52)	E-2114/96 υποβολή: David Martin προς το Συμβούλιο Θέμα: Ονομασία των Προέδρων του Συμβουλίου	36
(97/C 60/53)	E-2122/96 υποβολή: José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Ποιοτικοί έλεγχοι των τελικών προϊόντων σε σχέση με τα ζωικά άλευρα	37
(97/C 60/54)	E-2126/96 υποβολή: Honório Novo προς την Επιτροπή Θέμα: Συμφωνία αλιείας ΕΕ/Μαρόκον – η διακοπή των δραστηριοτήτων για βιολογικούς λόγους και οι κοινοτικές ενισχύσεις	37
(97/C 60/55)	E-2129/96 υποβολή: Erich Schreiner προς την Επιτροπή Θέμα: Εναρμόνιση των προτύπων που αφορούν το τοιμέντο	38
(97/C 60/56)	E-2130/96 υποβολή: Irene Crepaz προς την Επιτροπή Θέμα: «Φυσικοί οικότοποι»	39
(97/C 60/57)	E-2131/96 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Επικίνδυνα υλικά στην επιχομίτωση στο λιμάνι του Λαυρίου	40
(97/C 60/58)	E-2132/96 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Αεροδόμιο Νάξου	41

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
(97/C 60/59)	E-2141/96 υποβολή: Giuseppe Rauti προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατάρρευση της Ιταλίας στο Πρόγραμμα EUREKA	41
(97/C 60/60)	P-2143/96 υποβολή: Gianfranco Dell'Alba προς το Συμβούλιο Θέμα: Πρόγραμμα MEDA	42
(97/C 60/61)	E-2144/96 υποβολή: Freddy Blak προς την Επιτροπή Θέμα: Η επιχείρηση σωτηρίας των βατράχων	42
(97/C 60/62)	E-2158/96 υποβολή: Bárbara Dührkop Dührkop προς την Επιτροπή Θέμα: Δράσεις του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου σε σχέση με την διαπολιτιστική εκπαίδευση	43
(97/C 60/63)	E-2172/96 υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης προς την Επιτροπή Θέμα: Φορολογία στις μεταφορές με φορτηγά	44
(97/C 60/64)	E-2173/96 υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης προς την Επιτροπή Θέμα: Αδέμιτος ανταγωνισμός στις μεταφορές με φορτηγά	45
(97/C 60/65)	E-2175/96 υποβολή: Christine Crawley προς την Επιτροπή Θέμα: Λαθροηρία άγριων πουλιών	45
(97/C 60/66)	E-2178/96 υποβολή: Richard Howitt προς την Επιτροπή Θέμα: Παρεμπόδιση της ελεύθερης κυκλοφορίας εξαιτίας ανομοιοτήτων μεταξύ των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στα διάφορα κράτη μέλη	46
(97/C 60/67)	E-2192/96 υποβολή: Sérgio Ribeiro και Honório Nono προς την Επιτροπή Θέμα: Τοξικές ποσότητες υδρογέφυρου σε είδος ιχθύος που αποτελεί βασικό είδος διατροφής και ουσιαστικό στοιχείο της οικονομίας της Camara de Lobos – Μαδέρα Πορτογαλία	46
(97/C 60/68)	E-2194/96 υποβολή: Reimer Böge, Tom Spencer και Ria Oomen-Ruijten προς την Επιτροπή Θέμα: Ρύπανση των γερμανικών ακτών στη Βόρεια Θάλασσα από πετρελαϊκά απόβλητα δεξαμενοπλοίων	47
(97/C 60/69)	E-2195/96 υποβολή: Horst Schnellhardt προς την Επιτροπή Θέμα: Βαϊμάση: Πολιτιστική πρωτεύουσα Ευρώπης για το 1999	49
(97/C 60/70)	E-2200/96 υποβολή: Wolfgang Nußbaumer προς την Επιτροπή Θέμα: Άνοιγμα των αγορών ηλεκτρικού ρεύματος	49
(97/C 60/71)	E-2202/96 υποβολή: Gerardo Fernández-Albor προς το Συμβούλιο Θέμα: Θέση του Συμβουλίου, όσον αφορά την πιθανή δημιουργία Γενικής Γραμματείας της ΚΕΠΠΑ	50
(97/C 60/72)	E-2221/96 υποβολή: Gijs de Vries προς την Επιτροπή Θέμα: Κανάμα από εισαγόμενα απόβλητα	51
(97/C 60/73)	E-2231/96 υποβολή: Sérgio Ribeiro και Honório Nono προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα POSEIMA-Γεωργία	51
(97/C 60/74)	E-2232/96 υποβολή: Sérgio Ribeiro και Honório Nono προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα POSEIMA-Γεωργία	52
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2231/96 και E-2232/96	52
(97/C 60/75)	E-2233/96 υποβολή: Sérgio Ribeiro και Honório Nono προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα POSEIMA-Μεταφορές	52
(97/C 60/76)	E-2240/96 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική απαγόρευση των εισαγωγών δερμάτινων νεογνών φώκιας	53
(97/C 60/77)	E-2244/96 υποβολή: Gunilla Carlsson προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα για τη διευκόλυνση της ηλεκτρονικής κεφαλαιαγοράς	53
(97/C 60/78)	E-2245/96 υποβολή: Jens-Peter Bonde (I-EDN) προς το Συμβούλιο Θέμα: Δικαστική συνεργασία στην ΕΕ	54
(97/C 60/79)	E-2256/96 υποβολή: Michl Ebner προς την Επιτροπή Θέμα: Υπηρεσία Διάσωσης	55
(97/C 60/80)	E-2264/96 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Ιατρικές πληροφορίες περί οδηγών φορτηγών οχημάτων/οχημάτων μεταφοράς προσώπων	55
(97/C 60/81)	E-2267/96 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία και αξιοποίηση των πόλεων ιστορικής-καλλιτεχνικής σημασίας στην Ευρώπη	56
(97/C 60/82)	E-2268/96 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Σιχνότητα των ατυχημάτων με μοτοσυκλέτες	57

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
(97/C 60/83)	P-2270/96 υποβολή: Georg Jarzembowski προς την Επιτροπή Θέμα: Η πολιτική του Ολλανδικού Κέντρου Κράτησης Εισιτηρίων και του Γραφείου Οργάνωσης Εκπαιδευτικών Ταξιδιών όσον αφορά τις τιμές και τη διάθεση εισιτηρίων	58
(97/C 60/84)	P-2271/96 υποβολή: Wolfgang Nußbaumer προς την Επιτροπή Θέμα: Το συμβατό ορισμένων αυστριακών φόρων και εισφορών προς τις κοινωνικές διατάξεις	58
(97/C 60/85)	E-2278/96 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: «Τροπικά» ψιγεία	59
(97/C 60/86)	E-2280/96 υποβολή: Angela Sierra González, Laura González Álvarez και María Sornosa Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Καταστροφή του φυτικού είδους Helichrysum Monogysum, στο Parque Natural de los Islotes, στο Lanzarote (Κανάριες Νήσοι)	60
(97/C 60/87)	E-2284/96 υποβολή: Anne André-Léonard προς την Επιτροπή Θέμα: Ρυθμιστικό καθεστώς σχετικά με το Internet	61
(97/C 60/88)	E-2294/96 υποβολή: Erich Schreiner προς την Επιτροπή Θέμα: Η πολιτική του Επιτρόπου Fischler στον τομέα της ενημέρωσης και όσον αφορά τη απογνώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (BSE)	61
(97/C 60/89)	E-2303/96 υποβολή: Eryl McNally προς την Επιτροπή Θέμα: Δήλωση της Επιτροπής ότι η νομοθετική πρωτοβουλία σχετικά με την συμπαρογωγή ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να αναμένει τις αποφάσεις για την Εσωτερική Αγορά Ηλεκτρισμού	62
(97/C 60/90)	E-2314/96 υποβολή: Martina Gredler προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαιώματα μετάδοσης αθλητικών διοργανώσεων	63
(97/C 60/91)	E-2316/96 υποβολή: Martina Gredler προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχος των ανωτάτων ορίων των «πολυμέσων» και των «μονομέσων»	64
(97/C 60/92)	E-2319/96 υποβολή: Peter Truscott προς την Επιτροπή Θέμα: Εξασφάλιση της πρόσβασης σε ζωική ινσουλίνη για τους ινσουλινοεξαρτώμενους διαβητικούς	64
(97/C 60/93)	E-2320/96 υποβολή: José García-Margallo y Marfil προς την Επιτροπή Θέμα: Πρωτόκολλο Ουνέσκο-Βαλέντια για την τρίτη χιλιετία	65
(97/C 60/94)	E-2321/96 υποβολή: José García-Margallo y Marfil προς την Επιτροπή Θέμα: Κριτήρια σύγκλισης για την ONE	66
(97/C 60/95)	E-2326/96 υποβολή: Luciano Vecchi προς την Επιτροπή Θέμα: Η θέση της ΕΕ στο θέμα των ναρκών κατά προσωπικού στη Διάσκεψη Habitat II στην Κωνσταντινούπολη	66
(97/C 60/96)	E-2329/96 υποβολή: Gianni Tamino προς την Επιτροπή Θέμα: Σημεία στάσης που προβλέπονται από την οδηγία για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά	67
(97/C 60/97)	E-2355/96 υποβολή: Richard Howitt προς την Επιτροπή Θέμα: Ακύρωση της στεγαστικής ασφάλειας από την Royal Insurance España	68
(97/C 60/98)	E-2357/96 υποβολή: Gianfranco Dell'Alba προς την Επιτροπή Θέμα: Προσχέδιο προϋπολογισμού 1997	68
(97/C 60/99)	E-2364/96 υποβολή: Thomas Megahy προς την Επιτροπή Θέμα: Αποτίμηση των νομισμάτων στο πλαίσιο της νομισματικής ένωσης	69
(97/C 60/100)	E-2383/96 υποβολή: Richard Howitt προς την Επιτροπή Θέμα: Η επιστροφή ΦΠΑ στον κ. Beland από τις βελγικές αρχές	69
(97/C 60/101)	E-2387/96 υποβολή: Gerhard Schmid προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχοι λειτουργίας των επίσημων σφαγείων στην ΕΕ από κτηνιάτρους της Επιτροπής	70
(97/C 60/102)	E-2388/96 υποβολή: Alex Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Περιορισμός στη νομική βοήθεια στο Ηνωμένο Βασίλειο	71
(97/C 60/103)	E-2407/96 υποβολή: Michl Ebner προς την Επιτροπή Θέμα: Απαγόρευση εξαγωγών οίνου Rioja εκ μέρους της Ισπανικής Επιτροπής Προστασίας Ονομασιών Προέλευσης	71
(97/C 60/104)	E-2414/96 υποβολή: Caroline Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσθετα τροφίμων — ειδικές ανάγκες	72

(97/C 60/105)	P-2416/96 υποβολή: María Izquierdo Rojo προς την Επιτροπή Θέμα: Απαράδεκτες καταστροφές και αλλοιώσεις της «Ιακώβειας Οδού» στην τοποθεσία Pazos της Padrón (Γαλικία-Ισπανία)	73
(97/C 60/106)	E-2418/96 υποβολή: Bartho Pronk προς την Επιτροπή Θέμα: Τα προγράμματα των υπολογιστών και ο 21ος αιώνας	74
(97/C 60/107)	E-2421/96 υποβολή: Jacques Donnay προς την Επιτροπή Θέμα: Η εφαρμογή της οδηγίας σχετικά με ένα δεύτερο γενικό σύστημα αναγνώρισης επαγγελματικών διπλωμάτων, στο επάγγελμα του εκπαιδευτού σκι	75
(97/C 60/108)	P-2422/96 υποβολή: Doeke Eisma προς την Επιτροπή Θέμα: Η εφαρμογή της οδηγίας σχετικά με τους οικοτόπους στη Γαλλία	76
(97/C 60/109)	E-2427/96 υποβολή: Mark Killilea προς την Επιτροπή Θέμα: Προτάσεις της Επιτροπής για ερευνητικά προγράμματα σχετικά με τρόφιμα με προέλευση τη θάλασσα ...	77
(97/C 60/110)	P-2429/96 υποβολή: Glenys Kinnock προς την Επιτροπή Θέμα: Διαδικασίες της Παγκοσμίου Οργανώσεως Εμπορίου – Διαφωνία περί μανάνας	77
(97/C 60/111)	P-2430/96 υποβολή: Ria Oomen-Ruijten προς την Επιτροπή Θέμα: Αύξηση των ειδικών φόρων κατανάλωσης στα καύσιμα κινητήρων	78
(97/C 60/112)	P-2431/96 υποβολή: Christa Randzio-Plath προς την Επιτροπή Θέμα: Γαλλική (και θελγική) πρόταση σχετικά με τις διακηρύξεις νομισμάτων	79
(97/C 60/113)	P-2434/96 υποβολή: Georges Berthu (I-EDN) προς το Συμβούλιο Θέμα: Ενω-καναδικές υπερατλαντικές διαπραγματεύσεις	80
(97/C 60/114)	P-2435/96 υποβολή: Sérgio Ribeiro προς το Συμβούλιο Θέμα: Παιδοφιλία και κυκλώματα παράνομων δραστηριοτήτων και εγκλήματος	80
(97/C 60/115)	E-2438/96 υποβολή: Patricia McKenna προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδοτήσεις της ΕΕ προς τους καπνοπαραγωγούς	81
(97/C 60/116)	P-2441/96 υποβολή: Karin Riis-Jørgensen προς την Επιτροπή Θέμα: Συμφωνία ΟΟΣΑ για τις κρατικές ενισχύσεις στη ναυπηγική βιομηχανία	81
(97/C 60/117)	P-2443/96 υποβολή: Karsten Hoppenstedt προς την Επιτροπή Θέμα: Οπτικοακουστική πειρατεία στην Ελλάδα	82
(97/C 60/118)	E-2444/96 υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης προς την Επιτροπή Θέμα: Καταγγελίες Τσίρκου βουλευτή	84
(97/C 60/119)	E-2447/96 υποβολή: Josu Imaz San Miguel προς την Επιτροπή Θέμα: Τρελλές αγελάδες	84
(97/C 60/120)	E-2451/96 υποβολή: Bartho Pronk και Ria Oomen-Ruijten προς την Επιτροπή Θέμα: Η ποιότητα των υδάτων κολύμβησης στο «Noord-Holland»	85
(97/C 60/121)	E-2456/96 υποβολή: Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Παιδοφιλία και δίκτυα παράνομου εμπορίου και εγκλήματος	86
(97/C 60/122)	P-2458/96 υποβολή: Irene Crepaz προς την Επιτροπή Θέμα: Ιντερνέτ – Παιδική πορνογραφία	87
(97/C 60/123)	P-2459/96 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Το μέλλον του συστήματος ποσοτώσεων γάλακτος	88
(97/C 60/124)	E-2469/96 υποβολή: Johanna Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Η κράτηση του κ. Juan Carlos Castillo Pasto στην Κούβα	88
(97/C 60/125)	E-2470/96 υποβολή: Johanna Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Θέσεις απασχόλησης στην εκπαίδευση	89
(97/C 60/126)	E-2472/96 υποβολή: Joaquim Miranda προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ινδονησίας	90
(97/C 60/127)	P-2475/96 υποβολή: Michèle Lindeperg προς την Επιτροπή Θέμα: Υπήκοοι τρίτων κρατών «χωρίς χαρτιά»	91
(97/C 60/128)	P-2479/96 υποβολή: Elly Plooij-van Gorsel προς την Επιτροπή Θέμα: Λογοκρισία ιστοσελίδων (webpages) ολλανδικής εταιρείας παροχής δικτύου Ιντερνέτ από γερμανικές εταιρείες παροχής σύνδεσης Ιντερνέτ	92
(97/C 60/129)	E-2481/96 υποβολή: Jens-Peter Bonde (I-EDN) προς την Επιτροπή Θέμα: Πώληση αφορολόγητων ειδών σε υπαλλήλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης	92

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(97/C 60/130)	E-2494/96 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso προς την Επιτροπή Θέμα: Γραφείο της ΕΕ στη Νικαράγουα	93
(97/C 60/131)	E-2497/96 υποβολή: Guido Podestà προς την Επιτροπή Θέμα: Αξιολόγηση προτύπων προγραμμάτων στον τομέα της διατήρησης της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς	93
(97/C 60/132)	E-2498/96 υποβολή: Guido Podestà προς την Επιτροπή Θέμα: Αξιολόγηση προτύπων προγραμμάτων στον τομέα της διατήρησης της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς	94
(97/C 60/133)	E-2499/96 υποβολή: Guido Podestà προς την Επιτροπή Θέμα: Αξιολόγηση των προτύπων προγραμμάτων στον τομέα της διατήρησης της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς ..	95
(97/C 60/134)	E-2500/96 υποβολή: Guido Podestà προς την Επιτροπή Θέμα: Αρχιτεκτονική κληρονομιά	95
(97/C 60/135)	E-2509/96 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Φορολογία επί της κηροζίνης στη Δανία και τη Σουηδία	96
(97/C 60/136)	E-2516/96 υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης προς την Επιτροπή Θέμα: Συμμετοχή της Τουρκίας σε προγράμματα της ΕΕ.	97
(97/C 60/137)	E-2517/96 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Συνθήκες στα ελληνικά σφαγεία	98
(97/C 60/138)	E-2534/96 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Κανόνες ανταγωνισμού	98
(97/C 60/139)	E-2535/96 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτική ανταγωνισμού	99
(97/C 60/140)	E-2546/96 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία περιβάλλοντος	100
(97/C 60/141)	E-2548/96 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Θιβέτ, δικαιώματα του ανθρώπου	100
(97/C 60/142)	E-2552/96 υποβολή: John Iversen προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση Β3-4103 του προϋπολογισμού	101
(97/C 60/143)	E-2556/96 υποβολή: Anne André-Léonard προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση της ημέρας της αλληλεγγύης προς την Αλγερία από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	102
(97/C 60/144)	E-2565/96 υποβολή: Antoni Gutiérrez Díaz προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα URB-AL	102
(97/C 60/145)	E-2567/96 υποβολή: Iñigo Méndez de Vigo προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα της ΕΕ για τις επιπτώσεις του Νόμου Helms-Burton	104
(97/C 60/146)	E-2577/96 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Δημόσια υγεία	104
(97/C 60/147)	E-2586/96 υποβολή: Francesco Baldarelli προς την Επιτροπή Θέμα: Απαγόρευση διπλής ειδικότητας στα πανεπιστήμια της Ιταλικής Δημοκρατίας	105
(97/C 60/148)	E-2588/96 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Συμμετοχή των εργαζομένων	106
(97/C 60/149)	E-2595/96 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Παροχή τεχνικής βοήθειας στην Κούβα	106
(97/C 60/150)	E-2596/96 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή της Οδηγίας για το χρόνο εργασίας στους ναυτικούς	107
(97/C 60/151)	E-2601/96 υποβολή: Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθεσία περί δερματοστιξίας	107
(97/C 60/152)	E-2618/96 υποβολή: Cristiana Muscardini και Spalato Belleré προς την Επιτροπή Θέμα: Πολυανθεκτική φυματίωση	108
(97/C 60/153)	E-2636/96 υποβολή: Robert Evans προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική χρηματοδότηση για την εκτροφή λαγωνικών για κινυδοφορίες	108
(97/C 60/154)	P-2642/96 υποβολή: Γιάννης Ρουμπάτης προς την Επιτροπή Θέμα: Η δολοφονία Κούρδων κρατουμένων και η παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία	109

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
(97/C 60/155)	E-2644/96 υποβολή: Hilde Hawlicek προς την Επιτροπή Θέμα: Προπαρασκευαστικές εργασίες για το έτος κατά του ρατσισμού	110
(97/C 60/156)	E-2648/96 υποβολή: Hilde Hawlicek προς την Επιτροπή Θέμα: Διεύρυνση των κοινοτικών προγραμμάτων κατάρτισης και εκπαίδευσης	110
(97/C 60/157)	P-2675/96 υποβολή: Βασίλης Εφραμίδης προς την Επιτροπή Θέμα: Η επί 20 χρόνια επίταξη προσωπικών υπηρεσιών ναυτικών στην Ελλάδα	111
(97/C 60/158)	P-2696/96 υποβολή: Karla Peijs προς την Επιτροπή Θέμα: Στρέβλωση του ανταγωνισμού από την πρόθεση της βελγικής κυβέρνησης να απαγορεύσει τη διαφήμιση προϊόντων καπνού	111
(97/C 60/159)	E-2699/96 υποβολή: Karin Riis-Jørgensen προς την Επιτροπή Θέμα: Εθνική ερμηνεία των κανόνων της ΕΕ που αφορούν στις προκηρύξεις διαγωνισμού	112
(97/C 60/160)	E-2704/96 υποβολή: Doeke Eisma προς την Επιτροπή Θέμα: Εναλλακτικές λύσεις για τα περάσματα με ζώα	112
(97/C 60/161)	P-2706/96 υποβολή: MaLou Lindholm προς την Επιτροπή Θέμα: Είναι τα ηλεκτρικά καλώδια απειλή για το περιβάλλον;	113
(97/C 60/162)	P-2707/96 υποβολή: Stanislaw Tillich προς την Επιτροπή Θέμα: Ντάμπινγκ εκ μέρους Ιταλικής ελασματουργίας στη διεθνή αγορά	114
(97/C 60/163)	E-2712/96 υποβολή: Bill Miller προς την Επιτροπή Θέμα: Κεκτημένα δικαιώματα	115
(97/C 60/164)	E-2727/96 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκή ευελοντική υπηρεσία για τους νέους	115
(97/C 60/165)	P-2734/96 υποβολή: Edgar Schiedermeier προς την Επιτροπή Θέμα: Χρησιμοποίηση των επίσημων γλωσσών κατά τις επιθεωρήσεις επιχειρήσεων από εμπειρογνώμονες κτηνιάτρους	116
(97/C 60/166)	E-2737/96 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Μη Κυβερνητικές Οργανώσεις	116
(97/C 60/167)	E-2739/96 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Περιβαλλοντική προστασία	117
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2737/96 και E-2739/96	117
(97/C 60/168)	E-2751/96 υποβολή: David Bowe προς την Επιτροπή Θέμα: Ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσεως	117
(97/C 60/169)	E-2762/96 υποβολή: Frank Vanhecke προς την Επιτροπή Θέμα: Χρήση γλωσσών στις επίσημες δημοσιεύσεις	118
(97/C 60/170)	E-2780/96 υποβολή: Μιχαήλ Παλαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία των νέων κατά την εργασία	118
(97/C 60/171)	P-2790/96 υποβολή: Pierluigi Castagnetti προς την Επιτροπή Θέμα: Δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92	119
(97/C 60/172)	E-2810/96 υποβολή: Bartho Pronk προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκά σχέδια για την απασχόληση στην Ολλανδία	120
(97/C 60/173)	E-2816/96 υποβολή: Michl Ebner προς την Επιτροπή Θέμα: Κινήρι – ασφάλιση αστικής ενδύσης	120
(97/C 60/174)	E-2858/96 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή του άρθρου 235 της Συνθήκης ΕΟΚ	121
(97/C 60/175)	E-2935/96 υποβολή: Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: Κολλέγια ενηλίκων – εργασιακά δικαιώματα	121
(97/C 60/176)	E-2943/96 υποβολή: Giuseppe Rauti προς την Επιτροπή Θέμα: Τα μικρά καταστήματα απειλούνται με «εξαφάνιση»	121
(97/C 60/177)	E-2970/96 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso προς την Επιτροπή Θέμα: Εργασιακές σχέσεις στο βελγικό εμπορικό ναυτικό	122



<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
(97/C 60/178)	E-2992/96 υποβολή: Gisèle Moreau προς την Επιτροπή Θέμα: Ύψος και διάθεση των κοινοτικών ενισχύσεων τις οποίες έλαβε η περιοχή Ile de France το 1994 και το 1995	123
(97/C 60/179)	E-2996/96 υποβολή: Antonio Tajani προς την Επιτροπή Θέμα: Περικοπές των πιστώσεων προς τις Ένοπλες Δυνάμεις	123
(97/C 60/180)	E-3044/96 υποβολή: Antonio Tajani και Claudio Azzolini προς την Επιτροπή Θέμα: Παράνομες έρευνες;	124
(97/C 60/181)	E-3172/96 υποβολή: Dominique Baudis προς την Επιτροπή Θέμα: Εναρμόνιση των κανόνων που διέπουν την ώρα παύσης της λειτουργίας των ντισκοτέκ	124
<hr/>		
	Διορθωτικό	
(97/C 60/182)	Διορθωτικό στις γραπτές ερωτήσεις E-2135/96, E-2137/96, E-2155/96, E-2160/96, E-2161/96, E-2165/96, P-2168/96, E-2169/96, E-2180/96, E-2188/96, E-2190/96, P-2193/96, E-2204/96, E-2206/96, E-2208/96, E-2226/96, E-2247/96, E-2275/96, E-2277/96, P-2291/96, E-2300/96, E-2302/96, E-2304/96, E-2311/96, E-2325/96, E-2334/96, P-2351/96, E-2359/96, E-2363/96, E-2375/96, E-2376/96, E-2389/96, E-2392/96, E-2449/96, E-2466/96, E-2473/96, E-2474/96, E-2522/96 και Π-2523/96 (EE C 326 της 19 Δεκεμβρίου 1996)	125

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

(97/C 60/01)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2982/95

υποβολή: Jan Wiebenga (ELDR) προς το Συμβούλιο

(26 Οκτωβρίου 1995)

Θέμα: Προτάσεις του Συμβουλίου στον τομέα που καλύπτει ο Τίτλος VI της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και συγκεκριμένα τη μετανάστευση, τη δικαιοσύνη και τις εσωτερικές υποθέσεις, για το 1995

Όσον αφορά τις προτάσεις νομοδότημάτων που υπεβλήθησαν το 1995 στον τομέα της μετανάστευσης, της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, μπορεί το Συμβούλιο να απαριθμήσει τα νομοδεδικά κείμενα που υπεβλήθησαν και εγκρίθηκαν από τα κράτη μέλη στα πλαίσια του Συμβουλίου και μπορεί να εξηγήσει τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή από τον υπερβολικά μεγάλο κυκεώνα νομοδεδτικών κειμένων του Συμβουλίου;

Απάντηση

(4 Δεκεμβρίου 1996)

Στον τομέα του τίτλου VI (Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις) και τους συναφείς τομείς, το Συμβούλιο εξέδωσε - κατά το 1995 - τα ακόλουθα κείμενα:

- A. — Ψήφισμα για τις στοιχειώδεις εγγυήσεις των διαδικασιών εξάτασης αιτήσεων ασύλου (ΕΕ αριθ. C 274 της 19.9.1996, σ. 13)
- Σύσταση που αφορά τις κατευθυντήριες αρχές που πρέπει να ακολουθήσουν κατά τη σύνταξη πρωτοκόλλων για την εφαρμογή των συμφωνιών επανεισοχής (ΕΕ αριθ. C 274 της 19.9.1996, σ. 24)
 - Ψήφισμα (95/C 262/01) του Συμβουλίου για την κατανομή των βαρών υποδοχής και προσωρινής διαμονής μετακινουμένων προσώπων
 - Ψήφισμα (95/C 327/04 σχετικά με την προστασία των μαρτύρων στα πλαίσια της καταπολέμησης του διεθνούς οργανωμένου εγκλήματος
 - Σύσταση για τη συνεννόηση και τη συνεργασία κατά την εκτέλεση των μέτρων απομάκρυνσης
 - Απόφαση του Συμβουλίου περί συναγερού και επιέγοντος για την κατανομή των βαρών της υποδοχής και προσωρινής διαμονής των μετακινουμένων ατόμων
 - Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την τοπική προξενική συνεργασία στον τομέα των θεωρήσεων
 - Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν επί μακρόν στο έδαφος των κρατών μελών
 - Σύσταση (96/C 5/01 του Συμβουλίου για την εναρμόνιση των μέσων καταπολέμησης της παράνομης μετανάστευσης και απασχόλησης, και τη βελτίωση των σχετικών μέσων ελέγχου
 - Σύσταση του Συμβουλίου όσον αφορά τη νόμιμη παρακολούθηση των τηλεπικοινωνιών το οποίο εγκρίθηκε δια της γραπτής διαδικασίας στις 17.1.1995
 - Σύσταση (96/C 5/02 του Συμβουλίου για τη συνεννόηση και τη συνεργασία κατά την εκτέλεση των μέτρων απομάκρυνσης, η οποία εκδόθηκε στις 22.12.1995 και δημοσιεύεται στην ΕΕ αριθ. C5 της 10.1.1996, σ. 3)
 - Απόφαση (96C 11/01) του Συμβουλίου σχετικά με την παρακολούθηση των ήδη εγκεκριμένων πράξεων περί εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών, η οποία εκδόθηκε στις 22.12.1995 και δημοσιεύεται στην ΕΕ αριθ. C 11 της 16.01.1996.

- B. — Κοινή δράση της 10ης Μαρτίου 1995, που θεσπίζεται από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση σχετικά με τη μονάδα ναρκωτικών της Ευγορο1 (δημοσιεύεται στην ΕΕ αριθ. L 62 της 20.3.1995)
- Πράξη για την κατάρτιση της σύμβασης για την απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (η Σύμβαση υπεγράφη από τα δεκαπέντε κράτη μέλη στις 10 Μαρτίου 1995, στις Βρυξέλλες, στο περιώριο του Συμβουλίου ΔΕΥ, και δημοσιεύεται στην ΕΕ αριθ. C 78 της 30.3.1995)
 - Πράξη του Συμβουλίου για την κατάρτιση της σύμβασης για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (σύμβαση EUROPOL) δυνάμει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η σύμβαση εγκρίθηκε δια της γραπτής διαδικασίας και υπεγράφη από τους εκπροσώπους των κρατών μελών στις 26 Ιουλίου 1995. Δημοσιεύεται στην ΕΕ αριθ. C αριθ. 316 της 27.11.1995.
 - Πράξη του Συμβουλίου για την κατάρτιση της σύμβασης σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η σύμβαση εγκρίθηκε δια της γραπτής διαδικασίας και υπεγράφη από τους εκπροσώπους των κρατών μελών στις 26 Ιουλίου 1995. Δημοσιεύεται στην ΕΕ αριθ. C 316 της 27.11.1995
 - Πράξη του Συμβουλίου για την κατάρτιση της σύμβασης σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα. Η σύμβαση εγκρίθηκε δια της γραπτής διαδικασίας και υπεγράφη από τους εκπροσώπους των κρατών μελών στις 26 Ιουλίου 1995. Δημοσιεύεται στην ΕΕ αριθ. C αριθ. 316 της 27.11.1995
 - Χρηματοδότηση του τίτλου VI
 - Κοινή δράση η οποία θεσπίστηκε από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με τις δράσεις εφαρμογής του άρθρου Κ.1 της συνθήκης (95/401/J11)
 - Απόφαση του Συμβουλίου για την εφαρμογή της κοινής δράσης σχετικά με δράσεις εφαρμογής του άρθρου Κ.1 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (95/402/JAI)οι οποίες εκδόθηκαν στις 25.09.1995 και δημοσιεύονται στην ΕΕ αριθ. L 238 της 6.10.1995.
- C. — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1683/95 του Συμβουλίου για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου, ο οποίος εκδόθηκε στις 29.05.1995 και δημοσιεύεται στην ΕΕ αριθ. L 164 της 14.07.1995
- Συμφωνία για την προσωρινή εφαρμογή, μεταξύ ορισμένων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της σύμβασης σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα, η οποία δημοσιεύεται στην ΕΕ αριθ. C 316 της 27.11.1995
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2317/95 του Συμβουλίου για καθορισμό των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων πρέπει να διαδέχονται θεώρηση κατά τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, ο οποίος εκδόθηκε στις 15.09.1995 και δημοσιεύεται στην ΕΕ αριθ. L 234 της 3.10.95

Το Συμβούλιο δεν είναι της γνώμης ότι πρόκειται για κυκλώνα κειμένων. Η απαιτούμενη πρόοδος σ' αυτόν τον τομέα μπορεί να επιτευχθεί μόνο σε βαθμιαία και σταδιακά βήματα.

(97/C 60/02)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0162/96

υποβολή: **Freddy Blak (PSE)** προς το Συμβούλιο

(24 Ιανουαρίου 1996)

Θέμα: Europol

Σε ό,τι αφορά τη Σύμβαση Ευγορο1, υπάρχει κάποια ασάφεια σχετικά με την έκταση στην οποία θα είναι δυνατή η συγκέντρωση αυστηρά προσωπικών δεδομένων για τους πολίτες της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων και των σεξουαλικών τους προτιμήσεων.

Αδυνατώ να κατανοήσω με ποιον τρόπο οι πληροφορίες αυτές μπορούν να συμβάλουν στη «βελτίωση της αποτελεσματικότητας των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών, καθώς και της συνεργασίας τους για την πρόληψη και την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, του λαθρεμπορίου ναρκωτικών και άλλων σοβαρών μορφών διεθνούς εγκληματικότητας».

Παρόλο που η θέση της ιταλικής προεδρίας είναι πιο αυστηρή από την αντίστοιχη της ισπανικής προεδρίας σε ό,τι αφορά την καταγραφή και προστασία των δεδομένων, εξακολουθεί να υπάρχει μεγάλη αβεβαιότητα ως προς το είδος των πληροφοριών που θα καταγράφονται.

Θα ήθελα να ερωτήσω το Συμβούλιο ποιο είναι το πεδίο καταγραφής στο πλαίσιο της Σύμβασης Ευγορο1 και εάν θα συμπεριληφθούν στο πεδίο αυτό και οι πληροφορίες που αφορούν τις σεξουαλικές προτιμήσεις των πολιτών.

Απάντηση

(29 Νοεμβρίου 1996)

Η Σύμβαση Ευροpol επιτρέπει πράγματι τη συλλογή, επεξεργασία και χρήση λεπτών πληροφοριών προσωπικού χαρακτήρα, όπως για παράδειγμα πληροφορίες για τη σεξουαλική ζωή ενός ατόμου, όπως αναφέρεται στη γραπτή ερώτηση, όμως μόνον υπό αυστηρές προϋποθέσεις.

Σύμφωνα με το άρθρο 10 της Σύμβασης Ευροpol, η συλλογή, αποθήκευση και επεξεργασία των δεδομένων που απαριθμούνται στο άρθρο 6, πρώτη φράση της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης, της 28ης Ιανουαρίου 1981, περί της προστασίας των ατόμων έναντι της αυτοματοποιημένης επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, επιτρέπεται μόνον εφόσον είναι απολύτως αναγκαίες για την εξυπηρέτηση του σκοπού του σχετικού φακέλου και εφόσον αυτά τα δεδομένα συμπληρώνουν άλλα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που είχαν καταχωρηθεί σε αυτόν τον φάκελο. Το άρθρο αυτό συμβιβάζεται πλήρως με τις αρχές της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης της 28ης Ιανουαρίου 1981 και την Πρόταση Αριθ. R(87) 15 της Επιτροπής των Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης της 17ης Σεπτεμβρίου 1987.

Ωστόσο, προκειμένου να προληφθούν και να καταπολεμηθούν ορισμένες σοβαρές μορφές διεθνούς εγκληματικότητας, όπως επί παραδείγματι οι οργανωμένες μορφές εμπορίου ανθρωπίνων όντων, η Σύμβαση Ευροpol δεν αποκλείει το ενδεχόμενο να καταστεί αναγκαία σε ορισμένες περιπτώσεις, η συλλογή ορισμένων δεδομένων λεπτής φύσεως που αφορούν π.χ. τη σεξουαλική ζωή ορισμένων προσώπων.

Επί του παρόντος, για να διευκολυνθεί η έναρξη λειτουργίας της Ευροpol, μετά την επικύρωση της Σύμβασης, το Συμβούλιο εξετάζει το κείμενο μέτρων εφαρμογής, τα οποία θα πρέπει να εγκρίνει.

Το σχέδιο κανόνων εφαρμογής που θα εγκρίνει το Συμβούλιο όσον αφορά αναλυτικούς φακέλους είναι υπό εξέταση. Η ιρλανδική προεδρία προβλέπει να ολοκληρώσει τις εργασίες κατά το τελευταίο τρίμηνο του 1996.

(97/C 60/03)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1536/96**υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης (UPE) προς το Συμβούλιο**

(25 Ιουνίου 1996)

Θέμα: Διερμηνεία σε όλες τις γλώσσες της Ε.Ε.

Σύμφωνα με πληροφορίες, σε συγκεκριμένες Ομάδες Εργασίας του Συμβουλίου δεν υπάρχει διερμηνεία σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αλλά μόνο σε κάποιες από αυτές.

Θα ήθελα να πληροφορηθώ από το Συμβούλιο αν πράγματι ισχύει αυτό, αν έγινε για λόγους οικονομίας, και αν ναι, γιατί υπάρχει αυτή η μονομερής διάκριση εις βάρος του ευρωπαϊκού γλωσσικού πλούτου, όταν την ίδια στιγμή ποσό 50 εκατ. Ecu διατίθεται για διαφημιστική εκστρατεία;

Απάντηση

(29 Νοεμβρίου 1996)

Κατ' αρχήν σε όλες τις συνεδριάσεις υπάρχει διερμηνεία σε όλες τις επίσημες γλώσσες.

Στην πράξη, το Συμβούλιο παρόλο που προσπαθεί να εξασφαλίσει διερμηνεία σ' όλες τις επίσημες γλώσσες για το σύνολο των συνεδριάσεων⁽¹⁾, βρίσκεται αντιμέτωπο με τη δυσκολία διάθεσης ικανού αριθμού διερμηνέων ώστε να εξασφαλιστεί διερμηνεία από και προς όλες τις γλώσσες σε όλες τις συνεδριάσεις.

Δεδομένου ότι οι δημοσιονομικοί πόροι της Κοινής Υπηρεσίας Διερμηνείας και Διασκέψεων, η οποία είναι επιφορτισμένη με την εξασφάλιση της διερμηνείας στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, δεν της επιτρέπουν να διαθέτει για το Συμβούλιο πάνω από 13 ομάδες διερμηνέων την ημέρα, οι οποίες δεν είναι όλες πλήρεις, η διερμηνεία από και προς όλες τις γλώσσες δεν είναι πάντοτε εξασφαλισμένη, σε όλες τις συνεδριάσεις.

Τέλος, το Συμβούλιο καταβάλλει προσπάθειες για να δημιουργηθούν οι προϋποθέσεις οι οποίες θα επιτρέψουν, όπως αρμόζει, να δημιουργηθούν οι απαραίτητες ομάδες που θα εξασφαλίζουν την διερμηνεία από και προς τις 11 επίσημες γλώσσες.

(¹) Όσον αφορά την EMA, σύμφωνα με πάγια πρακτική, υπάρχει ταυτόχρονη διερμηνεία μόνο σε τρεις γλώσσες.

(97/C 60/04)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1592/96**υποβολή: Hugh McMahon (PSE) προς την Επιτροπή**

(24 Ιουνίου 1996)

Θέμα: Δράση της Ευρωπαϊκής Ενώσεως υπέρ των ηλικιωμένων

Δύναται η Επιτροπή να σκιαγραφήσει τα σχέδια που έχει για να δοθεί συνέχεια στο Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Φόρουμ; Ποιές διευθετήσεις γίνονται για να συμπεριληφθούν μη κυβερνητικές οργανώσεις στη διαμόρφωση της κοινωνικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ενώσεως;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Σεπτεμβρίου 1996)

Η Επιτροπή μελετά τα πλέον κατάλληλα μέτρα για την υλοποίηση των στόχων που αναφέρονται στην Δήλωση αριθ. 23 που αφορά την συνεργασία με ενώσεις αλληλεγγύης οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα της συνθήκης ΕΚ.

Το μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα κοινωνικής δράσης που ενέκρινε η Επιτροπή τον Απρίλιο 1995 ⁽¹⁾ προέβλεπε ήδη ότι, χωρίς προκατάληψη για τον ρόλο που διαδραματίζουν οι κοινωνικοί εταίροι, θα οργανώνεται περιοδικά forum για θέματα κοινωνικής πολιτικής με συμμετοχή του μεγαλύτερου δυνατού αριθμού των ενδιαφερομένων μερών και κυρίως με τη συμμετοχή των φιλανθρωπικών οργανώσεων.

Έκτοτε και λαμβάνοντας υπόψη το ενδιαφέρον που διατύπωσε το forum που έλαβε χώρα τον Μάρτιο 1996, θα μπορούσε να οργανωθεί συνεδρίαση του forum για δεύτερη φορά μετά τα συμπεράσματα της διακυβερνητικής.

(1) Έγγρ. COM(95) 134 τελικό

(97/C 60/05)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1639/96**υποβολή: Richard Howitt (PSE) προς την Επιτροπή**

(24 Ιουνίου 1996)

Θέμα: Κάνναβις για βιομηχανική χρήση

Δεδομένης της δέσεως που έλαβε η Επιτροπή υπέρ της αναλήψεως δράσεως με στόχο την αυτοσυντηρούμενη ανάπτυξη, όπως σκιαγραφείται στο πρόγραμμα δράσεως του 1992 «Στόχος η αειφορία», έχει εκπονήσει ή χρηματοδοτήσει η Επιτροπή μελέτες με θέμα τη δυνατότητα να χρησιμοποιείται η κάνναβις για βιομηχανική χρήση στην αυτοκινητοβιομηχανία για εξαρτήματα που επί του παρόντος κατασκευάζονται με πλαστικά, έλαια κτλ;

Δεδομένου ότι η Επιτροπή έχει υπογραμμίσει πόσο αναγκαία είναι η περαιτέρω ανάπτυξη κριτηρίων επιλεξιμότητας και επιλογής για έργα των διαρθρωτικών ταμείων τα οποία να αντικατοπτρίζουν την αειφορία σε θέματα περιβάλλοντος σε τομείς όπως η ελαχιστοποίηση των αποβλήτων και η εξοικονόμηση ενεργείας, θα ήταν κατ' αρχήν διατεθειμένη να χρηματοδοτήσει έργα διερευνήσεως της δυνατότητας να χρησιμοποιείται η κάνναβις για βιομηχανική χρήση;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Σεπτεμβρίου 1996)

Όσον αφορά το κοινοτικό πρόγραμμα-πλαίσιο Έρευνα και Τεχνολογική Ανάπτυξη (RDT), πρόσφατα χρηματοδοτήθηκαν τρεις ενέργειες με στόχο, μεταξύ άλλων, τη μελέτη των δυνατοτήτων της βιομηχανικής καννάβης.

Στα πλαίσια του προγράμματος «Air» (1990-1994), το σχέδιο επίδειξης (αριθ. Air 92-367) με όνομα «Επίδειξη των νέων διαδικασιών συγκομιδής και κατανομής των βραχέων ινών λίνου και καννάβης», προέβλεπε τόσο την εφαρμογή ενεργειών βελτίωσης των τεχνικών συγκομιδής όσο και την εφαρμογή διαδικασιών εξαγωγής βραχέων ινών μέσω «έκρηξης ατμού» και ενζυματικής επεξεργασίας.

Το πρόγραμμα «Fair» (1994-1998) χρηματοδότησε ένα ερευνητικό πρόγραμμα (αριθ. 93-396) με όνομα «Κάνναβις για την Ευρώπη: συστήματα παρασκευής και παραγωγής της», που έχει ως κύριο στόχο την εξάπλωση της καλλιέργειας της καννάβης στην Κοινότητα με ταυτόχρονη βελτίωση συγκεκριμένων γεωπονικών τομέων (φυτοϋγειονομική προστασία και ανάπτυξη των καλλιεργημάτων με μηδενική περιοριστικότητα σε ψυχοενεργά ουσιαστικά).

Στα πλαίσια του προγράμματος «Fair» (1994-1998) χρηματοδοτήθηκε ακόμα ένα ερευνητικό πρόγραμμα (αριθ. 95-195) με όνομα «Ενισχυμένο με δακτυλιοειδείς ίνες σύνδετο πολυπροπυλένιο για βιομηχανικές εφαρμογές: ανάπτυξη μίας αλυσίδας παραγωγής ινών ελεγχόμενης ποιότητας». Στόχος του προγράμματος είναι: αφενός, οι ποσότητες των ινών που παράγονται ετησίως στα κράτη μέλη, και ιδιαίτερα οι εντόπιες καλλιέργειες, όπως ο λίνος και η κάνναβις, να προωθούνται σε περισσότερες βιομηχανικές εφαρμογές και, αφετέρου, η ανάπτυξη και η βελτίωση των μεθόδων (προ)επεξεργασίας και μεταποίησης των δακτυλιοειδών ινών, προκειμένου να αποκτήσουν το ρόλο ενισχύοντος μέσου σε σύνδετες ενώσεις με συνθετικό δερμοπλαστικό πολυπροπυλένιο, και άρα, η ανάπτυξη ενός σύνδετου υλικού αποτελούμενου από πολυπροπυλένιο, ενισχυμένου ισοτροπικά με τυχαίως προσανατολισμένες δακτυλιοειδείς ίνες και που προορίζεται για βιομηχανική χρήση, και συγκεκριμένα, για εξαρτήματα για την αυτοκινητοβιομηχανία. Η επιδίωξη των παραπάνω στόχων να γίνει μέσω μίας ολοκληρωμένης προσέγγισης που να καλύπτει το σύνολο της αλυσίδας παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής ινών, του ανοίγματος και της επεξεργασίας τους, της επεξεργασίας της μήτρας, της διαδικασίας σχηματισμού ενώσεων και της παραγωγής πρωτότυπων τμημάτων από σύνδετα υλικά.

Εκτός από τις ιδιότητες του υλικού, σημαντικά κριτήρια είναι οι επιπτώσεις στο περιβάλλον, το κόστος του κατενός μεταποιητικού σταδίου ξεχωριστά αλλά και το κόστος ολοκλήρωσης της μεταποιητικής αλυσίδας. Το τελικό προϊόν μπορεί να μεταποιηθεί με τη μέθοδο της εξώθησης και του καλονιώματος διά εγχύσεως που αποτελούν τις πιο σημαντικές τεχνικές στην βιομηχανία παραγωγής πλαστικών. Στο εμπόριο σήμερα, δεν κυκλοφορούν δερμοπλαστικές πολυμερείς σύνδετες ενώσεις οι οποίες να είναι ενισχυμένες λινοκυταρωδείς πηγές και να μπορούν ταυτόχρονα να μεταποιούνται με τέτοιου είδους τεχνικές.

Η Επιτροπή δε στήριξε οικονομικά, ούτε μέσω διαρθρωτικών ταμείων ούτε με την ενίσχυση κάποιου ερευνητικού προγράμματος, πιθανές μελέτες σχετικά με τις δυνατότητες χρήσης της καννάβης στην αυτοκινητοβιομηχανία. Ωστόσο, στα πλαίσια των κοινοτικών οργάνων να εξετάσει με προσοχή κάθε σχέδιο που προτείνουν είτε οι βιομηχανίες κατασκευής εξοπλισμού αυτοκινήτων είτε η βιομηχανία καννάβης. Με αυτό το σκεπτικό, θα πρέπει να διεξαχθεί μία ανάλυση που όχι μόνο να αναφέρεται σε αμιγώς τεχνικά θέματα (παραχθείσα ποσότητα καννάβης, ύπαρξη βιομηχανικών μεθόδων, ευκολία στη χρήση, περιβαλλοντικά πλεονεκτήματα) αλλά και να αποτελεί μία έρευνα αγοράς που να καταδεικνύει τα οφέλη των αγορών από οικονομική άποψη (αποδοχή των σχετικών δαπανών, αντίκτυπος στις βιομηχανικές διαδικασίες, προσέλκιση των πελατών). Συνεπώς, όλες οι μελέτες θα πρέπει να συμπεριλαμβάνουν την εκπροσώπηση των χρηστών (κατασκευαστές εξοπλισμών, κατασκευαστές δομικών έργων, κατασκευαστές αμαξωμάτων αυτοκινήτων).

(97/C 60/06)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1643/96

υποβολή: Κωνσταντίνος Χατζηδάκης (PPE) προς το Συμβούλιο

(11 Ιουνίου 1996)

Θέμα: Αμφισβήτηση από την Τουρκία της ελληνικότητας της Γαύδου

Σε συνεδρίαση της στρατιωτικής επιτροπής του NATO στη Νάπολη, η Τουρκία, με επίσημο αίτημά της, έφτασε στο σημείο να αμφισβητήσει μέχρι και την ελληνικότητα της Γαύδου, δηλαδή ενός μικρού νησιού 300 κατοίκων στα νοτιοδυτικά της Κρήτης, το οποίο μάλιστα είναι και το νοτιότερο σημείο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Δεδομένου ότι η τουρκική επιθετικότητα σε βάρος της Ελλάδας, δηλαδή ενός κράτους μέλους της Ένωσης, κλιμακώνεται συνεχώς, λαμβάνοντας όλο και πιο απίθανες διαστάσεις, μπορεί το Συμβούλιο να με πληροφορήσει, πως τοποθετείται απέναντι στο συγκεκριμένο ζήτημα, καθώς και τι μέτρα προτίθεται να λάβει, για να σταματήσει επιτέλους η Τουρκία να δυναμιτίζει συνεχώς και συστηματικά το κλίμα στην ευαίσθητη αυτή περιοχή της Μεσογείου;

Απάντηση

(29 Νοεμβρίου 1996)

Στις 7 Ιουνίου, ο Υπουργός Εξωτερικών της Τουρκίας δήλωσε ότι η τουρκική αντίρρηση βασιζόταν στο γεγονός ότι η Γαύδος περιελήφθη την τελευταία στιγμή στην άσκηση Afsouth του NATO και εξήγησε ότι η αντίρρηση ήταν τεχνικής στρατιωτικής φύσεως, χωρίς πολιτικές προεκτάσεις. Η Τουρκία δεν έχει μέχρι στιγμής αποσύρει την αντίρρηση αυτή.

Αντιχώνοντας για τις ελληνοτουρκικές σχέσεις, το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η βάση της προσεγγίσεως της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση είναι ο σεβασμός του κράτους δικαίου, των θεμελιωδών ελευθεριών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του Διεθνούς Δικαίου και των Διεθνών Συνθηκών, της κυριαρχίας και της εδαφικής ακεραιότητας των κρατών-μελών και της Τουρκίας. Σύμφωνα με τη δήλωση που υιοθέτησε το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων (Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 1996) σχετικά με το ζήτημα που ήγειρε η Τουρκία, προβλήματα που προκύπτουν από εδαφικές διεκδικήσεις οφείλουν να υποβάλλονται στο Διεθνές Δικαστήριο της Χάγης.

(97/C 60/07)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1734/96**υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης (GUE/NGL) προς το Συμβούλιο**

(5 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Εποικισμός της νήσου Ίμβρου

Σύμφωνα με την απάντηση του Συμβουλίου στην προφορική ερώτησή μου (H-0464/95) ⁽¹⁾ «... η κατάσταση των δικαιωμάτων του ανθρώπου στην Τουρκία, συμπεριλαμβανομένων και των δικαιωμάτων των εθνοτικών μειονοτήτων, εξακολουθεί να αποτελεί ένα ζήτημα που απασχολεί την Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία δεν φείδεται προσπαθειών προκειμένου να υπενθυμίζει το θέμα αυτό στις τουρκικές αρχές με κάθε δυνατό τρόπο. Η Ένωση προωθεί την επίλυση των προβλημάτων των εθνοτικών ομάδων, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων της Ίμβρου, με βάση τις αρχές του κράτους δικαίου και τις διεθνείς υποχρεώσεις των ενδιαφερομένων μερών».

Ερωτάται το Συμβούλιο, εάν στα πλαίσια αυτής της μεγάλης του προσπάθειας για την επίλυση των προβλημάτων των εθνοτικών ομάδων, αντιμετωπίζει, με βάση τις αρχές του κράτους δικαίου και τις διεθνείς υποχρεώσεις των ενδιαφερομένων μερών, τη νέα τουρκική πολιτική εποικισμού της Ίμβρου που περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, και τη δήμευση των περιουσιών των Ιμβρωτών, την απαγόρευση του δικαιώματος της κληρονομιάς και άλλες ενέργειες που ασφαλώς δεν συνάδουν με το αστικό δίκαιο αλλά ούτε και με το άρθρο 14 της Συνθήκης της Λωζάννης που ορίζει τα περί του αυτοδιοίκητου και της προστασίας του γηγενούς ελληνικού πληθυσμού και των περιουσιών του.

⁽¹⁾ Σχετήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αριθ. 4-466 (Ιούλιος 1995)

(97/C 60/08)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2179/96**υποβολή: Josu Imaz San Miguel (PPE) προς το Συμβούλιο**

(13 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στο Κουρδιστάν

Το τουρκικό κράτος συνεχίζει να καταπατά τα δικαιώματα του κουρδικού λαού. Η συστηματική εκστρατεία εναντίον του MED-TV απετέλεσε το τελευταίο κύμα τουρκικών ενεργειών εναντίον οποιασδήποτε έκφρασης της κουρδικής ταυτότητας.

Η MED-TV αποτελούσε μέσο διατήρησης και διάδοσης της κουρδικής γλώσσας και του κουρδικού πολιτισμού. Η τουρκική κυβέρνηση αντέδρασε με την απαγόρευση των εκπομπών του MED-TV, αφού προηγουμένως είχε προβεί σε αστυνομικές διώξεις κατά των τηλεθεατών του και είχε απαγορεύσει την παρακολούθηση των προγραμμάτων του σταθμού αυτού σε δημόσιους χώρους.

Το κλείσιμο του MED-TV συνιστά μία ακόμη απόδειξη της παντελούς έλλειψης σεβασμού της τουρκικής κυβέρνησης προς τα δικαιώματα του κουρδικού λαού και έρχεται να προστεθεί στην συνεχιζόμενη φυλάκιση πολλών μελών του HADEP, Κόμματος της Δημοκρατίας του Κουρδικού Λαού.

Έχοντας υπόψη αυτές τις πιθανές παραβιάσεις στοιχειωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αλλά και την υπονοούμενη σύνδεση του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων με την πορεία της Τελωνειακής Ένωσης με την Τουρκία, ποιά μέτρα λαμβάνει το Συμβούλιο για να διασφαλίσει την επίβλεψη του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία και, πιο συγκεκριμένα, των δικαιωμάτων του κουρδικού λαού;

Θεωρεί το Συμβούλιο πιθανή την αναστολή της πορείας προς την Τελωνειακή Ένωση με την Τουρκία, εάν η επίβλεψη του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων επιβεβαιώσει την ύπαρξη αυτών των παραβιάσεων;

(97/C 60/09)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2331/96**υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL) προς το Συμβούλιο**

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Συνθήκες κράτησης πολιτικών κρατουμένων και απελάσεις στην Τουρκία

Τις απάνθρωπες συνθήκες κράτησης των πολιτικών κρατουμένων στις φυλακές της Τουρκίας έχουν επανειλημμένα καταγγείλει διεθνείς ανθρωπιστικές οργανώσεις. Οι 220 απεργοί πείνας σε 37 τουρκικές φυλακές ζητούν να βελτιωθούν οι συνθήκες κράτησής τους, να σταματήσει το καθεστώς τρόμου, ιδιαίτερα στις φυλακές Ερζερούμ και Ντιγιαρμπάκλι, οι μυστικές εξωδικαστικές εκτελέσεις, οι πιέσεις στους συγγενείς, οι απάνθρωπες μεταγωγές κ.λπ. Ήδη πέθαναν τρεις απεργοί πείνας ενώ και οι υπόλοιποι βρίσκονται στα πρόθυρα του θανάτου χωρίς να συγκινείται το τουρκικό κράτος.

Σχετικά με αυτά τα γεγονότα, την 1-7-96 ομάδα ξένων παρατηρητών, μεταξύ των οποίων η γερμανίδα βουλευτής της περιοχής του Ανόβερου, Χάιντι Λίπμαν Κάστελ, που προσπάθησαν να έρθουν σε επαφή με απεργούς πείνας στις φυλακές Μπαϊράμ-Πασά της Κωνσταντινούπολης συνελήφθησαν, υπέστησαν κακομεταχείριση στην αντιτρομοκρατική υπηρεσία και απελάθησαν με αστείες κατηγορίες.

Τι προτίθεται να πράξει το Συμβούλιο για να σταματήσει το απάνθρωπο καθεστώς φυλάκισης των πολιτικών κρατουμένων στην Τουρκία και για να προλάβει νέους θανάτους απεργών πείνας; Πώς θα αναχαιτιστεί η απαράδεκτη πρακτική απελάσεων σε βάρος μελών ανθρωπιστικών οργανώσεων που επισκέπτονται την Τουρκία;

(97/C 60/10)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2341/96

**υποβολή: Joaquim Miranda (GUE/NGL), Sérgio Ribeiro (GUE/NGL)
και Honório Novo (GUE/NGL) προς το Συμβούλιο**

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Τα δικαιώματα του ανθρώπου στην Τουρκία

Τις τελευταίες ημέρες ήλθαν στη δημοσιότητα οι τραγικοί θάνατοι πολιτικών κρατουμένων στις τουρκικές φυλακές από απεργία πείνας εις ένδειξη διαμαρτυρίας κατά των συνθηκών κράτησης, των βασανιστηρίων στα οποία υποβάλλονται οι κρατούμενοι, των διώξεων κατά των οικογενειών τους, οι δε κρατούμενοι υπ' αυτές τις συνθήκες υπολογίζονται σε 300 περίπου και οι θάνατοι προβλέπεται να είναι αλληπάλληλοι.

Λαμβάνοντας υπόψη την πρόσφατη Συμφωνία Τελωνειακής Σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Τουρκίας· λαμβάνοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματα που δεν περιέχουν αοριστίες σε ό,τι αφορά τη στάση που όφειλε να τηρεί η κυβέρνηση της Αγκυρας ως προς τα δικαιώματα του ανθρώπου, πώς σκέπτεται το Συμβούλιο να αντιδράσει σ' αυτή την κατάφαση περιφρόνηση — εφόσον επιβάλλονται τέτοιες συνθήκες — και παραβίαση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών δημοκρατικών ελευθεριών, ώστε να είναι συνεπές με τις θέσεις που έχει λάβει κατά το παρελθόν;

(97/C 60/11)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2353/96

υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς το Συμβούλιο

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στην Τουρκία

Λαμβανομένης υπόψη της σφαγής του Guclukonak και άλλων εκνόμενων θανατώσεων, τί μέτρα προτίθεται να λάβει το Συμβούλιο για να εξασφαλίσει στους διεθνείς φορείς όπως η Διεθνής Επιτροπή του Ερυθρού Σταυρού πρόσβαση στη Νοτιοανατολική Τουρκία, προκειμένου να διερευνήσουν την κατάσταση ως προς τα ανθρώπινα δικαιώματα και να διασφαλίσουν τη συμμόρφωση τόσο με το άρθρο 3 των Συμβάσεων της Γενεύης όσο και με τον Κώδικα Συμπεριφοράς του ΟΑΣΕ για τις πολιτικο-στρατιωτικές πτυχές της ασφάλειας;

Κοινή απάντηση

στις γραπτές ερωτήσεις E-1734/96, E-2179/96, P-2331/96 και E-2353/96

(29 Νοεμβρίου 1996)

Το Συμβούλιο έχει ήδη καταστήσει επανειλημμένως σαφές στις τουρκικές αρχές, και θα εξακολουθήσει να το πράττει, ότι η τήρηση του κράτους δικαίου και των θεμελιωδών ελευθεριών αποτελεί τη βάση για στενότερες σχέσεις μεταξύ Τουρκίας και ΕΕ. Το Συμβούλιο αποδίδει μεγάλη σημασία στο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας στην Τουρκία και δεν διστάζει να καταδικάζει τις παραβιάσεις τους κατά τις επαφές του με τις τουρκικές αρχές. Το Συμβούλιο παρέχει την υποστήριξή τους σε επισκέψεις μελών ανθρωπιστικών οργανώσεων στην Τουρκία.

Με την προοπτική μακροπρόθεσμων μέτρων, το Συμβούλιο έχει σημειώσει δεόντως ότι, με τη σύμφωνη γνώμη του, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσε ψήφισμα για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία, το οποίο, μεταξύ άλλων, καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να παρακολουθούν αδιαλείπτως τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις δημοκρατικές εξελίξεις στην Τουρκία, και ζητά από την Επιτροπή να υποβάλλει έκθεση στο ΕΚ για την κατάσταση τουλάχιστον μια φορά κατ' έτος. Το Συμβούλιο συνεχίζει να παρακολουθεί προσεκτικά την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τις δημοκρατικές εξελίξεις στην Τουρκία, συμπεριλαμβανομένης της κατάστασης των πολιτικών κρατουμένων.

(97/C 60/12)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1742/96**υποβολή: Ana Miranda de Lage (PSE) προς το Συμβούλιο***(5 Ιουλίου 1996)***Θέμα:** Εναντίον της εφαρμογής του νόμου Helms-Burton

Στις 24 Μαΐου 1996, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε ψήφισμα (έγγρ. B4-0658/96) με το οποίο καταδικάζει το νόμο Helms-Burton και ζητεί να δεσπιστεί, μέσω κοινοτικού κανονισμού, νομοθεσία εναντίον των μέτρων εμπορικού αποκλεισμού (αποκαλούμενα «blocking statute»).

Το Κοινοβούλιο ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει σχετική πρόταση στο Συμβούλιο.

Έκτοτε, η κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών άρχισε να λαμβάνει τα πρώτα μέτρα για την εφαρμογή του νόμου. Μια σημαντική ιταλική επιχείρηση έλαβε επιστολή η οποία της γνωστοποιούσε την απαγόρευση να εισέλθουν στο έδαφος των Ηνωμένων Πολιτειών τα διευθυντικά της στελέχη. Ανακοινώθηκε ότι παρόμοιες επιστολές πρόκειται να αποσταλούν εντός των προσεχών ημερών και σε άλλες επιχειρήσεις.

Δεδομένου ότι πρόκειται για ζήτημα αρχής είναι πασιφανές ότι η έγκριση σχετικού κοινοτικού μέσου θα πρέπει να έπεται της διεξαγωγής συζητήσεως πολιτικού χαρακτήρα.

Προτίθεται το Συμβούλιο να αναγκάσει το θέμα αυτό στην ημερήσια διάταξη των εργασιών του;

Απάντηση*(29 Νοεμβρίου 1996)*

Το Συμβούλιο κατά τη σύνοδό του της 15ης Ιουλίου 1996, ενέκρινε συμπεράσματα για το Νόμο Helms-Burton. Με τα συμπεράσματα αυτά, το Συμβούλιο προσδιόρισε ένα φάσμα μέτρων τα οποία θα μπορούσε να εφαρμόσει η ΕΕ προς αντιμετώπιση της ζημίας που υπέστησαν τα συμφέροντα εταιρειών της ΕΕ εξ αιτίας της εφαρμογής αυτού του Νόμου. Πρόκειται μεταξύ άλλων για τα ακόλουθα:

- προσφυγή σε ένα σώμα διενέργειας διαφορών, στα πλαίσια της Π.Ο.Ε.,
- μεταβολές των διαδικασιών που διέπουν την είσοδο αντιπροσώπων αμερικανικών εταιρειών στα κράτη μέλη της ΕΕ,
- χρήση/δέσφιση νόμων εντός της ΕΕ προς εξουδετέρωση των εκτός εθνικού εδάφους αποτελεσμάτων της νομοθεσίας των Η.Π.Α.
- κατάρτιση καταλόγου καταγραφής των αμερικανικών εταιρειών που ακούν αγωγές δυνάμει του Τίτλου III.

Τα μέτρα αυτά εξετάζονται ήδη από τα αρμόδια όργανα της Κοινότητας και των κρατών μελών.

Την 1η Οκτωβρίου, το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων προέβη σε ανασκόπηση των προετοιμασιών έκτακτης κοινοτικής και συντονισμένης εθνικής δράσης προς την κατεύθυνση των μέτρων που είχε επισημάνει κατά τη σύνοδο του Ιουνίου, και αποφάσισε, να λάβει - το ταχύτερο - τα απαιτούμενα μέτρα, για την αντιμετώπιση των εκτός εθνικού εδάφους αποτελεσμάτων του εν λόγω νόμου.

(97/C 60/13)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1761/96**υποβολή: Eva Kjer Hansen (ELDR) προς την Επιτροπή***(3 Ιουλίου 1996)***Θέμα:** Μη προσφυγή της Επιτροπής στο άρθρο 171 παράγραφος 2 στον περιβαλλοντικό τομέα

Πότε προτίθεται η Επιτροπή να ασκήσει για πρώτη φορά το δικαίωμα επιβολής χρηματικών ποινών (σύμφωνα με το άρθρο 171 παράγραφος 2) στα κράτη μέλη που έχουν καταδικαστεί από το Δικαστήριο για παραβίαση του κοινοτικού δικαίου και τα οποία δεν έχουν συμμορφωθεί προς την εκδοθείσα απόφαση;

Πότε προτίθεται η Επιτροπή να επιβάλει χρηματικές ποινές στις ακόλουθες χώρες, εις βάρος των οποίων έχει εκδοθεί απόφαση, σύμφωνα με το άρθρο 171, για παράλειψη εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας;

- Κάτω Χώρες, απόφαση της 17ης Σεπτεμβρίου 1987, σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων.
- Βέλγιο, απόφαση της 14ης Ιανουαρίου 1988, σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων.
- Βέλγιο, απόφαση της 4ης Ιουνίου 1987, σχετικά με το βιολογικό έλεγχο.

- Γερμανία, απόφαση της 3ης Ιουλίου 1990, σχετικά με την προστασία των άγριων πτηνών.
- Βέλγιο, απόφαση της 5ης Ιουλίου 1990, σχετικά με την προστασία του πόσιμου νερού.
- Γερμανία, απόφαση της 30ής Ιουνίου 1991, σχετικά με την ποιότητα του αέρα.
- Ιταλία, απόφαση της 13ης Δεκεμβρίου 1990, σχετικά με το πλεόνασμα μεταλλεύματος ψευδαργύρου.
- Βέλγιο, απόφαση της 13ης Ιουνίου 1990, σχετικά με την καταστροφή αποβλήτων.
- Λουξεμβούργο, απόφαση της 25ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη συσκευασία τροφίμων.
- Βέλγιο, απόφαση της 11ης Ιουνίου 1991, σχετικά με το πόσιμο νερό.
- Ιταλία, απόφαση της 13ης Δεκεμβρίου 1991, σχετικά με τα τοξικά και επικίνδυνα απόβλητα.
- Ισπανία, απόφαση της 10ης Δεκεμβρίου 1991, σχετικά με τη συσκευασία τροφίμων.
- Ελλάδα, απόφαση της 7ης Απριλίου 1991, σχετικά με τα τοξικά και επικίνδυνα απόβλητα.
- Βέλγιο, απόφαση της 5ης Μαΐου 1993, σχετικά με τα υπόγεια ύδατα.
- Γερμανία, απόφαση της 10ης Μαΐου 1995, σχετικά με τα τοξικά και επικίνδυνα απόβλητα.
- Γερμανία, απόφαση της 11ης Αυγούστου 1995, σχετικά με την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων.
- Βέλγιο, απόφαση της 2ας Μαΐου 1996, σχετικά με την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

Συμπληρωματική απάντηση της κ. Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Οκτωβρίου 1996)

Συμπληρωματικά της απάντησής της της 17ης Ιουλίου 1996, η Επιτροπή είναι αυτή τη στιγμή σε θέση, κατόπιν διεξαγωγής έρευνας, να παράσχει στο Αξιότιμο Μέλος τις κάτωθι πληροφορίες.

Επί του παρόντος, ικανός αριθμός υποθέσεων όσον αφορά το περιβάλλον είναι κατ' αρχήν έτοιμοι προκειμένου να αποφασισθεί η εκδίκασή τους ενώπιον του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου σύμφωνα με το άρθρο 171 (2) της συνθήκης ΕΚ.

Εντούτοις, επειδή αυτές οι υποθέσεις είναι μεταξύ των πρώτων για τις οποίες θα εφαρμοστεί η εν λόγω διάταξη και έχουν ως εκ τούτου μεγάλη γενικά σημασία για την πρακτική της Επιτροπής σε ανάλογες μελλοντικές υποθέσεις, είναι αναγκαίο να γίνουν εκτεταμένες διαβουλεύσεις εντός της Επιτροπής προκειμένου να διασφαλισθεί μια προδήγηση όσον αφορά τα κριτήρια και τις μεθόδους που θα χρησιμοποιηθούν για να υπολογισθεί το ύψος του κατ' αποκοπήν ποσού ή της χρηματικής ποινής σε παρόμοιες περιπτώσεις. Γι' αυτό το λόγο, δεν θα μπορούσε ήδη να έχει ληφθεί απόφαση γι' αυτές τις υποθέσεις. Παρ' όλα αυτά, υπάρχουν βάσιμες ελπίδες ότι θα επιτευχθεί λύση πριν το τέλος του 1996.

(97/C 60/14)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1770/96

υποβολή: **Robin Teverson (ELDR)** προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Θέσπιση «κανόνα για ένα μόνο είδος διχτύων»

Εν συνεχεία της προφορικής μου ερώτησης H-0485/95 ⁽¹⁾, έχει υπόψη της η Επιτροπή τις ολοένα και μεγαλύτερες ανησυχίες που εκφράζονται στους κόλπους του αλιευτικού τομέα για το γεγονός ότι τα πρόσδετα δίχτυα που ανευρίσκονται επί των κοινοτικών αλιευτικών δεν μπορούν να κηρυχθούν παράνομα εάν δεν εντοπισθούν χρησιμοποιούμενα για την αλίευση των ειδών εκείνων για τα οποία απαγορεύεται η χρήση τους; Προτίθεται η Επιτροπή, προς το συμφέρον της εφαρμογής αποτελεσματικών και σαφώς καθορισμένων ρυθμίσεων να επανεξετάσει τη θέση του λεγόμενου «κανόνα για ένα μόνο είδος διχτύων»;

⁽¹⁾ Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αριθ. 4-466 (Ιούλιος 1995)

Απάντηση της κ. Bonino εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Σεπτεμβρίου 1996)

Η Επιτροπή έχει ενημερωθεί πλήρως σχετικά με τους έλεγχοι των διχτύων που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Προς το συμφέρον της εφαρμογής αποτελεσματικών και σαφώς καθορισμένων ρυθμίσεων αναγκαστικής εφαρμογής, η Επιτροπή θα επιδιώξει ιδιαίτερα να θεσπίσει έναν «κανόνα για ένα μόνο είδος διχτύων» (ακριβέστερα, έναν «κανόνα για δίχτυα ενιαίας ελάχιστης διάστασης ματιών»). Ωστόσο, τα τελευταία χρόνια, έχει γίνει σαφές για την Επιτροπή ότι, για κάποιους λόγους, το Συμβούλιο δε θα είναι σε θέση να εγκρίνει έναν τέτοιο κανόνα.

Αντί να εφαρμόσει την καλύτερη κατά τη γνώμη της λύση, η Επιτροπή εισήγαγε στη νέα πρότασή της πάνω στα τεχνικά μέτρα διατήρησης των αλιευτικών πόρων έναν «κανόνα για δύο είδη διχτυών» (ακριβέστερα, έναν «κανόνα για δίχτυα δύο διαφορετικών ελαχίστων διαστάσεων ματιών») ⁽¹⁾. Σύμφωνα με αυτόν, η μεταφορά ή η χρήση συρόμενων διχτυών δύο διαφορετικών ελαχίστων διαστάσεων ματιών θα επιτρέπεται, μόνο εάν οι διαστάσεις του αλιεύματος συμφωνούν με μία σειρά αυστηρότερων όρων που θα εφαρμόζονταν αν στο αλιευτικό υπήρχαν δίχτυα με ένα μόνο μάτι. Η νέα πρόταση θα πρέπει ακόμη να συζητηθεί από το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο.

⁽¹⁾ Άρθρο 9 πρότασης Κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων, COM(96) 296 τελικό.

(97/C 60/15)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1821/96

υποβολή: **Nel van Dijk (V)** προς την Επιτροπή

(5 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Η κατασκευή του αυτοκινητόδρομου A51 έρχεται σε αντίθεση με τις επιταγές της οδηγίας για την προστασία των πουλιών

Στην περιοχή όπου η Γαλλική κυβέρνηση έχει προβλέψει την κατασκευή ενός αυτοκινητόδρομου (A51) από τη Grenoble στο Sisteron, απαντώνται πολλά είδη προστατευμένων πουλιών. Η οδηγία 79/409/ΕΟΚ ⁽¹⁾ του Συμβουλίου προβλέπει (παράρτημα I) την μεγαλύτερη δυνατή προστασία των ακόλουθων πουλιών, τα οποία απαντώνται όλα στην εν λόγω περιοχή: ο μπούφος (*Bubo Bubo*), ο αετομάχος (*Lanius collurio*), ο φαλιδάρης (*Milvus milvus*), ο φιδαιτός (*Circus gallicus*), ο δλάχος (*Emberiza hortulana*), το σφηκοβαρβακίνο (*Pernis apivorus*), το τσίφτης (*Milvus migrans*), ο ασπρογέρακος (*Circus pygargus*), η ορτυγομάνα (*Crex crex*), η γιδονύζαστρα (*Caprimulgus europaeus*), η μουροτοκλιτάρα (*Dryocopus martius*), ο δενδροσταρήθωντας (*Lullula arborea*) και ο πετρίτης (*Falco peregrinus*). Για τα δύο πρώτα είδη πουλιών που αναφέρονται, έχει διπιστωθεί ότι απαντώνται στην ήδη καθορισμένη διαδρομή του A51. Αυτό πιθανολογείται επίσης και για άλλα είδη προστατευμένων ζώων. Έτσι είναι τουλάχιστον απαράδεκτο το γεγονός ότι η περιβαλλοντική μελέτη δεν αναφέρεται καθόλου σ' αυτά.

1. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψή μου ότι η κατασκευή του αυτοκινητόδρομου A51 είναι ασύμβατη με τις επιταγές της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, καθώς τα προαναφερθέντα πουλιά απαντώνται στην εν λόγω περιοχή και τουλάχιστον δύο είδη από αυτά διαμένουν στην προκαθορισμένη διαδρομή του A51;

2. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να εγγυηθεί την πλήρη εφαρμογή της οδηγίας για την προστασία των πουλιών;

⁽¹⁾ PB L 103 της 25.4.1979, σελ. 1

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Οκτωβρίου 1996)

Σύμφωνα με τα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, η προβλεπόμενη διαδρομή για τον αυτοκινητόδρομο A 51 δεν επηρεάζει ούτε περιοχή ειδικής προστασίας χαρακτηρισμένη δυνάμει της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ, ούτε περιοχή χαρακτηρισμένη από τους επιστήμονες ως περιοχή κοινοτικής σημασίας για τα πτηνά.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι νομιμοποιείται να παρέμβει στο έργο αυτό δυνάμει της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ.

Εάν, ωστόσο, το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου διαθέτει αντίθετα στοιχεία για την προτεινόμενη χάραξη, ευχαρίστως η Επιτροπή θα τα μελετούσε.

(97/C 60/16)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1826/96**υποβολή: Ana Miranda de Lage (PSE) προς το Συμβούλιο**

(8 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Παράλογες οι ρυθμίσεις που διέπουν την κυριότητα των πόρων του ΕΤΑ στις χώρες ΑΚΕ

Λόγω των δυσχερειών που αντιμετωπίζει η ταχεία επικύρωση του χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου 1995-2000 της IV Σύμβασης της Λομέ, η καταβολή της αντιστάθμισης στην εξαγωγή ορισμένων προϊόντων των χωρών ΑΚΕ σε σχέση με το οικονομικό έτος 1995 θα πραγματοποιηθεί μέσω μιάς προκαταβολής με πόρους προηγούμενων εξαγωγικών περιόδων οι οποίοι προορίζονταν για το Σουδάν.

Η περιεργή αυτή κατάσταση είναι αποκαλυπτική του παράλογου των ρυθμίσεων που διέπει την κυριότητα των πόρων του ΕΤΑ στις χώρες ΑΚΕ, με τις οποίες έχει ανασταλεί η συνεργασία de jure ή de facto.

Έως πότε οι κανόνες του ΕΤΑ θα επιτρέπουν την συνέχιση τόσο παράλογων καταστάσεων, όπως η ανωτέρω, και ποιές είναι οι επιπτώσεις τους σε σχέση με την αποτελεσματική εκταμίευση των πόρων που προορίζονται για τη συνεργασία με τις χώρες ΑΚΕ στο πλαίσιο της Σύμβασης της Λομέ;

Απάντηση

(29 Νοεμβρίου 1996)

Το Συμβούλιο Υπουργών ΑΚΕ—ΕΚ εξέδωσε, στις 28 Ιουνίου 1996, απόφαση για χρηματοδότηση των μεταφορών Stabex του έτους εφαρμογής 1995 με κεφάλαια που κατά τα προηγούμενα έτη εφαρμογής είχαν διατεθεί για το Σουδάν.

Ασ σημειωθεί ότι τα ποσά αυτά λαμβάνονται, σε προσωρινή βάση, από αχρησιμοποίητα κεφάλαια του πρώτου χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου της 4ης Σύμβασης.

Πράγματι, το άρθρο 1 παράγραφος 3 της ανωτέρω απόφασης ορίζει ότι μόλις επικυρωθεί το δεύτερο χρηματοδοτικό πρωτόκολλο, τα ποσά που αφαιρέθηκαν στο πλαίσιο των μεταφορών θα τεθούν και πάλι, μέσω επανακαταβολής στο λογαριασμό Stabex που αναφέρεται στο άρθρο 192 της Σύμβασης Λομέ, στη διάθεση των κρατών ΑΚΕ.

Θα πρέπει εξάλλου να επισημάνει στην αξιότιμη κα Βουλευτή ότι στην αναθεωρημένη 4η Σύμβαση Λομέ προστίθεται στο άρθρο 193 μία νέα παράγραφος 4 η οποία ορίζει ότι τα ποσά που προέρχονται από την εφαρμογή του άρθρου 166α παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο (ρήτρα αναστολής) θα αποτελούν μία από τις συνιστώσες των πόρων που είναι διαθέσιμοι κάθε έτος εφαρμογής του Stabex.

Ως προς το θέμα της πραγματικής εκταμίευσης των πιστώσεων που προορίζονται για τη συνεργασία με τις χώρες ΑΚΕ, υπενθυμίζουμε ότι η αναθεωρημένη 4η Σύμβαση Λομέ επέφερε ορισμένους σημαντικούς νεωτερισμούς στις λεπτομέρειες προγραμματισμού και ιδίως στα άρθρα 24 παρ. 3, 281 και 282.

(97/C 60/17)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1846/96**υποβολή: Joan Colom i Naval (PSE) προς το Συμβούλιο**

(8 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Κοινές προξενικές υπηρεσίες

Έχει μελετήσει το Συμβούλιο, στο πλαίσιο της ανάπτυξης της ΣΕΕ, τη δυνατότητα συστάσεως κοινών προξενικών υπηρεσιών σε τρίτες χώρες, μέτρο που θα μπορούσε να επιφέρει σημαντική εξοικονόμηση πόρων για τα κράτη μέλη;

Απάντηση

(4 Δεκεμβρίου 1996)

Η συγκέντρωση των διπλωματικών αποστολών, μη εξαιρουμένων των Προξενικών Υπηρεσιών, αποτέλεσε ήδη αντικείμενο κοινής θέσεως της 6.10.1995 βασισμένης στο άρθρο I.2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία εκδόθηκε στα πλαίσια της ΚΕΠΠΑ.

Επίσης, στις 21.2.1996, υπεγράφη Μνημόνιο Γενικής Συμφωνίας για τη συστέγαση των διπλωματικών και προξενικών αποστολών.

Σχετικώς με το θέμα διεξάγονται τακτικές συνεννοήσεις στα πλαίσια της ΚΕΠΠΑ. (βλ. το κατωτέρω Παράρτημα).

ANNEXE

Co-location projects

Country	City	Missions participating in project	Interest in project	Status of project
Angola	Luanda		Cion., E, I, NL, B, D	operational since 1995
Armenia	Yerewan		UK	
Azerbaijan	Baku		F	
Belarus	Minsk	I, UK		
Bosnia-Herzegovina	Sarajevo		I, Cion.	
Bulgaria	Sofia		(*)	
China	Shanghai		A, FIN	
China	Canton		NL	
Ecuador	Quito		D, UK	
Eritrea	Asmara		(*)	
Georgia	Tiblissi		UK, Cion.	
Germany	Berlin		B, NL	
Iceland	Reykjavik	D, UK		
Kazakhstan	Almaty	D, F, UK		
Kazakhstan	Akmola			operational
				operational since 1993
				under evaluation, depending on the transfer of government from Almaty to Akmola. Some associated countries have declared their interest in participation.
Lebanon	Beirut		A, D	under evaluation, depending on the transfer of the Libyan MFA from Tripoli
Libya	Ras Lanouf			
Nigeria	Abuja	A, B, DK, D, GR, E, F, FIN, I, IRL, NL, P, S, Cion.		planned (scheme design in preparation) Memorandum of understanding signed by Foreign Ministers on 18.04.1994 (cf. doc. 5525/94 PESC 67); adhesion of A, FIN, S with supplementary protocol (doc. 12792 PESC 351 COADM 9) signed 21.02.1996
Russia	St. Petersburg		(*)	
Slovakia	Bratislava		B, E, NL, S, Cion.	
Somalia	Magadishu		(*)	
Switzerland	Geneva		Cion	
Tanzania	Dar-Es-Salam		D, NL, UK, Cion.	
Ukraine	Kiev		(*)	
Vietnam	Hanoi		A, E, Cion.	
Zaire	Kinshasa	NL, UK		

(*) identified as being of potential interest

(97/C 60/18)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1848/96**υποβολή: Sebastiano Musumeci (NI) προς την Επιτροπή***(5 Ιουλίου 1996)***Θέμα:** Μέτρα προστασίας του δικελικού λαϊκού θεάτρου και του κουκλοθέατρου

Το δικελικό κουκλοθέατρο, που αποτελεί μια αυθεντική μορφή τέχνης με πολιτιστικές αξίες μεγάλης ακτινοβολίας, αντιμετωπίζει από πολύν καιρό μια σοβαρότατη κρίση η οποία απειλεί την ίδια την επιβίωσή του.

Έχοντας υπόψη ότι μετά τον πόλεμο λειτουργούσαν μόνο στο Palermo 25 κουκλοθέατρα, που έχουν περιοριστεί σήμερα σε τρεις μόνο θιάσους· ότι στο Trapani το κουκλοθέατρο έχει πρακτικά εξαφανιστεί εδώ και 15 χρόνια· ότι στην Caltanissetta από τη δεκαετία του '60 δεν συναντώνται πλέον ίχνη της καλλιτεχνικής αυτής δραστηριότητας, καθώς και ότι στο Caltagirone και στο Sortino ο θάνατος και η επακόλουθη διάλυση του θιάσου δύο διάσημων καλλιτεχνών του κουκλοθέατρου όπως ο Gesulado Pepe και ο Ignazio Puglisi εξαφάνισαν από την ιστορική μνήμη αυτή τη μορφή λαϊκού θεάτρου.

Ζητούνται από την Επιτροπή:

1. μια σειρά μέτρων για την εξασφάλιση της αναζωογόνησης και της επιβίωσης του κουκλοθέατρου ως χαρακτηριστικής έκφρασης του πολιτισμού και της ιστορίας της Σικελίας, που είναι ιστορία ευρωπαϊκή·
2. μια ρύθμιση για την ενίσχυση και την προστασία όχι μόνο του κουκλοθέατρου, αλλά ολόκληρου του διαλεκτικού σικελικού θεάτρου·
3. ένα κοινοτικό πρόγραμμα που θα συνεπάγεται τη συμμετοχή του σχολείου και των τουριστικών φορέων στην προσπάθεια διάσωσης του διαλεκτικού θεάτρου και του κουκλοθέατρου.

Απάντηση του κ. Ορεja εξ ονόματος της Επιτροπής*(16 Σεπτεμβρίου 1996)*

Η υποστήριξη που προσφέρει η Κοινότητα στις θεατρικές δραστηριότητες πραγματοποιείται μέσω του προγράμματος Καλειδοσκόπιο, το οποίο εγκρίθηκε στις 29 Μαρτίου 1996 (1).

Για τη χορήγηση κοινοτικής επιδότησης, πρέπει να πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις — οι οποίες καθορίζονται στις προσκλήσεις υποβολής προτάσεων που δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα — ιδίως η ευρωπαϊκή διάσταση (συνδιοργάνωση και συμμετοχή φορέων από τουλάχιστον τρία κράτη μέλη), η ποιότητα και ο υποδειγματικός χαρακτήρας του έργου.

Στα πλαίσια αυτά, η Επιτροπή, η οποία άλλωστε μέχρι στιγμής δεν έχει λάβει κανένα σχέδιο σχετικό με το κουκλοθέατρο, υπενθυμίζει ότι η υποστήριξή της, στο πλαίσιο της πολιτιστικής δράσης της και σύμφωνα με το άρθρο 128 της Συνθήκης ΕΚ, έχει ως στόχο να ενθαρρύνει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και, αν απαιτείται, να υποστηρίξει και να συμπληρώσει τη δράση τους. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν μπορεί να παράσχει ειδική υποστήριξη στο σικελικό λαϊκό θέατρο.

(1) Απόφαση αριθ. 719/96/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου — ΕΕ αριθ. L 99 της 20.4.1996.

(97/C 60/19)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1854/96**υποβολή: Cristiana Muscardini (NI) προς την Επιτροπή***(5 Ιουλίου 1996)***Θέμα:** Εκλογές στην Αλβανία

Το συζητούμενο ενδεχόμενο εκλογικών παραβιάσεων που συνεπάγονταν την ακυρότητα των εκλογών που διεξήχθησαν στην Αλβανία, ώθησε τις αρχές της χώρας αυτής στην επανάληψη της ψηφοφορίας υπό την εποπτεία διεθνούς επιτροπής παρατηρητών.

Η τελική έκθεση που συντάχθηκε από τους διεθνείς παρατηρητές επιβεβαιώνει την κανονικότητα όλων των εκλογικών ενεργειών και την ορθή εκπλήρωση των καθηκόντων τους από τις εφορευτικές επιτροπές.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει αν ενημερώθηκε για πραγματικές ανωμαλίες κατά τη διεξαγωγή των εκλογών στην Αλβανία;

Απάντηση του κ. Van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής*(5 Σεπτεμβρίου 1996)*

Η τελική έκθεση του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ), της 12ης Ιουνίου 1996, επιβεβαιώνει την ύπαρξη πολλών ανωμαλιών, ειδικότερα κατά τη διάρκεια του πρώτου γύρου των βουλευτικών εκλογών στην Αλβανία, στις 26 Μαΐου 1996, που μπορεί να θεωρηθεί αποφασιστι-

κός για το τελικό αποτέλεσμα των εκλογών αυτών. Όσον αφορά τη μερική επανάληψη της ψηφοφορίας σε 17 εκλογικές περιφέρειες, στις 16 Ιουνίου 1996, την οποία υπονόμισαν τα κυριότερα κόμματα της αντιπολίτευσης, η Επιτροπή δεν έχει διαπιστώσει την ύπαρξη ανωμαλιών κατά την ψηφοφορία. Ωστόσο, η Επιτροπή εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι κοινό ανεπίσημο διάβημα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών προς τις αλβανικές αρχές σχετικά με την αναβολή της μερικής επανάληψης, δεν έγινε αποδεκτό. Για το λόγο αυτό, η μερική επανάληψη της ψηφοφορίας δεν επέτρεψε ούτε τον συνυπολογισμό των συμπερασμάτων και των συστάσεων της έκθεσης του ΟΑΣΕ, ούτε την επίσημη αποστολή παρατηρητών του οργανισμού αυτού.

Λαμβάνοντας υπόψη όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις εκλογές στην Αλβανία, η Επιτροπή θεωρεί ότι η μερική επανάληψη της ψηφοφορίας της 16ης Ιουνίου 1996 αποτέλεσε οπωσδήποτε μέτρο προς την ορθή κατεύθυνση, αλλά εφαρμόστηκε βεβιασμένα και παραμένει — από μόνο του — ανεπαρκές για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης στη δημοκρατική διαδικασία της χώρας.

(97/C 60/20)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1873/96**υποβολή: Glenys Kinnock (PSE) προς το Συμβούλιο***(12 Ιουλίου 1996)*

Θέμα: Εφαρμογή των ευρωπαϊκών κριτηρίων για τον έλεγχο των εξαγωγών όπλων 1991/1992

Τί προόδους έχει επιτελέσει η ομάδα εργασίας του Συμβουλίου για τα συμβατικά όπλα (COARM) στον τομέα της παρακολούθησης της εφαρμογής, σε κάθε κράτος μέλος, των οκτώ ευρωπαϊκών κριτηρίων για τις εξαγωγές όπλων;

Μπορεί να δηλώσει το Συμβούλιο πότε θα γίνει πλήρης έκθεση και πότε θα διεξαχθεί συζήτηση σχετικά με τα πορίσματα του COARM στο Συμβούλιο Υπουργών;

Ποιά μέτρα θα λάβει το Συμβούλιο εάν από τα πορίσματα του COARM προκύψει ότι τα οκτώ κριτήρια για τις εξαγωγές όπλων εφαρμόζονται με αντιφατικό τρόπο από τα κράτη μέλη;

Απάντηση*(29 Νοεμβρίου 1996)*

Η ομάδα εργασίας για την εξαγωγή Συμβατικών Οπλων εξετάζει ακόμη τα ζητήματα που αφορούν την ερμηνεία και εφαρμογή των οκτών κριτηρίων που έχει καθορίσει το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και με τα οποία πρέπει να συμμορφώνονται οι εθνικές εξαγωγικές πολιτικές. Η Ομάδα Εργασίας θα υποβάλει έκθεση στην Πολιτική Επιτροπή, η οποία θα δώσει συμβουλές για κάθε περαιτέρω βήμα.

(97/C 60/21)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1888/96**υποβολή: Luigi Florio (UPE) προς το Συμβούλιο***(12 Ιουλίου 1996)*

Θέμα: Κτίρια του Συμβουλίου Υπουργών της ΕΕ

1. Πόσα κτίρια απασχολεί σήμερα το Συμβούλιο με τα διάφορα γραφεία του στις διάφορες χώρες της ΕΕ;
2. Πόσα κτίρια απασχολεί σήμερα το Συμβούλιο σε χώρες εκτός ΕΕ;
3. Θέση (διευθύνσεις) και διαστάσεις των επί μέρους γραφείων που προαναφέρονται στα ανωτέρω σημεία 1 και 2.
4. Χρήση για την οποία προορίζεται το κάθε κτίριο.
5. Βάσει ποιών τίτλων κατέχονται τα επί μέρους ακίνητα (ιδιοκτησία, μίσθωση, κ.λπ.).
6. Σε περίπτωση καταβολής μισθώματος λόγω μη κυριότητας, ετήσιο κόστος επιβάρυνσης για κάθε κτίριο κατά τα έτη 1994 και 1995.
7. Αριθμός απασχολούμενων σύμφωνα με το οργανόγραμμα ατόμων σε κάθε κτίριο.

8. Τέλη τηλεφωνικών συνδιαλέξεων, ανά κτίριο, κατά τα έτη 1994 και 1995.
9. Τέλη ηλεκτρικού ρεύματος, ανά κτίριο, κατά τα έτη 1994 και 1995.

Απάντηση

(29 Νοεμβρίου 1996)

Όπως προκύπτει από τον συνημμένο πίνακα, το Συμβούλιο κατέχει συνολικά έξι κτίρια: τρία στο Βέλγιο, ένα στο Λουξεμβούργο, ένα στη Γενεύη και ένα στη Νέα Υόρκη. Οι διευθύνσεις και οι διαστάσεις των κτιρίων αυτών επισημαίνονται στον εν λόγω πίνακα, καθώς και η χρήση τους και ο τίτλος βάσει του οποίου κατέχονται από το Συμβούλιο.

Όσον αφορά τις δαπάνες χρήσης, τηλεφώνου και ηλεκτρικού ρεύματος, καθώς και τον αριθμό των υπαλλήλων που εργάζονται στα κτίρια, το Συμβούλιο δεν διαθέτει αριθμητικά στοιχεία ανά κτίριο, αλλά μόνον ένα συνολικό αριθμό για όλα τα κτίρια, κατανεμημένο ανάλογα με τον τύπο πληροφοριών που ζητούνται (βλέπε πίνακα) (1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Χρησιμοποιούμενα κτίρια	Συνολική επιφάνεια υπεράνω του εδάφους (σε m ²)	Χρήση	Τίτλος
ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ			
B-1048 ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ 175, rue de la Loi	140.000	Γραφεία και χώροι συνεδριάσεων	ιδιοκτησία
B-1000 ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ 10, Square Frère Orban	11.100	Γραφεία	μίσθωση
B-3090 ΟΥΒΕΡΛΙΣΣΕ 321, Chaussée de Bruxelles	3.700	Αποθήκη	μίσθωση
L-1499 ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ Ευρωπαϊκό Κέντρο του Kirchberg	7.100	Γραφεία και χώροι συνεδριάσεων	μίσθωση
ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ			
CH-1211-ΓΕΝΕΥΗ Chemin Louis Dunant, 2	1.900	Γραφεία και χώροι συνεδριάσεων	μίσθωση
ΗΠΑ-10017 ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ 346 East 46th Street, 6ος όροφος	1.200	Γραφεία και χώροι συνεδριάσεων	μίσθωση

Μη διαχωριζόμενα στοιχεία Σύνολο όλων των κτιρίων (σε Ecu)		
	1994	1995
Ενοίκια	15.699.600	10.847.000
Αριθμός υπαλλήλων	3.204	2.379
Τηλεπικοινωνίες	1.995.000	2.940.000
Ηλεκτρικό ρεύμα	802.3000	1.083.000

(1) Η διαφορά των δαπανών τηλεφώνου μεταξύ 1994 και 1995 συνδέεται με τη μετακόμιση (δαπάνες συνδρομής) στο νέο τμήμα του Συμβουλίου στη διεύθυνση 175, Rue de la Loi.

(97/C 60/22)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1901/96

υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler (V) προς την Επιτροπή

(11 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Ζημίες που προκαλούνται στο περιβάλλον από την καταστροφή πλεονασμάτων οπωροκηπευτικών

Σύμφωνα με έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου προκαλούνται πολλές ζημίες στο περιβάλλον από την καταστροφή πλεονασμάτων οπωροκηπευτικών στην Κοινότητα, ιδίως στην Ισπανία, την Ιταλία την Ελλάδα και την Γαλλία.

Σε ποιες περιοχές, περιφέρειες και κοινότητες των εν λόγω χωρών έχουν προκληθεί ζημίες στο περιβάλλον από την καταστροφή πλεονασμάτων οπωροκηπευτικών; Τι είδους περιβαλλοντικές ζημίες έχουν προκληθεί;

Έχουν παρατηρηθεί επιδράσεις των καταστρεφόμενων πλεονασμάτων στα υπέργεια και υπόγεια ύδατα και έχουν γίνει σχετικές έρευνες; Εάν ναι, που ακριβώς; Σε ποιες περιοχές, κοινότητες και χώρες; Ποιο ήταν ακριβώς το αντικείμενο των ερευνών και ποια τα αποτελέσματα;

Σε ποιες κοινότητες, περιφέρειες και χώρες καταβάλλονται προσπάθειες για να αποκατασταθούν οι ζημίες που προκλήθηκαν στο περιβάλλον;

(97/C 60/23)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1902/96**υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler (V) προς την Επιτροπή***(11 Ιουλίου 1996)***Θέμα:** Καταστροφή πλεονασμάτων οπωροκηπευτικών στην Κοινότητα

Στην Κοινότητα υπάρχει πλεόνασμα οπωροκηπευτικών. Σύμφωνα με έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου, το 60% των οπωροκηπευτικών που αποσύρονται από την αγορά καταστρέφονται, κυρίως στην Ιταλία, την Ελλάδα, την Ισπανία και τη Γαλλία.

Σε ποιες περιοχές, περιφέρειες και κοινότητες των εν λόγω χωρών έχουν καταστραφεί πλεονάσματα οπωροκηπευτικών;

Ποιες μέθοδοι καταστροφής εφαρμόζονται σε κάθε περιοχή, περιφέρεια και κοινότητα;

Πώς προετοιμάζονται τα οπωροκηπευτικά για τη διαδικασία της καταστροφής τους;

(97/C 60/24)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1903/96**υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler (V) προς την Επιτροπή***(11 Ιουλίου 1996)***Θέμα:** Δαπάνες για την αποκατάσταση των περιβαλλοντικών ζημιών που προκαλούνται από την καταστροφή των πλεονασμάτων οπωροκηπευτικών στην Κοινότητα

Κατά την καταστροφή των πλεονασμάτων οπωροκηπευτικών στην Ιταλία, Ελλάδα, Ισπανία και Γαλλία προκαλούνται ζημιές στο περιβάλλον. Η αποκατάσταση των ζημιών αυτών είναι δαπανηρή.

Σε ποιο ύψος ανέρχονται οι δαπάνες για την αποκατάσταση των περιβαλλοντικών ζημιών;

Ποιες κοινότητες, περιφέρειες και χώρες έχουν ελιβάλει περιβαλλοντικούς φόρους για την καταστροφή των πλεονασμάτων οπωροκηπευτικών; Ποιος καταβάλλει τους φόρους αυτούς και ποιος τους εισπράττει;

Διατίθενται χρηματοδοτικοί πόροι από τον κοινοτικό προϋπολογισμό για την αποκατάσταση των περιβαλλοντικών ζημιών που έχουν προκληθεί από την καταστροφή οπωροκηπευτικών; Εάν ναι, από πότε και σε ποιο ύψος ανέρχονται;

Κοινή απάντηση**του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1901/96, E-1902/96 και E-1903/96***(1 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή θα ήθελε, καταρχάς, να υπενθυμίσει σε ποιο πλαίσιο επιτελείται καταστροφή οπωροκηπευτικών, κατ'εφαρμογή της ισχύουσας κοινής οργάνωσης αγοράς (ΚΟΑ) σε αυτόν τον τομέα. Τα νωπά οπωροκηπευτικά είναι προϊόντα που διατηρούνται πολύ δύσκολα. Η παραγωγή τους είναι εξαιρετικά ευαίσθητη στις κλιματολογικές αλλαγές, οπότε είναι φυσικό να υπάρχουν συγκυριακά πλεονασμάτα στον εν λόγω τομέα. Κατά την κατάρτιση της σχετικής με την αγορά οπωροκηπευτικών πολιτικής, η Επιτροπή ελεγκτάθηκε με τη δημιουργία ενός νέου οργάνου γενικής διαχείρισης της αγοράς που επιτρέπει τη ρύθμιση της ζήτησης στην αγορά. Μία τέτοια ρύθμιση επιτρέπει πράγματι τη μείωση της διακύμανσης των τιμών και, επομένως, τη διατήρηση του εισοδήματος των παραγωγών και λογικών τιμών για τον καταναλωτή.

Γι'αυτόν ακριβώς το σκοπό, και όταν η κατάσταση στην αγορά επιδεινώνεται σοβαρά εξαιτίας της υπερβολικής προσφοράς, δίνεται η άδεια στις οργανώσεις παραγωγών να αποσύρουν κάποιες ποσότητες από την αγορά, ώστε να αποκατασταθεί η ισορροπία μεταξύ προσφοράς και ζήτησης. Ωστόσο, το καθεστώς αυτό εφαρμόζεται μόνο σε 14 είδη οπωροκηπευτικών. Η κατάργησή του θα μείωνε σημαντικά το εισόδημα των παραγωγών και θα επέφερε αρνητικές επιπτώσεις στην αγροτική ανάπτυξη και, συγκεκριμένα, στην εκμετάλλευση των γαιών για τις οποίες δεν υπάρχουν εναλλακτικές λύσεις παρά μόνο αυτή της παραγωγής. Θα μπορούσε, επίσης, να προκαλέσει ολέθριες συνέπειες στο περιβάλλον διότι, διαφορετικά, η εξάλειψη των πλεονασμάτων θα γινόταν χωρίς να έχουν προηγηθεί ειδικόί έλεγχοι.

Η ποσότητα των προϊόντων που αποσύρονται αντιπροσωπεύει ένα χαμηλό ποσοστό της κοινοτικής παραγωγής των εν λόγω προϊόντων. Παρόλ'αυτά, θεωρείται σωστό, γεγονός που αναγνώρισε η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της προς το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο σχετικά με την εξέλιξη και το μέλλον της κοινοτικής πολιτικής στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, ότι: «σε ορισμένες περιπτώσεις όπου το κόστος παραγωγής είναι ιδιαίτερα χαμηλό, η απόσυρση των προϊόντων φαίνεται ότι έχει αποβεί σε δυνατότητα διάθεσης των προϊόντων. Τέτοιου είδους φαύλοι κύκλοι πρέπει να διακοπούν προς όφελος του ίδιου του τομέα». Η πρόσφατη μεταρρύθμιση της κοινής οργάνωσης αγοράς αυτού του τομέα, η οποία εγκρίθηκε πρόσφατα από το Συμβούλιο, στοχεύει ακριβώς στην παρεμπόδιση τέτοιων παρεκκλίσεων.

Η μέχρι σήμερα ισχύουσα ρύθμιση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72)⁽²⁾ προέβλεπε ότι τα κατ'αυτόν τον τρόπο αποσυρόμενα προϊόντα θα χρησιμοποιούνταν για τη δωρεάν διανομή σε φιλανθρωπικά ιδρύματα, σχολεία, νοσοκομεία ή φυλάκες, για ζωοτροφές, για βιομηχανική μη επισιτιστική χρήση ή, υπό ορισμένες συνθήκες, για μεταποίηση ή για απόσπαξη σε αλκοόλη. Η πρόσφατη μεταρρύθμιση της ΚΟΑ διατήρησε αυτές τις διατάξεις διευκρινίζοντας ότι οι οργανώσεις παραγωγών είναι υποχρεωμένες να αναπτύξουν τεχνικές απόσυρσης προϊόντων που σέβονται το περιβάλλον. Επομένως, τα προϊόντα καταστρέφονται μόνο όταν δεν είναι δυνατή

η εφαρμογή των παραπάνω δυνατοτήτων χρησιμοποιήσής τους, γεγονός που συμβαίνει λαμβανομένης υπόψης τόσο της αδυναμίας πρόβλεψης των αποσύρσεων όσο και της δυσκολίας διατήρησής τους. Η καταστροφή τους επιτελείται υπό τον έλεγχο των κρατών μελών, στα οποία εμπίπτει η ειδική αρμοδιότητα τήρησης της κοινοτικής νομοθεσίας αναφορικά με το περιβάλλον.

Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή μπορεί να απαντήσει στις ερωτήσεις του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου ως εξής:

- δεδομένου ότι οι αποσύρσεις οργανώνονται από τους ίδιους τους παραγωγούς, υπό τον έλεγχο των κρατών μελών, η Επιτροπή αγνοεί τους χώρους πιθανής καταστροφής τους. Ωστόσο, θα αποστείλει απευθείας τόσο στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου όσο και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου το ισοζύγιο των αποσύρσεων της περιόδου 92/93, στην οποία αναφέρεται ο όγκος των αποσύρσεων κάθε οργάνωσης παραγωγών·
- η Επιτροπή δεν έχει πληροφορηθεί από τα κράτη μέλη για τις ζημιές που έχουν προκαλέσει οι αποσύρσεις στο περιβάλλον·
- η Επιτροπή δε γνωρίζει για τους οικολογικούς φόρους που συνδέονται με την καταστροφή των οπωροκηπευτικών·
- δεν προβλέπεται καμία πίστωση στον κοινοτικό προϋπολογισμό για την εξάλειψη ενδεχόμενων ζημιών που προκαλούνται στο περιβάλλον από την καταστροφή των οπωροκηπευτικών.

(¹) Έγγρ. COM(94) 360 τελικό.

(²) ΕΕ αριθ. L 118 της 20.05.1972.

(97/C 60/25)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1915/96

υποβολή: **Reimer Böge (PPE)** προς την Επιτροπή

(16 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Συγκέντρωση της ζήτησης στον τομέα των τροφίμων

Η συγκέντρωση της ζήτησης στον τομέα των τροφίμων έχει ως αποτέλεσμα την άσκηση ολοένα μεγαλύτερων πιέσεων εκ μέρους των μεγάλων αλυσίδων εμπορικών καταστημάτων στους παραγωγούς τροφίμων, στη μεταποιητική βιομηχανία και στους μικροεμπόρους.

Στη Γερμανία οι δέκα μεγαλύτερες εμπορικές επιχειρήσεις μοιράζονται το 78% της αγοράς τροφίμων, στη δε Γαλλία το 82% των δαπανών για τρόφιμα καταλήγουν στα ταμεία των δέκα μεγαλύτερων επιχειρήσεων.

Στη Γαλλία εξετάζεται επί του παρόντος, σε δεύτερη ανάγνωση, από την Εθνοσυνέλευση νομοσχέδιο (projet de loi sur la loyauté et l'équilibre des relations commerciales) το οποίο θα καλύπτει τα συμφέροντα των γεωργών και των μεταποιητών λαμβάνοντας υπόψη τις προαναφερθείσες εξελίξεις. Μεταξύ άλλων προβλέπονται αυστηρότερες ποινές σε περίπτωση παραβίασης της απαγόρευσης για πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από την τιμή αγοράς.

Πώς αξιολογεί η Επιτροπή το νομοσχέδιο αυτό όσον αφορά τη συμβατότητά του με την ισχύουσα νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, συνεπώς, ως προς τη δυνατότητα των άλλων κρατών μελών να λάβουν συγκρίσιμα μέτρα;

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Οκτωβρίου 1996)

Το νομοσχέδιο για το οποίο τίθεται η ερώτηση δεν επηρεάζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων. Η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι, σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου (¹), μια απαγόρευση μεταπώλησης σε τιμή χαμηλότερη από την τιμή αγοράς αποτελεί μια μέθοδο πωλήσεως. Η απαγόρευση αυτή διαφεύγει του πεδίου εφαρμογής του άρθρου 30 της συνθήκης ΕΚ εάν εφαρμόζεται σε όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς που ασκούν τη δραστηριότητά τους στο εθνικό έδαφος και εάν επηρεάζει κατά τον ίδιο τρόπο από νομική άποψη και στην πράξη, την εμπορία εθνικών προϊόντων και προϊόντων προέλευσης άλλων κρατών μελών.

Στο παρόν στάδιο η Επιτροπή δεν διακρίνει άλλες πλευρές του κοινοτικού δικαίου που θα μπορούσαν να επηρεαστούν από αυτό το ειδικό νομοσχέδιο.

(¹) Απόφαση της 24.11.1993 (Υποθέσεις C-267 και 268/91 «Keek και Mithouard»).

(97/C 60/26)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1916/96**υποβολή: Brigitte Langenhagen (PPE) προς την Επιτροπή***(16 Ιουλίου 1996)*

Θέμα: Στάδιο των προετοιμασιών για την καδιέρωση νέας συσκευής ελέγχου στις οδικές μεταφορές υπό το πρίσμα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85

Κατά τη συνεδρίασή του στις 13 Ιουλίου 1995, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε, με ορισμένες τροποποιήσεις, την πρόταση κανονισμού της Επιτροπής (COM(94)0323) ⁽¹⁾ για την καδιέρωση μιας νέας συσκευής ελέγχου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 ⁽²⁾. Οι τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, την ταυτόχρονη καδιέρωση μιας άλλης συσκευής παράλληλα με το σύστημα που προτείνει η επιτροπή (Παράρτημα IA), κατά τη λειτουργία της οποίας το φύλλο καταγραφής αντικαθίσταται με ηλεκτρονικό μηχανισμό των οχημάτων για την αποθήκευση δεδομένων και οι προδιαγραφές του να πρέπει να προσδιοριστούν σε ένα άλλο παράρτημα IB. Στο πλαίσιο αυτό, το Κοινοβούλιο θεώρησε δεδομένο ότι η τροποποίηση αυτή συνεπάγεται ελάχιστη καδυστέρηση όσον αφορά την καδιέρωση της νέας συσκευής ελέγχου.

Εν τω μεταξύ, η Επιτροπή έχει λάβει υπόψη το αίτημα αυτό καθώς και άλλες τροπολογίες του Κοινοβουλίου στην τροποποιημένη πρότασή της που υπέβαλε στις 22.11.1995 ⁽³⁾.

Κατά τα φαινόμενα, πολλά ζητήματα που αφορούν τη συσκευή που προβλέπει το Παράρτημα IB εξακολουθούν να εκκρεμούν, πράγμα που, αντίθετα προς τις αρχικές προσδοκίες, ενδέχεται να συνεπάγεται σημαντική καδυστέρηση στην καδιέρωση της νέας συσκευής ελέγχου. Ειδικότερα, εκτός από άλλα ζητήματα, δεν έχει εξεταστεί η δυνατότητα ύπαρξης ενός συστήματος καταγραφής ως ανεγνωρισμένης βάσης αποδεικτικών στοιχείων καθώς και η ασφαλής μεταφορά δεδομένων από το σύστημα αποθήκευσης των σχημάτων. Τούτο ισχύει, επίσης, για τον προσδιορισμό της υποδομής που απαιτείται για την εναρμόνιση των ελέγχων στις οδικές μεταφορές και στις επιχειρήσεις σε όλη την επικράτεια της Ένωσης. Η διευκρίνιση των ζητημάτων αυτών αποτελεί προϋπόθεση για την προσαρμογή του κανονισμού στις προδιαγραφές της συσκευής που προβλέπει το Παράρτημα IB.

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, και την επείγουσα ανάγκη, που διαπιστώνεται από όλες τις πλευρές, για τη βελτίωση των δυνατοτήτων ελέγχου, εξακολουθεί η Επιτροπή να υποστηρίζει την άποψη ότι η ταυτόχρονη καδιέρωση συσκευών ελέγχου, σύμφωνα με τα παραρτήματα IA και IB, είναι σκόπιμη και ότι η καδυστέρηση που συνεπάγεται η καδιέρωση αυτή θεωρείται αποδεκτή;

⁽¹⁾ ΕΕ C 243, της 31.08.1994, σελ. 8.

⁽²⁾ ΕΕ L 370, της 31.12.1985, σελ. 8.

⁽³⁾ ΕΕC 25, της 31.1.1996, σελ. 5.

Απάντηση του κ.Κinnock εξ ονόματος της Επιτροπής*(18 Σεπτεμβρίου 1996)*

Η πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε μετά την πρώτη ανάγνωση του Κοινοβουλίου ⁽²⁾, προβλέπει την εισαγωγή μιας νέας γενιάς ταχογράφων, συμπεριλαμβανομένης της εισαγωγής της ευφυούς κάρτας του οδηγού, στην οποία θα καταγράφονται τα βασικά δεδομένα για την εφαρμογή του κανονισμού 3820/85 ⁽³⁾ για τις ώρες οδήγησης.

Θα είναι δυνατή η επιλογή μεταξύ του παραδοσιακού δίσκου ταχογράφου (IA) ή ενός ψηφιακού μέσου αποθήκευσης δεδομένων (IB) για την καταγραφή λεπτομερειών σχετικά με τα χαρακτηριστικά οδήγησης κατά μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα, για χρήση κατά τη διάρκεια συστηματικών ελέγχων στην έδρα της επιχείρησης. Η Επιτροπή κρίνει ότι η βιομηχανία πρόκειται να είναι σε θέση να αναπτύξει και τα δύο συστήματα, IA και IB, ούτως ώστε να είναι δυνατός ο καλύτερος έλεγχος, τόσο στις οδούς, όσο και στην έδρα της εταιρείας. Η εισαγωγή νέου εξοπλισμού, είτε IA, είτε IB, μπορεί να επιτραπεί από τις αρχές μόνον όταν πληρούνται οι βασικές απαιτήσεις των κανονισμών, εξασφαλίζοντας κατά τον τρόπο αυτόν συμβατότητα και αξιοπιστία.

Η Επιτροπή συμφωνεί με το Αξιότιμο Μέλος ότι χρειάζεται επείγοντως βελτίωση του εξοπλισμού και, επομένως, αναμένει τη συζήτηση της προτάσεώς της στο Συμβούλιο.

⁽¹⁾ COM(94) 323 – ΕΕ αριθ. C 243, 31.8.1994.

⁽²⁾ COM(94) 550 – ΕΕ αριθ. C 25, 31.1.1996.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 370, 31.12.1985.

(97/C 60/27)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1926/96**υποβολή: Ana Miranda de Lage (PSE) προς το Συμβούλιο***(17 Ιουλίου 1996)*

Θέμα: Καθυστερήσεις όσον αφορά την υλοποίηση σχεδίων που χρηματοδοτούνται από το ΕΤΑ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει καταβάλλει σημαντικές προσπάθειες για να αυξήσει ποσοτικά και να βελτιώσει ποιοτικά τη συνεργασία της προς ανάπτυξη της Λατινικής Αμερικής.

Το γεγονός αυτό είχε ως αποτέλεσμα να βελτιωθεί σημαντικά η εικόνα που έχουν οι πολίτες της περιοχής για την ΕΕ.

Οι δημοσιονομικές δυσχέρειες στη Βόρειο Αμερική, τα ιστορικά προβλήματά της και η στάση που υιοθέτησε σε ορισμένα ζητήματα η Βορειοαμερικανική κυβέρνηση είχαν ως αποτέλεσμα να καταδεικνύουν ορισμένες λατινοαμερικανικές χώρες κάποια επιφυλακτικότητα έναντι των ΗΠΑ.

Θα μπορούσε να αναφέρει το Συμβούλιο ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει προκειμένου η ανάπτυξη του διατλαντικού διαλόγου μεταξύ των ΗΠΑ και της ΕΕ που είναι από μία πλευρά απολύτως απαραίτητος, να μην έχει αρνητικές επιπτώσεις σε ορισμένες χώρες που υπέστησαν αμεσότερα τις συνέπειες της έγκρισης των μέτρων αυτών, όπως π.χ. την έγκριση των νόμων περί ετεροδικίας, περί της απερχήμωσης κλπ.;

Απάντηση*(29 Νοεμβρίου 1996)*

Το Συμβούλιο δεν βλέπει να υπάρχει σχέση μεταξύ της ερώτησης της Αξιότιμης Κυρίας Βουλευτού και αυτού που αποκαλεί καθυστερήσεις όσον αφορά την υλοποίηση σχεδίων που χρηματοδοτούνται από το ΕΤΑ.

Το Συμβούλιο είναι πεπεισμένο ότι είναι απολύτως εφικτό να διατηρηθεί η στενή συνεργασία με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και συγχρόνως να αναπτυχθούν οι δεσμοί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής. Όπως αναφέρεται στο Νέο Πρόγραμμα Διατλαντικής Δράσης, οι προκλήσεις της εποχής μας μπορούν να αντιμετωπισθούν και οι ευκαιρίες να αξιοποιηθούν μόνο μέσω της συνδυασμένης προσπάθειας της διεθνούς κοινότητας.

Εξάλλου είναι γνωστή η σφοδρή αντίδραση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην πρόσφατη εξωεδαφική νομοθεσία των Ηνωμένων Πολιτειών.

Η ερώτηση της Αξιότιμης Κυρίας Βουλευτού υπονοεί ότι η ανάπτυξη των σχέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις ΗΠΑ αφενός και η αποτελεσματική ανάπτυξη της συνεργασίας με τη Λατινική Αμερική αφετέρου δεν μπορούν να υπάρξουν, πράγμα το οποίο δεν ισχύει.

(97/C 60/28)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1934/96**υποβολή: Enrico Ferri (PPE) και Pier Casini (PPE) προς το Συμβούλιο***(17 Ιουλίου 1996)*

Θέμα: Επαναπροσδιορισμός και καθιέρωση Ευρωπαϊκής Τράπεζας γαλακτοκομικών ποσοτώσεων

Έχοντας υπόψη ότι η Ιταλία, σε σύγκριση με άλλες χώρες της ΕΕ, τοποθετείται σαφώς σε μειονεκτική θέση και υφίσταται διακρίσεις όσον αφορά την κατανομή των λεγόμενων «γαλακτοκομικών ποσοτώσεων», κατανομή που έχει ξεπεραστεί από το χρόνο και τους διαφορετικούς όρους παραγωγής. Θεωρώντας ότι είναι απαραίτητος ο σαφής επαναπροσδιορισμός των κανόνων σε κοινοτικό επίπεδο, σε έναν τομέα όπως ο γαλακτοκομικός, που επηρεάζει όχι μόνο τη γεωργία αλλά την εθνική και διεθνή οικονομία στο σύνολό της.

Θεωρώντας, επίσης, ότι θα πρέπει να αποκατασταθεί και στον τομέα αυτό η βεβαιότητα ως προς τα δικαιώματα των παραγωγών, η οποία απαιτεί γνώση των ποσοτήτων αναφοράς πριν από την έναρξη κάθε περιόδου, αποκλεισμένων των μειώσεων κατά τη διάρκεια της, ώστε να αποφεύγονται οι επιπτώσεις στις συμβατικές σχέσεις που έχουν ήδη διαμορφωθεί με τις αγοράστριες επιχειρήσεις. Ζητείται από το Συμβούλιο:

1. Να εγκριθεί από τα κοινοτικά θεσμικά όργανα κανονιστική ρύθμιση η οποία, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της επικουρικότητας, θα επανακαθορίσει μέσω προγράμματος αναδιάρθρωσης και ανακατανομής της συνολικής κοινοτικής ποσότητας, τις γαλακτοκομικές ποσοτώσεις στην Ιταλία.

2. Να καθιερωθεί, σε κοινοτικό επίπεδο, σύστημα αυτοβεβαίωσης για τα γαλακτοκομικά προϊόντα, εναλλακτικό προς την αντικειμενική απόδειξη, που δεν θα αφήνει περιθώρια αβεβαιότητας και δεν θα επιτρέπει την κερδοσκοπία.

3. Να εγκαθιδρύει Ευρωπαϊκή Τράπεζα των γαλακτοκομικών ποσοστώσεων που χορηγούνται στους διάφορους παραγωγούς της ΕΕ, ούτως ώστε να υπάρχει ένα μοναδικό σημείο αναφοράς πραγματικής αντιστάδμησης σε κοινοτικό επίπεδο.

Απάντηση

(4 Δεκεμβρίου 1996)

Το σύστημα των γαλακτοκομικών ποσοστώσεων που επέτρεψε να εξασφαλιστεί ο έλεγχος της παραγωγής σε έναν τομέα που χαρακτηριζόταν παλαιότερα από σημαντικά πλεονάσματα ισχύει μέχρι το έτος 2000. Ορισμένα κράτη μέλη έχουν ήδη γνωστοποιήσει δυσκολίες που οφείλονται στον περιορισμό της παραγωγής που τους επιβάλλει το σύστημα και σε ορισμένες από τις διαδικασίες εφαρμογής του.

Η Επιτροπή δήλωσε ότι σκοπεύει να προβεί σε διαβουλεύσεις σχετικά με το νέο καθεστώς που θα καθιερωθεί στον γαλακτοκομικό τομέα όσον αφορά την παραγωγή, προκειμένου να υποβληθεί, σε εύθετο χρόν, στο Συμβούλιο επίσημη πρόταση.

Η μελλοντική κοινοτική πολιτική σε αυτόν τον τομέα πρέπει να βασιστεί στην μελέτη και τις προτάσεις της Επιτροπής προκειμένου να διαθέτει τα κατάλληλα μέσα που θα εξασφαλίσουν την βέλτιστη διαχείριση του συστήματος.

(97/C 60/29)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1940/96

υποβολή: **Joan Colom i Naval (PSE) προς το Συμβούλιο**

(17 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Η ενσωμάτωση των δραστηριοτήτων της ΕΚΑΧ στον κοινοτικό προϋπολογισμό

Η Συνθήκη ΕΚΑΧ πρόκειται να εκπνεύσει το 2002.

Ενόψει της εκπνοής αυτής η Ανωτάτη Αρχή έχει λάβει ήδη πολλές αποφάσεις, ειδικότερα όσον αφορά την μείωση των εισφορών, τον περιορισμό των δανειοδοτικών και δανειοληπτικών δραστηριοτήτων καθώς και την χορήγηση των ενισχύσεων για την μετατροπή των επιχειρήσεων.

Ωστόσο θα πρέπει να προβλεφθεί η σύσταση σημαντικών αποδεματικών στον προϋπολογισμό.

Με ποιόν τρόπο σκοπεύει το Συμβούλιο να χρησιμοποιήσει τα αποδεματικά αυτά;

Στα πλαίσια ποίας διάρθρωσης το Συμβούλιο σκέπτεται να διαχειριστεί τα εν λόγω αποδεματικά στα πλαίσια της διαδικασίας του προϋπολογισμού;

Ποιά είναι η θέση των κρατών μελών επί των δύο αυτών θεμάτων;

Εκ παραλλήλου, θα συνεχιστούν πιθανότατα ορισμένες δραστηριότητες τις οποίες η Ένωση δεν μπορεί να παραγωγώσει όπως π.χ. η έρευνα, η κοινωνική στήριξη, η επιτήρηση των αγορών και ο έλεγχος του ανταγωνισμού.

Ποιά είναι η θέση των κρατών μελών έναντι του χαλιβουργικού τομέως καθώς και του τομέως του άνθρακος;

Σκέπτονται να παρατείνουν, για τους δύο αυτούς τομείς, τα μέτρα τα οποία είχε εφαρμόσει μέχρι τούδε η ΕΚΑΧ;

Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, είναι σε θέση το Συμβούλιο να δώσει διευκρινίσεις στον άλλο κλάδο της αμοδίας για τον προϋπολογισμό αρχής, όσον αφορά:

- την συνεκτίμηση από τον προϋπολογισμό της Ένωσης των στοιχείων του phasing in;
- την χρήση των υφιστάμενων μέσων: διαρθρωτικά ταμεία, κοινοτικές πρωτοβουλίες, προγράμματα-πλαίσιο έρευνας και ανάπτυξης;
- τα μέσα ελέγχου που σκοπεύει να εφαρμόσει για τις μετά-ΕΚΑΧ δραστηριότητες στα πλαίσια των κοινών δράσεων;
- την αύξηση των δημοσιονομικών πόρων της Ένωσης λόγω του ανταγωνισμού του phasing in;

Απάντηση

(4 Δεκεμβρίου 1996)

1. Τηρώντας τις προβλεπόμενες στη Συνθήκη ΕΚΑΧ θεσμικές αρμοδιότητες, το Συμβούλιο, κατά τη σύνοδο που πραγματοποιήθηκε στις 22 Απριλίου 1994, κατέληξε σε συμπεράσματα σχετικά με το μέλλον των χρηματοδοτικών δραστηριοτήτων και της Συνθήκης ΕΚΑΧ.

Συγκεκριμένα, κατόπιν αυτών των συμπερασμάτων, το Συμβούλιο

- κάλεσε την Επιτροπή να μειώσει κατά το δυνατόν την εισφορά προκειμένου να επιτύχει το ταχύτερο τη σταδιακή κατάργησή της,
- έλαβε υπόψη ότι προσφάτως προτάθηκαν νέα χρηματοδοτικά μέσα με τη μεσολάβηση άλλων χρηματοπιστωτικών οργανισμών, ιδίως της ΕΤΕπ,
- ενέκρινε τα πρακτικά μέτρα που πρότεινε η Επιτροπή σύμφωνα με τα οποία τα νέα δάνεια που αποφασίστηκαν μετά την 1η Ιουλίου 1994 δεν μπορούν να ισχύσουν πέραν του 2002.

2. Ωστόσο, το Συμβούλιο δεν μπορεί επί του παρόντος να λάβει θέση ως προς τα διάφορα σημεία που διγεί ο αξιότιμος βουλευτής εφόσον και η ίδια η Επιτροπή δεν έχει ακόμη ολοκληρώσει τις εργασίες της επί του θέματος, κυριώς ενόψει της διακυβερνητικής διάσκεψης (ΔΔ) του 1996.

Πάντως το Συμβούλιο μπορεί να διαβεβαιώσει τον αξιότιμο βουλευτή ότι προτίθεται να συνεχίσει την εξέταση αυτών των προβλημάτων.

(97/C 60/30)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1945/96

υποβολή: **Hiltrud Breyer (V) προς το Συμβούλιο**

(17 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Η σπογγώδης εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ) και το μητρικό γάλα

1. Γνωρίζει το Συμβούλιο ότι σύμφωνα με μελέτες ο ιός της ΣΕΒ εντοπίστηκε και στο μητρικό γάλα εγκύου γουναίκας η οποία είχε εκδηλώσει την ασθένεια Creutzfeld-Jakob;
2. Πώς αξιολογεί το Συμβούλιο τον κίνδυνο μεταβίβασης του ιού της ΣΕΒ από το μητρικό γάλα;
3. Πώς αξιολογεί το Συμβούλιο το γεγονός ότι ο ιός εντοπίστηκε και στον ιστό της μήτρας, αν και ο χρόνος επώασης στη μήτρα διαρκεί κανονικά περισσότερο;
4. Μπορεί να αποκλείσει το Συμβούλιο τη μεταβίβαση του ιού της ΣΕΒ από το μητρικό γάλα;
5. Μπορεί να εγγυηθεί το Συμβούλιο ότι αποκλείεται κάθετη μόλυνση;
6. Ποιές μελέτες και έρευνες διαθέτει το Συμβούλιο;

Απάντηση

(29 Νοεμβρίου 1996)

Το Συμβούλιο έχει πλήρη επίγνωση της σοβαρότητας των προβλημάτων που συνδέονται με τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες (ΜΣΕ), τα οποία διγεί η αξιότιμη κα Βουλευτής, καθώς και του ενδεχομένου μετάδοσης στον άνθρωπο. Σχετικώς το Συμβούλιο έχει δηλώσει σαφώς κατά τη σύνοδό του της 14ης Μαΐου 1996 ότι η προστασία της ανθρώπινης υγείας πρέπει να έχει απόλυτη προτεραιότητα.

Όσον αφορά τα ειδικά ερωτήματα που θέτει η κα Βουλευτής για την κατάσταση των επιστημονικών γνώσεων, το Συμβούλιο έχει εκφράσει ρητώς την ικανοποίησή του για την πρωτοβουλία της Επιτροπής για σύσταση της Ομάδας Weissmann και μίας διεπιστημονικής επιτροπής.

Πρέπει να σημειωθεί ότι μέχρι στιγμής το Συμβούλιο δεν έχει λάβει από την Επιτροπή σχετικές προτάσεις ή πληροφορίες. Ωστόσο, εφιστάται η προσοχή της αξιότιμης κας βουλευτή στην απάντηση που έδωσε στις 15 Οκτωβρίου 1996 η Επιτροπή στην πανομοιότυπη ερώτησή της.

(97/C 60/31)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1951/96**υποβολή: Hiltrud Breyer (V) προς το Συμβούλιο***(17 Ιουλίου 1996)*

Θέμα: Οι συνέπειες της ευρεσιτεχνιακής κατοχύρωσης των σπόρων

Ποιές συνέπειες έχει η ευρεσιτεχνιακή κατοχύρωση των σπόρων για τις εξαρτώμενες αγορές όπως εκείνη των τροφίμων;

(97/C 60/32)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1953/96**υποβολή: Hiltrud Breyer (V) προς το Συμβούλιο***(17 Ιουλίου 1996)*

Θέμα: Οι συνέπειες της ευρεσιτεχνιακής κατοχύρωσης των ζώων

Ποιές συνέπειες έχει η ευρεσιτεχνιακή κατοχύρωση των ζώων για τις εξαρτώμενες αγορές, όπως εκείνη των φαρμάκων;

**Κοινή απάντηση
στις γραπτές ερωτήσεις E-1951/96 και E-1953/96***(4 Δεκεμβρίου 1996)*

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει στην αξιότιμο βουλευτή ότι δεν υπάρχει ακόμη σχετική κοινοτική νομοθεσία. Εξάλλου, η ερμηνεία των νομοθεσιών των κρατών μελών ή των διεθνών πράξεων που ενδεχομένως εφαρμόζονται δεν εμπίπτει στις αρμοδιότητες του Συμβουλίου.

(97/C 60/33)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1952/96**υποβολή: Hiltrud Breyer (V) προς την Επιτροπή***(16 Ιουλίου 1996)*

Θέμα: Οι συνέπειες της ευρεσιτεχνιακής κατοχύρωσης των σπόρων

Ποιές συνέπειες έχει η ευρεσιτεχνιακή κατοχύρωση των σπόρων για τις εξαρτώμενες αγορές όπως εκείνη των τροφίμων;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής*(22 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η απονομή διπλώματος ευρεσιτεχνίας όσον αφορά τους σπόρους θα έπρεπε να επιτρέψει, χάρη στο θετικό της αντίκτυπο στην έρευνα και στην ανάπτυξη, μεγαλύτερη διαφοροποίηση της αγοράς των προϊόντων διατροφής και, ενδεχομένως, τη βελτίωση της θρεπτικής τους αξίας. Πράγματι, η απονομή διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας για ορισμένα φυτικά γενετικά υλικά ενθαρρύνει άμεσα την έρευνα και την ανάπτυξη σ' αυτόν τον τομέα. Οι ιδιότητες των εν λόγω φυτικών γενετικών υλικών θα μπορούσαν να χαρακτηρίζονται, για παράδειγμα, από αυξημένη αντοχή τους στις κλιματικές μεταβολές ή από μεγαλύτερη διάρκεια συντήρησης των ειδών διατροφής μετά την συγκομιδή τους. Λαμβανομένων υπόψη αυτών των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών θα ήταν δυνατόν να υπάρξει μεγαλύτερη διαθεσιμότητα ειδών διατροφής ή ακόμη και βελτίωση των όρων μεταποίησης και διανομής τους. Η Επιτροπή επιθυμεί να τονίσει βεβαίως ότι η απονομή διπλώματος ευρεσιτεχνίας όσον αφορά τους σπόρους δεν απαλλάσσει σε καμία περίπτωση από την υποχρέωση τήρησης όλων των εγκρίσεων για τη διάθεσή τους στην αγορά.

(97/C 60/34)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1955/96**υποβολή: Hiltrud Breyer (V) προς το Συμβούλιο**

(17 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Έγκριση ειδών σπόρων που έχουν παραχθεί με μεθόδους της γενετικής μηχανικής

1. Γνωρίζει το Συμβούλιο ότι τα τρανσγονιδιακά φυτά δεν παρουσιάζουν καμιά σταθερότητα;
2. Γνωρίζει το Συμβούλιο ότι, παραδείγματος χάρη, ο ανδρικός στα ζιζανιοκτόνα αραβόσιτος της εταιρείας Agrono, σε περισσότερα από τα μισά φυτά που δοκιμάστηκαν κατά τη διάρκεια ενός έτους δεν παρουσιάζει καμιά σταθερότητα και χάνεται η ιδιότητα της αντοχής στα ζιζανιοκτόνα;
3. Υπάρχει ήδη κάποιο εγκριμένο είδος που να έχει αποδειχθεί σταθερό;
4. Ποιό είδος είναι αυτό;
5. Σε ποιό κράτος μέλος έχει εγκριθεί το εν λόγω είδος;

Απάντηση

(4 Δεκεμβρίου 1996)

Στις 26 Νοεμβρίου 1993, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο πρόταση οδηγίας (COM(93) 598) με σκοπό, μεταξύ άλλων την τροποποίηση των οδηγιών 70/457/ΕΟΚ, περί του κοινού καταλόγου ποικιλιών καλλιεργουμένων φυτικών ειδών, και 70/458/ΕΟΚ, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κηπευτικών, προκειμένου να ρυθμιστεί η αποδοχή γενετικώς τροποποιημένων ποικιλιών.

Το Συμβούλιο ζήτησε τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου επί του θέματος.

Το Συμβούλιο αναμένει αυτή τη γνώμη προκειμένου να ολοκληρώσει τις εργασίες του.

(97/C 60/35)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1958/96**υποβολή: Hiltrud Breyer (V) προς την Επιτροπή**

(16 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Λαθρεμπορία πλουτωνίου

1. Πώς εξηγεί η Επιτροπή τη διαπιστωθείσα αντίφαση στην περίπτωση της λαθρεμπορίας πλουτωνίου το 1994 με προορισμό το Μόναχο;
2. Η ΕΥΡΑΤΟΜ υποστηρίζει ότι ενημερώθηκε από την ομοσπονδιακή κυβέρνηση στις 10.8.1994. Η ομοσπονδιακή κυβέρνηση υποστηρίζει αντιθέτως ότι ενημέρωσε την ΕΥΡΑΤΟΜ ήδη στις 27.7.1994. Ποιός είπε ψέματα; Η ομοσπονδιακή κυβέρνηση ή η ΕΥΡΑΤΟΜ;
3. Πώς εξηγεί η Επιτροπή το γεγονός ότι λαθρεμπορία πλουτωνίου έγινε σε δώδεκα μόνο κράτη μέλη, κυρίως όμως, και με κατάφυρο τρόπο, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας;
4. Μπορεί να αποκλείσει η Επιτροπή ότι η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Πληροφοριών στην ΟΔΓ οργάνωσε απατηλή λαθρεμπορία πλουτωνίου;

(97/C 60/36)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2182/96**υποβολή: Martin Schulz (PSE) προς την Επιτροπή**

(26 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά την πρώτη περίοδο συνόδου του Ιουλίου να ζητήσει από την Επιτροπή την υποβολή έκθεσης σχετικά με την εντοπισθείσα στο Μόναχο στις 10.08.1994 «υπόθεση λαθρεμπορίου πλουτωνίου»

Κατά την πρώτη περίοδο συνόδου του Ιουλίου το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο απεφάσισε να ζητήσει από την Επιτροπή την εκπόνηση έκθεσης σχετικά με την εντοπισθείσα στο Μόναχο «υπόθεση λαθρεμπορίου πλουτωνίου» στις 10.08.1994.

Ιδιαίτερα ζητείται από την Επιτροπή να εξετάσει εάν υπάρχει ασυμφωνία μεταξύ των δηλώσεων της EYPATOM ΚΑΙ ΤΗΣ Κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας όσον αφορά την ημερομηνία κατά την οποία η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ενημέρωσε την EYPATOM για την εν λόγω υπόθεση.

Πρέπει επίσης να εξετασθεί κατά πόσον η Γερμανική Κυβέρνηση, ενδεχομένως και η EYPATOM, παραβίασαν το ισχύον ευρωπαϊκό δίκαιο.

Πότε προτίθεται η Επιτροπή να υποβάλει την εν λόγω έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο;

**Κοινή απάντηση
του κ. Παπουτσή εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1958/96 και P-2182/96**

(14 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή εφιστά την προσοχή των Αξιότιμων Μελών του Κοινοβουλίου στις σχετικές δηλώσεις της προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στις εν ολομелεία παρεμβάσεις της στο Στρασβούργο, στις 16 Μαΐου 1995 και στις 20 Ιουνίου 1996. Παραπέμπει δε τα Αξιότιμα Μέλη του Κοινοβουλίου στην απάντηση που έδωσε στην γραπτή ερώτηση H-828/95 του κ. Schulz κατά την «ώρα των ερωτήσεων», στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στην τμηματική Σύνοδο του Νοεμβρίου του 1995 (1).

Η Επιτροπή ενημερώθηκε όντως από τις γερμανικές αρχές, στις 10 Αυγούστου 1994, για πιθανή κατάσχεση πυρηνικού υλικού. Επιβεβαιώνει επίσης η Επιτροπή ότι τον Ιούλιο του 1994 υπήρξε σειρά επαφών με τις γερμανικές αρχές. Οι επαφές αυτές αφορούσαν διάφορες πτυχές της παράνομης διακίνησης, όπως η ανταλλαγή πληροφοριών για τις μέχρι τότε περιπτώσεις, ρυθμίσεις οργανωτικής υποστήριξης και προειδοποίησης για ενδεχόμενες κατασχέσεις προκειμένου να δρομολογηθούν οι συμφωνημένες διαδικασίες επιφυλακής, οι περισσότερες των οποίων αποδείχθηκαν αδικαιολόγητες. Η Επιτροπή επισημαίνει, ωστόσο, ότι δεν είναι δυνατός ο συστηματικός καμιάς από τις πολλές αυτές προειδοποιήσεις με την μεταγενέστερη κατάσχεση πυρηνικού υλικού στο Μόναχο.

Εν κατακλείδι, η Επιτροπή δεν διαπιστώνει καμία αντίφαση στις παρασχεθείσες πληροφορίες. Υποστηρίζει ότι το ζήτημα αυτό σχετίζεται κυρίως με θέματα εθνικής αρμοδιότητας, δεδομένου ότι ήδη, δύο κοινοβουλευτικές επιτροπές στη Γερμανία διερευνούν το ζήτημα. Η Επιτροπή πιστεύει ότι ανελήφθησαν οι δέουσες ενέργειες στη συνέχεια, και δεν υπάρχει ανάγκη περαιτέρω εκδίεσεως.

(1) Σζητήσεις του Κοινοβουλίου αριθ. 4-470 (Νοέμβριος 1995).

(97/C 60/37)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1980/96

υποβολή: Hiltrud Breyer (V) προς την Επιτροπή

(17 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Μετάδοση της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ)

1. Μπορεί να μεταδοθεί η ΣΕΒ μέσω του γάλακτος; Εάν όχι για ποιο λόγο; Ποια είναι η επιστημονική βάση για την απάντηση;
2. Τί συμβαίνει με ζώα τα οποία έχουν σφαγεί λόγω υπονοιών της ΣΕΒ στο Ηνωμένο Βασίλειο, τη Γερμανία και τα άλλα κράτη μέλη της ΕΕ; Υπάρχουν εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούνται και οι οποίες είναι διαφορετικές από τις εγκαταστάσεις για τη σφαγή υγιών ζώων;
3. Πώς εξασφαλίζεται, ότι δεν μεταδίδεται η ΣΕΒ μέσω του υλικού που χρησιμοποιείται για τη σφαγή των ζώων;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Σεπτεμβρίου 1996)

1. Μελέτες σχετικά με τη μετάδοση της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών απέδειξαν ότι είναι μάλλον αδύνατη η μετάδοση της νόσου μέσω του γάλακτος. Μια συνεδρίαση εμπειρογνομόνων, που συνήλθε κατόπιν προσκλήσεως της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας, στις 2-3 Απριλίου 1996, για την εξέταση των δεδομένων κατέληξε στο συμπέρασμα ότι:

«Το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα θεωρούνται ασφαλή ακόμα και σε χώρες με υψηλό ποσοστό κρουσμάτων της ΣΕΒ. Υπάρχουν αποδείξεις σχετικά με τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια σε άλλα ζώα και στον άνθρωπο σύμφωνα με τις οποίες οι εν λόγω ασθένειες δεν μεταδίδονται μέσω του γάλακτος».

Οι επιστημονικές μελέτες που υποστηρίζουν το εν λόγω επιχείρημα βασίζονται σε πειράματα ενδοεγκεφαλικής έγχυσης γάλακτος σε ποντίκια, τα οποία είναι ιδιαίτερα ευαίσθητα στον φορέα, και όπου δεν παρουσιάστηκε καμία μόλυνση.

2. Η απόφαση 94/474/ΕΚ της Επιτροπής για ορισμένα μέτρα προστασίας σχετικά με τη ΣΕΒ ορίζει στο άρθρο 2:

«Όλα τα βοοειδή τα οποία, κατά την πριν το θάνατο επιθεώρηση δεικνύουν κλινική υποψία της ΣΕΒ πρέπει να κρατούνται και να σφάζονται χωριστά και ο εγκέφαλός τους πρέπει να υποβάλλεται σε ιστολογική εξέταση για αποδεικτικά στοιχεία ύπαρξης ΣΕΒ. Εάν επιβεβαιωθεί η ύπαρξη ΣΕΒ πρέπει να καταστρέφονται τα σφάγια και τα σπλάχνα τους».

3. Για να αποφευχθεί οποιαδήποτε μόλυνση από σφάγια, τα οποία ενδέχεται να έχουν μολυνθεί από τη ΣΕΒ, το Ηνωμένο Βασίλειο έχει εκδόσει ειδική απαγόρευση για τα βοοειδή. Σε βοοειδή με ΣΕΒ οι μόνοι ιστοί οι οποίοι περιέχουν τη μόλυνση είναι ο εγκέφαλος, ο νωτιαίος μυελός και τα μάτια. Σε βοοειδή στα οποία επωάζεται η ασθένεια δεν υπάρχει μόλυνση των ιστών πριν από την ηλικία των 22 μηνών. Στο Ηνωμένο Βασίλειο οι εν λόγω ιστοί αφαιρούνται από όλα τα σφάγια με μεθόδους που αποφεύγουν όσο είναι δυνατόν τη μόλυνση του κρέατος. Για παράδειγμα, αφαιρείται και καταστρέφεται όλο το κρανίο που περιέχει τον εγκέφαλο και τα μάτια. Εξετάζονται και αναπτύσσονται τρόποι αφαίρεσης όλης της σπονδυλικής στήλης και μερικές τεχνικές φαίνεται να είναι αποτελεσματικές. Πρέπει να τονιστεί ότι στο Ηνωμένο Βασίλειο μόνο βοοειδή κάτω των 30 μηνών μπορούν να σφαγούν για κατανάλωση από τον άνθρωπο. Τα υπόλοιπα βοοειδή πρέπει να σφαγούν ξεχωριστά και πριν από τη σφαγή ζώων κάτω των 30 μηνών, πραγματοποιείται πλήρης καθορισμός και απολύμανση.

Το ποσοστό κρουσμάτων της ΣΕΒ στα άλλα κράτη μέλη είναι πολύ χαμηλότερο από του Ηνωμένου Βασιλείου. Ωστόσο, η Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη επιστημονικών συμβούλων σχετικά με την αναγκαιότητα λήψης παρόμοιων μέτρων προστασίας σε όλη την Κοινότητα.

(97/C 60/38)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1993/96

υποβολή: **Iñigo Méndez de Vigo (PPE) προς το Συμβούλιο**

(18 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Συνεδρίαση ΕΕ/μεσογειακών χωρών

Η συνεδρίαση της υπουργικής τριόγκας του Συμβουλίου της ΕΕ και των Υπουργών Εξωτερικών των τρίτων μεσογειακών χωρών που επρόκειτο να πραγματοποιηθεί στις 17 Ιουνίου 1996 στη Ρώμη αναβλήθηκε επειδή, απ' ό,τι φαίνεται, μεγάλο μέρος των προσκεκλημένων μεσογειακών χωρών δεν είχαν εξασφαλίσει τη συμμετοχή τους στο δέον πολιτικό επίπεδο. Ορισμένοι υποστήριξαν ότι η Ιταλική Προεδρεία δεν είχε προετοιμάσει δεόντως τη συνεδρίαση αυτή.

Μπορεί να διασαφηνίσει το Συμβούλιο τους λόγους ακύρωσης αυτής της συνεδρίασης; Μπορεί το Συμβούλιο να μας κοινοποιήσει το χρονοδιάγραμμα των συνεδριάσεων στο πλαίσιο του ευρωμεσογειακού διαλόγου προσδιορίζοντας το πολιτικό επίπεδο αυτών των συναντήσεων;

Απάντηση

(29 Νοεμβρίου 1996)

Με πρωτοβουλία της ιταλικής προεδρίας όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ είχαν επιβεβαιώσει την προθυμία τους να συμμετάσχουν σε υπουργικό επίπεδο σε μία συνεδρίαση στη Ρώμη στις 17 Ιουνίου με τις τρίτες μεσογειακές χώρες στα πλαίσια της διαδικασίας παρακολούθησης της Διάσκεψης της Βαρκελώνης. Η δε συμμετοχή των μεσογειακών χωρών εταίρων, που είχαν εκδηλώσει ευνοϊκή στάση για την σύγκλιση αυτής της υπουργικής συνεδρίασης, είχε αποτελέσει το ανεικείμενο δημοσόπησης και οι χώρες αυτές είχαν επιβεβαιώσει ότι ενδιαφέρονται να διαδεχθεί μία τέτοια υπουργική συνεδρίαση.

Όσον αφορά το χρονοδιάγραμμα των συνεδριάσεων, στη συνεδρίαση της Ευρω-μεσογειακής επιτροπής για τη διαδικασία της Βαρκελώνης τον Ιούνιο 1996 ενημερώθηκε κατάλογος των συνεδριάσεων που προβλέπονται να γίνουν στα πλαίσια του ευρω-μεσογειακού διαλόγου. Απεστάλη σε χωριστό φάκελλο αντ'αίγγραφο στον αξιότιμο κύριο Βουλευτή.

(97/C 60/39)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2018/96**υποβολή: Mirja Ryyänen (ELDR) προς την Επιτροπή***(17 Ιουλίου 1996)***Θέμα:** Γεωργική παραγωγή και autάρκεια των περιοχών

Δεδομένου ότι βάση της κοινοτικής πολιτικής είναι η ενιαία αγορά και η αρχή του σχετικού κέρδους, η εφαρμογή της συμβάλλει τόσο στον συγκεντρωτισμό της παραγωγής όσο και στην επιβάρυνση του περιβάλλοντος. Από τις εξελίξεις που έχουν σημειωθεί στις αγροτικές περιοχές συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν έχει καταστεί δυνατή η δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης ως αντιστάθμισμα αυτών οι οποίες έχουν απωλεσθεί λόγω του περιορισμού της γεωργικής παραγωγής.

Διαρκώς γίνεται λόγος για την περαιτέρω διεύρυνση της ΕΕ και συνεχίζεται η προετοιμασία εν όψει νέων μεταρρυθμίσεων. Ποιά είναι βασικά η θέση της Επιτροπής εν σχέση με την autάρκεια των περιοχών εάν με την προώθηση της autάρκειας αυτής επιτευχθεί, συγχρόνως, και η μείωση της επιβάρυνσης του περιβάλλοντος, καθώς και η διατήρηση εν ζωή και των πλέον απομακρυσμένων περιοχών; Με ποιούς τρόπους δύναται να επιτευχθεί η autάρκεια αυτή;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(2 Οκτωβρίου 1996)*

Όπως αναφέρθηκε στη Λευκή Βίβλο σχετικά με την ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση⁽¹⁾, η Επιτροπή πιστεύει ότι η ενιαία αγορά χωρίς σύνορα, στην οποία εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών, υπηρεσιών, κεφαλαίων και προσώπων, αντιπροσωπεύει το μοναδικό και σπουδαιότερο βήμα που πρέπει να κάνει η Κοινότητα προς μία ορθολογική οικονομία και μεγαλύτερη ευημερία. Η Επιτροπή σημείωσε επίσης ότι η οικονομία της αγοράς έχει αποκεντρωτική επίδραση, την οποία αντιμετωπίζει η κοινωνία όλο και περισσότερο. Στο πλαίσιο αυτό περιλαμβάνεται η αυξανόμενη περιβαλλοντική ένταση στις δυναμικότερες περιοχές, αλλά όχι μόνο εκεί, καθώς και δυσκολίες περιφερειακών περιοχών αναφορικά με τη διαρθρωτική αλλαγή της γεωργίας, την εξωτερική μετανάστευση και την αναζήτηση νέων θέσεων εργασίας.

Η κοινοτική πολιτική έχει ως σκοπό τόσο οικονομικά οφέλη από την ενιαία αγορά όσο και τη βιώσιμη ανάπτυξη σε όλες τις περιφέρειες. Η Επιτροπή γνωρίζει το γεγονός ότι η επιδίωξη των στόχων απαιτεί μία ενεργό πολιτική στους τομείς του περιβάλλοντος και της αγροτικής ανάπτυξης. Η Επιτροπή δεν πιστεύει, ωστόσο, ότι μία πολιτική που είναι επικεντρωμένη γύρω από την επίτευξη της περιφερειακής autάρκειας θα ήταν επαρκής έτσι ώστε να επιτρέψει στις απομακρυσμένες αγροτικές περιφέρειες να επιτύχουν βιώσιμη ανάπτυξη στον οικονομικό, κοινωνικό και περιβαλλοντικό τομέα. Εν όψει της περαιτέρω διεύρυνσης της Ένωσης, υπάρχει αυξημένη ανάγκη για μία ολοκληρωμένη αγροτική πολιτική, όπως ήδη αναφέρθηκε στο έγγραφο γεωργικής στρατηγικής που παρουσιάστηκε στο Συμβούλιο το 1995⁽²⁾.

Η επιδίωξη της autάρκειας μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένη εξάρτηση των απομακρυσμένων περιφερειών σε εξωτερική βοήθεια. Οι στόχοι της οικονομικής ευημερίας και περιβαλλοντικής προστασίας μπορούν καλύτερα να εξυπηρετηθούν από την ενσωμάτωση των απομακρυσμένων περιφερειών στο ευρωπαϊκό πλαίσιο, μέσω μιας πολιτικής όσον αφορά τη βιώσιμη αγροτική ανάπτυξη. Η πολιτική αυτή πρέπει να λάβει υπόψη τα ισχυρά και ασθενή σημεία κάθε περιφέρειας. Η ανάπτυξη των αγροτικών απομακρυσμένων περιφερειών θα πρέπει όσο το δυνατόν περισσότερο να ενισχύσει το ενδογενές οικονομικό και περιβαλλοντικό δυναμικό.

Η σημερινή κοινοτική περιβαλλοντική πολιτική, όπως παρατίθεται στο πέμπτο πρόγραμμα περιβαλλοντικής ενέργειας⁽³⁾, περιλαμβάνει τη γεωργία ως έναν από τους πέντε τομείς-στόχους, όπου οι κυριότεροι τομείς πολιτικής αναφέρονται στην προστασία του εδάφους, του ύδατος και των γενετικών πόρων, στη βιώσιμη χρήση των προϊόντων φυτοπροστασίας, στη διατήρηση της βιοποικιλότητας και των φυσικών οικοτόπων στην αποφυγή της διάβρωσης και στη βελτιστοποίηση των δασικών περιοχών. Οι στόχοι αυτοί αποτελούν επίσης τη βάση αγροπεριβαλλοντικών μέτρων και του σχεδίου αναδάσωσης που θεσπίστηκαν ως συνοδευτικά μέτρα της μεταρρύθμισης της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής του 1992. Τον Ιανουάριο του 1996, η Επιτροπή παρουσίασε πρόταση για απόφαση του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με σχέδιο δράσης που στηρίζεται στην αναθεώρηση του πέμπτου προγράμματος περιβαλλοντικής δράσης⁽⁴⁾. Με αυτήν προτεινόταν η ενίσχυση της ολοκλήρωσης των περιβαλλοντικών απαιτήσεων στον τομέα της γεωργίας και της αγροτικής ανάπτυξης, ιδίως μέσω:

- της μείωσης της εξάρτησης από τη στήριξη της τιμής αγοράς,
- της τακτικής υποβολής αναφορών σχετικά με τις πιέσεις και τις επιπτώσεις της γεωργίας επί του περιβάλλοντος,
- της προώθησης μεθόδων βιώσιμης παραγωγής,
- της ανάπτυξης ολοκληρωμένης στρατηγικής για βιώσιμη χρήση των ζιζανιοκτόνων και της ανάπτυξης ολοκληρωμένων προσεγγίσεων όσον αφορά την αγροτική ανάπτυξη.

Οι πολιτικές αγροτικής ανάπτυξης που έχουν ως στόχο την επίτευξη βιώσιμης ανάπτυξης τίθενται σε εφαρμογή βάσει των διατάξεων των διαρθρωτικών ταμείων. Εφαρμόζονται σε έναν αριθμό περιφερειών, συμπεριλαμβανομένων των απομακρυσμένων περιοχών, όπου οι δυσμενείς κλιματολογικές συνθήκες ή οι μακρές αποστάσεις καθιστούν τη ζωή δύσκολη και όπου η μείωση του πληθυσμού και η επιταχυνόμενη διαρθρωτική αλλαγή απειλούν τις αγροτικές κοινότητες. Η ενεργός αγροτική ανάπτυξη έχει ως στόχο εν πρώτοις την εκμετάλλευση του δυναμικού της σύγχρονης τεχνολογίας, τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας και τη διατήρηση ή δημιουργία θέσεων εργασίας στις αγροτικές περιοχές.

Επί παραδείγματι, στη Φινλανδία εφαρμόζεται μία ολοκληρωμένη δέσμη μέτρων αγροτικής ανάπτυξης στην περιφέρεια του στόχου 6 με συγχρηματοδότηση του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Προσανατολισμού, του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης. Η δέσμη περιλαμβάνει μια ευρεία σειρά μέτρων που έχουν ως στόχο την ανάπτυξη των τοπικών κοινοτήτων στις αγροτικές περιοχές. Το μεγαλύτερο μέρος του υπολοίπου της Φινλανδίας που βρίσκεται εκτός της περιφέρειας του στόχου 6 είναι επιλέξιμο βάσει του στόχου 5b των διαρθρωτικών ταμείων. Ένα ακόμη ολοκληρωμένο πρόγραμμα ανάπτυξης εφαρμόζεται στις αγροτικές αυτές περιοχές. Η περιφέρεια κοντά στο Ελσίνκι επωφελείται μόνο γεωργικών διαρθρωτικών μέτρων βάσει του στόχου 5a. Τέλος, καινοτόμες προσεγγίσεις ενδραχύνονται από την κοινοτική πρωτοβουλία LEADER. Εκτός από τα κοινοτικά μέτρα, το άρθρο 142 της πράξης προσχώρησης επιτρέπει στη Φινλανδία, καθώς επίσης και στη Σουηδία, να διατηρήσουν στις βορειότερες περιοχές τους την παραδοσιακή παραγωγή και μεταποίηση γεωργικών προϊόντων μέσω πρόσοιτης γεωργικής υποστήριξης.

Σε γενικές γραμμές, η ανάπτυξη αγροτικών περιοχών απαιτεί τη συνδυασμένη χρήση ενός αριθμού μέσων και μέτρων πολιτικής, στο πλαίσιο μιας συνολικής και ολοκληρωμένης προσέγγισης. Ο συνολικός στόχος είναι η επίτευξη βιώσιμων αγροτικών κοινοτήτων οι οποίες να στηρίζονται στα δικά τους χαρακτηριστικά, ανάγκες και ευκαιρίες, ενώ ταυτόχρονα να διευκολύνεται η επιτυχής ενσωμάτωσή τους στις εμπορικές και οικονομικές ροές του συνόλου της Κοινότητας.

(¹) Δελτίο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων – Συμπλήρωμα 6/93

(²) CSE(95) 607

(³) COM(92) 23

(⁴) COM(95) 647 τελικό

(97/C 60/40)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2022/96

υποβολή: Luciano Vecchi (PSE) προς την Επιτροπή

(19 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Ανθρωπιστική βοήθεια στους πληθυσμούς της Δυτικής Σαχάρας

Χιλιάδες προσφύγων που προέρχονται από περιοχές της Δυτικής Σαχάρας οι οποίες βρίσκονται υπό παράνομη κατοχή από το Βασίλειο του Μαρόκου, διαβιώνουν υπό συνθήκες σοβαρών υλικών δυσχερειών τόσο εντός της χώρας όσο και στις γύρω χώρες και ιδίως στην Αλγερία.

Ερωτάται η Επιτροπή ποια προγράμματα ενίσχυσης έχουν αναληφθεί υπέρ των εν λόγω πληθυσμών (τόσο δια της ειδικής γραμμής του προϋπολογισμού B7-644, όσο και δι' άλλων μέσων) και κατά πόσο προτίθεται να προωθήσει την ανθρωπιστική βοήθεια υπέρ των πληθυσμών της Σαχάρας;

Απάντηση της κας Bonino εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Οκτωβρίου 1996)

Τα τελευταία χρόνια η Επιτροπή χρηματοδότησε πολλά προγράμματα βοήθειας για τους πρόσφυγες σαχραούι που ζούν στους καταυλισμούς της περιοχής Tindouf (Αλγερία).

Το 1993 και το 1994 2,16 εκατ. ECU αφιερώθηκαν στην ανθρωπιστική βοήθεια. Το ποσό αυτό δεν περιλαμβάνει τους συμπληρωματικούς πόρους που χορηγούνται για την αποστολή των βασικών επισιτιστικών προϊόντων οι οποίοι ανέρχονται, μόνο για το 1994, σε 7,0 εκατ. ECU και πλέον.

Το 1995: 12,15 εκατ. ECU επέτρεψαν κυρίως την αποστολή ειδών διατροφής πρώτης ανάγκης (11,65 εκατ. ECU), φαρμάκων και ιατρικού υλικού καθώς και προϊόντων υλικοτεχνικής στήριξης (0,5 εκατ. ECU).

Το 1996, μία νέα ενέργεια, για ποσό ύψους 5 εκατ. ECU (επισιτιστική βοήθεια έκτακτης ανάγκης και αξιολόγηση), αποφασίστηκε από την Επιτροπή στις 5 Σεπτεμβρίου 1996.

Επιπλέον, πολλά προγράμματα ιατρικο-υγειονομικής βοήθειας, υλικοτεχνικής στήριξης και αποκατάστασης έκτακτης ανάγκης επιλέγησαν και χρηματοδοτήθηκαν στο πλαίσιο του κονδυλίου B7-644 (απόφαση της 30ής Αυγούστου 1996). Το νέο αυτό κονδύλιο για τους πληθυσμούς της Δυτικής Σαχάρας, με ποσό ύψους 2 εκατ. ECU, ψηφίστηκε από το Κοινοβούλιο στα τέλη του 1995. Το υπόλοιπο του διαθέσιμου προϋπολογισμού (0,55 εκατ. ECU) θα αποτελέσει, μέσα στις ερχόμενες εβδομάδες, το αντικείμενο νέας απόφασης που να περιλαμβάνει κυρίως εκστρατεία εμβολιασμού.

Η αξιολόγηση που να διεξαχθεί κατά τη διάρκεια του έτους να επιτρέψει να προσδιοριστούν οι ανάγκες, για το 1997, αυτού του ευάλωτου πληθυσμού που εξαρτάται σχεδόν τελείως από τη διεθνή βοήθεια και του οποίου η κατάσταση παραμένει ανησυχητική, ιδίως μετά την πρόσφατη έκθεση του δημοψηφίσματος για την αυτοδιάθεσή του.

(97/C 60/41)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2023/96**υποβολή: Luciano Vecchi (PSE) προς το Συμβούλιο**

(22 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Τροποποιήσεις στη Συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε ό,τι αφορά τις πολιτικές υπέρ των νέων.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πολλές φορές παρότρυνε τις κυβερνήσεις των κρατών μελών να εισαγάγουν τροποποιήσεις στη Συνθήκη (στο πλαίσιο της Διακυβερνητικής Διάσκεψης) για τη διεύρυνση των κοινοτικών αρμοδιοτήτων σε ό,τι αφορά τις πολιτικές υπέρ των νέων.

Ερωτάται το Συμβούλιο εάν υπάρχουν σήμερα συγκεκριμένες σχετικές προτάσεις εκ μέρους των κυβερνήσεων των κρατών μελών και εάν το Συμβούλιο κρίνει σκόπιμο να διευρύνει τις σημερινές αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ώστε να συμπεριληφθούν σ' αυτές και οι «δράσεις υπέρ της διευκόλυνσης της καλύτερης συμμετοχής και ενσωμάτωσης των νέων σε όλες τις πτυχές της κοινωνίας»;

Απάντηση

(29 Νοεμβρίου 1996)

Επιστάται η προσοχή του αξιότιμου κύριου Βουλευτή στο γεγονός του ότι το Συμβούλιο δεν συμμετέχει ως θεσμικό όργανο στις διαβουλεύσεις της Διακυβερνητικής Διάσκεψης και ότι δεν είναι συνεπώς αρμόδιο να λάβει θέση όσον αφορά ενδεχόμενη διεύρυνση των σημερινών κοινοτικών αρμοδιοτήτων στον τομέα των δράσεων υπέρ των νέων.

Ωστόσο να ενημερώνεται ο αξιότιμος κύριος Βουλευτής για τις συζητήσεις που διεξάγονται, στα πλαίσια των διαδικασιών σύνθεσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις εργασίες της Διακυβερνητικής Διάσκεψης, καθώς η Προεδρία να ενημερώνει τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την πρόοδο των εργασιών.

(97/C 60/42)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2033/96**υποβολή: Christiane Taubira-Delannon (ARE) προς την Επιτροπή**

(19 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Ανυπαρξία κρατικών δικτύων μέτρησης της ποιότητας του αέρα και του νερού στη Γουιάνα

Η Γουιάνα, στο περιβάριο της εμπορικής επιτυχίας του Ευρωπαϊκού Προγράμματος εκτοξέυσεων στο διάστημα «Ariane», υφίσταται το βάρος των οικολογικών επιπτώσεων του προγράμματος υπό την ιδιότητά της ως ζώνης υποβολής αυτού του βιομηχανικού επιτεύγματος υψηλής τεχνολογίας.

Εδώ και μια δεκαετία αναπτύχθηκαν, στην Γουιάνα δραστηριότητες που μπορούν να ρυπάνουν ή που ρυπαίνουν άμεσα το περιβάλλον: το υδροηλεκτρικό φράγμα του Petit-saut, τα εργοστάσια κατασκευής στερεών ή υγρών καυσίμων, οι εκμεταλλεύσεις ορυχείων που χρησιμοποιούν υδράργυρο.

Σημειώνονται τακτικά εκπομπές αερίων στην ατμόσφαιρα και απορρίψεις βαρέων μετάλλων στην υδρόσφαιρα. Παρόλο που είναι σημαντικές, δεν αποτελούν αντικείμενο συστηματικών ελέγχων, ώστε να υπάρξει αξιολόγηση των επιπτώσεών τους.

Ενώπιον αυτής της εξελικτικής κατάστασης που ασκεί σοβαρές πιέσεις στο φυσικό περιβάλλον και στον ανθρώπινο οικότοπο, οι κρατικές αρχές δεν έχουν ακόμη προβλέψει εγκαταστάσεις για τη μέτρηση και παρακολούθηση της ποιότητας του αέρα και του νερού.

Αυτή η ανυπαρξία κρατικών δικτύων ανάλυσης του αέρα και του νερού αποκαλύφθηκε απότομα κατά το ατύχημα της εκτόξευσης Ariane 501 στις 6 Ιουνίου 1996· μόνο το C.S.G. (Διαστημικό κέντρο της Γουϊάνας), δηλαδή ο εκτελεστής του εν λόγω προγράμματος ήταν σε θέση να διευκρινίσει την έκταση της ρύπανσης.

Το άρθρο 130P της Ένωσης, και συγκεκριμένα το εδάφιο που αφορά την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» δεν εφαρμόζεται καθώς επίσης οι αρχές της προφύλαξης ή της πρόληψης στο βαθμό που λειτουργούν μόνο στο πλαίσιο δικτύου μέτρησης, ανεξάρτητου των βιομηχανικών κύκλων.

Βάσει των αποστολών του με προτεραιότητα, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος θα μπορούσε να συμβάλει στην εναισθητοποίηση των Γαλλικών Κρατικών Αρχών όσον αφορά τον επείγοντα χαρακτήρα της εφαρμογής παρόμοιων δομών, προκειμένου να διασφαλιστεί η υγεία των πολιτών που κατοικούν σε απομεμακρυσμένη περιφέρεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εκτός της πρωτοβουλίας αυτής, ποιά μέσα διαθέτει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει την ουσιαστική εφαρμογή στη Γουϊάνα των οδηγιών 337/85 ⁽¹⁾, σχετικά με τις επιπτώσεις στο περιβάλλον, 80/779/ΕΟΚ ⁽²⁾ σχετικά με την βιομηχανική ατμοσφαιρική ρύπανση, και 80/778/ΕΟΚ ⁽³⁾ σχετικά με το πόσιμο ύδωρ;

⁽¹⁾ ΕΕ L 175 της 5.7.1985, σ. 40

⁽²⁾ ΕΕ L 229 της 30.8.1980, σ. 30

⁽³⁾ ΕΕ L 229 της 30.8.1980, σ. 11

Απάντηση της κ. Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Οκτωβρίου 1996)

Οι αρμοδιότητες της Επιτροπής περιορίζονται σε εκείνες που της εκχωρούνται από την συνθήκη ΕΚ. Βάσει του άρθρου 155 της συνθήκης ΕΚ, καθήκον της Επιτροπής είναι να μεριμνά κυρίως για την εφαρμογή των διατάξεων της ανωτέρω συνθήκης, καθώς επίσης και των διατάξεων που θεσπίζονται δυνάμει αυτής από τα όργανα.

Προκειμένου να εκπληρώσει την αποστολή της ως «Θεματοφύλακα των συνθηκών», η Επιτροπή δύναται να προσφύγει στη διαδικασία που προβλέπεται από το άρθρο 169 της συνθήκης ΕΚ κατά κράτους μέλους, εφόσον το τελευταίο έχει παραβεί υποχρέωσή του, όπως ορίζει το κοινοτικό δίκαιο. Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή δύναται να παρέμβει κατά κράτους μέλους, σε περίπτωση που υπάρχει τουλάχιστον εικασία παράβασης του κοινοτικού δικαίου.

Στην Επιτροπή δεν έχουν υποβληθεί καταγγελίες για την μη τήρηση στην Γουϊάνα της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον, της οδηγίας 80/779/ΕΟΚ περί των οριακών τιμών και των ενδεικτικών τιμών της ποιότητας της ατμόσφαιρας για το διοξείδιο του άνθρακα και τα αιωρούμενα σωματίδια, και της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ περί της ποιότητας του πόσιμου νερού. Εντούτοις, η Επιτροπή προτίθεται να εξακριβώσει εάν οι γαλλικές αρχές κάνουν ορθή χρήση κυρίως του άρθρου 6 της οδηγίας 80/779/ΕΟΚ και του άρθρου 12 της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ στη Γουϊάνα.

Στην υποθετική περίπτωση κατά την οποία η Επιτροπή διαπιστώσει ότι δεν τηρήθηκαν οι προαναφερθείσες διατάξεις, δεν θα παραλήψει να ερευνήσει την υπόθεση.

(97/C 60/43)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2049/96

υποβολή: Nuala Ahern (V) προς το Συμβούλιο

(22 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Παράνομο εμπόριο πυρηνικών όπλων

Το Τμήμα Ι περί «παράνομου εμπορίου πυρηνικών υλικών το 1995» της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, COM (96) 171 τελικό της 22ας Απριλίου 1996 σχετικά με το παράνομο εμπόριο πυρηνικών υλικών και ραδιενεργών ουσιών, καθιστά σαφές ότι ορισμένα κράτη μέλη του Συμβουλίου δεν έχουν ενημερώσει πλήρως την Επιτροπή όπως απαιτείται από τη Συνθήκη ΕΥΡΑΤΟΜ, για κατασχέσεις πυρηνικών υλικών και για άλλα περιστατικά που καλύπτονται από την ΕΥΡΑΤΟΜ.

Τί μέτρα λαμβάνει το Συμβούλιο προς αποκατάσταση της κατάστασης αυτής;

Απάντηση

(4 Δεκεμβρίου 1996)

1. Το Συμβούλιο έχει πλήρη επίγνωση της σημασίας που πρέπει να δίνεται στην πλήρη και ταχεία ενημέρωση της Επιτροπής στο πλαίσιο της καταπολέμησης του παράνομου εμπορίου πυρηνικών υλικών.

2. Το Συμβούλιο κρίνει ότι οι διατάξεις του κεφαλαίου VII της Συνθήκης Ευρατόμ σχετικά με τον έλεγχο διασφαλίσεων και η ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία, κυρίως με τον κανονισμό Ευρατόμ αριθ. 3227/76 ⁽¹⁾, αποτελούν ένα πλαίσιο που παρέχει στην Επιτροπή τη δυνατότητα να αποκτή τις αναγκαίες πληροφορίες.

3. Το Συμβούλιο σημείωσε τη δράση που ανέλαβε η Επιτροπή, έργο της οποίας είναι να μεριμνά για την τήρηση της ισχύουσας νομοθεσίας, προκειμένου να εξασφαλίσει ότι τα σχετικά περιστατικά δηλώνονται εντός των προθεσμιών και υπό μορφή που προβλέπει η κοινοτική νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 363 της 31.12.1976, σελ. 1

(97/C 60/44)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2052/96

υποβολή: Susan Waddington (PSE) προς την Επιτροπή

(19 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Πυροτεχνήματα

Τα πυροτεχνήματα αποκλείσθηκαν με σαφή τρόπο από το πεδίο της Οδηγίας 93/15/ΕΟΚ ⁽¹⁾ περί εναρμόνισης των διατάξεων που αναφέρονται στη θέση σε κυκλοφορία και επίβλεψη των εκρηκτικών υλών μη στρατιωτικής χρήσης. Επιπλέον, μετά από συζητήσεις με τα κράτη μέλη αποφασίσθηκε ότι, υπό το πρίσμα της αρχής της επικουρικότητας, δεν εχρειάζεται ιδιαίτερη πρόταση για τα πυροτεχνήματα, όπως είχε εκφράσει την επιθυμία το Κοινοβούλιο.

Παρά ταύτα, ενόψει της αυξανόμενης ανησυχίας της κοινής γνώμης σε όλα τα κράτη μέλη για το παράνομο εμπόριο επικίνδυνων και ισχυρών πυροτεχνικών υλικών το οποίο εδραιώθηκε λόγω των διαφορετικών προτύπων ελέγχου που εφαρμόζονται σε κάθε κράτος μέλος, θα μπορούσε η Επιτροπή να επανεξετάσει την ανάγκη για ιδιαίτερη πρόταση που θα εναρμονίζει την ενιαία αγορά στον τομέα αυτό και θα προστατεύει τους καταναλωτές; Στην περίπτωση δε που η Επιτροπή δεν βρει στατιστικά στοιχεία για τον τομέα αυτόν, θα μπορούσε να εκπονήσει μελέτη για τους κινδύνους που δημιουργούνται από το ενδοκοινοτικό παράνομο εμπόριο πυροτεχνικών υλικών με σκοπό να διαλύσει τους φόβους των ευρωπαίων καταναλωτών με σοβαρά στατιστικά στοιχεία ⁽²⁾;

⁽¹⁾ ΕΕ L 121 της 15.05.1993, σελ. 20

⁽²⁾ βλ. απάντηση της Επιτροπής στη Γραπτή Ερώτηση E-3644/95 – ΕΕ C 161 της 05.06.1996, σελ. 31

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή παρακολουθεί με ιδιαίτερο ενδιαφέρον τις εξελίξεις στον τομέα των πυροτεχνημάτων καθώς και τις ανησυχίες του κοινού όσον αφορά ορισμένα είδη πυροτεχνημάτων. Τα πυροτεχνήματα εξαιρούνται ρητώς από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 93/15/ΕΟΚ της 5ης Απριλίου 1993 σχετικά με την εναρμόνιση των διατάξεων για τη θέση σε κυκλοφορία και επίβλεψη των εκρηκτικών υλών μη στρατιωτικής χρήσης. Μετά από το αίτημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το οποίο τα πυροτεχνήματα πρέπει να αποτελούν το αντικείμενο ειδικής πρότασης, η Επιτροπή ανέλαβε τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων με τα κράτη μέλη προκειμένου να εκτιμηθεί η ανάγκη ανάληψης κοινοτικής πρωτοβουλίας στον εν λόγω τομέα. Από τις διαβουλεύσεις προέκυψε ότι τα κυριότερα προβλήματα ασφάλειας δεν απορρέουν από τον τρόπο κατασκευής των πυροτεχνημάτων, αλλά μάλλον από τη διαδεσμιότητά τους (σε μικρά παιδιά μη συνοδευόμενα από ενήλικους) και την ακατάλληλη χρήση. Λαμβανομένης υπόψη της αρχής της επικουρικότητας, δεν αιτιολογείται η ανάληψη μιας τέτοιου είδους πρωτοβουλίας.

Έτσι, εναπόκειται στα κράτη μέλη να ρυθμίσουν την εμπορία των πυροτεχνημάτων και ακόμη να απαγορεύσουν την κατασκευή ή διανομή ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τους κανόνες που καθορίζονται στα άρθρα 30 έως 36 της συνθήκης ΕΚ σχετικά με την ελεύθερη διακίνηση των προϊόντων. Ως προς το θέμα αυτό, η Επιτροπή παραπέμπει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση E-3644/95 του κυρίου Pronk ⁽¹⁾

⁽¹⁾ ΕΕ C 161, 5.6.1966

(97/C 60/45)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2056/96**υποβολή: Jörn Svensson (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(19 Ιουλίου 1996)***Θέμα:** Belgian Blue

Εκτός των ήδη υπαρκτών ανιδέσεων και διαφωνιών εντός της Ένωσης, η Επιτροπή ζητεί φανερά τώρα, να έλθει σε αντιπαράθεση με τη Σουηδία, αναφορικά με τη σουηδική απαγόρευση χρησιμοποίησης μεταξύ άλλων, των ταύρων, Belgian Blue για αναπαραγωγή. Το γεγονός αυτό απειλεί να δημιουργήσει διαφωνίες σε αρκετά επίπεδα.

Η πρωτοβουλία της Επιτροπής αμφισβητεί την ασφάλεια του δικαίου. Η Ένωση δεν έχει άλλες αρμοδιότητες εκτός αυτών που της παρεχώρησαν τα κράτη μέλη. Στη δικαιοδοσία της Ένωσης δεν υπαγονται συμφωνίες και κείμενα που δεν είναι νομοθετημένα με σαφήνεια. Για αυτό το λόγο, ο προσδιορισμός ποια κατοικίδια ζώα δεν πληρούν τις επιθυμητές γενετικές ιδιότητες, αφορά μόνο τα κράτη μέλη. Εάν η Επιτροπή ζητεί να αλλάξει αυτή την αρχή, τότε η νομοθεσία της Ένωσης είναι το μέσο όπου θα περιορίσει την αυθαίρετη υπερεξουσία της.

Η διαμάχη της Επιτροπής με τη Σουηδία εμποδίζει την πρόοδο μιας πιο υγιούς, περισσότερο φυσικής και οικολογικής εκτροφής των ζώων.

Η Επιτροπή αντιτίθεται στη σουηδική οργάνωση αργατών, που υποστηρίζει την απαγόρευση.

Αυτός που παραβιάζει την απαγόρευση στη Σουηδία, είναι ένας άγνωστος, ανεύθυνος επιχειρηματίας. Η Επιτροπή, υποστηρίζοντας την πλευρά του σε αυτή τη διαφωνία, κινδυνεύει να ταυτισθεί στη σουηδική κοινή γνώμη με τα συμφέροντά του.

Η πρωτοβουλία της Επιτροπής ενισχύει την εχθρική στάση προς την Ένωση που διακατέχει σήμερα μια πλειοψηφία του σουηδικού λαού. Η ενέργεια της Επιτροπής εκλαμβάνεται ως απειλή για την παραγωγή υγιών προϊόντων διατροφής που υποστηρίζεται μαζικά από όλα τα κοινωνικά στρώματα της Σουηδίας, ανεξαρτήτως της τοποθέτησής τους απέναντι στην Ένωση. Η ερώτησή μου είναι:

Ποιο σκοπό και ποίον τα συμφέροντα θεωρεί η Επιτροπή ότι εξυπηρετεί προκαλώντας αυτή τη διαμάχη με τη Σουηδία;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(16 Οκτωβρίου 1996)*

Τα πρότυπα αναπαραγωγής για τα βοοειδή έχουν αποτελέσει αντικείμενο εναρμόνισης με τα κοινοτικά πρότυπα από το 1977 (Οδηγία 77/505/ΕΟΚ ⁽¹⁾ του Συμβουλίου). Οι κοινοτικές αποφάσεις καθόρισαν τις μεθόδους ελέγχου των αποδόσεων και των μεθόδων εκτιμήσεως της γενετικής αξίας των αναπαραγωγικών βοοειδών καθαράς φυλής (αποφάσεις αριθ. 86/130/ΕΟΚ ⁽²⁾ και 94/515/ΕΚ ⁽³⁾). Το Συμβούλιο καθόρισε, επίσης, τους όρους αποδοχής στην αναπαραγωγή βοοειδών αναπαραγωγής καθαρόαιμου γένους (οδηγία 87/328/ΕΟΚ ⁽⁴⁾ του Συμβουλίου).

Η Επιτροπή έχει ενημερωθεί για την καταγγελία ότι η Σουηδία έχει επιβάλει απαγόρευση χρησιμοποίησης των βοοειδών Belgian Blue για αναπαραγωγή. Η Επιτροπή έχει την υποχρέωση να ερευνήσει μία τέτοια καταγγελία. Γι αυτόν ακριβώς το λόγο, ζητήθηκε από τη σουηδική κυβέρνηση να σχολιάσει το γεγονός.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 12.08.1977⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 101 της 17.04.1986⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 10.08.1994⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 26.06.1987

(97/C 60/46)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2058/96**υποβολή: Κωνσταντίνος Χατζηδάκης (PPE) προς την Επιτροπή***(12 Ιουλίου 1996)***Θέμα:** Εφαρμογή των κοινοτικών οδηγιών για το περιβάλλον στην Ελλάδα

Στο 2ο ΚΠΣ για την Ελλάδα προβλέπεται στις δράσεις για το περιβάλλον ανάμεσα σε άλλα και η στήριξη ενεργειών που αποσκοπούν στην τήρηση των κοινοτικών οδηγιών για τα περιβαλλοντικά θέματα και ιδίως αυτών που αφορούν τα απόβλητα ύδατα, τα απορρίμματα, τα τοξικά απόβλητα και το πόσιμο νερό. Εκτιμάται δε ότι η συνολική χρηματοδότηση (περιλαμβανομένων δηλαδή και των πόρων από το Ταμείο Συνοχής) για την υλοποίηση όσων προβλέπονται σε αυτές τις κοινοτικές οδηγίες προτεραιότητας θα ανέλθει σε 1500 Mecu από τα οποία τα 1200 Mecu θα αφορούν την εφαρμογή στην Ελλάδα των τεσσάρων προαναφερθεισών οδηγιών.

Με δεδομένο λοιπόν ότι πρόκειται για υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει από κοινού η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η ελληνική κυβέρνηση στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης για την εφαρμογή του ΚΠΣ, θα μπορούσε η Επιτροπή να με πληροφωρήσει ποια πρόβλεψη έχει σημειωθεί μέχρι στιγμής σε αυτόν τον τομέα καθώς και ποια συγκεκριμένα μέτρα απαιτούνται ακόμα για την πλήρη εφαρμογή των συμφωνηθεισών ενεργειών στην πράξη;

Απάντηση της κας Wulf-Mathies εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Σεπτεμβρίου 1996)

Η εφαρμογή των κοινοτικών οδηγιών, συμπεριλαμβανομένων και αυτών που αφορούν τον τομέα του περιβάλλοντος, αποτελεί νομική υποχρέωση των κρατών μελών. Η Επιτροπή παρακολουθεί τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο των εν λόγω οδηγιών καθώς και την αποτελεσματική εφαρμογή τους, ενώ η επιτόπου εφαρμογή τους υπάγεται στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.

Οι κοινοτικές συγχρηματοδοτήσεις δεν έχουν ως σκοπό να μεταβιβάσουν στην Επιτροπή τις νομικές υποχρεώσεις των κρατών μελών, αλλά δύνανται, εάν το επιθυμεί το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να συμβάλουν στις δαπάνες που είναι αναγκαίες για την καλύτερη και ταχύτερη εφαρμογή της νομοθεσίας στο κράτος μέλος.

Στο πλαίσιο του κοινοτικού πλαισίου στήριξης 1994-1999 για την Ελλάδα, η Κοινότητα συγχρηματοδοτεί, με το επιχειρησιακό πρόγραμμα για το περιβάλλον, καθώς επίσης και με τα πολυταμειακά επιχειρησιακά προγράμματα που προορίζονται για τις 13 περιφέρειες της Ελλάδας, ενέργειες με στόχο τη βελτίωση των συνθηκών ζωής και την προστασία του περιβάλλοντος. Η προσπάθεια αυτή συμπληρώνεται από έργα που συγχρηματοδοτούνται από το Ταμείο Συνοχής και τις κοινοτικές πρωτοβουλίες. Τα ποσά που προβλέπονται γι' αυτές τις ενέργειες είναι της τάξης που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

Μεγάλος αριθμός των ενεργειών που προβλέπονται στο πλαίσιο των προαναφερομένων προγραμμάτων αφορούν τους τομείς που ρυθμίζονται από τις αναφερόμενες οδηγίες. Ωστόσο, ήταν λάθος να συμπεράνουμε ότι η κοινοτική δράση περιορίζεται στους τέσσερις τομείς που αναφέρονται συγκεκριμένα. Πράγματι, έχουν τεθεί στη διάθεση του κράτους μέλους σημαντικά ποσά, κυρίως για την προστασία της φύσης (βιότοποι), τη μείωση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης, την προστασία από τις πυρκαγιές και για το εθνικό κτηματολόγιο.

Η πρόβλεψη που σημειώθηκε στους αναφερθέντες τομείς είναι ικανοποιητική όσον αφορά την επεξεργασία των αποβλήτων υδάτων και τις εργασίες που αφορούν το πόσιμο νερό, ενώ στους άλλους τομείς και, κυρίως, στον τομέα της διαχείρισης των απορριμμάτων παρατηρούνται καθυστερήσεις. Προκειμένου να βελτιωθεί ο ρυθμός εκτέλεσης των εργασιών, η Επιτροπή συνέστησε στο κράτος μέλος να προσλάβει ένα διαχειριστή προγράμματος για το ΕΠ για το περιβάλλον και επίσης να απλουστεύσει τις διοικητικές διαδικασίες, ιδίως τη διαδικασία που αφορά τις εκτιμήσεις των περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

Το κράτος μέλος δέχθηκε τις συστάσεις της Επιτροπής, η οποία εκτιμά ότι θα επιταχυνθεί σε λίγο ο ρυθμός εκτέλεσης αυτών των έργων στην Ελλάδα. Η Επιτροπή θα παρακολουθήσει τις μελλοντικές εξελίξεις στο πλαίσιο των επιτροπών παρακολούθησης των αναφερομένων προγραμμάτων και θα προτείνει πρόσθετα μέτρα, εφόσον αυτό καταστεί αναγκαίο.

(97/C 60/47)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2065/96

υποβολή: Claude Desama (PSE) προς την Επιτροπή

(26 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Επιβολή δασμών στις μεταφορές

Στο πλαίσιο ανοίγματος των αγορών των μαζικών μεταφορών στον ανταγωνισμό τίθεται το πρόβλημα της επιβολής δασμών στις μεταφορές.

Για την Επιτροπή η επιβολή δασμών στις δαπάνες για έργα υποδομής συνιστά απλώς ένα χρηματοδοτικό μέσον που παρέχει τη δυνατότητα κάλυψης του κόστους που προκύπτει από τη χρήση των υποδομών ή χρησιμεύει επίσης ως μέσον ρύθμισης της κυκλοφορίας;

Η Επιτροπή κρίνει αναγκαία την πλαισίωση της επιβολής δασμών στην κυκλοφορία με άλλα ρυθμιστικά μέτρα χρηματοδοτικού χαρακτήρα; Εάν ναι, με ποιά;

Τέλος, η Επιτροπή σκοπεύει να διαθέσει τα έσοδα που θα προέρχονται από την επιβολή δασμών στην οδική κυκλοφορία για άμεση χρηματοδότηση των αναγκών των μαζικών μεταφορών;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η καλιέρωση του συστήματος καταβολής αντιτίμου για τη χρήση του οδικού συστήματος συνιστά οικονομικό μέσο ανάκτησης των δαπανών που συνεπάγεται η χρήση της συγκεκριμένης υποδομής. Οι δαπάνες αυτές να μπορούν να καλύπτουν την υποδομή (π.χ. στις κεφαλαιουχικές δαπάνες και στις δαπάνες επιχειρησιακής λειτουργίας) καθώς και εξωτερικές δαπάνες. Σε πρώτο στάδιο για την καλύτερη ενδυνάμωση των επιβαρύνσεων με τις δαπάνες, η Επιτροπή κατέθεσε πρόταση οδηγίας σχετικά με οδικούς φόρους και επιβαρύνσεις ⁽¹⁾ για τα βαρέα φορτηγά οχήματα. Η πρόταση αυτή προβλέπει ειδικές επιβαρύνσεις για ιδιαίδοντως συμφορημένες οδικές αρτηρίες ή αρτηρίες στις οποίες η κυκλοφορία έχει σημαντικές επιπτώσεις για το περιβάλλον (ευπαθή δρομολόγια), ενθαρρύνοντας τοιουτοτρόπως τη χρήση της διαφοροποιημένης οδικής χρέωσης για την ελάφρυνση των εξωτερικών δαπανών που προκαλεί η έντονη κυκλοφορία. Κατά συνέπεια θεωρείται ότι ένα κατάλληλο σύστημα χρήσης του οδικού συστήματος επί χρήμασι να μπορούσε επίσης να αποτελέσει όργανο διαχείρισης της κυκλοφορίας.

Η Επιτροπή επί του παρόντος δεν προτείνει να συνδεθούν ανάλογες μέθοδοι χρήσης υποδομών με άλλα οικονομικά μέτρα που να αποσκοπούν στη διαχείριση της κυκλοφορίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Ωστόσο η στάση αυτή να επανεξετασθεί μετά από την ολοκλήρωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων για το Πράσινο Βιβλίο σχετικά με το δίκαιο και αποτελεσματικό καθορισμό κομίστρων στις μεταφορές ⁽²⁾. Εν πάση περιπτώσει και άλλες πρωτοβουλίες της Επιτροπής όσον αφορά τις μεταφορές, όπως το δίκτυο των πολιτών, το Λευκό Βιβλίο για τους σιδηροδρόμους ⁽³⁾ και τα διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών (ΔΔΜ) σχετίζονται επίσης με την προώθηση των οικονομικά βιώσιμων μεταφορών.

Η χρήση των εισοδημάτων που προέρχονται από ανάλογες οδικές χρηματικές επιβαρύνσεις δεν εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Επιτροπής. Είναι θέμα που αφορά τα κράτη μέλη. Επιπλέον, όπως έχει ήδη αναφέρει η Επιτροπή στο Λευκό Βιβλίο της για τη σιδηροδρομική πολιτική, οι σιδηροδρομικές εταιρείες καλούνται να προσανατολισθούν περισσότερο προς την αγορά. Η καλιέρωση αυτόματου συνδέσμου μεταξύ των εσόδων που προέρχονται από την οδική κυκλοφορία και τη χρηματοδότηση των δημοσίων μεταφορών δεν συμβιβάζεται με τη συγκεκριμένη προσέγγιση.

⁽¹⁾ COM(96) 331.⁽²⁾ COM (95) 691 τελικό.⁽³⁾ COM (96) 421 τελικό.

(97/C 60/48)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2071/96**υποβολή: Christa Randzio-Plath (PSE) προς την Επιτροπή**

(16 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Κρατικές ενισχύσεις

Η Επιτροπή εγκρίνει σύμφωνα με το άρθρο 92 και επόμενα της Συνθήκης ΕΚ κρατικές ενισχύσεις προς επιχειρήσεις. Σε αντίθεση από ό,τι ισχύει στο δίκαιο για τα Καρτέλ οι υποψήφιοι δεν έχουν δικαιώματα στη διαδικασία αυτή, έτσι ώστε δεν υπάρχει επίδικη αξίωση και πρόσβαση στους φακέλους. Γιατί η Επιτροπή δεν κάνει χρήση των δυνατοτήτων της σύμφωνα με το άρθρο 93, παράγραφος 3 και 94 της Συνθήκης ΕΚ και γιατί δεν έχει υποβάλει μέχρι σήμερα πρόταση για κανονισμό εφαρμογής σε σχέση με την προκαταρκτική εξέταση και την κυρίως εξέταση στην οποία υποβάλλονται οι εν λόγω αιτήσεις όσον αφορά τον έλεγχο για ενισχύσεις καθώς και για να καταστεί η όλη διαδικασία πλέον διαφανής;

Πότε μπορεί η Επιτροπή να υποβάλει μια παρόμοια πρόταση κανονισμού;

Πότε προτίθεται η Επιτροπή να εξασφαλίσει ισότητα ευκαιριών και τη δυνατότητα νομικού ελέγχου των υποψηφίων καθώς και την αρχή της διαφάνειας των διαδικασιών;

Με βάση ποια κριτήρια ελέγχει η Επιτροπή εάν οι κρατικές ενισχύσεις που της έχουν γνωστοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος j, εδάφιο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) 1107/70 ⁽¹⁾ είναι κατάλληλες για να ενθαρρύνουν τις συνδυασμένες μεταφορές; Χρησιμοποιώντας ποια κριτήρια εξασφαλίζει η Επιτροπή σε σχέση με τις εν λόγω διατάξεις ότι οι κρατικές ενισχύσεις όχι μόνον αυξάνουν τις σιδηροδρομικές μεταφορές σε συγκεκριμένες οδούς εις βάρος άλλων τρόπων (μετατόπιση των μεταφορών), αλλά επίσης ότι ο όγκος των εμπορευμάτων που μεταφέρονται με σιδηρόδρομο αυξάνει ως σύνολο σε όλη την Κοινότητα;

⁽¹⁾ ΕΕ L 130 της 15.6.1970, σελ. 1

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής*(24 Σεπτεμβρίου 1996)*

Το 1996 ⁽¹⁾ και το 1972 ⁽²⁾ η Επιτροπή υπέβαλε προτάσεις κανονισμών σύμφωνα με το άρθρο 94 της συνθήκης ΕΚ, αλλά τις απέσυρε στις 25 Φεβρουαρίου 1975 και στις 14 Δεκεμβρίου 1976, μετά από πάροδο αρκετών ετών άκαρπων διαβουλεύσεων στο Συμβούλιο ⁽³⁾. Το ζήτημα της εφαρμογής του άρθρου 94 συζητήθηκε τελευταία φορά στο Συμβούλιο με πρωτοβουλία ορισμένων κρατών μελών τον Οκτώβριο του 1990. Οι περισσότερες αντιπροσωπείες όμως αντιτάχθηκαν σε μια τέτοια εφαρμογή του, διότι θεώρησαν ότι οι προτάσεις της Επιτροπής για την ενίσχυση της διαφάνειας και των δικαστικών εγγυήσεων είναι επαρκείς ⁽⁴⁾.

Τόσο ο αριθμός των περιπτώσεων χορήγησης κρατικών ενισχύσεων με τις οποίες ασχολήθηκε η Επιτροπή και ο αριθμός των καταγγελιών προς αυτή, όσο και ο αριθμός των αγωγών ανταγωνιστών που κατατέθηκαν στο Πρωτοδικείο αυξήθηκαν σημαντικά από την αρχή της δεκαετίας του 90. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα εξετάσει προς τα τέλη του τρέχοντος έτους μαζί με την ιρλανδική προεδρία, σε ποιο βαθμό και σε ποιους τομείς οι κανονισμοί του Συμβουλίου θα μπορούσαν να είναι κατάλληλοι βάσει του άρθρου 94 της συνθήκης ΕΚ.

Κατά τη γνώμη της Επιτροπής, οι ίσες ευκαιρίες και το δικαίωμα των ανταγωνιστών να ακούγεται η γνώμη τους κατά τη διαδικασία εξέτασης εξασφαλίζονται ικανοποιητικά. Είναι αληθές ότι οι ανταγωνιστές δεν έχουν την δυνατότητα να διατυπώνουν τις παρατηρήσεις τους κατά την προκαταρκτική εξέταση, όπως προβλέπεται από το άρθρο 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ, όμως οι αποφάσεις χορήγησης ενισχύσεων μετά το πέρας της εν λόγω διαδικασίας υπόκεινται σε δικαστικό έλεγχο από το Πρωτοδικείο και το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο. Επιπροσθέτως, η Επιτροπή υποχρεούται να προσφύγει στη διαδικασία πλήρους διερεύνησης, όπως προβλέπεται από το άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ, οσάκις εγείρονται αμφιβολίες για το εάν ένα σχέδιο ενίσχυσης συμβιβάζεται ή όχι με την κοινή αγορά. Στη διάρκεια αυτής της διαδικασίας όλοι οι συμμετέχοντες έχουν τη δυνατότητα υποβολής παρατηρήσεων. Επιπλέον, οι τελικές αποφάσεις με τις οποίες ολοκληρώνεται η διαδικασία πλήρους διερεύνησης υπόκεινται επίσης σε δικαστικό έλεγχο.

Η αρχή της διαφάνειας στη διαδικασία χορήγησης κρατικών ενισχύσεων τηρείται με τη δημοσίευση όλων των αποφάσεων στην Επίσημη Εφημερίδα ⁽⁵⁾. Στις περισσότερες περιπτώσεις, η Επιτροπή εκδίδει επίσης δελτίο τύπου, το οποίο μπορεί να αναζητηθεί την ημέρα της απόφασης της Επιτροπής στη βάση δεδομένων Rapid. Επιπροσθέτως, αντίγραφο της επιστολής που απευθύνεται στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί να χορηγηθεί σε τρίτους, κατόπιν αιτήσεως. Η Επιτροπή μεριμνά ούτως ώστε πληροφορίες, οι οποίες εμπίπτουν στο εμπορικό απόρρητο, να μην συμπεριλαμβάνονται ούτε σε δημοσιεύσεις στην Επίσημη Εφημερίδα, ούτε σε αντίγραφα επιστολών προς τα κράτη μέλη τα οποία χορηγούνται σε τρίτους.

Η Επιτροπή ελέγχει εάν οι ενισχύσεις στις συνδυασμένες μεταφορές ενυδαμμίζονται με τα προβλεπόμενα από το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού 107/70. Τα ζητήματα που θέτει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου εξετάζονται λεπτομερώς στο πλαίσιο της υπόθεσης T 69/96, η οποία επί του παρόντος εκκρεμεί ενώπιον του Πρωτοδικείου (υπόθεση HHLA κατά Επιτροπής). Ως εκ τούτου, η Επιτροπή φρονεί ότι δεν είναι πρόπον σε αυτό το στάδιο να διατυπώσει τις παρατηρήσεις της επί του συγκεκριμένου θέματος με περισσότερες λεπτομέρειες.

⁽¹⁾ COM (66) 95 το οποίο υποκαταστάθηκε στις 16.3 από το έγγρ. COM(66) 457 της 10.11.1966

⁽²⁾ COM(72) 1533 τελικό της 4.12.1972

⁽³⁾ Όρα απάντηση του Συμβουλίου στην γραπτή αίτηση εξέτασης αριθ. 53/78. ΕΕ 1978 C 150/21

⁽⁴⁾ Όρα 20ή έκδοση για την πολιτική ανταγωνισμού (1990), παράγραφος 170

⁽⁵⁾ Για την πρακτική των δημοσιεύσεων όρα τμήμα 7.2 του «οδηγού ακολουθούμενων πρακτικών για τις κρατικές ενισχύσεις», που δημοσιεύεται στο «Νομοθεσία περί ανταγωνισμού στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες», τόμος 11Α — «Κανόνες που εφαρμόζονται στις κρατικές ενισχύσεις», Βρυξέλλες-Λουξεμβούργο, 1995, σελ. 47

(97/C 60/49)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2083/96**υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς το Συμβούλιο***(29 Ιουλίου 1996)***Θέμα:** Ευρωπαϊκό Έτος κατά του Ρατσισμού

Μπορεί το Συμβούλιο να σχολιάσει τους ισχυρισμούς σύμφωνα με τους οποίους κατά τη Διάσκεψη Κορυφής της Φλωρεντίας δεν επικυρώθηκε το Ευρωπαϊκό Έτος κατά του Ρατσισμού επειδή κάποιος στη Γραμματεία το ξέχασε; Μήπως αυτό δείχνει πλημμελή δέσμευση εκ μέρους του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της απειλής του ρατσισμού;

Απάντηση*(4 Δεκεμβρίου 1996)*

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Φλωρεντίας δεν πρόθεσε να προκηρύξει επισήμως το έτος 1997 ως Ευρωπαϊκό Έτος κατά του Ρατσισμού, εξ αιτίας του ότι, προηγουμένως, το Ηνωμένο Βασίλειο είχε διατυπώσει γενική επιφύλαξη επί του σχετικού ψηφίσματος του Συμβουλίου και των Εκπροσώπων των Κρατών Μελών για το Ευρωπαϊκό Έτος κατά του Ρατσισμού (1977), λόγω του θέματος της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών.

Αμέσως μετά την άρση της σχετικής επιφύλαξης, συγκεκριμένα δε στις 22 Ιουλίου 1996, το Συμβούλιο ενέκρινε τελικώς το Ψήφισμα επισήμως. Συνεπώς, ουδέποτε η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου λησμόνησε αυτόν το φάκελλο, αλλά αντιθέτως ενήργησε τα δέοντα ώστε να μπορέσει να εγκριθεί σε εύθετο χρόνο.

(97/C 60/50)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2096/96

υποβολή: Helena Torres Marques (PSE) προς το Συμβούλιο

(18 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Επικύρωση των δημοσιονομικών προοπτικών της Κοινότητας

Τον Δεκέμβριο του 1992 εγκρίθηκαν από τη Διάσκεψη Κορυφής του Εδιμβούργου οι δημοσιονομικές προοπτικές της Κοινότητας έως το έτος 1999.

Η απόφαση αυτή που θα καταστούσε δυνατή την αύξηση των πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά 1,20% του κοινοτικού ΑΕΠ το 1992, ποσοστό που θα έφθανε το 1,27% του ΑΕΠ το 1999, έπρεπε να επικυρωθεί από όλα τα κοινοβούλια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ευρισκόμεθα στον Ιούλιο του 1996 και η απόφαση αυτή δεν έχει ακόμη τεθεί σε ισχύ γιατί το 1ο Νομοθετικό Σώμα της Ολλανδίας δεν έχει ευδοκήσει να την επικυρώσει.

Δεδομένης της σημασίας της απόφασης, αυτής θα επιθυμούσα να με ενημερώσει το Συμβούλιο για το πώς έχει σήμερα η κατάσταση, καθώς και τί προτίθεται να πράξει, προκειμένου να περατωθεί το ταχύτερο δυνατόν η διαδικασία επικύρωσης.

Απάντηση

(4 Δεκεμβρίου 1996)

Επιστάται η προσοχή της Αξιότιμης κας Βουλευτή στο γεγονός ότι η απόφαση 94/728/ΕΟΚ της 31ης Οκτωβρίου 1994 για το σύστημα των ιδίων πόρων της Κοινότητας τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 1996, έπειτα από την ολοκλήρωση της διαδικασίας επικύρωσης στις Κάτω Χώρες και τη διαβίβαση της κοινοποίησης στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο κατάρτισε το Σχέδιο Προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 1997 σύμφωνα με τις διατάξεις της προαναφερόμενης απόφασης.

(97/C 60/51)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2103/96

υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke (ARE) προς την Επιτροπή

(26 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Συνθήκη της Βασιλείας UNEP

Ο σκοπός της Συνθήκης της Βασιλείας UNEP είναι να αποτρέπει το ντόπικ επικίνδυνων αποβλήτων στις χώρες του τρίτου κόσμου.

Ευσταθεί ότι μια εσφαλμένη ερμηνεία αυτής της Συνθήκης συνεπάγεται ότι ανακυκλώσιμα υλικά δεν μπορούν πλέον να αποστέλλονται στις περιοχές όπου γίνεται η ανακύκλωση;

Αν ναι, ποια μέτρα θα πρέπει να ληφθούν για να γίνει αυτό δυνατό και ποιες εγγυήσεις μπορούν να δοθούν, στα πλαίσια των προτεινόμενων μέτρων, για το ότι όντως πρόκειται για ανακυκλώσιμα υλικά και για το ότι όντως πρόκειται να ανακυκλωθούν;

Απάντηση της κ. Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Σεπτεμβρίου 1996)

Η διάσκεψη των μερών της Σύμβασης της Βασιλείας για τον έλεγχο των διασυνοριακών μεταφορών επικινδύνων αποβλήτων και της διάθεσής τους αποφάσισε, κατά τη δεύτερη συνεδρίασή της, ότι η εξαγωγή επικινδύνων

αποβλήτων για ανάκτηση από τον Οργανισμό Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) σε χώρες εκτός ΟΟΣΑ θα καταργηθεί σταδιακά και θα απαγορευτεί από την 31η Δεκεμβρίου 1997 (απόφαση II/12). Κατά την τρίτη διάσκεψη των μερών αποφασίστηκε να τροποποιηθεί η Σύμβαση σύμφωνα με την απόφαση II/12 (απόφαση III/1).

Τόσο η Κοινότητα, όσο και τα κράτη μέλη, είναι μέρη της Σύμβασης της Βασιλείας και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενέκρινε πρόταση, τον Απρίλιο του 1995, για την προσαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας σχετικά με τις μεταφορές αποβλήτων σύμφωνα με τις εν λόγω αποφάσεις⁽¹⁾. Η πρόταση, η οποία προβλέπει απαγόρευση των εξαγωγών επικινδύνων αποβλήτων για ανάκτηση από την Κοινότητα σε χώρες εκτός ΟΟΣΑ από το 1998, ευρίσκεται επί του παρόντος σε δεύτερη ανάγνωση στο Κοινοβούλιο.

Η συνέπεια των ανωτέρω είναι ότι, όταν εγκριθεί η πρόταση της Επιτροπής, τα επικίνδυνα ανακυκλώσιμα απόβλητα, από το 1998, δεν θα επιτρέπεται πλέον να εξάγονται σε χώρες εκτός ΟΟΣΑ για ανακύκλωση. Η πρόταση δεν προβλέπει καμία παρέκκλιση ή εξαίρεση.

Πρέπει να σημειωθεί ότι, στο πλαίσιο της Σύμβασης της Βασιλείας, προπαρασκευάζεται επακριβέστερος κατάλογος επικινδύνων αποβλήτων και, ταυτοχρόνως, ο στόχος είναι να διευκρινισθεί ποιές κατηγορίες αποβλήτων δεν θεωρούνται επικίνδυνες και, επομένως, δεν καλύπτονται από το πεδίο εφαρμογής της υπόψη Σύμβασης.

Η τεχνική ομάδα εργασίας που ασχολείται με το θέμα θα υποβάλει τα πορίσματά της στην τέταρτη διάσκεψη των μερών, η οποία πιθανότατα να λάβει χώρα τον Οκτώβριο του 1997. Η απόφαση που θα ληφθεί επ' αυτού από τη διάσκεψη των μερών θα πρέπει επίσης να τηρηθεί από την Κοινότητα, αφού είναι μέρος της Σύμβασης. Ως εκ τούτου, εάν ενδείκνυται, η Επιτροπή, εν ενδέτω χρόνω, θα υποβάλει πρόταση για να προσαρμόσει την κοινοτική νομοθεσία αναλόγως, εξασφαλίζοντας, κατά τον τρόπο αυτόν, ότι η απαγόρευση εξαγωγής δεν θα εφαρμόζεται σε μη επικίνδυνα απόβλητα για ανάκτηση.

⁽¹⁾ COM(95) 143 τελικό

(97/C 60/52)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2114/96

υποβολή: **David Martin (PSE) προς το Συμβούλιο**

(29 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Ονομασία των Προέδρων του Συμβουλίου

Δύναται το Συμβούλιο να επιβεβαιώσει ότι ο Πρόεδρος του έχει τυπώσει χαρτί που εμφανίζει «Ιρλανδία 1996 – Προεδρία της Ευρωπαϊκής Ενώσεως»;

Δεν γνωρίζει η Προεδρία του Συμβουλίου ότι δεν υπάρχει Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Ενώσεως, αλλά ότι έκαστο θεσμικό όργανο έχει τον δικόν του Πρόεδρο;

Πώς θα αντιδρούσε το Συμβούλιο εάν ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου διεκδικούσε τον τίτλο του Προέδρου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως;

Πότε αντέστρεψε το Συμβούλιο την πολιτική του όσον αφορά την ονομασία των προέδρων του (ήτοι το να γίνεται αναφορά μόνον στον «Πρόεδρο του Συμβουλίου» ή στον «Ασκούντα την Προεδρία του Συμβουλίου»), την οποία είχε ανακοινώσει στο Κοινοβούλιο εις απάντηση των γραπτών κοινοβουλευτικών ερωτήσεων αριθ. 1857/87⁽¹⁾, E-585/94⁽²⁾ και E-1773/94⁽³⁾;

⁽¹⁾ ΕΕ C 93 της 11.04.1988, σελ. 71

⁽²⁾ ΕΕ C 147 της 30.05.1994, σελ. 24

⁽³⁾ ΕΕ C 24 της 30.01.1995, σελ. 21

Απάντηση

(29 Νοεμβρίου 1996)

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει το περιεχόμενο των προηγουμένων απαντήσεων που αναφέρει ο αξιότιμος κύριος Βουλευτής.

(97/C 60/53)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2122/96**υποβολή: José Valverde López (PPE) προς την Επιτροπή***(26 Ιουλίου 1996)***Θέμα:** Ποιοτικοί έλεγχοι των τελικών προϊόντων σε σχέση με τα ζωικά άλευρα

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φαίνεται ότι προτίθεται να καταστήσει αυστηρότερες τις κοινοτικές ρυθμίσεις σχετικά με την παραγωγή ζωικών αλεύρων, ιδίως σε ότι αφορά τις συνθήκες επεξεργασίας. Πρόκειται για μέτρο του οποίου η λήψη είναι επείγουσα και αναγκαία.

Τί είδους υποχρεωτικές αναλύσεις και δοκιμές πρόκειται να θεσπίσει η Επιτροπή σχετικά με το τελικό προϊόν, ώστε να διασφαλιστεί ότι θα τηρούνται οι προδιαγραφές παρασκευής και τα πωλούμενα άλευρα δεν θα περιέχουν μολυσματικά «πρίον» από τα οποία θα μπορούσε να μεταδοθεί η ΣΕΒ;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(17 Οκτωβρίου 1996)*

Η συνήθης μέθοδος ανίχνευσης της παρουσίας της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ), είναι να παρακολουθούνται τα ζώα που δέχτηκαν ένεση από εκχύλισμα του ύποπτου υλικού. Η διάρκεια της ολοκλήρωσης της δοκιμής αυτής είναι δύο χρόνια και δεν είναι πρακτική για τρέχουσα χρήση.

Η πλέον επιθυμητή προσέγγιση του προβλήματος είναι να ελεγχθεί το υλικό για την ανίχνευση της πρωτεΐνης των θηλαστικών της οποίας απαγορεύεται η χρήση στις τροφές των μηρυκαστικών, σύμφωνα με τον κοινοτικό νόμο. Ο έλεγχος αυτός μπορεί να γίνει με διάφορους τρόπους, αλλά η δοκιμή Elisa είναι η πλέον πρόσφατη και εύχρηστη. Απαιτείται από το Ηνωμένο Βασίλειο να χρησιμοποιεί σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης της Επιτροπής 94/474/ΕΚ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 95/287/ΕΚ⁽²⁾, τη δοκιμή αυτή συστηματικά για να εξασφαλίσει την εφαρμογή της απαγόρευσης της χρήσης της πρωτεΐνης των θηλαστικών στις τροφές των μηρυκαστικών. Περίπου 2000 τέτοιες δοκιμές διεξήχθησαν στο Ηνωμένο Βασίλειο μεταξύ του Φεβρουαρίου και Αυγούστου 1996.

Τα υπόλοιπα κράτη μέλη χρησιμοποιούν ή αξιολογούν παρόμοιες δοκιμές για λογαριασμό τους.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 194 της 29.07.1994

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 01.08.1995

(97/C 60/54)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2126/96**υποβολή: Honório Novo (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(26 Ιουλίου 1996)***Θέμα:** Συμφωνία αλιείας ΕΕ/Μαρόκου — η διακοπή των δραστηριοτήτων για βιολογικούς λόγους και οι κοινοτικές ενισχύσεις

Ως γνωστόν, σήμερα ισχύει η Συμφωνία Αλιείας μεταξύ της ΕΕ και του Βασιλείου Μαρόκου, που εγκρίθηκε κατά τα τέλη του παρελθόντος έτους προς αντικατάσταση άλλης συμφωνίας, η οποία είχε παύσει να ισχύει στις 30 Απριλίου 1995, κατόπιν μονόπλευρης καταγγελίας της από τις μαροκινές αρχές.

Επειδή εξακολουθούν να υπάρχουν ορισμένες αμφιβολίες ως προς το καθεστώς διακοπής των δραστηριοτήτων για βιολογικούς λόγους, το οποίο προεβλέπετο τόσο από τη λήξασα συμφωνία αλιείας όσο και από την ισχύουσα, ζητώ να μου δοθούν οι εξής πληροφορίες:

Ποια είναι ακριβώς η περίοδος της βιολογικής διακοπής που προβλεπόταν στη συμφωνία αλιείας μεταξύ της ΕΕ και του Μαρόκου η οποία καταγγέλθηκε στις 30 Απριλίου 1995; Και ποια είναι ακριβώς η περίοδος βιολογικής διακοπής που προβλέπεται από την ισχύουσα συμφωνία;

Η προηγούμενη συμφωνία αλιείας προέβλεπε κοινοτικές ενισχύσεις για τους αλιείς κατά τη διάρκεια διακοπής των δραστηριοτήτων για βιολογικούς λόγους. Η παρούσα συμφωνία προβλέπει κάτι αντίστοιχο; Εάν ναι, σε τι ύψος ανέρχονται τα αντίστοιχα ποσά;

Απάντηση της κ. Bonino εξ ονόματος της Επιτροπής*(10 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή θα υπενθυμίσει ότι, στα πλαίσια της ενδιάμεσης αξιολόγησης της συμφωνίας αλιείας το 1992 με το Μαρόκο, και τα δύο μέρη, και όχι μονόπλευρα το Μαρόκο όπως πιστεύει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου συμφώνησαν να μειώσουν τη διάρκεια της συμφωνίας από τέσσερα σε τρία χρόνια, επομένως, η συμφωνία αυτή λήγει στις 30 Απριλίου 1995.

Όσον αφορά τις περιόδους βιολογικής ανάπαυσης για τα αλιευτικά αποθέματα, η Επιτροπή θα παραπέμψει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντηση που έδωσε στη γραπτή του ερώτηση E-3197/95⁽¹⁾. Όπως αναφέρεται σε αυτήν την απάντηση, πληροφορίες σχετικά με τις περιόδους βιολογικής ανάπαυσης υπάρχουν, για κάθε αλιευτική κατηγορία, στα αλιευτικά τεχνικά δελτία. Τα στοιχεία 6 και 4 στις συμφωνίες του 1992 και του 1995 αντίστοιχα, επισημαίνουν τις περιόδους βιολογικής ανάπαυσης. Για να διευκολυνθεί η εξέταση των παραπάνω δεδομένων, θα αποσταλεί απευθείας, τόσο στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου όσο και στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου, πίνακας με συγκριτικά στοιχεία που θα επισημαίνει τις περιόδους βιολογικής ανάπαυσης.

Δεν υπάρχει κάποια διάταξη στην τρέχουσα συμφωνία ή στον κανονισμό που να προβλέπει κοινοτικές ενισχύσεις για τους αλιείς κατά τη διάρκεια των περιόδων βιολογικής ανάπαυσης.

Το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1993, περί καθορισμού των κριτηρίων και όρων των κοινοτικών παρεμβάσεων διαρθρωτικού χαρακτήρα στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας και της μεταποίησης και εμπορίας των προϊόντων τους⁽²⁾, προβλέπει την αποζημίωση των περιόδων προσωρινής παύσης των αλιευτικών δραστηριοτήτων λόγω εκτάκτων και μη επαναλαμβανόμενων συμβάντων. Στις περιόδους αυτές δεν συγκαταλέγονται οι περιόδοι βιολογικής ανάπαυσης.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 91 της 27.03.1996

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 346 της 31.12.1993

(97/C 60/55)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2129/96

υποβολή: **Erich Schreiner (NI)** προς την Επιτροπή

(3 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Εναρμόνιση των προτύπων που αφορούν το τσιμέντο

Ελλείπει εναρμονισμένων προτύπων σχετικά με το τσιμέντο στην ΕΕ εφαρμόζονται στις προκηρύξεις δημοσίων διαγωνισμών τα ισχύοντα εθνικά πρότυπα. Όταν εξάγεται τσιμέντο, τότε τούτο υποβάλλεται στη χώρα προορισμού και σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα της χώρας αυτής σε μια δαπανηρή διαδικασία δοκιμής, ελέγχου, βεβαίωση πιστότητας, καταχώρησης στο μητρώο και συνεχούς παρακολούθησης. Η διαδικασία αυτή αποτελεί ένα σημαντικό ανασταλτικό παράγοντα στις εμπορικές δραστηριότητες, αποβαίνει εις βάρος των καταναλωτών, παραβιάζει τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ιδιαίτερα το άρθρο 30) και παρεμποδίζει τον ανταγωνισμό.

Σήμερα ισχύουν μεν ευρωπαϊκά πρότυπα για το τσιμέντο, τα οποία εφαρμόζονται γενικά. Παρ' όλα αυτά οι αρμόδιοι οργανισμοί τυποποίησης, στους οποίους ακοούν ιδιαίτερη επιρροή οι μεγάλες τσιμεντοβιομηχανίες, δεν δείχνουν προθυμία να προχωρήσουν στην εναρμόνιση των προτύπων αυτών και στην αναγνώρισή τους ως επίσημων προτύπων. Επίσης η ειδική διαδικασία προ προβλέπεται στα άρθρα 16 και 17 της οδηγίας που αφορά τα προϊόντα του τομέα των δομικών κατασκευών (89/106/ΕΟΚ)⁽¹⁾ δεν είναι κατάλληλη για την επίτευξη αυτού του στόχου και δεν εφαρμόζεται στα περισσότερα κράτη μέλη.

Γνωρίζει η Επιτροπή αυτόν τον ανασταλτικό των εμπορικών δραστηριοτήτων παράγοντα;

Ποιές επιπτώσεις έχει ο παράγοντας αυτός στον ανταγωνισμό στην ΕΕ;

Πότε θα αρχίσουν να ισχύουν εναρμονισμένα πρότυπα για το τσιμέντο;

Γιατί δεν κατόρθωσε η Επιτροπή μέχρι τώρα να λάβει επιτυχή μέτρα ώστε να καταστείλει την τάση ορισμένων Ευρωπαίων παραγωγών τσιμέντου για τη δημιουργία καρτέλ;

Ποιά δράση προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή στο μέλλον για το θέμα αυτό;

⁽¹⁾ ΕΕ L 40, της 11.02.89, σ. 12

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή έχει πλήρη γνώση των ανησυχιών που εκφράζονται στην υπόψη ερώτηση, και τα τελευταία χρόνια έχει προβεί σε ορισμένες ενέργειες για να τις διασκεδάσει στο νομικό πλαίσιο που προβλέπεται για τα δομικά προϊόντα. Στην οδηγία 89/106/ΕΟΚ για τα δομικά προϊόντα (ΟΔΠ), που απετέλεσε αντικείμενο έκδοσης δημοσιευθείσας από την Επιτροπή τον Μάιο 1996⁽¹⁾, προβλέπεται ότι συντάσσονται τεχνικές προδιαγραφές προκειμένου να υπάρχουν εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα στην εσωτερική αγορά. Εφόσον δεν υφίσταται τεχνική προδιαγραφή για ένα συγκεκριμένο προϊόν, ισχύουν τα άρθρα 30 έως 36 της συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 16 της ΟΔΠ.

Σχετικά με τις προσπάθειες που αφορούν τα ευρωπαϊκά πρότυπα για το τοιμέντο, από την CEN (Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης) έχουν διεξαχθεί εκτεταμένες εργασίες σε εκούσια βάση, με αποτέλεσμα να δημοσιευθεί το 1992 το πειραματικό πρότυπο ENV 197-1 που καλύπτει κάθε χρησιμοποιούμενο στην Ευρώπη είδος κοινού τοιμέντου. Επιπλέον, τα διάφορα πρότυπα δοκιμών στο πλαίσιο της σειράς EN 196 υπάρχουν είτε υπό μορφή ευρωπρωτύπων (EN), είτε ως προσωρινά ευρωπρότυπα (που πρόκειται να εκδοθούν). Το 1995, η CEN δημοσίευσε το ENV 197-2 το οποίο καλύπτει την πιστοποίηση συμμόρφωσης της παραγωγής τοιμένων.

Τα πειραματικά πρότυπα διατηρούνται συνήθως επί τριετή περίοδο, μετά την οποία πρέπει είτε να μετατραπούν σε ευρωπρότυπα EN, είτε να αποσυρθούν. Ως εκ τούτου, το ENV 197-1 πρόκειται να καταστεί EN. Για να επιτευχθεί αυτό, και επίσης για να δοθεί η δυνατότητα εναρμόνισης του προτύπου κατά την έννοια της ΟΔΠ, η Επιτροπή συντάσσει τώρα εντολή προς την CEN, που αναμένεται να εγκριθεί από τα κράτη μέλη και να εκδοθεί εφέτος.

Σκοπός της έκδοσης δοκιμαστικών προτύπων είναι να επιτρέψει στα κράτη μέλη και στη βιομηχανία να εξοικειωθούν με κάτι που είναι νέο. Τα περισσότερα εθνικά πρότυπα βαδίζουν προς την ευθυγράμμιση (ή έχουν ήδη ευθυγραμμισθεί) με τα προκαταρκτικά αυτά πρότυπα, πολλών δε κατασκευαστών η παραγωγή ήδη πληροί τις απαιτήσεις των εν λόγω προτύπων. Βεβαίως, μόλις τα πρότυπα αποκτήσουν πλήρη υπόσταση EN, πρέπει να αποσυρθούν όλα τα αντιμαχόμενα εθνικά πρότυπα.

Θα πρέπει να σημειωθεί ότι ούτε οι εθνικοί φορείς τυποποίησης ούτε η CEN ελέγχονται από τους μεγάλους τοιμενοπαραγωγούς. Οι επιτροπές αποτελούνται από εκπροσώπους όχι μόνο των βιομηχανικών κύκλων αλλά επίσης των εθνικών ρυθμιστικών αρχών, των φορέων δημόσιων προμηθειών και των καταναλωτών (όπου οι δύο τελευταίοι είναι ιδιαίτερα σημαντικοί στην περίπτωση του τοιμέντου). Η εφαρμογή όμως των εθνικών προτύπων είναι σήμερα πολύπλοκη και ακολουθεί γραφειοκρατικές διαδικασίες, και, όπως και να έχει το πράγμα, με δεδομένο το προχωρημένο στάδιο των ευρωπαϊκών προτύπων, η Επιτροπή θεωρεί ότι η οδός της τυποποίησης ενδέχεται περισσότερο για την επίτευξη αποτελεσμάτων το συντομότερο δυνατό.

Το άρθρο 16 της ΟΔΠ αποσκοπεί στη διευκόλυνση της αναγνώρισης των αποτελεσμάτων δοκιμών εκτελούμενων σε ένα άλλο κράτος μέλος, κατόπιν μεμονωμένης αιτήσεως για δεδομένο προϊόν, που γίνεται στο κράτος μέλος προορισμού. Στο πλαίσιο του άρθρου 16 της ΟΔΠ, εφαρμόζεται η αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης, όπως έχει καθιερωθεί με τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου. Η Επιτροπή εργάζεται τώρα στενά με τα κράτη μέλη, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν παρερμηνεία του άρθρου αυτού στην πράξη. Επίσης πραγματοποιούνται επαφές μεταξύ των εθνικών αρχών και της Επιτροπής, στο πλαίσιο ορισμένων διαμαρτυριών που σχετίζονται με το άρθρο 16 της ΟΔΠ.

Τέλος, όσον αφορά τον σχηματισμό καρτέλ, η Επιτροπή έχει ήδη προβεί σε συγκεκριμένες ενέργειες. Τον Νοέμβριο 1994, εξέδωσε την απόφαση 94/815/ΕΚ σχετικά με διαδικασίες που διεξάγονται δυνάμει του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΚ⁽¹⁾. Η απόφαση εκδόθηκε μετά από μακροχρόνια διερεύνηση, που κατέληξε ότι οι κοινοτικοί τοιμενοπαραγωγοί και οι ευρωπαϊκοί και εθνικοί επαγγελματικοί τους σύνδεσμοι μετέλλαν πρακτικές κατά παράβαση του άρθρου 85. Με την απόφαση ελεβλήθησαν πρόστιμα στους ενεχόμενους κοινοτικούς τοιμενοπαραγωγούς και στους ευρωπαϊκούς και εθνικούς επαγγελματικούς των συνδέσμους. Οι παραγωγοί αυτοί προσέφυγαν όλοι στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο κατά της αποφάσεως, και η σχετική νομική διαδικασία ευρίσκεται τώρα υπό εξέλιξη.

(¹) COM(96) 202 τελικό.

(²) ΕΕ αριθ. L 343 της 30.12.1994.

(97/C 60/56)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2130/96

υποβολή: Irene Crepaz (PSE) προς την Επιτροπή

(3 Αυγούστου 1996)

Θέμα: «Φυσικοί οικότοποι»

Η αυστριακή οργάνωση «World Wildlife Fund of Nature» (WWF) έχει υποβάλει διαμαρτυρία με την οποία ζητεί να αναγνωρισθούν οι κοιλάδες του Λεχ και των παραποτάμων του στο Τιρόλο, ιδιαίτερα η κοιλάδα του Steimbach, ως «φυσικοί οικότοποι κοινοτικού ενδιαφέροντος» σύμφωνα με την οδηγία 92/43/ΕΟΚ⁽¹⁾.

Πιστεύει η Επιτροπή ότι οι κοιλάδες του Λεχ και των παραποτάμων του στο Τιρόλο, ιδιαίτερα η κοιλάδα του Steimbach, πρέπει να αναγνωρισθούν ως «φυσικοί οικότοποι κοινοτικού ενδιαφέροντος» και, επομένως, ως «ειδική ζώνη διατήρησης» σύμφωνα με την οδηγία 92/43/ΕΟΚ;

Η ανέγερση εργοστασίου παραγωγής ρεύματος εντός «φυσικού οικότου κοινοτικού ενδιαφέροντος» αποτελεί παραβίαση του ισχύοντος κοινοτικού δικαίου;

(¹) ΕΕ L 206, της 22.07.1992, σελ. 7

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής*(1 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή επιβεβαιώνει την παραλαβή της καταγγελίας.

Βάσει των επιστημονικών στοιχείων που της περιήλθαν από το Austrian World wildlife for nature, υπάρχουν ενδείξεις ότι η κοιλάδα του Lech και οι δευτερεύουσες κοιλάδες που συνδέονται με αυτήν φιλοξενούν σειρά τύπων φυσικών ενδιαιτημάτων υψηλής προτεραιότητας και φυσικών ενδιαιτημάτων κοινοτικού ενδιαφέροντος. Σε περίπτωση επιβεβαίωσης της πληροφορίας αυτής, η οποία διερευνάται από την Επιτροπή, η περιοχή πρέπει όντως να χαρακτηριστεί ως ειδική διατηρητέα περιοχή, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ.

Το ζήτημα του κατά πόσον η κατασκευή μονάδας ηλεκτροπαραγωγής σε φυσικό ενδιαίτημα κοινοτικού ενδιαφέροντος αντίκειται με την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία και ειδικότερα με την οδηγία 92/43/ΕΟΚ, δεν μπορεί να απαντηθεί σε θεωρητική μόνο βάση. Πρέπει ωστόσο να σημειωθεί ότι το άρθρο 6 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 της εν λόγω οδηγίας προβλέπει, προκειμένου περί ειδικών διατηρητέων περιοχών που φιλοξενούν τύπους φυσικών ενδιαιτημάτων υψηλής προτεραιότητας, διαδικασία στην οποία εμπλέκεται η Επιτροπή και σύμφωνα με την οποία πρέπει να γίνει στάθμιση των υπέρ και των κατά για τα έργα που έχουν αρνητικές επιπτώσεις στον συγκεκριμένο χώρο. Η υλοποίηση τέτοιων έργων χωρίς να προηγηθεί συνεννόηση με την Επιτροπή φαίνεται, κατά συνέπεια, να αντίκειται στις ανωτέρω διατάξεις.

(97/C 60/57)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2131/96**υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(3 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Επικίνδυνα υλικά στην επιχωμάτωση στο λιμάνι του Λαυρίου

Από το Μάιο του 1995, για τις εργασίες επιχωμάτωσης στο λιμάνι του Λαυρίου, χρησιμοποιούνται σαν υλικό οι τεράστιοι μαύροι όγκοι σκουριών, που βρίσκονται γύρω από το λιμάνι και είναι μεταλλευτικά απορρίμματα μιας δραστηριότητας που χρονολογείται από την εποχή του «Χρυσού αιώνα του Περικλέους» μέχρι τους νεώτερους χρόνους.

Σε έκθεσή του το ΙΓΜΕ (Ινστιτούτο Γεωλογικών Μελετών — ο μοναδικός αρμόδιος κρατικός φορέας που γνωμοδοτεί σε θέματα εφαρμοσμένης γεωχημείας) τονίζει ότι «οι σκουριές του Λαυρίου είναι χημικά ενεργές, εκλύουν επικίνδυνα υψηλές συγκεντρώσεις τοξικών ουσιών (κάδμιου, μολύβδου) τόσο στο χειρσαίο όσο και στο θαλάσσιο περιβάλλον και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε κατασκευαστικά έργα».

Μπορεί να μας διαβεβαιώσει η Επιτροπή ότι τα έργα θα πραγματοποιηθούν με ακίνδυνα υλικά και με απόλυτο σεβασμό στον άνθρωπο και στο περιβάλλον;

Απάντηση της κ. Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής*(7 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή είναι ενήμερη για τη χρήση αδρανών υλικών που προέρχονται από τα εγκαταλεημένα μεταλλεία του Λαυρίου, στα έργα επιχωμάτωσης του λιμένα της πόλης.

Βάσει της επίσημης τεκμηρίωσης που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, το ελληνικό Υπουργείο Περιβάλλοντος ενέκρινε τη χρήση αυτών των υλικών, κατόπιν εμπειριστατωμένης εξέτασης όλων των μελετών που είχε στη διάθεσή του και κυρίως των μελετών που εκπονήθηκαν από το Ινστιτούτο Γεωλογικών και Μεταλλευτικών Ερευνών και το Πολυτεχνείο της Αθήνας. Το πόρισμα του Υπουργείου, τον Νοέμβριο του 1995, ήταν ότι μια τέτοιου είδους χρήση δεν θα είχε αρνητικές συνέπειες για τον άνθρωπο και το περιβάλλον, με την προϋπόθεση ότι θα εφαρμοστούν σωστά τα μέτρα τα οποία προβλέπει η υπουργική απόφαση, η οποία καταλήγει σε εκτίμηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον από τα έργα στο λιμένα του Λαυρίου.

(97/C 60/58)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2132/96**υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(3 Αυγούστου 1996)***Θέμα:** Αεροδρόμιο Νάξου

Στη νήσο Νάξο, ενώ έχει εγκριθεί από το 2ο ΚΠΣ 1,6 δισ. δρχ. για την επέκταση του υπάρχοντος αεροδρομίου από τα 900 μέτρα που έχει ο αεροδιάδρομος στα 1400, μελετάται η κατασκευή δευτέρου αεροδρομίου με αεροδιάδρομο 1800 μέτρων. Αξίζει να σημειωθεί ότι σύμφωνα με βεβαίωση της Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας από το 1991, ο υπάρχων διάδρομος μπορεί να επεκταθεί στα 1800 μ.

Δεδομένου ότι το κόστος κατασκευής του νέου αεροδρομίου είναι 7 φορές μεγαλύτερο από το κόστος επέκτασης του πρώτου, ενώ λόγω του μεγέθους του νησιού δυο αεροδρόμια θα επηρεάσουν εκτός των άλλων το υπάρχον οικοσύστημα, ερωτάται η Επιτροπή εάν είναι γνώστης των μελετών για νέο αεροδρόμιο στη Νάξο και πώς προτιμάται να αντιμετωπίσει το πρόβλημα;

Απάντηση της κας Wulf-Mathies εξ ονόματος της Επιτροπής*(16 Οκτωβρίου 1996)*

Το έργο στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου αφορά την κατασκευή διεθνούς αεροδρομίου στη νήσο Νάξο καθώς και το κλείσιμο του υπάρχοντος αεροδρομίου. Το εν λόγω έργο υποβλήθηκε στις 24 Απριλίου 1996 από την ελληνική υπηρεσία πολιτικής αεροπορίας (ΥΠΑ), για μία πρώτη συζήτηση στο πλαίσιο της επιτροπής παρακολούθησης του επιχειρησιακού προγράμματος (ΕΠ) για το νότιο Αιγαίο (το οποίο αποτελεί μέρος του κοινοτικού πλαισίου στήριξης 1994-1999), από κοινού με δύο παρόμοια έργα που αφορούν τα υπάρχοντα αεροδρόμια των νήσων Μήλου και Πάρου.

Η επιτροπή επιφυλάχθηκε να λάβει θέση όσον αφορά τη συγχρηματοδότηση αυτών των τριών έργων δεδομένου ότι θα τροποποιούσαν αισθητά το εν λόγω ΕΠ το οποίο, με τη σημερινή του μορφή, προβλέπει την επέκταση των υφιστάμενων αεροδρομίων και θα απαιτούσαν συμπληρωματικά κονδύλια στο πλαίσιο του προγράμματος.

Επιπλέον, θα έπρεπε να εξεταστεί το εάν πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στα νησιά του Αιγαίου πελάγους τα οποία δεν διαθέτουν ακόμη υποδομή αερολιμένων. Η Επιτροπή εξετάζει όλα αυτά τα σημεία από κοινού με τις ελληνικές αρχές.

Εξάλλου, είναι σκόπιμο να υπενθυμιστεί ότι, στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής στρατηγικής στον τομέα των μεταφορών, τα αεροδρόμια της Νάξου, Πάρου και Μήλου αποτελούν μέρος του διευρωπαϊκού δικτύου αερολιμένων ως περιφερειακές συνιστώσες και ως δυνατότητες πρόσβασης. Γι' αυτό το είδος συνιστώσας, η κατασκευή ενός νέου αεροδρομίου σε αντικατάσταση ενός υπάρχοντος αεροδρομίου δεν έχει αναγνωριστεί ως έργο κοινού ενδιαφέροντος κατά την έννοια του άρθρου 129γ της συνθήκης ΕΚ.

(97/C 60/59)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2141/96**υποβολή: Giuseppe Rauti (NI) προς την Επιτροπή***(3 Αυγούστου 1996)***Θέμα:** Η κατάρρευση της Ιταλίας στο Πρόγραμμα EUREKA

Στατιστικές που κυκλοφόρησαν πρόσφατα καταδεικνύουν το μέγεθος της «κατάρρευσης» της Ιταλίας και της ουσιαστικής εξαφάνισής της από το Πρόγραμμα EUREKA. Πράγματι, η Ιταλία πέρασε από τα 694 εκατ. Ecu που εισέπραξε το 1986 στα 3,3 το 1995.

1. Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει ποιά ποσά χορηγήθηκαν ετησίως στην Ιταλία από το 1986 έως το 1995;
2. Θα μπορούσε επίσης να αναφέρει επακριβώς τα ποσά που χορηγήθηκαν για το EUREKA σε όλα τα άλλα κράτη μέλη της ΕΕ;

Απάντηση της κ. Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής*(14 Οκτωβρίου 1996)*

Το Eureka δεν είναι κοινοτικό πρόγραμμα, αλλά διακυβερνητική πρωτοβουλία που περιλαμβάνει συνολικά 24 χώρες και την Επιτροπή. Κάθε εθνική κυβέρνηση χώρας η οποία συμμετέχει στο Eureka δύναται να ενισχύει

οικονομικά τους συμμετέχοντες στο πρόγραμμα, σύμφωνα με τους δικούς της κανόνες, διαδικασίες και προϋπολογισμό. Δεν υπάρχουν κεντρικοί κοινοτικοί πόροι για τα προγράμματα Eureka. Η Επιτροπή προτείνει στο Αξιότιμο Μέλος να απευθυνθεί στη Γραμματεία Eureka για περαιτέρω πληροφορίες, δεδομένου ότι είναι αυτή η οποία διαθέτει όλες τις πληροφορίες για την πρωτοβουλία Eureka

(97/C 60/60)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2143/96**υποβολή: Gianfranco Dell'Alba (ARE) προς το Συμβούλιο**

(22 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Πρόγραμμα MEDA

Το Συμβούλιο εξακολουθεί να μην έχει εγκρίνει τον κανονισμό MEDA, το δε Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Επιτροπή επισημαίνουν συνεχώς το γεγονός αυτό. Δεδομένης αυτής της ελλείψεως αποφάσεως η ετήσια χρηματοδότηση του προγράμματος MEDA, της οποίας το ύψος κατόπιν του ρητού αιτήματος που διατύπωσε το Συμβούλιο ανέρχεται για τον προϋπολογισμό 1996 σε 900 εκατομμύρια ECU, δεν θα εκτελεσθεί.

1. Έχει επίγνωση το Συμβούλιο του ότι η ως άνω χρηματοδότηση θα ακυρωθεί κατά το προσεχές οικονομικό έτος;
2. Σκοπεύει να λάβει μέτρα προς κατανομή του ποσού αυτού στον προϋπολογισμό 1997 κυρίως μέσω της αναθεώρησης των δημοσιονομικών προοπτικών;

Απάντηση

(4 Δεκεμβρίου 1996)

Επισημαίνεται στον Αξιότιμο Κύριο Βουλευτή ότι το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό MEDA στις 23 Ιουλίου 1996, καθώς και ότι ο κανονισμός αυτός δημοσιεύθηκε στις 30 Ιουλίου (ΕΕ αριθ. L 189) και άρχισε να ισχύει στις 2 Αυγούστου 1996.

(97/C 60/61)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2144/96**υποβολή: Freddy Blak (PSE) προς την Επιτροπή**

(3 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Η επιχείρηση σωτηρίας των βατράχων

Υπάρχει ακόμη ελπίδα για τους βατράχους που ζουν σε ένα από τα ομορφότερα νησιά της Δανίας. Στο πλαίσιο του προγράμματος LIFE, τέθηκε σε εφαρμογή μια μεγάλη επιχείρηση σωτηρίας του πληθυσμού των βατράχων που ζουν στο νησί Eø (Ærø). Ο υδροβιότοπός τους είναι αποξηραμένος και οι βιολόγοι προσπαθούν τώρα να τον επαναφέρουν στην προηγούμενη κατάσταση, έτσι ώστε οι βάτραχοι και τα έντομα να μπορέσουν να επιβιώσουν.

Γνωρίζει η Επιτροπή παρόμοιες επιχειρήσεις σωτηρίας στο πλαίσιο του προγράμματος LIFE; Εάν γνωρίζει, μπορεί να μου στείλει έναν κατάλογο;

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Οκτωβρίου 1996)

Το έργο διάσωσης του είδους *Bombina bombina* στην νήσο Ærø δεν τυγχάνει κοινοτικής στηρίξεως στο πλαίσιο του Life-Nature.

Κανένα έργο Life-Nature δεν αφορά ειδικά το εν λόγω είδος. Ωστόσο, η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου, στοιχεία για το σύνολο των τρεχόντων έργων, εκ των οποίων ορισμένα αφορούν ενδεχομένως φυσικά ενδιαίτηματα που ενδιαφέρουν το είδος *Bombina bombina* (λόγου χάριν στην κοιλάδα του Έλβα).

(97/C 60/62)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2158/96**υποβολή: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE) προς την Επιτροπή**

(2 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Δράσεις του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου σε σχέση με την διαπολιτιστική εκπαίδευση

Στο ψήφισμά του, της 21.01.1993, σχετικά με την πολιτιστική ποικιλομορφία και τα προβλήματα της σχολικής εκπαίδευσης των τέκνων των μεταναστών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (A3-0399/92⁽¹⁾), το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε από την Επιτροπή να του υποβάλει, εντός ενός έτους, λεπτομερή έκθεση σχετικά με τη συμβολή του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου στη διδασκαλία της μητρικής γλώσσας (της χώρας καταγωγής) στα τέκνα των μεταναστών.

Κατά τη μεταρρύθμιση των κανονισμών των διαρθρωτικών ταμείων, αναφέρθηκε επίσης η πιθανότητα να χρηματοδοτούνται από τα ταμεία αυτά δράσεις στον τομέα της εκπαίδευσης στις επιλεγμένες περιοχές, χάρις σε μία επιτυχή θεώρηση της περιφερειακής ανάπτυξης.

Με ποιόν τρόπο παρενέβη το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο στην διαπολιτιστική εκπαίδευση και στην διδασκαλία της μητρικής γλώσσας (της χώρας καταγωγής) στα τέκνα των μεταναστών;

(¹) ΕΕ C 42 της 15.2.1993, σελ. 187.

Απάντηση της κας Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Νοεμβρίου 1996)

Τα παραδείγματα των τριών κρατών μελών από ένα πολύ σημαντικό αριθμό διακινούμενων εργαζομένων στην Ευρώπη, μπορούν να φωτίσουν την απάντηση της ερώτησης του αξιότιμου βουλευτή.

Όσον αφορά την Ιταλία, το επιχειρησιακό πρόγραμμα προορίζεται για την εκπαίδευση των διακινούμενων εργαζομένων. Το Υπουργείο Εργασίας από κοινού με το Υπουργείο Εξωτερικών Υποθέσεων διαχειρίζεται αυτό το επιχειρησιακό πρόγραμμα. Οι προς υλοποίηση ενέργειες εξελίσσονται σύμφωνα με τρεις πτυχές:

- Γλωσσική και πολιτισμική κατάρτιση (μέτρο 1). Οι προβλεπόμενες ενέργειες στοχεύουν την εκτέλεση μαθημάτων γλώσσας που προορίζονται νέους σχολικής ηλικίας, την επαγγελματική ένταξη και την κατάρτιση των εκπαιδευτών. Αυτά τα μαθήματα γλώσσας προβλέπονται περιόδους μελέτης με διαμνητή στην Ιταλία, καθώς και κάθε άλλη εκδήλωση που στοχεύει την ανταλλαγή πληροφοριών, την προώθηση παραδόσεων που προέρχονται από διάφορες περιφέρειες της Ιταλίας κ.τ.λ.
- Επαγγελματική κατάρτιση (μέτρο 2). Οι προβλεπόμενες ενέργειες προορίζονται για την επαγγελματική επιμόρφωση για απόκτηση προσόντων των εργαζομένων και για την υποστήριξη των μικρο-επιχειρήσεων.
- Καινότομες ενέργειες (μέτρο 3). Αυτές οι ενέργειες έχουν στόχο την βελτίωση της κατάρτισης, σε σχέση με τις οικονομικές και κοινωνικές αλλαγές, μέσω των νέων τεχνολογιών και των νέων μεθοδολογιών κατάρτισης.

Αυτό το επιχειρησιακό πρόγραμμα καλύπτει την περίοδο 1994/1999 με χρηματοδότηση 20 εκατ. ECU.

	Εισφορά Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου	εθνική εισφορά	Σύνολο
μέτρο 1	11,03	5,23	16,27
μέτρο 2	4,36	2,06	6,42
μέτρο 3	4,60	2,18	6,78
σύνολο	20,00	9,49	29,49

Όσον αφορά την Πορτογαλία δύο επιχειρησιακά προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης για διακινούμενους εργαζομένους προβλεπόταν από το 1990 έως το 1993. Στο νέο προγραμματισμό, το Κοινωνικό Πλαίσιο Στήριξης δεν προβλέπει επιχειρησιακό πρόγραμμα για τους διακινούμενους. Τα δύο προγράμματα «Εκπαίδευσης» (Prodep I και I) που είχαν εγκριθεί για την ίδια περίοδο, δεν υπέβαλαν συγκεκριμένα μέτρα για την διδασκαλία πορτογαλικών σε παιδιά διακινούμενων εργαζομένων που κατοικούν στην αλλοδαπή.

Τέλος, για την Ισπανία, εγκρίθηκε για την περίοδο 1994-1999 πρόγραμμα, ο στόχος του οποίου είναι να διευκολύνει την ένταξη των εργαζομένων μεταναστών οι οποίοι, λόγω της έλλειψης επαγγελματικών προσόντων ή

της κακής γνώσης της ισπανικής γλώσσας, έχουν δυσκολίες να ενταχθούν στην αγορά εργασίας. Εντούτοις, κανένα μέτρο δεν προβλέπεται συγκεκριμένα υπέρ των παιδιών των διακινούμενων εργαζομένων. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει τρεις πτυχές:

- Πληροφόρηση, προσανατολισμό και κοινωνικοεπαγγελματικές συμβουλές (μέτρο 1).
- Επαγγελματική κατάρτιση (μέτρο 2). Είναι δυνατόν να χρηματοδοτηθεί η εκτέλεση μαθημάτων γλώσσας και ισπανικού πολιτισμού εφόσον αποδειχθεί απαραίτητο για την διευκόλυνση της εισόδου των μεταναστών στην αγορά εργασίας.
- Κατάρτιση εκπαιδευτών (μέτρο 3).

Εξάλλου, από το 1991 έως το 1995 και σε συνέχεια της έγκριση από το Κοινοβούλιο, της γραμμής προϋπολογισμού Β3-1003, η Επιτροπή χρηματοδότησε περισσότερα από 500 σχέδια που στόχευαν την διδασκαλία της γλώσσας του κράτους μέλους υποδοχής και την διδασκαλία της γλώσσας και του πολιτισμού του κράτους μέλους προέλευσης των παιδιών των διακινούμενων.

Από το 1995, συγκεκριμένη ενέργεια, ο στόχος της οποίας είναι η εκπαίδευση των παιδιών των διακινούμενων, έχει περιληφθεί στο πρόγραμμα ΣΩΚΡΑΤΗΣ (Comenius 2, Δράση 2). Κατά τα 2 πρώτα έτη της εφαρμογής αυτού του προγράμματος, η Επιτροπή χρηματοδότησε περισσότερα από 200 σχέδια που στόχευαν την προώθηση της Ευρωπαϊκής Συνεργασίας στον τομέα της εκπαίδευσης των παιδιών των διακινούμενων και την διαπολιτισμική εκπαίδευση για όλους τους μαθητές. Στο όνομα των διακινούμενων, η διδασκαλία της γλώσσας και του πολιτισμού των κρατών μελών προέλευσης αποτέλεσε μία από τις καθορισμένες προτεραιότητες στον οδηγό υποψηφίων αυτής της δράσης.

(97/C 60/63)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2172/96

υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης (UPE) προς την Επιτροπή

(2 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Φορολογία στις μεταφορές με φορτηγά

Σύμφωνα με δημοσιεύματα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρότεινε την εναρμόνιση σε κοινοτικό επίπεδο της τριπλής φορολογίας στα φορτηγά: α) στο φόρο διέλευσης, β) στα τέλη κυκλοφορίας και γ) στα διόδια.

Οι νέες ρυθμίσεις αναμένεται να επιβαρύνουν σημαντικά τους μεταφορείς των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιοχών της Κοινότητας που διακινούν ευαίσθητα προϊόντα, κι ανισομερώς τις περιφερειακές χώρες των οποίων η οικονομία επηρεάζεται απ' τους ναύλους μεταφοράς των προϊόντων τους.

Ερωτάται η Επιτροπή, να υπάρξει πρόνοια για τους μεταφορείς των παραπάνω περιοχών ώστε να μην εξουθενωθούν απ' την εφαρμογή των φορολογικών επιβαρύνσεων στις οδικές μεταφορές;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Οκτωβρίου 1996)

Η πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾ στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου αποσκοπεί σε περαιτέρω εναρμόνιση των τελών και φόρων που καταβάλλουν οι εταιρείες οδικών μεταφορών στην Κοινότητα και σε ενθυγράμμιση των διοδίων που καταβάλλουν οι ιδιώτες με τις δαπάνες υποδομής που προξενούν.

Η Επιτροπή έχει μελετήσει τις επιπτώσεις της πρότασής της επί του κόστους μεταφοράς και έχει καταλήξει στο συμπέρασμα ότι δεν βλάπτουν τη συνοχή της Κοινότητας διότι:

- οι αυξήσεις του κόστους μεταφοράς που προκύπτουν εξαιτίας της πρότασης είναι πολύ μικρές: στη χειρότερη περίπτωση, η μέση τιμή των εμπορευμάτων να αυξηθεί κατά 0,061%. Στην ίδια αυτή περίπτωση, και στον κλάδο που να διγεί περισσότερο, η αύξηση των τιμών να είναι μικρότερη από 0,13%.
- Τόσο τα τέλη χρήσεως όσο και τα τέλη ευαίσθητης διαδρομής να έχουν τις μεγαλύτερες επιπτώσεις, ως ποσοστό επί του συνολικού κόστους μεταφοράς, εκεί όπου επιβάλλονται. Οι εταιρείες μεταφορών μη κεντρικών περιφερειών να διγούν λιγότερο, αφού πολύ μεγάλο μέρος των διαδρομών τους να περνάει μέσα από περιοχές στις οποίες δεν επιβάλλονται ούτε τέλη χρήσεως ούτε τέλη ευαίσθητης διαδρομής.

Η Επιτροπή πιστεύει συνολώς ότι στην πρότασή της γίνεται μια ισορροπημένη προσέγγιση, με κριτήριο την περιοχική επιχειρηματική δραστηριότητα, κριτήριο που εξασφαλίζει ισότιμη μεταχείριση όλων των κοινοτικών μεταφορέων χωρίς να ζημιώνει καμία ομάδα κρατών μελών.

Τέλος, για να εκπονήσει προτάσεις καλιέρωσης ενός κοινού συστήματος επιβολής τελών οδικής κυκλοφορίας στο μέλλον, με βάση και την έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της προτεινόμενης οδηγίας, η Επιτροπή θα λάβει υπόψη τις δυνητικές επιπτώσεις των μέτρων στις απομακρυσμένες περιφέρειες, εμμένοντας στο κριτήριο των διαφοροποιημένων τελών, κριτήριο που χαρακτηρίζει τον τρόπο με τον οποίο προσεγγίζει το θέμα. Συγκεκριμένα, στην έκθεση θα γίνεται εκτίμηση δυνητικών συνεπειών για τις περιφέρειες και επιπτώσεων για τις παραγωγικές δομές, τόσο σε οικονομικό επίπεδο συνολικά όσο και σε επίπεδο μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, συνεπειών που ενδέχεται να προκύψουν ως αποτέλεσμα της μετάβασης προς ένα σύστημα τιμολόγησης των μεταφορών με κριτήριο τη χρήση.

(¹) COM (96) 331

(97/C 60/64)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2173/96

υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης (UPE) προς την Επιτροπή

(2 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Αδέμιτος ανταγωνισμός στις μεταφορές με φορτηγά

Σύμφωνα με δημοσιεύματα του έγκυρου ελληνικού περιοδικού «ΤΡΟΧΟΙ ΚΑΙ ΤΙΡ», σοβαρά προβλήματα αδέμιτου ανταγωνισμού προκαλεί η διαφοροποιημένη νομοθεσία σχετικά με τις διαστάσεις αλλά και τα βάρη των φορτηγών αυτοκινήτων μεταξύ χωρών με αυξημένο μεταφορικό έργο. Συγκεκριμένα, τα προβλήματα γίνονται οξύτερα και μεταξύ των χωρών της Ε.Ε., ορισμένες απ' τις οποίες προχώρησαν στην αύξηση του πλάτους των φορτηγών στα 2,55 μέτρα (από 2,50), ενώ το ίδιο πρόβλημα παρατηρείται και στα βάρη, με το διαχωρισμό σε 38 και 40 τόννους μεταξύ των αυτοκινήτων Εθνικών και Διεθνών Μεταφορών. Πέραν αυτού, αυτοκίνητα εφοδιασμένα με άδεια καμποτάζ μπορούν και εκτελούν εντός της χώρας με τανάζ μεγαλύτερο από τα αυτοκίνητα των εθνικών μεταφορών.

Θα ήθελα να πληροφορηθώ απ' την Επιτροπή αν σκοπεύει να προχωρήσει σε εναρμόνιση της νομοθεσίας για τις διαστάσεις και τα βάρη των φορτηγών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ώστε να εξαλειφθούν τα προβλήματα νόθευσης του ανταγωνισμού που παρατηρούνται.

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1996)

Προκειμένου να αποφευχθεί ο αδέμιτος ανταγωνισμός στον τομέα των οδικών μεταφορών, η Επιτροπή θεωρεί την εναρμόνιση των μέγιστων διαστάσεων των οχημάτων ουσιαστική και των μέγιστων βαρών επιθυμητή. Συνεπώς, βάσει προτάσεως της Επιτροπής, το Συμβούλιο ενέκρινε την οδηγία 96/53/ΕΟΚ της 25ης Ιουλίου 1996 (¹) η οποία, για τις εθνικές μεταφορές, αφορά μόνο τις μέγιστες διαστάσεις, δεδομένου ότι τα μέγιστα βάρη και διαστάσεις των οχημάτων για τις διεθνείς μεταφορές έχουν ήδη εναρμονισθεί.

Η έγκριση της οδηγίας αποτελεί σημαντικό στάδιο προς την εναρμόνιση των μέγιστων διαστάσεων για τις εθνικές και διεθνείς μεταφορές. Η Επιτροπή έχει την πρόθεση να συνεχίσει τις προσπάθειές της προκειμένου να επιτύχει την εναρμόνιση των βαρών των οχημάτων για τις εθνικές μεταφορές.

(¹) ΕΕ αριθ. L 235 της 17.9.1996

(97/C 60/65)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2175/96

υποβολή: Christine Crawley (PSE) προς την Επιτροπή

(2 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Λαθροθηρία άγριων πουλιών

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι χιλιάδες τρυγόνια θηρεύονται παράνομα κάθε χρόνο την άνοιξη στη Γαλλία καθώς αποδημούν από την Αφρική προς την Ευρώπη; Ποια δράση θα αναλάβει η Επιτροπή ώστε να τερματίσει την άλογη καταστροφή ενός προστατευόμενου είδους της άγριας πανίδας;

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής*(1 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή γνωρίζει ήδη τα όσα καταγγέλλει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

Πρόκειται για ζήτημα για το οποίο είναι αρμόδιες κατά πρώτον οι γαλλικές αρχές. Ωστόσο, η Επιτροπή θα απευθυνθεί σε αυτές προκειμένου να εξετάσει εις βάθος τα όσα καταγγέλλονται.

Βάσει της απάντησης των γαλλικών αρχών, η Επιτροπή θα αποφασίσει για την συνέχεια που θα δώσει στην υπόθεση αυτή.

*(97/C 60/66)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2178/96****υποβολή: Richard Howitt (PSE) προς την Επιτροπή***(2 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Παρεμπόδιση της ελεύθερης κυκλοφορίας εξαιτίας ανομοιοτήτων μεταξύ των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στα διάφορα κράτη μέλη

Γνωρίζει η Επιτροπή την περίπτωση του κ. και της κ. HUGHES, εγγεγραμμένων στην εκλογική μου περιφέρεια, που αντιμετώπισαν σοβαρά προβλήματα υγείας ύστερα από τροχαίο ατύχημα στη Γαλλία, στους οποίους όμως αρνήθηκε την πλήρη εξόφληση η ενδιαφερόμενη γαλλική ασφαλιστική εταιρία λόγω επιδομάτων άμεσα πληρωτέων στους Γάλλους πολίτες που καλύπτονται από το σύστημα κοινωνικής ασφάλισης της χώρας τους, τα οποία όμως δεν μπορούν να καταβληθούν σε βρετανούς τουρίστες; Το γεγονός αυτό δεν αποτελεί παράδειγμα φραγμού στην ελεύθερη κυκλοφορία, και ποια δράση θα μπορούσε να αναλάβει η Επιτροπή για να επανορθώσει αυτή την ανωμαλία;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής*(23 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει την περίπτωση στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος ούτε τις νομικές πτυχές της υπόθεσης αυτής. Δεν έχει αρμοδιότητα να παρέμβει όσον αφορά την κάλυψη των απαιτήσεων εκ μέρους θυμάτων τροχαίων ατυχημάτων έναντι της ασφαλιστικής εταιρείας του οχήματος του ενεχομένου τρίτου. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που περιέχονται στην γραπτή ερώτηση, φαίνεται ότι οι κάτοικοι της εκλογικής περιφέρειας του Αξιότιμου Μέλους θα έπρεπε να ασκήσουν αγωγή ενώπιον γαλλικού πολιτικού δικαστηρίου, εάν δεν θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί φιλικός διακανονισμός.

Όσον αφορά τα καθεστώτα κοινωνικής ασφάλισης, και επιφυλασσομένης της απαγόρευσης διακρίσεων για λόγους υπαγωγής, τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να καθορίζουν τις διαδικαστικές λεπτομέρειες του δικού τους καθεστώτος, περιλαμβανομένων των αποζημιώσεων που να χορηγηθούν και τους όρους της χορήγησης τους.

Σύμφωνα με το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 1995 για τη διευθέτηση διαφορών που συνδέονται με τροχαία ατυχήματα τα οποία λαμβάνουν χώρα στο εξωτερικό του κράτους προέλευσης του θύματος, η Επιτροπή αυτή τη στιγμή προετοιμάζει πρόταση οδηγίας για την ενίσχυση των θυμάτων τροχαίων ατυχημάτων τα οποία βρίσκονται σε αντίστοιχη κατάσταση με εκείνη που περιγράφει το Αξιότιμο Μέλος.

*(97/C 60/67)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2192/96****υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE/NGL) και Honório Novo (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(2 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Τοξικές ποσότητες υδραργύρου σε είδος ιχθύος που αποτελεί βασικό είδος διατροφής και ουσιαστικό στοιχείο της οικονομίας της Camara de Lobos — Μαδέρα Πορτογαλία

Ο ιχθύς που είναι γνωστός με την ονομασία «μαύρο σπαδόψαρο» έχει μεγάλη σημασία για την οικονομία της αυτόνομης περιφέρειας της Μαδέρας, ιδίως δε στην Camara de Lobos, αφενός μεν ως είδος κατανάλωσης του εντόπιου πληθυσμού, αφετέρου δε για το εμπόριο, διότι αγοράζεται από τα εστιατόρια που εξυπηρετούν τον τουρισμό.

Στα τέλη του 1995, μια δημοσιογράφος, βασισμένη σε επιστημονικές μελέτες, ιδίως δε σε μελέτη του καθηγητή Renzoni, του πανεπιστημίου της Σιέννα, η οποία δημοσιεύθηκε στο Environment Management, τεύχος 16, αριθ. 5, σελ. 597-602, 1992 καθώς και σε εσωτερικά στοιχεία της περιφερειακής κυβέρνησης, κατήγγειλε ότι το είδος αυτό περιέχει υδράργυρο σε τοξικές ποσότητες.

Εν συνεχεία, η μεν αντίδραση της περιφερειακής κυβέρνησης ήταν να διαψεύσει τον ισχυρισμό και να ενισχύσει την αποσιώπηση του γεγονότος, απειλώντας μάλιστα με παραπομπή στη δικαιοσύνη ενώ, από την άλλη πλευρά, διεξήχθησαν μελέτες (από το πανεπιστήμιο των Αζορών και από το IPIMAR) που επιβεβαίωσαν τη σοβαρότητα της κατάστασης. Οι μελέτες αυτές, πέραν του ότι επιβεβαίωνουν ότι υπάρχει κίνδυνος για τη δημόσια υγεία, υποστηρίζουν ότι το πρόβλημα οφείλεται στη μόλυνση της θάλασσας, μέσω ρευμάτων που προέρχονται από τη Μεσόγειο.

Εξ αυτού προέκυψε η ανάγκη λήψης μέτρων, όπως αναφέρεται σε εγκύκλιο της περιφερειακής διεύθυνσης υγείας της 23ης Μαΐου 1996, η οποία περιέχει σημαντικές συστάσεις χωρίς, ωστόσο, εν τω μεταξύ, η περιφερειακή κυβέρνηση να μεταβάλει τη στάση της, ενημερώνοντας την κοινή γνώμη, χωρίς κινδυνολογίες αλλά διαφωτίζοντας την και λαμβάνοντας τα ορθά μέτρα.

Το ζήτημα είναι, προφανώς, πάρα πολύ λεπτό και για την καθημερινή ζωή των πολιτών και για την οικονομία μιας περιοχής η οποία αποτελεί δύμα, χωρίς η ίδια να ευθύνεται, όμως εκείνο που προέχει είναι η προστασία της δημόσιας υγείας για το λόγο αυτό ερωτώ την Επιτροπή τι δύναται να πράξει, προκειμένου να γίνει ενημέρωση και συστηματοποίηση των μελετών και να αρχίσει συνεργασία με την κυβέρνηση της Πορτογαλίας και την περιφερειακή κυβέρνηση της Μαδέρας για την έγκριση επειγόντων μέτρων με τα οποία θα αντιμετωπισθούν οι οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις στην περιοχή η οποία είναι τόσο ασθενής οικονομικά ώστε να καλύπτεται από τα κοινοτικά προγράμματα για την καταπολέμηση της πτώχειας.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή συμμερίζεται τις ανησυχίες των Αξιότιμων Μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όσον αφορά τη μόλυνση ορισμένων τροφών από τον υδράργυρο και για τις μακροπρόθεσμες συνέπειές του στη δημόσια υγεία. Γι' αυτό το λόγο, κατ' εφαρμογή της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ⁽¹⁾ του Συμβουλίου, που καθορίζει τους υγειονομικούς κανόνες παραγωγής και διάθεσης στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων, η Επιτροπή θέσπισε στις 19 Μαΐου 1993 την απόφαση 93/351/ΕΟΚ, που καθορίζει τις μεθόδους ανάλυσης, τα σχέδια δειγματοληψίας και τα επίπεδα υδραργύρου που πρέπει να τηρούνται στα αλιευτικά προϊόντα⁽²⁾. Το είδος ψαριού που αναφέρεται από τα Αξιότιμα Μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αποτελεί μέρος των σπαυδοψαριών με την επιστημονική ονομασία *Aphanopus carbo*. Το ψάρι αυτό εμφανίζεται στον κατάλογο των ειδών, ο οποίος επισυνάπτεται ως παράρτημα στην απόφαση, για τα οποία είναι το επίπεδο υδραργύρου στα εδάδιμα μέρη είναι ανεκτό έως 1 μιλιγκράμ ανά χιλιόγραμμο νωπού βάρους. Η αξία αυτή αποτελεί μία μέση περιεκτικότητα που μετράται επί του μείγματος 10 δειγμάτων που έχουν ληφθεί από 10 διαφορετικά ψάρια.

Το επίπεδο αυτό καθορίστηκε για την προστασία της δημόσιας υγείας με βάση τις διεθνείς συστάσεις της παγκόσμιας οργάνωσης υγείας (codex alimentarius). Σύμφωνα με το άρθρο 4 αυτής της απόφασης, η Επιτροπή πρέπει να αναθεωρήσει τις μέσες περιεκτικότητες σε υδράργυρο, με βάση τα στοιχεία που έχουν συγκεντρωθεί και ανακοινωθεί από τα κράτη μέλη. Δυστυχώς προς στιγμήν οι πορτογαλικές αρχές δεν ανακοίνωσαν τα στοιχεία που αφορούν αυτό το είδος και η Επιτροπή δεν αντιμετώπισε ενδεχόμενες κοινωνικοοικονομικές δυσκολίες στην αυτόνομη περιοχή της Μαδέρας λόγω της εφαρμογής της απόφασης, η οποία περιορίζει το ανεκτό επίπεδο του υδραργύρου στο είδος αυτών των ψαριών. Η Επιτροπή είναι διατεθειμένη να συνεργαστεί με την πορτογαλική κυβέρνηση και την περιφερειακή κυβέρνηση της Μαδέρας για να μελετήσει τις συνέπειες της εφαρμογής αυτής της απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 24.9.1991

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 144 της 16.6.1993

(97/C 60/68)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2194/96

υποβολή: Reimer Böge (PPE), Tom Spencer (PPE) και Ria Oomen-Ruijten (PPE) προς την Επιτροπή

(2 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Ρύπανση των γερμανικών ακτών στη Βόρεια Θάλασσα από πετρελαϊκά απόβλητα δεξαμενοπλοίων

Σύμφωνα με τη Σύμβαση MARPOL του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού τα δεξαμενόπλοια (νέας κατασκευής) μπορούν να καθαρίζουν τις δεξαμενές τους στη Βόρεια Θάλασσα σε απόσταση 50 ναυτικών μιλίων από τις ακτές και να εκχέουν 30 λίτρα πετρελαίου ανά ναυτικό μίλι, ενώ τα δεξαμενόπλοια παλαιότερης κατασκευής, μέχρι τον Ιούλιο του 1998, μπορούν να εκχέουν 60 λίτρα πετρελαίου ανά ναυτικό μίλι.

Λαμβάνοντας υπόψη την πρόσφατη ρύπανση των γερμανικών ακτών στη Βόρεια Θάλασσα, καλείται η Επιτροπή να απαντήσει στις ακόλουθες ερωτήσεις:

1. Ποια είναι η στάση της Επιτροπής σχετικά με τις προσπάθειες που καταβάλλει η Επιτροπή Θαλασσίου Περιβάλλοντος του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού για την αναγνώριση της Βόρειας Θάλασσας ως ειδικής ζώνης και την απαγόρευση τέτοιων ρυπάνσεων;
2. Θα ήταν προόνημη η Επιτροπή να υποστηρίξει λογιστικά και χρηματοδοτικά ανάλογες πρωτοβουλίες των κρατών της Βόρειας Θάλασσας, οι οποίες έχουν ως στόχο την εφαρμογή ενιαίων κοινοτικών διατάξεων για τη διαχείριση πετρελαϊκών αποβλήτων στους ευρωπαϊκούς θαλάσσιους λιμένες και την παρακολούθηση του θαλασσίου περιβάλλοντος μέσω μιας ευρωπαϊκής ακτοφυλακής (Euro-Coast-Guard), όπως έχει ήδη προτείνει επανειλημμένως το Κοινοβούλιο;
3. Προτίθεται η Επιτροπή να περιλάβει στο πρόγραμμα εργασίας της για το 1997 πρόγραμμα δράσης για την προστασία των ακτών και των θαλασσών;
4. Έχει η Επιτροπή αναλάβει ή προτίθεται να αναλάβει πρωτοβουλίες, προκειμένου να διασφαλίσει ότι ο διάπλους των υδάτων της ΕΕ επιτρέπεται μόνον στα πλοία εκείνα που πληρούν τους όρους ασφάλειας του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού;
5. Ποιά είναι η άποψη της Επιτροπής σχετικά με την ανάγκη ανάπτυξης συστήματος για τη μεταφορά των δεδομένων που αφορούν τη διαχείριση των πετρελαϊκών αποβλήτων σε όλους τους ευρωπαϊκούς λιμένες;
6. Έχει εξετάσει η Επιτροπή εάν μπορούν να εφαρμοστούν στα κράτη μέλη της ΕΕ, μέσω κοινοτικής οδηγίας, διατάξεις παρόμοιες με εκείνες του «Oil Pollution Act» των ΗΠΑ, νόμου που αφορά την κατασκευή, τη διαμόρφωση, το διακανονισμό και την ευθύνη;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Οκτωβρίου 1996)

1. Η Επιτροπή συμμετείχε στον χαρακτηρισμό της Βόρειας Θάλασσας ως ειδικής ζώνης, όπου οι απορρίψεις πετρελαϊκών αποβλήτων από όλα τα πλοία, συμπεριλαμβανομένων και των πετρελαιοφόρων θα απαγορευόταν. Η επιτροπή προστασίας θαλασσίου περιβάλλοντος του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΔΝΟ) υιοθέτησε αυτή την ιδέα κατά την τελευταία της συνεδρίαση τον Ιούλιο και έγιναν περαιτέρω βήματα με σκοπό να τροποποιηθεί η σύμβαση Marpol.
2. Υπάρχουν διακανονισμοί σε περιφερειακό επίπεδο που αφορούν την επίβλεψη, όπου συμμετέχει και η Επιτροπή. Επί του παρόντος δεν τίθεται ζήτημα δημιουργίας ευρωπαϊκής ακτοφυλακής.
3. Η Επιτροπή συμπεριέλαβε στο «πρόγραμμα δράσης 1995-2000 για την κοινή πολιτική μεταφορών» ⁽¹⁾ την προώθηση νομοθεσίας για την προμήθεια και χρήση παράκτιων εγκαταστάσεων υποδοχής για τα απόβλητα των πλοίων, συμπεριλαμβανομένου και του πετρελαίου. Η πρόταση αναμένεται εντός του 1997. Θα συμπεριλαμβάνει διατάξεις σύμφωνα με τις οποίες οι λιμένες θα έχουν την υποχρέωση να διαθέτουν τις αναγκαίες εγκαταστάσεις για τέτοιου είδους απόβλητα και θα είναι επίσης υποχρεωτικό για τα πλοία που προσορμίζονται σε αυτούς τους λιμένες να απορρίπτουν όλα τους τα απόβλητα επί της ξηράς πριν τον απόπλου.
4. Από την 1η Ιουλίου 1996, η οδηγία 95/21/ΕΚ ⁽²⁾ για τον έλεγχο από το κράτος ελλιμενισμού, εισήλθε στη φάση της πλήρους εφαρμογής της. Σκοπός της εν λόγω οδηγίας είναι να βοηθήσει στη μείωση της ναυσιπλοΐας που δεν συμμορφούται με τα σχετικά πρότυπα, σε ύδατα που υπάγονται στη δικαιοδοσία των κρατών μελών. Τούτο μπορεί να επιτευχθεί με πληρέστερη συμμόρφωση με το διεθνές και το σχετικό κοινοτικό δίκαιο περί ασφαλούς ναυτιλίας, την προστασία του θαλασσίου περιβάλλοντος και τις συνθήκες εργασίας και διαβίωσης επί των πλοίων ανεξαρτήτως σημαίας, και εξίσου σημαντικό, με την καθιέρωση κοινών κριτηρίων για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος ελλιμενισμού και την εναρμόνιση των διαδικασιών επιθεώρησης και απαγόρευσης απόπλου.
5. Η ανταλλαγή πληροφοριών είναι ουσιαστική για την εφαρμογή της νομοθεσίας για τις παράκτιες εγκαταστάσεις υποδοχής για τα απόβλητα των πλοίων. Το εν λόγω θέμα θα εξετασθεί στην προαναφερθείσα πρόταση.
6. Η Επιτροπή δεν προτίθεται να προωθήσει νομοθεσία ανάλογη με τον «Νόμο για την πετρελαϊκή ρύπανση» των Ηνωμένων Πολιτειών.

⁽¹⁾ COM(95) 302.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 157 της 7.7.1995.

(97/C 60/69)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2195/96**υποβολή: Horst Schnellhardt (PPE) προς την Επιτροπή***(2 Αυγούστου 1996)***Θέμα:** Βαϊμάρη: Πολιτιστική πρωτεύουσα Ευρώπης για το 1999

Οι Υπουργοί Πολιτισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης όρισαν τη Βαϊμάρη ως πολιτιστική πρωτεύουσα της Ευρώπης για το 1999. Η απόφαση αυτή δημιουργεί ευθύνες και υποχρεώσεις όχι μόνο για την κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, αλλά και για τα Θεσμικά Όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

1. Προγραμματίζει η Επιτροπή δράσεις και εκδηλώσεις στη Βαϊμάρη το 1999;
2. Συμμετέχει η Επιτροπή στην προετοιμασία και την κατάρτιση του προγράμματος;
3. Σχεδιάζεται ή πραγματοποιείται ήδη η χορήγηση χρηματοδοτικής, υλικής και/ή πνευματικής υποστήριξης;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής*(31 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή θα ήθελε πρώτον να υπενθυμίσει ότι η εκδήλωση πολιτιστική πρωτεύουσα της Ευρώπης είναι μία διακυβερνητική πρωτοβουλία. Η επιλογή της ευρωπαϊκής πόλης είναι μία απόφαση που λαμβάνεται από τους εκπροσώπους των κρατών μελών και δεν αποτελεί κοινοτική πράξη. Ως προς την Επιτροπή, αυτή παρεμβαίνει για ενδεχόμενη χρηματική στήριξη της διοργάνωσης της εκδήλωσης μετά τον καθορισμό της πόλης.

Ως προς την ενδεχόμενη χρηματοδοτική ενίσχυση, η Επιτροπή μπορεί να προχωρήσει στη χρηματοδότηση μόλις εγκριθεί ο κοινοτικός προϋπολογισμός για το 1996.

Επισημαίνεται ότι οι εκδηλώσεις που διοργανώθηκαν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Πρωτεύουσας υποστηρίχθηκαν από τα υφιστάμενα πολιτιστικά προγράμματα, και ειδικότερα από το πρόγραμμα Kaléidoscope.

Από το 1991 η Επιτροπή διασφαλίζει, επίσης, την άτυπη γραμματεία των πόλεων προκειμένου να καταστεί δυνατό στους επαγγελματίες που προετοιμάζουν την εκδήλωση αυτή να ανταλλάσσουν απόψεις και κυρίως να μεταφέρουν την εμπειρία τους στους επαγγελματίες που αναλαμβάνουν την επεξεργασία των προγραμμάτων για τις μελλοντικές πολιτιστικές πρωτεύουσες. Οι επαγγελματίες αυτοί δημιούργησαν το δίκτυό τους το 1993.

Εξάλλου, η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει εν καιρώ την υποβολή συγκεκριμένης πρότασης στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, η οποία θα βασίζεται στο άρθρο 128 της Συνθήκης για την ΕΚ, σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πολιτιστική Πρωτεύουσα μετά το έτος 2000. Με την ευκαιρία αυτή πρόκειται βεβαίως να αναθεωρηθούν και οι διαδικασίες για τον καθορισμό των πόλεων.

(97/C 60/70)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2200/96**υποβολή: Wolfgang Nußbaumer (NI) προς την Επιτροπή***(2 Αυγούστου 1996)***Θέμα:** Άνοιγμα των αγορών ηλεκτρικού ρεύματος

Την 1η Ιανουαρίου 1997 πρόκειται να τεθεί σε ισχύ η οδηγία σχετικά με το άνοιγμα των αγορών ηλεκτρικού ρεύματος στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ποιά πλεονεκτήματα στον ανταγωνισμό προσδοκά η Επιτροπή για τις ευνοούμενες επιχειρήσεις;

Σε ποιό ύψος ανέρχονται τα μειονεκτήματα για τις επιχειρήσεις εκείνες οι οποίες δεν συμμετέχουν ακόμη ή δεν πρόκειται να συμμετάσχουν και στο μέλλον στα σχέδια ελευθέρωσης της αγοράς ηλεκτρικού ρεύματος;

Σχεδιάζεται να συμπεριληφθούν μακροπρόθεσμα και ιδιωτικά νοικοκυριά στη διαδικασία ελευθέρωσης; Πρόκειται οι καταναλωτές ασθενέστερων περιοχών να αντιμετωπίσουν αύξηση των τιμών ηλεκτρικού ρεύματος και φωταερίου με την κατάργηση των τοπικών μονοπωλίων;

Απάντηση του κ. Παλουτσή εξ ονόματος της Επιτροπής*(4 Οκτωβρίου 1996)*

Η οδηγία που αφορά τους κοινούς κανόνες για το ηλεκτρικό ρεύμα στην εσωτερική αγορά θα τεθεί σε ισχύ μόνον εφόσον το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο την εγκρίνουν από κοινού, σύμφωνα με τους κανόνες της διαδικασίας συναπόφασης (άρθρο 189θ της συνθήκης ΕΚ). Η εν λόγω οδηγία θα δώσει δικαίωμα πρόσβασης για το σύνολο των κοινοτικών αγορών ηλεκτρικού ρεύματος σε όλες τις επιχειρήσεις παραγωγής ηλεκτρικού

ρεύματος, οι οποίες είναι εγκατεστημένες στην Κοινότητα. Επιπλέον, θα απελευθερώσει σταδιακά και θα ανοίξει σε μεγαλύτερο ανταγωνισμό περίπου το 33% της κοινοτικής κατανάλωσης σε ηλεκτρικό ρεύμα. Οι πελάτες οι οποίοι κρίνονται επιλέξιμοι σε αυτό το στάδιο του ανοίγματος της αγοράς, όπως πραγματοποιείται δυνάμει της εν λόγω οδηγίας, θα έχουν την ελευθερία να αγοράζουν ηλεκτρικό ρεύμα από την επιχείρηση της αρεσκείας τους. Ως εκ τούτου, όλες οι επιχειρήσεις παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος και όλοι οι επιλέξιμοι πελάτες θα επωφεληθούν από το άνοιγμα της αγοράς και τον ανταγωνισμό.

Επειδή δεν είναι ακόμη σαφές ποιά θα είναι η τελική μορφή της οδηγίας και επειδή τα κράτη μέλη έχουν διαφορετικές επιλογές για την εφαρμογή της, δεν καθίσταται ακόμη δυνατόν να υπολογισθούν λεπτομερώς τα πλεονεκτήματα του ανταγωνισμού για τις επιχειρήσεις παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος και τους επιλέξιμους πελάτες. Εντούτοις, αγορές οι οποίες έχουν ήδη απελευθερωθεί, όπως οι αγορές ηλεκτρικού ρεύματος της Αγγλίας και της Ουαλτίας, δίνουν κάποιες ενδείξεις για τις τιμές του ηλεκτρικού ρεύματος, όπως αυτές διαμορφώνονται από τον μεγαλύτερο ανταγωνισμό. Από το 1990 έως το 1994, οι πραγματικές τιμές ηλεκτρικού ρεύματος στην Αγγλία και την Ουαλία μειώθηκαν κατά 10% για τη βιομηχανική κατανάλωση και κατά 6% για την οικιακή κατανάλωση.

Με την καθιέρωση τιμής κατωφλίου κατά το άνοιγμα της αγοράς, ορισμένοι καταναλωτές ηλεκτρικού ρεύματος, όπως τα νοικοκυριά, θα εξακολουθήσουν να αποκλείονται από τα άμεσα πλεονεκτήματα του ανταγωνισμού και του δικαιώματος της ελεύθερης επιλογής. Παρ' όλα αυτά, οι εν λόγω καταναλωτές θα επωφεληθούν ενδεχομένως έμμεσα από τον ανταγωνισμό, εάν οι δικοί τους διανομείς ηλεκτρικού ρεύματος κριθούν επιλέξιμοι. Επιπροσθέτως, οι δέσμοι καταναλωτές μπορούν να προστατευθούν με την καθιέρωση από τα κράτη μέλη τιμολογιακών ελέγχων.

Η άμεση συμμετοχή των νοικοκυριών δεν προβλέπεται στο παρόν σχέδιο οδηγίας, μολονότι μπορεί να συμπεριληφθεί στις σκέψεις για μελλοντική διεύρυνση της απελευθέρωσης. Εντούτοις, οποιαδήποτε περαιτέρω μέτρα για το άνοιγμα της αγοράς θα πρέπει να εξαρτώνται από την εκτίμηση της πείρας που αποκτήθηκε κατά το αρχικό στάδιο της απελευθέρωσης. Τα εν λόγω περαιτέρω μέτρα θα απαιτούσαν φυσικά για τη λήψη τους τη συμμετοχή τόσο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όσο και του Συμβουλίου.

Θα πρέπει να καταστεί σαφές ότι οι επιλέξιμοι πελάτες, οι οποίοι θα είναι ελεύθεροι να επιλέξουν τον προμηθευτή τους, θα υποχρεωθούν να φέρουν το βάρος της συμμετοχής τους σε μια ανοιχτή και ανταγωνιστική αγορά. Οι επιλέξιμοι πελάτες θα έχουν στη διάθεσή τους πολλές ευκαιρίες, να εκτίθενται όμως και σε ορισμένους κινδύνους, όπως συμβαίνει σε κάθε κανονική αγορά. Μολαταύτα, οι μη επιλέξιμοι πελάτες θα συνεχίσουν, όπως εξηγήθηκε παραπάνω, να εφοδιάζονται από τον διανομέα τους, στον οποίο το κράτος μέλος μπορεί να επιβάλει κάποιες υποχρεώσεις όσον αφορά το τιμολόγιο, όπως επί παραδείγματι προστατευτική τιμολογιακή πολιτική για τα νοικοκυριά, στο πλαίσιο των υποχρεώσεων των δημοσίων υπηρεσιών. Η επιλογή όμως μιας τέτοιας πολιτικής επαφίεται στα κράτη μέλη.

(97/C 60/71)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2202/96

υποβολή: **Gerardo Fernández-Albor (PPE)** προς το Συμβούλιο

(13 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Θέση του Συμβουλίου, όσον αφορά την πιθανή δημιουργία Γενικής Γραμματείας της ΚΕΠΠΑ

Πληθώρα πολιτικών προσωπικοτήτων της Ευρώπης έχουν δηλώσει ότι υποστηρίζουν τη δημιουργία μιας Γενικής Γραμματείας της ΚΕΠΠΑ, με το αναγκαίο ειδικό βάρος, η οποία θα αναπτύσσει, υπό την καθοδήγηση του Συμβουλίου, μια δραστηριότητα επί θεμάτων εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας, ανάλογη εκείνης που αναπτύσσει η Επιτροπή σε σχέση με τις κοινοτικές πολιτικές: προσδιορισμός του κοινού συμφέροντος, προτάσεις για τη λήψη αποφάσεων, έλεγχος της εφαρμογής τους και εκπροσώπηση της Ένωσης στις διεθνείς συναντήσεις που δεν αφορούν το Συμβούλιο.

Η μορφή αυτή θα απαιτούσε τον επαναπροσδιορισμό συγκεκριμένων διεθνών σχέσεων, ιδιαίτερα με την Επιτροπή, ώστε να διατηρηθεί η συνοχή του συνόλου και να αποφευχθεί ένας τεχνητός διαχωρισμός ή ένα σοβαρό σφάλμα συντονισμού μεταξύ της οικονομικής και νομισματικής πολιτικής και της εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας.

θα μπορούσε το Συμβούλιο να αναφέρει ποιά είναι η θέση του όσον αφορά την προαναφερθείσα πρόταση, η οποία υποστηρίζεται από πολλές πολιτικές προσωπικότητες της Ευρώπης;

Απάντηση

(29 Νοεμβρίου 1996)

Ο Αξιότιμος Βουλευτής αναφέρεται κατά πάσα πιθανότητα σε προτάσεις που έχουν γίνει να οριστεί ένα πρόσωπο το οποίο έχει περιγραφεί, μεταξύ άλλων, ως Γενικός Γραμματέας της ΚΕΠΠΑ, Ανώτατος Εκπρόσωπος για την ΚΕΠΠΑ ή κ./κα. ΚΕΠΠΑ, συνδεδεμένο με τη δημιουργία μιας ικανότητας σχεδιασμού πολιτικής εντός του Συμβουλίου. Οι προτάσεις αυτές και οι πιθανές συνέπειές τους, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αναφέρει ο Αξιότιμος Βουλευτής, βρίσκονται υπό συζήτηση στη Διακυβερνητική διάσκεψη.

(97/C 60/72)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2221/96**υποβολή: Gijjs de Vries (ELDR) προς την Επιτροπή***(9 Αυγούστου 1996)***Θέμα:** Καύσιμα από εισαγόμενα απόβλητα

Η ολλανδική κυβέρνηση απαγόρευσε στην επιχείρηση Afvalverwerking Regio Nijmegen B.V. (επεξεργασία αποβλήτων περιοχής Nijmegen) να εισάγει απόβλητα από τη Γερμανία ως πηγή ενέργειας (καύσιμα που προκύπτουν από απόβλητα).

Είναι αυτή η απαγόρευση σύμφωνη με την Οδηγία πλαίσιο σχετικά με τα απόβλητα (Οδηγία 75/442) ⁽¹⁾, όπως έχει τροποποιηθεί από την Οδηγία 91/156 ⁽²⁾ και τον κανονισμό 259/93 ⁽³⁾ σχετικά με την επίβλεψη και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων, μέσα, από και προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα; Ή αποτελεί η καύση αποβλήτων υψηλής θερμοκρασίας, όπως τα καύσιμα που προκύπτουν από απόβλητα, μια «χρήσιμη εφαρμογή» σύμφωνα με την έννοια της Οδηγίας-πλαίσιο, έτσι ώστε να μπορέσουν να συνεχιστούν ανενόχλητα οι εισαγωγές από ένα άλλο κράτος μέλος σύμφωνα με τον κανονισμό (άρθρο 1, παρ. 3, εδάφιο α);

⁽¹⁾ ΕΕ L 194 της 25.7.1975, σελ. 39⁽²⁾ ΕΕ L 78 της 26.3.1991, σελ. 32⁽³⁾ ΕΕ L 30 της 6.2.1993, σελ. 1**Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής***(24 Σεπτεμβρίου 1996)*

Τα φορτία αποβλήτων που διακινούνται μεταξύ των κρατών μελών καλύπτονται από τον κανονισμό 259/93 σχετικά με την επιτήρηση και τον έλεγχο των φορτίων αποβλήτων εντός, προς και από την Κοινότητα.

Σύμφωνα με το άρθρο 4.3 (α) (i) του ανωτέρω κανονισμού, οι εισαγωγές αποβλήτων από άλλα κράτη μέλη μπορούν να απαγορευτούν γενικώς ή εν μέρει, ή συστηματικώς να μην εγκρίνονται, όταν τα απόβλητα προορίζονται για τελική διάθεση.

Οι εισαγωγές αποβλήτων από άλλα κράτη μέλη με προορισμό εργασίες ανάκτησης δεν επιτρέπεται να απαγορευτούν γενικώς ή εν μέρει, ούτε να μην εγκρίνονται συστηματικώς. Ωστόσο, υπάρχει δυνατότητα προβολής αιτιολογημένης αντίρρησης για συγκεκριμένη κοινοποίηση εισαγωγής αποβλήτων του πίνακα του παραρτήματος III ή IV του κανονισμού, με βάση ορισμένους από τους αναφερόμενους στο άρθρο 7.4 (α) λόγους.

Όταν η εισαγωγή αφορά ανάκτηση αποβλήτων του πίνακα του παραρτήματος II του κανονισμού, δεν απαιτείται κοινοποίηση και επομένως δεν μπορούν να εγείρονται αντιρρήσεις.

Η καύση με ανάκτηση ενέργειας θεωρείται ως εργασία ανάκτησης με βάση το παράρτημα ΠΒ της οδηγίας 75/442/EOK ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/156/EOK ⁽²⁾. Το ανωτέρω παράρτημα ΠΒ, όπως τροποποιήθηκε πρόσφατα με την απόφαση της Επιτροπής 96/350/EK ⁽³⁾, αναφέρει στον πίνακα R1: «χρήση κυρίως ως καύσιμο ή άλλο μέσο παραγωγής ενέργειας».

Επειδή στην περίπτωση αυτή τα απόβλητα προορίζονται για καύση με ανάκτηση ενέργειας, και κατ' αυτόν τον τρόπο για εργασία ανάκτησης, η δυνατότητα κατ' αρχήν έγερσης ή μη αντιρρήσεων για την αποστολή τέτοιων φορτίων με βάση τους παρατιθέμενους στο άρθρο 7.4 (α) λόγους εξαρτάται από την κατάταξη των αποβλήτων στο παράρτημα II ή στα παραρτήματα III ή IV του κανονισμού.

Επαφίεται στην αρμοδιότητα των αρχών του κράτους μέλους να εκτιμήσουν τις συγκεκριμένες κοινοποιήσεις και να επιτρέψουν ή όχι την αποστολή ενός φορτίου αποβλήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 194 της 25.7.1975.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 26.3.1991.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 135 της 6.6.1996.

(97/C 60/73)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2231/96**υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE/NGL) και Honório Novo (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(9 Αυγούστου 1996)***Θέμα:** Πρόγραμμα POSEIMA-Γεωργία

Στο πλαίσιο του προγράμματος POSEIMA θεσπίστηκε μία σειρά τομεακών δράσεων που αποσκοπούν στη στήριξη ορισμένων γεωργικών προϊόντων που είναι ουσιώδη για τον εφοδιασμό της αυτόνομης περιφέρειας των Αζορών.

Δύναται η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ποια είναι τα γεωργικά προϊόντα που προορίζονται για τον εφοδιασμό της αυτόνομης περιφέρειας των Αζορών, τα οποία υποστηρίχθηκαν από τα μέτρα του προγράμματος POSEIMA-Γεωργία και, εάν είναι δυνατόν, ποια κονδύλια διατέθηκαν για κάθε ένα από τα προϊόντα αυτά;

Δύναται επίσης η Επιτροπή να μας ενημερώσει εάν οι ενισχύσεις αυτού του τύπου που προβλέπονται από το πρόγραμμα POSEIMA-Γεωργία για την αυτόνομη περιφέρεια των Αζορών εξακολουθούν να ισχύουν, σε τι ύψος ανέρχονται και για ποια προϊόντα προορίζονται;

(97/C 60/74)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2232/96**υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE/NGL) και Honório Novo (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(9 Αυγούστου 1996)***Θέμα:** Πρόγραμμα POSEIMA-Γεωργία

Στο πλαίσιο του προγράμματος POSEIMA θεσπίστηκε μία σειρά τομεακών δράσεων που αποσκοπούν στη στήριξη ορισμένων γεωργικών προϊόντων που είναι ουσιώδη για τον εφοδιασμό της αυτόνομης περιφέρειας της Μαδέρας.

Δύναται η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ποια είναι τα γεωργικά προϊόντα που προορίζονται για τον εφοδιασμό της αυτόνομης περιφέρειας της Μαδέρας, τα οποία υποστηρίχθηκαν από τα μέτρα του προγράμματος POSEIMA-Γεωργία και, εάν είναι δυνατόν, ποια κονδύλια διατέθηκαν για κάθε ένα από τα προϊόντα αυτά;

Δύναται επίσης η Επιτροπή να μας ενημερώσει εάν οι ενισχύσεις αυτού του τύπου που προβλέπονται από το πρόγραμμα POSEIMA-Γεωργία για την αυτόνομη περιφέρεια της Μαδέρας εξακολουθούν να ισχύουν, σε τι ύψος ανέρχονται και για ποια προϊόντα προορίζονται;

Κοινή απάντηση**του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-2231/96 και E-2232/96***(20 Σεπτεμβρίου 1996)*

Τα προϊόντα που υποστηρίζονται στα πλαίσια του προγράμματος Poseima, και συγκεκριμένα, σε ό,τι αφορά τον εφοδιασμό, περιέχονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας ⁽¹⁾ όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα.

Οι εν λόγω ποσότητες καθορίζονται σε ετήσια βάση από την Επιτροπή, και σε συνεργασία με τις πορτογαλικές αρχές, στο πλαίσιο των υπολογισμών εφοδιασμού για την τρέχουσα περίοδο, από την 1η Ιουλίου έως την 30η Ιουνίου του επόμενου έτους.

Το καθεστώς εφοδιασμού δεν περιορίζεται χρονικά, εκτός αν το κείμενο του Συμβουλίου προβλέπει κάτι διαφορετικό. Η Επιτροπή θα πρέπει στο μέλλον να εγκρίνει μία πρόταση αναθεώρησης του εν λόγω κανονισμού. Η πρόταση αυτή ενδέχεται να εμπεριέχει τις δέουσες προτάσεις τροποποιήσεων για την περίοδο των πρώτων τεσσάρων ετών εφαρμογής του κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27.06.1992

(97/C 60/75)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2233/96**υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE/NGL) και Honório Novo (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(9 Αυγούστου 1996)***Θέμα:** Πρόγραμμα POSEIMA-Μεταφορές

Οι εγγενείς αδυναμίες που οφείλονται στην άκρως περιφερειακή θέση των αυτόνομων περιφερειών των Αζορών και της Μαδέρας οδήγησαν στη θέσπιση μιας σειράς ειδικών δράσεων στο πλαίσιο του προγράμματος POSEIMA. Μεταξύ των σημαντικότερων είναι οι ενισχύσεις για την αντιμετώπιση του κόστους λειτουργίας στον τομέα των μεταφορών.

Δύναται η Επιτροπή να επιβεβαιώσει την διάρκεια που είχε αρχικώς προβλεφθεί για το POSEIMA-Μεταφορές, ποια κονδύλια διατέθηκαν βάσει αυτού του μέτρου στις Αζόρες και ποια στη Μαδέρα, καθώς επίσης εάν τα κονδύλια αυτά ήταν συμπληρωματικά ή όχι των χρηματοδοτικών μέσων του ΚΠΣ;

Δύναται επίσης η Επιτροπή να αναφέρει εάν η εφαρμογή του μέτρου POSEIMA-Μεταφορές έληξε και, εάν ναι, πότε και για ποιους λόγους;

Απάντηση της κ. Wulf-Mathies εξ ονόματος της Επιτροπής*(17 Οκτωβρίου 1996)*

Στο σκέλος «μεταφορές» του προγράμματος Poseima για τις αυτόνομες περιοχές της Μαδέρας και των Αζορών, αντιμετωπιζόταν η δυνατότητα να ξεπεραστούν τα εμπόδια που οφείλονται στον απομακρυσμένο και νησιωτικό χαρακτήρα των δύο αυτών αρχιπελάγων, με τη λύση των τακτικών μεταφορών με χαμηλό κόστος, επιτρέποντας ταυτόχρονα τον πλουραλισμό των κοινοτικών εταιρειών που εξυπηρετούν αυτές τις περιοχές.

Στο πλαίσιο της πολιτικής μεταφορών, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92 που αφορά την εφαρμογή της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών, στις θαλάσσιες μεταφορές εντός των κρατών μελών ⁽¹⁾, έλαβε υπόψη τις επιστημονικές δυσκολίες που οφείλονται στο άκρως περιφερειακό και νησιωτικό χαρακτήρα ορισμένων περιοχών πέντε κρατών μελών του Νότου, μεταξύ των οποίων της Μαδέρας και των Αζορών. Κατά παρέκκλιση, η ακτοπλοία που αφορά τα αρχιπελάγια της Μαδέρας και των Αζορών είναι απαλλαγμένη προσωρινά από την εφαρμογή του κανονισμού έως την 1η Ιανουαρίου 1999. Η παρέκκλιση αυτή θα διευκολύνει την προσαρμογή των δύο περιοχών στο καθεστώς φιλελευθεροποίησης. Ο κανονισμός προβλέπει επίσης τη δυνατότητα για τα κράτη μέλη να συνάψουν δημόσιες συμβάσεις με τις εταιρείες ναυσιπλοΐας που συμμετέχουν στις τακτικές υπηρεσίες προς και από τα νησιά καθώς και μεταξύ των νησιών ή να επιβάλλουν υποχρεωτικές κοινωφελείς υπηρεσίες ως όρο για την παροχή υπηρεσιών ακτοπλοΐας. Εξάλλου, οι υπάρχουσες δημόσιες συμβάσεις μπορούν να συνεχίσουν να ισχύουν μέχρι την ημερομηνία παύσης της ισχύος.

Το μέτρο αυτό από την ίδια του τη φύση δεν θα μπορούσε να θεσπισθεί στα προγράμματα κοινοτικής ενίσχυσης, ιδίως στα επιχειρησιακά προγράμματα για τις αυτόνομες περιοχές της Μαδέρας και των Αζορών που εγκρίθηκαν για το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης της Πορτογαλίας της περιόδου 1994-1999.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 364 της 12.12.1992

(97/C 60/76)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2240/96**υποβολή: Anita Pollack (PSE) προς την Επιτροπή***(9 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Κοινοτική απαγόρευση των εισαγωγών δερμάτων νεογνών φώκιας

Έχει υπόψη της η Επιτροπή ότι η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου σχεδιάζει την ανάκληση ρύθμισης με την οποία διασφαλίζεται η σήμανση των προϊόντων από τους εμπόρους, έτσι ώστε να εμφανίζεται κατά πόσο είναι κατασκευασμένο από δέρμα φώκιας και από ποιά χώρα προέρχεται; Εάν αυτή η ρύθμιση καταργηθεί, δεν θα παραβιάζει το Ηνωμένο Βασίλειο την οδηγία 83/129/ΕΟΚ της ΕΕ ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ ΕΕ L 91 της 9.4.1983, σελ. 30

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής*(13 Σεπτεμβρίου 1996)*

Αφού η ρύθμιση στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 83/129/ΕΟΚ ⁽¹⁾ του Συμβουλίου, η ανάκλησή της δεν συνιστά παράβαση.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 91, της 9.4.1983, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/370/ΕΟΚ του Συμβουλίου, ΕΕ αριθ. L 163, της 14.6.1989.

(97/C 60/77)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2244/96**υποβολή: Gunilla Carlsson (PPE) προς την Επιτροπή***(9 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Μέτρα για τη διευκόλυνση της ηλεκτρονικής κεφαλαιαγοράς

Σύμφωνα με πληροφορίες, θα λειτουργήσει το φινδόπωρο μία ευρωπαϊκή ηλεκτρονική κεφαλαιαγορά (EUSDAQ), με έδρα τις Βρυξέλλες. Αυτή έλαβε ενίσχυση από την Επιτροπή μέσω της ΓΔ 23, γεγονός που μας χαροποιεί. Υπάρχουν επίσης, σχέδια και στη Γαλλία, σχετικά με τη λειτουργία μίας τέτοιας κεφαλαιαγοράς.

Απέχει όμως πολύ ακόμα πριν την πραγματοποίηση μίας ευρωπαϊκής κεφαλαιαγοράς αντίστοιχης της αμερικανικής NASDAQ. Υπάρχουν μεγάλα προβλήματα, αν και σημειώθηκε βελτίωση, αναφορικά με την αγορά χρεώγραφων, εντός και μεταξύ των κρατών μελών. Τα νομικά πλαίσια είναι διαφορετικά και η φορολογία διαφέρει από χώρα σε χώρα. Αυτό δημιουργεί δυσκολίες στην καθιέρωση μιας πανευρωπαϊκής κεφαλαιαγοράς που να λειτουργεί αποτελεσματικά, χωρίς συνοριακούς περιορισμούς.

Αυτό είναι ένα σοβαρό πρόβλημα για το λόγο ότι, μία πανευρωπαϊκή κεφαλαιαγορά θα χορηγούσε στις αναπτυσσόμενες ευρωπαϊκές επιχειρήσεις κεφάλαια επιχειρηματικού κινδύνου με τους ίδιους όρους όπως χορηγεί στους αμερικανούς επιχειρηματίες. Επιπλέον, είναι υποχρέωσή μας να δημιουργήσουμε μία λειτουργική και αποτελεσματική εσωτερική αγορά.

Ποία μέτρα σκοπεύει η Επιτροπή να λάβει στο μέλλον, αναφορικά με τη δημιουργία μίας πανευρωπαϊκής, ηλεκτρονικής κεφαλαιαγοράς;

Απάντηση του κ.Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή καλωσορίζει πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στη δημιουργία εθνικών και ευρωπαϊκών κεφαλαιαγορών για μικρές ταχέως αναπτυσσόμενες εταιρίες. Είναι σε μεγάλο βαθμό απαραίτητες, δεδομένου του σημαντικού ρόλου που παίζουν οι μικρότερες εταιρίες στη δημιουργία θέσεων εργασίας, της σχετικής υποκεφαλαιοποίησης των ευρωπαϊκών εταιριών, και του γεγονότος ότι χρειάζεται κατά μέσο όρο πολύ περισσότερος χρόνος για να εισαχθεί μια εταιρία στο χρηματιστήριο στην Ευρώπη από ό,τι στις Ηνωμένες Πολιτείες.

Αυτές οι πρωτοβουλίες μπόρεσαν να πραγματοποιηθούν χάρη στην οδηγία σχετικά με τις επενδυτικές υπηρεσίες 93/22/ΕΟΚ (1). Η οδηγία αυτή εκδόθηκε στις 10 Μαΐου 1993. Τα κράτη μέλη έπρεπε να θέσουν σε εφαρμογή τις διατάξεις της μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1996 το αργότερο. Η οδηγία επιτρέπει στις οργανωμένες ηλεκτρονικές κεφαλαιαγορές να εξοπλίζονται, αφόσον το επιθυμούν, με τεμαχικά στα μέλη τους σε ολόκληρη την Κοινότητα, ή, αντίθετα, κάθε κράτος μέλος οφείλει να επιτρέπει και να οργανώνει την λειτουργία οποιασδήποτε πανευρωπαϊκής κεφαλαιαγοράς.

Λόγω των μέτρων που προβλέπει η οδηγία για τις επενδυτικές υπηρεσίες καθώς και άλλων κοινοτικών διατάξεων, λ.χ. στον τομέα της αμοιβαίας αναγνώρισης των εγγράφων που πρέπει να κοινοποιούνται αναμένεται ότι οι πανευρωπαϊκές συναλλαγές θα λειτουργήσουν κατά το δέοντα τρόπο. Ωστόσο, υπάρχουν ακόμα ορισμένα εμπόδια που οφείλονται, για παράδειγμα, στην έλλειψη ενιαίου νομίσματος, και στις διαφορές μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τους κανόνες φορολόγησης (της υπεραξίας και των μερισμάτων) και τη λογιστική οργάνωση.

Στη συγκεκριμένη περίπτωση των πανευρωπαϊκών χρηματαγορών για μικρομεσαίες επιχειρήσεις, η Επιτροπή εκπονεί την περίοδο αυτή ανακοίνωση η οποία θα αναφέρεται συνοπτικά στην πρόοδο που επιτεύχθηκε μέχρι σήμερα και θα περιγράφει μερικά πιθανά εμπόδια που τίθενται στη λειτουργία των ίδιων των κεφαλαιαγορών καθώς και ορισμένα προβλήματα που μπορούν να παρεμποδίσουν την εισαγωγή μιας εταιρίας στο χρηματιστήριο. Η δέουσα περαιτέρω δράση, σε επίπεδο Κοινότητας ή κράτους μέλους, θα αποφασιστεί από το Συμβούλιο.

(1) ΕΕ L 141, 11.6.1993.

(97/C 60/78)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2245/96

υποβολή: Jens-Peter Bonde (I-EDN) προς το Συμβούλιο

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Δικαστική συνεργασία στην ΕΕ

Έχει πλέον αναπτυχθεί η δικαστική συνεργασία στην ΕΕ σε τέτοιο βαθμό ώστε ο πρώην αξιωματικός των SS Søren Kam, ο οποίος καταζητείται επί 53 χρόνια για διάπραξη εγκλημάτων, να προσαχθεί στη Δανία για να δικαστεί;

Απάντηση

(29 Νοεμβρίου 1996)

Μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το Συμβούλιο έχει εκδώσει δύο πράξεις με στόχο τη βελτίωση της έκδοσης μεταξύ κρατών μελών.

Κατ' αρχάς, το Συμβούλιο θέσπισε μια πρώτη Σύμβαση το Μάρτιο του 1995. Η Σύμβαση αυτή προβλέπει απλούστευση της διαδικασίας έκδοσης, η οποία μπορεί να γείνει μόνον εάν συγκατατεθεί το συλληφθέν πρόσωπο.

Το νομοθέτημα αυτό έχει υπογραφεί απ' όλα τα κράτη μέλη, αλλά πρέπει και να επικυρωθεί απ' όλα τα κράτη μέλη για να τεθεί σε ισχύ. Προβλέπεται επίσης η δυνατότητα εσπευσμένης έναρξης ισχύος της Σύμβασης μεταξύ των κρατών μελών που κάνουν σχετική δήλωση.

Εξ άλλου, το Συμβούλιο προσφάτως ολοκλήρωσε τις εργασίες του για μια δεύτερη Σύμβαση. Συγκεκριμένα, προβλέπονται διατάξεις για τη διευκόλυνση της έκδοσης στην περίπτωση αδικημάτων που διαπράχθηκαν στο πλαίσιο σύστασης και συμμορίας ή εγκληματικής οργάνωσης. Επί πλέον, ορισμένα τουλάχιστον αδικήματα δεν θα θεωρούνται πλέον ως πολιτικά εγκλήματα. Τέτοιες περιπτώσεις είναι τα αδικήματα τρομοκρατίας, που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 2 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την καταστολή της τρομοκρατίας.

(Η Σύμβαση αυτή μόλις εκδόθηκε από το Συμβούλιο και υπεγράφη από τα κράτη μέλη).

Ο Αξιότιμος Βουλευτής θα κατανοεί ότι το Συμβούλιο δεν είναι αρμόδιο να αποφαινεται σχετικά με ειδικές υποθέσεις που αφορούν την έκδοση και ότι, συνεπώς, δεν είναι σε θέση να εκτιμήσει εάν οι προαναφερθείσες Συμβάσεις θα έχουν συνέπειες για την συγκεκριμένη περίπτωση που αναφέρεται στην ερώτησή του.

(97/C 60/79)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2256/96

υποβολή: **Michl Ebner (PPE)** προς την Επιτροπή

(9 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Υπηρεσία Διάσωσης

Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι η Υπηρεσία Διάσωσης είναι ιδιαίτερα σημαντική για όλους τους πολίτες, ερωτώ την Επιτροπή:

1. Ποιά προσόντα θα πρέπει να έχει μελλοντικά το κατ'εξοχήν προσωπικό της υπηρεσίας διάσωσης; Υιοθετείται το επαγγελματικό σχήμα του «υγειονομικού προσωπικού διάσωσης» ή του «βοηθητικού προσωπικού διάσωσης» κατά το γερμανικό πρότυπο, ή του «νοσοκόμου» κατά το ιταλικό πρότυπο;
2. Ποιοί κανόνες ισχύουν ήδη στην ΕΕ στον τομέα της υπηρεσίας διάσωσης και ποιοί ευρίσκονται σε στάδιο προπαρασκευαστικό, λ.χ. όσον αφορά τις ειδικές στολές, την προστασία κατά την εργασία, τα οχήματα, τα ελικόπτερα διάσωσης, τους αλγορίθμους σε περιπτώσεις μαζικών τραυματισμών και τις στρατηγικές ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης σε περιπτώσεις καταστροφών;
3. Τί χρηματοδοτική στήριξη προβλέπει η ΕΕ για προγράμματα ευρείας επαγγελματικής κατάρτισης που απευθύνονται σε ανειδίκευτο προσωπικό, σε ιατρούς εκτάκτων περιστατικών και στο προσωπικό των υπηρεσιών διάσωσης;

Απάντηση του κ. M.Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Οκτωβρίου 1996)

Η κατάρτιση προσωπικού για παροχή βοήθειας σε έκτακτη περίπτωση ή προσωπικού υπηρεσίας διάσωσης ανήκει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, τα οποία είναι ελεύθερα να καθορίζουν τα προσόντα που απαιτούνται για το επάγγελμα αυτό.

(97/C 60/80)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2264/96

υποβολή: **Glyn Ford (PSE)** προς την Επιτροπή

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Ιατρικές πληροφορίες περί οδηγών φορτηγών οχημάτων/οχημάτων μεταφοράς προσώπων

Έχουν άλλες χώρες της ΕΕ οργανισμό παρόμοιο προς την αρχή British Drivers Vehicle Licensing Authority (DVLA), η οποία καταγράφει στοιχεία για οδηγούς μεγάλων φορτηγών οχημάτων/οχημάτων μεταφοράς προσώπων οι οποίοι απορρίπτονται από τις ιατρικές εξετάσεις λόγω προβλημάτων που σχετίζονται με την υγεία;

Δύναται να έχει κανείς αναλυτικές πληροφορίες περί του αριθμού των διαφόρων προβλημάτων που σχετίζονται με την υγεία, τα οποία πλήττουν τους οδηγούς μεγάλων φορτηγών οχημάτων/οχημάτων μεταφοράς προσώπων οι οποίοι απορρίπτονται από τις ιατρικές εξετάσεις;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής*(1 Οκτωβρίου 1996)*

Όλα τα κράτη μέλη διατηρούν φακέλους (σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο) για τις άδειες οδήγησης.

Η ύπαρξη έγκυρης άδειας οδήγησης των κατηγοριών Γ ή Δ σημαίνει ότι ο κάτοχος έχει περάσει με επιτυχία τις ιατρικές εξετάσεις και θεωρείται ότι πληροί τα ιατρικά κριτήρια μέχρι την επόμενη περιοδική ιατρική εξέταση που απαιτείται για την ανανέωση της άδειας.

Οι στατιστικές των κρατών μελών συνήθως αναφέρονται στις ισχύουσες άδειες.

Στατιστικά στοιχεία για το πώς κατανέμονται τα διάφορα προβλήματα υγείας που αντιμετωπίζουν οι οδηγοί οι οποίοι έχουν αποτύχει στις ιατρικές εξετάσεις τους δύνανται να συλλεγούν για ερευνητικούς ιδίως σκοπούς, πλην όμως η Επιτροπή δεν διαθέτει τέτοια στοιχεία.

(97/C 60/81)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2267/96**υποβολή: Cristiana Muscardini (NI) προς την Επιτροπή***(27 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Προστασία και αξιοποίηση των πόλεων ιστορικής-καλλιτεχνικής σημασίας στην Ευρώπη

Είναι βεβαίως γνωστό στην Επιτροπή ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει προβλέψει τη διάθεση, από τώρα έως το 2000, δέκα δισεκατομμυρίων λιρών το χρόνο για την προστασία και αξιοποίηση των πολιτισμικών αγαθών, στο πλαίσιο προγράμματος η εφαρμογή του οποίου εκτείνεται σε όλες τις χώρες που βρέχονται από τη Μεσόγειο.

Οι ενέργειες αυτές κοινής στρατηγικής, εντός της προοπτικής μιάς αμοιβαίας βοήθειας και ανταλλαγής τεχνολογιών, ομάδων αρχαιολόγων για επείγουσες εμειβάσεις και συντηρητών, προβλέπουν και μία σημαντική προσπάθεια για να εξασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή των πενιχρών κονδυλίων και για να καθοριστούν στη συνέχεια οι προτεραιότητες όσον αφορά την επιλογή συγκεκριμένων μελετών και παρεμβάσεων που θα προωθηθούν σε σχέση με άλλες, ώστε να καταπολεμηθούν τα «πολιτισμικά δεινά» των ευρωπαϊκών πόλεων ιστορικής-καλλιτεχνικής σημασίας.

Παραπέμποντας στην ερώτηση σχετικά με την προστασία της καλλιτεχνικής κληρονομιάς στην Ιταλία, την οποία υπέβαλε τον Ιούλιο του 1996 (E-2035/96), ζητώ από την Επιτροπή να προβεί σε αναλυτική μελέτη των πραγματικών λόγων που οδήγησαν στη φθορά και παρακμή των εν λόγω πόλεων ιστορικής-καλλιτεχνικής σημασίας, ώστε να επιτευχθεί μιά κατανομή των προβλεφθεισών πιστώσεων που θα ευνοεί τις πιο επείγουσες παρεμβάσεις για τη διατήρηση της πολιτισμικής κληρονομιάς παρά την εκμετάλλευση της τελευταίας.

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής*(30 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή, ευχαριστώντας το αξιότιμο μέλος για την ενδιαφέρουσα ερώτησή του, επιθυμεί να ανακοινώσει ότι, με βάση τα συμπεράσματα των διασκέψεων της Βαρκελώνης και της Μπολόνιας και στο πλαίσιο της γραμμής Meda, θα διατεθούν κονδύλια — το ποσό των οποίων δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί — για τη χρηματοδότηση έργων ευρωμεσογειακής συνεργασίας στον τομέα της διαφύλαξης της πολιτιστικής κληρονομιάς.

Οι λεπτομερείς κανόνες της ειδικής αυτής συνεργασίας συζητήθηκαν διεξοδικά από τις αρχές των μεσογειακών χωρών, τους ενδιαφερομένους διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς καθώς και την Επιτροπή κατά τη διάρκεια τριών προπαρασκευαστικών εργαστηρίων που διεξήχθησαν υπό την ιταλική προεδρία στις πόλεις Αθλ, Βερολίνο και Αμμάν. Οι εργασίες των εργαστηρίων αυτών χρησίμευσαν ως βάση για τα συμπεράσματα της συνάντησης των εικοσιεπτά υπουργών πολιτισμού των κρατών μελών και των τρίτων μεσογειακών χωρών που έγινε στη Μπολόνια στις 22 και 23 Απριλίου 1996. Οι συνεδριάσεις αυτές έδωσαν την ευκαιρία να κατανοηθεί πλήρως η κατάσταση σχετικά με την πολιτιστική κληρονομιά των ευρωπαϊκών χωρών και να τεθούν προτεραιότητες ώστε να εξασφαλιστεί η καλύτερη κατανομή της κοινοτικής υποστήριξης. Τέλος, στις 9 και 10 Σεπτεμβρίου 1996, πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες συνάντηση τεχνικού περιεχομένου με πρωτοβουλία της Επιτροπής. Κατά τη συνάντηση αυτή, εξετάσθηκαν πολυάριθμες συγκεκριμένες προτάσεις συνεργασίας στον τομέα της διαφύλαξης της πολιτιστικής κληρονομιάς οι οποίες είχαν υποβληθεί από τις διάφορες χώρες της ευρωμεσογειακής συνεργασίας μετά τη διάσκεψη της Μπολόνια. Η τελευταία αυτή συνάντηση έδωσε μια νέα ευκαιρία στους εκπροσώπους των χωρών της ευρωμεσογειακής συνεργασίας και στους προγραμματιστές των έργων να επαναπροσδιορίσουν τις ανάγκες και τις προτεραιότητές τους.

Οι αξιόλογες εργασίες που έγιναν κατά τη διάρκεια των παραπάνω συναντήσεων θα επιτρέψουν στην Επιτροπή να δώσει προτεραιότητα στα πιο επείγοντα έργα και να προγραμματίσει τα στάδια των παρεμβάσεών της για τη διαφύλαξη της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς με σκοπό τη σταθερή ανάπτυξη των χωρών που περιβάλλουν τη Μεσόγειο.

(97/C 60/82)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2268/96**υποβολή: Cristiana Muscardini (NI) προς την Επιτροπή**

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Συχνότητα των ατυχημάτων με μοτοσικλές

Στην απάντηση του Επιτρόπου Kinnock, εξ ονόματος της Επιτροπής, στην Ερώτηση E-3201/95 ⁽¹⁾ του κ. Αλαβάνου, γίνεται νύξη για μεγαλύτερη συχνότητα των ατυχημάτων με μοτοσικλές σε σχέση με τις άλλες κατηγορίες μεταφορικών μέσων.

Μπορεί η Επιτροπή να γνωστοποιήσει την πηγή από την οποία αντλεί τις σχετικές πληροφορίες και τα δεδομένα στα οποία αναφέρεται;

Μπορεί επίσης να λάβει πληροφορίες για τον αριθμό των ατόμων τα οποία υπήρξαν θύματα ατυχημάτων με μοτοσικλές σε σχέση με τα υπόλοιπα μεταφορικά μέσα;

⁽¹⁾ ΕΕ C 161 της 05.06.1996, σελ. 8

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Οκτωβρίου 1996)

Ο κίνδυνος θανάτου ή τραυματισμού κατά τη χρησιμοποίηση των μέσων μεταφοράς μπορεί να εκφραστεί κατά τον ιδανικότερο τρόπο από τον αριθμό νεκρών ή τραυματιών ανά διανυθέν χιλιόμετρο.

Η τράπεζα δεδομένων της Κοινότητας όσον αφορά τα οδικά ατυχήματα επί του παρόντος δεν παρέχει λεπτομερείς στατιστικές για τα κράτη μέλη δεδομένου ότι το εν λόγω έργο εξακολουθεί να αναπτύσσεται και να επαληθεύεται. Ωστόσο κατά την διατύπωση των υπολογισμών που περιέχονται στο Πράσινο Βιβλίο της Επιτροπής «Προς δίκαιες και αποτελεσματικές τιμές κομίστρων στις μεταφορές», χρησιμοποιήθηκαν τόσο διάφορες εθνικές στατιστικές όσο και στατιστικές από διάφορους οργανισμούς (όπως η ECMT, η IRF, ο OICA), και κατασκευαστές οχημάτων που καθιστούν εφικτή μία αρκετά γενική αποτίμηση. Επί τη βάση των ανατέρω είναι δυνατόν να υπολογιστεί ότι στην Κοινότητα διανύονται με μοτοσικλές περίπου 135 εκατομμύρια επιβατοχιλιόμετρα (2,9% των συνολικώς εκτελούμενων διαδρομών) σε σύγκριση με τα 3.610 εκατομμύρια επιβατοχιλιόμετρα που καλύπτονται με αυτοκίνητο.

Η χρήση των μοτοσικλετών ποικίλει στην Ευρώπη ιδιαίτερα για κλιματικούς λόγους:

	Πληθυσμός (σε εκατομμ.)	Αριθμός μοτοποδηλάτων (σε εκατομμύρια)	Χιλιόμετρα (σε εκατομμύρια)	Μοτοποδήλατα ανά 1000 άτομα πληθυσμού	Χιλιόμετρα ανά κεφαλή ετησίως
Μεσογειακή περιφέρεια	116,4	12,6	68 800	109	591
Κεντρική Ευρώπη	180,0	9,5	36 000	53	200
Βόρεια Ευρώπη	85,3	1,7	5 100	20	59

Ο αριθμός μοιραίων ατυχημάτων για χρήστες μοτοσικλετιστών και αυτοκινήτων μπορεί να συνοψιστεί ως εξής:

Αριθμός νεκρών ανά χιλιάδες εκατομμύρια επιβατοχιλιόμετρα

	1980	1993	1994
Οδηγοί μοτοσικλετών	92,1	59,7	57,7
Αυτοκίνητα	5,9	2,4	2,2

Αριθμός νεκρών ανά εκατομμύριο ατυχημάτων

	1980	1993	1994
Οδηγοί μοτοσικλετών	498	323	324
Αυτοκίνητα	127	52	47

Τέλος, ο κίνδυνος μοιραίου ατυχήματος (ανά χίλια εκατομμύρια διανυθέντων χιλιομέτρων) στην Κοινότητα είχε ως εξής:

	1980	1993	1994
Οδηγοί αυτοκινήτων	5,9	2,4	2,2
Μοτοσυκλέτες	92,1	59,7	57,7
Ποδήλατα	112,1	42,0	41,1
(πεζοί)	339,0	251,3	249,9

(97/C 60/83)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2270/96**υποβολή: Georg Jarzembowski (PPE) προς την Επιτροπή***(30 Ιουλίου 1996)*

Θέμα: Η πολιτική του Ολλανδικού Κέντρου Κράτησης Εισιτηρίων και του Γραφείου Οργάνωσης Εκπαιδευτικών Ταξιδιών όσον αφορά τις τιμές και τη διάθεση εισιτηρίων

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι το Rijksmuseum οργανώνει έκδοση με έργα του ζωγράφου Jan Steen από τις 21 Σεπτεμβρίου έως τις 12 Ιανουαρίου 1997.

Τα εισιτήρια εισόδου που διατίθενται σε ομάδες επισκεπτών για συγκεκριμένη ώρα επίσκεψης πωλούνται από το Ολλανδικό Κέντρο Κράτησης Εισιτηρίων στο Leidschendam, στην τιμή των 15 ολλανδικών φιορινίων, με μια μόνη εξαίρεση:

- Οι επισκέπτες από τη Γερμανία είναι υποχρεωμένοι να αγοράσουν το εισιτήριό τους από το Γραφείο Οργάνωσης Εκπαιδευτικών Ταξιδιών στη Βόννη (53113 Bonn) στην τιμή των 15 γερμανικών μάρκων, προστιθεμένου και ειδικού τέλους για τη διάθεση των εισιτηρίων.

Με το διακανονισμό αυτό όλες οι ομάδες επισκεπτών και οι μεμονωμένοι επισκέπτες είναι υποχρεωμένοι να αγοράσουν τα εισιτήριά τους από ένα προμηθευτή. Το ίδιο το Γραφείο Οργάνωσης Εκπαιδευτικών Ταξιδιών οργανώνει εκδρομές για ομάδες τουριστών και, επομένως, έχει ιδιαίτερα πλεονεκτήματα στην τιμή των εισιτηρίων· επιπλέον, μπορεί να αποφασίζει σε ποιόν πωλεί τα εισιτήρια και για ποιές ώρες επίσκεψης. Ο διακανονισμός αυτός ισχύει μόνον για τους επισκέπτες από την Γερμανία. Οι ενδιαφερόμενοι από οποιαδήποτε άλλη χώρα μπορούν να αγοράσουν το εισιτήριό τους κατ' ευθείαν από το Ολλανδικό Κέντρο Κράτησης Εισιτηρίων στο Leidschendam.

Πιστεύει η Επιτροπή ότι η κατάσταση αυτή συμβιβάζεται με τη Συνθήκη ΕΚ ιδιαίτερα με τις διατάξεις περί ανταγωνισμού;

Ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή εάν τελικά διαπιστωθεί ότι ο διακανονισμός αυτός δεν συμβιβάζεται με τη Συνθήκη ΕΚ;

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής*(25 Οκτωβρίου 1996)*

Η περιορισμένη διάθεση των εισιτηρίων εισόδου, όπως αυτή περιγράφεται στην ερώτηση του το Αξιότιμο Μέλους, οδηγεί στο διαχωρισμό της γερμανικής αγοράς από την υπόλοιπη εσωτερική αγορά. Το γεγονός αυτό έχει ως αποτέλεσμα οι χρήστες στη Γερμανία να μην μπορούν να αγοράσουν τα εισιτήριά τους απευθείας στις Κάτω Χώρες.

Η Επιτροπή εξετάζει το θέμα και ζήτησε από το ολλανδικό κέντρο κράτησης εισιτηρίων να εγγυηθεί ότι οι χρήστες θα έχουν τη δυνατότητα να αγοράσουν τα εισιτήρια απευθείας από το κέντρο και ότι θα καταργήσει τις διακρίσεις σε βάρος τους, δηλαδή σύμφωνα με την αρχή της εσωτερικής αγοράς και τους κανόνες τους ανταγωνισμού.

(97/C 60/84)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2271/96**υποβολή: Wolfgang Nußbaumer (NI) προς την Επιτροπή***(30 Ιουλίου 1996)*

Θέμα: Το συμβατό ορισμένων αυστριακών φόρων και εισφορών προς τις κοινοτικές διατάξεις

Το άρθρο 33 της «έκτης οδηγίας του Συμβουλίου (77/388/ΕΟΚ) ⁽¹⁾ της 17ης Μαΐου 1977 περί εναρμονίσεων των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — κοινό σύστημα φόρου προστιθεμένης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση» προβλέπει ότι δεν απαγορεύεται η διατήρηση ή επιβολή από τα κράτη μέλη λοιπών φόρων, εισφορών και τελών που δεν χαρακτηρίζονται ως φόροι κύκλου εργασιών. Τούτο σημαίνει ότι, εκτός από τους φόρους κύκλου εργασιών, δεν επιτρέπεται να προβλέπονται άλλου είδους φόροι, τέλη και εισφορές που είναι παρεμφερείς με φόρους κύκλου εργασιών.

Ωστόσο, στην Αυστρία, οι βασικές εισφορές που επιβάλλονται στα μέλη που υποχρεούνται να μετέχουν στο εμπορικό επιμελητήριο, και συγκεκριμένα οι φόροι επί των ποτών και ο φόρος τουρισμού στο ομόσπονδο κρατίδιο Vorarlberg, υπολογίζονται και επιβάλλονται σύμφωνα με τη βάση υπολογισμού του φόρου κύκλου εργασιών ή καταβάλλονται σύμφωνα με σχετικές αποφάσεις της Εφορίας κατόπιν ίδιας εκτίμησης.

Οι εν λόγω εισφορές εισπράττονται, εκτός από τους φόρους κύκλου εργασιών, σύμφωνα με την ίδια βάση υπολογισμού που ισχύει για τα αγαθά και τις παροχές υπηρεσιών. Επιπλέον, συνιστούν αναλογία της τιμής των εν λόγω αγαθών ή υπηρεσιών και εισπράττονται σε κάθε στάδιο της παραγωγής και της διανομής.

Είναι, συνεπώς, και σε ποιά βαθμό, συμβατές οι βασικές εισφορές, που επιβάλλονται στην Αυστρία στα μέλη που υποχρεούνται να μετέχουν στο εμπορικό επιμελητήριο, και συγκεκριμένα οι φόροι επί των ποτών και ο φόρος τουρισμού, με τις ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις;

Παραβιάζουν οι φόροι αυτοί την κοινοτική νομοθεσία εάν εισπράττονται μόνον για υπηρεσίες και κύκλους εργασιών που ισχύουν μόνον στην επικράτεια της Αυστρίας;

(¹) ΕΕ L 145 της 13.06.1977, σελ. 1

Απάντηση του κ. M. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Σεπτεμβρίου 1996)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει προς το παρόν όλα τα απαραίτητα στοιχεία για να εκτιμήσει την συμφωνία των τριών φόρων στους οποίους αναφέρθηκε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου προς το άρθρο 33 της έκτης οδηγίας ΦΠΑ 77/388/ΕΟΚ της 17 Μαΐου 1977.

Η Επιτροπή δεσμεύεται να επικοινωνήσει με τις αυστριακές αρχές, προκειμένου να λάβει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για μια εμπειροστατωμένη εκτίμηση των εν λόγω φόρων. Δεν θα παραλείψει να ενημερώσει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου για τα αποτελέσματα της έρευνας.

(97/C 60/85)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2278/96

υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: «Τροπικά» ψυγεία

Μπορεί να εξηγήσει η Επιτροπή, τώρα που επιτρέπεται κατ'εξάφρον στα «τροπικά» ψυγεία να μην πληρούν τα κριτήρια ενεργειακής αποτελεσματικότητας που ισχύουν για τα συνήθη ψυγεία δυνάμει της έκδοσης MaCartney, με ποιά τρόπο σκοπεύει να εξασφαλίσει ότι θα πωλούνται και θα χρησιμοποιούνται μόνον στις κλιματικά ενδεδειγμένες περιοχές της Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Παπουτσή εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή δεν εξετάζει τη λήψη ειδικών μέτρων για να εξασφαλισθεί ότι δεν πωλούνται εκτός των γεωγραφικών περιοχών όπου πραγματικά χρειάζονται, υποτροπικά και τροπικά ψυκτικά μηχανήματα. Συσκευές καταναλώνουν περισσότερη ενέργεια στους 25°, λόγω των πρόσδετων και ισχυρότερων κατασκευαστικών μερών τους, τα οποία τους επιτρέπουν να λειτουργούν σε υψηλότερες θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Προκειμένου να αντισταθμιστούν τα επακόλουθα μειονεκτήματα, έχουν θεσπιστεί συντελεστές στις απαιτήσεις ενεργειακής αποδοτικότητας.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα ψυκτικά αυτά μηχανήματα θα εξακολουθήσουν να πωλούνται μόνο στη νότια Ευρώπη, δεδομένου ότι η παραγωγή τους κοστίζει περισσότερο. Αποτελούν παράγωγα κανονικών μοντέλων, στα οποία έχουν προστεθεί συμπληρωματικά και ισχυρότερα συστατικά μέρη. Τα μέγιστα όρια κατανάλωσής τους είναι ελαφρώς μόνον υψηλότερα από αυτά των αντίστοιχων κανονικών μοντέλων. Για τους κατασκευαστές, θα ήταν ολιγοτέρο δαπανηρή η αναβάθμιση κανονικών μοντέλων προκειμένου να ανταποκριθούν αυτά στις απαιτήσεις αποδοτικότητας, παρά η πώληση υποτροπικών και τροπικών μοντέλων σε περιοχές όπου αυτά δεν χρειάζονται.

Η Επιτροπή θα παρακολουθήσει με προσοχή το ζήτημα αυτό προκειμένου να αποφύγει τη δημιουργία σχετικών προβλημάτων.

(97/C 60/86)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2280/96**υποβολή: Angela Sierra González (GUE/NGL), Laura González Álvarez (GUE/NGL)
και María Sornosa Martínez (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Καταστροφή του φυτικού είδους *Helichrysum Monogysum*, στο Parque Natural de los Islotes, στο Lanzarote (Κανάριες Νήσους)

Το Υπουργείο Άμυνας της Ισπανίας άρχισε την κατασκευή στρατιωτικών εγκαταστάσεων στην περιβάλλουσα ζώνη του Parque Natural de los Islotes, στο Lanzarote των Καναρίων Νήσων, γεγονός το οποίο είχε σοβαρές επιπτώσεις για μία από τις ελάχιστες εναπομείναντες αποικίες του φυτικού είδους *Helichrysum Monogysum*, το οποίο περιλαμβάνεται στο Παράρτημα I της Οδηγίας του Συμβουλίου 92/43/EOK⁽¹⁾, της 21ης Μαΐου 1992, σχετικά με τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας.

Τα προαναφερθέντα έργα, τα οποία προκάλεσαν τη μερική καταστροφή του πληθυσμού του φυτού αυτού, ενδημικού στο Lanzarote, δεν διαθέτουν την αναγκαία άδεια που χορηγείται από τις τοπικές αρχές, κατά παράβαση σειράς περιβαλλοντικών και χωροταξικών νόμων του ισπανικού κράτους.

Το Lanzarote έχει χαρακτηριστεί από την UNESCO Προστατευόμενη Περιοχή της Βιοσφαίρας, στο πλαίσιο του προγράμματος Άνθρωπος και Βίοςφαιρα.

Γνωρίζει η Επιτροπή το πρόβλημα που έχει δημιουργηθεί με την καταστροφή του ενδημικού αυτού φυτού των Καναρίων στο νησί Lanzarote;

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι τα προαναφερθέντα έργα είχαν ως αποτέλεσμα την καταστροφή μεγάλου μέρους του πληθυσμού ενός φυτού το οποίο περιλαμβάνεται στο Παράρτημα I της Οδηγίας περί Οικοτόπων, στο Τμήμα που αφορά τα ΑΥΣΤΗΡΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΑ ΕΙΔΗ, ΕΝΔΗΜΙΚΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΤΩΝ ΝΗΣΩΝ ΜΑΚΑΡΩΝ, όπου αναφέρεται και το *Helichrysum Monogysum*;

Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι τα έργα αυτά παραβαίνουν την Οδηγία 85/337/EOK του Συμβουλίου⁽²⁾, σχετικά με την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων ορισμένων δημόσιων και ιδιωτικών έργων, εφόσον άρχισαν να εκτελούνται χωρίς προηγούμενη περιβαλλοντική μελέτη;

Ποιά μέτρα πρόκειται να λάβει η Επιτροπή για να απαιτήσει την εφαρμογή των Οδηγιών 92/43/EOK και 85/337/EOK;

(¹) ΕΕ L 206 της 22.07.1992, σελ. 7

(²) ΕΕ L 175 της 05.07.1985, σελ. 40

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Οκτωβρίου 1996)

Το είδος *helichrysum monogysum* δεν είναι εγγεγραμμένο ούτε στο παράρτημα II, ούτε στο παράρτημα IV της οδηγίας 92/43/EOK⁽¹⁾ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, περί της διατηρήσεως των φυσικών ενδιαιτημάτων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας.

Σύμφωνα, ωστόσο, με τις πληροφορίες που έχουν περιέλθει στην Επιτροπή, οι εργασίες που αποτελούν το αντικείμενο της παρούσας γραπτής ερώτησης, έχουν εκτελεσθεί από το ισπανικό Υπουργείο Άμυνας στο «Risco de Famaga». Η θέση αυτή ευρίσκεται στο εσωτερικό περιοχής εγγεγραμμένης στον ισπανικό εθνικό κατάλογο των επιλέξιμων ως κοινοτικής σημασίας τοποθεσιών ζωνών, για τη βιογεωγραφική περιοχή των Νήσων Καναρίων που κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 4 της οδηγίας 92/43/EK.

Η Επιτροπή θα ζητήσει περαιτέρω πληροφορίες από τις ισπανικές αρχές για τα στοιχεία στα οποία αναφέρονται τα Αξιότιμα Μέλη του Κοινοβουλίου.

(¹) ΕΕ αριθ. L 206, 22.7.1992

(97/C 60/87)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2284/96**υποβολή: Anne André-Léonard (ELDR) προς την Επιτροπή**

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Ρυθμιστικό καθεστώς σχετικά με το Internet

Το Internet δεν είναι ένα δίκτυο όπως τα άλλα, δεδομένου ότι αποτελεί συνδυασμό διαφορετικών δικτύων ποικίλης φύσεως.

Η ταχεία ανάπτυξη των επικοινωνιών μέσω Internet αποτελεί ανεκτίμητο θησαυρό για τη διεθνή κοινότητα, αλλά εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους προσβολής της δημοσίας τάξεως.

Στη Γερμανία έχουν παρατηρηθεί σοβαρά έκτροπα, τόσο ως προς την παιδοφιλία όσο και τα θέματα προπαγάνδας.

Ακόμη και αν υπάρχουν εθνικές ρυθμίσεις ικανές να εξασφαλίσουν την τήρηση των απαιτήσεων δημόσια τάξης για τις συνδεδεμένες υπηρεσίες της οικείας χώρας, το διεθνικό πλαίσιο του δικτύου Internet απαιτεί διεθνή συνεργασία.

Μπορεί η Επιτροπή να με ενημερώσει σχετικά με τις προσπάθειες που γίνονται για τον καθορισμό κανονιστικής πολιτικής στον τομέα αυτό;

Απάντηση του κ.Μ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή προτείνει στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στις απαντήσεις της Επιτροπής σχετικά με τις γραπτές ερωτήσεις E-99/96 και P-1542/96 των κ.κ. Siso Cruellas ⁽¹⁾ και Valdivielso de Cué ⁽²⁾, όπου αναγνωρίζει την αναγκαιότητα εφαρμογής ενός συνεκτικού κανονιστικού πλαισίου που να εννοεί την ανάπτυξη της κοινωνίας των πληροφοριών, προστατεύοντας ταυτόχρονα δεόντως τα συμφέροντα της δημόσιας τάξης, στα οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή έχει άλλωστε αναλάβει ήδη ορισμένες πρωτοβουλίες, που αποσκοπούν στην διεύρυνση των διαφόρων ζητημάτων γενικού ενδιαφέροντος τα οποία προκύπτουν από την αυξανόμενη διάδοση των δικτύων επικοινωνίας τύπου Internet.

Μεταξύ άλλων, η Επιτροπή ενέκρινε στις 16 Οκτωβρίου 1996 ένα Πράσινο Βιβλίο για τη προστασία των ανηλίκων και τη διαφύλαξη της ανθρωπίνης αξιοπρέπειας στις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων και πληροφόρησης και μια ανακοίνωση για το ανέμιτο και επιβλαβές περιεχόμενο των δικτύων Internet.

Τέλος, το συμβούλιο υπουργών τηλεπικοινωνιών, στο πλαίσιο του ζητήματος «παιδοφιλία και internet», ζήτησε από την Επιτροπή να διευρύνει την ομάδα εργασίας που θεσπίστηκε κατά την άτυπη σύνοδο των υπουργών τηλεπικοινωνιών που πραγματοποιήθηκε στη Μπολόνια, προκειμένου στην ομάδα αυτή να συμμετέχουν και οι αρμόδιοι φορείς παροχής υπηρεσιών, οι επιχειρήσεις τροφοδοσίας του δικτύου και οι χρήστες, εν όψη της υποβολής συγκεκριμένων προτάσεων και ενδεχομένων μέτρων στο επόμενο συμβούλιο υπουργών τηλεπικοινωνιών που θα πραγματοποιηθεί στις 28 Νοεμβρίου 1996.

(¹) ΕΕ αριθ. C 173 της 17.6.1996.

(²) ΕΕ αριθ. C 356 της 25.11.1996.

(97/C 60/88)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2294/96**υποβολή: Erich Schreiner (NI) προς την Επιτροπή**

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Η πολιτική του Επιτρόπου Fischler στον τομέα της ενημέρωσης και όσον αφορά τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (BSE)

«Θα ζητήσουμε από τη Μεγάλη Βρετανία να μη δημοσιεύει πλέον πορίσματα ερευνών». Θα ήταν σκόπιμο να ασκηθεί μια πολιτική «παραπληροφόρησης» έναντι του Τύπου και να θεωρούνται περιττά τα άρθρα για τις επικίνδυνες συνέπειες της νόσου. (Απόσπασμα από διακοίνωση της Επιτροπής που δημοσιεύτηκε στην εφημερίδα Süddeutschen Zeitung στις 9 Ιουλίου 1996).

... το Φεβρουάριο δεν επετράπη σε ομάδα από το Arte, η οποία προετοίμαζε εκπομπή σχετικά με τη νόσο των «τρελλών αγελάδων», να της παραχωρηθεί συνέντευξη από τον Επίτροπο για θέματα γεωργίας, Franz Fischler, με το σκεπτικό ότι, σύμφωνα με την επιχειρηματολογία του επιτελείου του γραφείου του, δεν επιθυμούσε να εκφραστεί δημοσίως επί του θέματος της μεταδοτικότητας της νόσου «των τρελλών αγελάδων» στον άνθρωπο... (Απόσπασμα από τη Libération, 8 Ιουλίου 1996).

Έχει ο Επίτροπος Fischler, ή το επιτελείο του, ανταποκριθεί στην προαναφερθείσα διακίνωση;

Για ποιούς λόγους έχει ο Επίτροπος Fischler, ή το επιτελείο του, αρνηθεί να αναφέρει τη γνώμη του σχετικά με την BSE;

Έχει ο Επίτροπος Fischler, ή το επιτελείο του, ενεργήσει ανάλογα με τη σοβαρότητα της κατάστασης;

Πρόκειται ο Επίτροπος Fischler, ή το επιτελείο του, να αρνείται στο μέλλον να παραχωρεί συνέντευξη και να διατυπώνει τη γνώμη του ή σαφείς θέσεις σε περιπτώσεις που απειλείται η υγεία των ευρωπαϊών καταναλωτών;

Πρόκειται ο Επίτροπος Fischler, ή το επιτελείο του, να χρονοτριβεί μελλοντικά έως ότου αποφασιστεί η λήψη μέτρων για την προστασία των ευρωπαϊών καταναλωτών ή για τη σωστή ενημέρωση της κοινής γνώμης;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1996)

Όσον αφορά τους ισχυρισμούς ορισμένων εφημερίδων ότι η Επιτροπή διεξήγαγε πολιτική «παραπλάνησης» σχετικά με τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ), το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση που δόθηκε στη γραπτή ερώτηση P-1975/96 από τον κ. Goldsmith (1). Οι λεπτομερείς πληροφορίες που παρατίθενται στην απάντηση αυτή, καθιστούν σαφές ότι δεν ακολουθήθηκε καμία τέτοια πολιτική.

Η Επιτροπή επιθυμεί πάντοτε να απαντά κατά ανοκτό και αξιόπιστο τρόπο σε ερωτήσεις των μέσων ενημέρωσης ή του κοινού σχετικά με τη ΣΕΒ ή σχετικά με οποιοδήποτε άλλο θέμα εντός του πεδίου των αρμοδιοτήτων της. Αναφορικά με το αίτημα της *Arte* για συνέντευξη το Φεβρουάριο του 1996, δεν υπήρξε καμία απόρριψη για τη συζήτηση της ΣΕΒ. Θεωρήθηκε πλέον κατάλληλο για έναν ανώτερο υπάλληλο να δώσει τις τεχνικές πληροφορίες που ζητήθηκαν, και αυτό έγινε με μία συνέντευξη που παρουσιάστηκε αργότερο από το *Arte*.

(1) ΕΕ αριθ. C 11, 13.1.1997, 35.

(97/C 60/89)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2303/96

υποβολή: Evgil McNally (PSE) προς την Επιτροπή

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Δήλωση της Επιτροπής ότι η νομοδεδειγμένη πρωτοβουλία σχετικά με την συμπαράγωγή ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να αναμένει τις αποφάσεις για την Εσωτερική Αγορά Ηλεκτρισμού

Δεδομένου ότι έχει ήδη καθοριστεί σήμερα Κοινή Θέση επί του θέματος αυτού, προτίθεται η Επιτροπή να αρχίσει τα διαβήματα για την εκπόνηση σχεδίου οδηγίας σχετικά με την άρση των εμποδίων στην συμπαράγωγή ηλεκτρικής ενέργειας στην ΕΕ;

Απάντηση του κ. Παπουτσή εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Οκτωβρίου 1996)

Το σχέδιο οδηγίας για τους κοινούς κανόνες της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας (1) προσφέρει σε όλους τους παραγωγούς της ηλεκτρικής ενέργειας τη δυνατότητα να πουλούν το προϊόν τους σε επιλέξιμους πελάτες. Με την πρόταση αυτή καλύπτεται το ένα τρίτο του συνόλου της ηλεκτρικής αγοράς. Η ηλεκτρική ενέργεια που παράγεται με μεθόδους συνδυασμένης παραγωγής μπορεί να αντιμετωπισθεί προτιμησιακά κατά τη διανομή δεδομένου ότι ανάλογοι μέθοδοι παραγωγής θεωρούνται φιλικές για το περιβάλλον.

Η Επιτροπή υπογραμμίζει στο Λευκό Βιβλίο της για την ενεργειακή πολιτική (2) την ανάγκη να προωθηθούν οι τεχνολογίες που εξασφαλίζουν αποτελεσματική αξιοποίηση της ενέργειας. Αναφέρεται επίσης ότι «θα καθιερωθεί μια κοινοτική στρατηγική για την προαγωγή της συνδυασμένης παραγωγής ενέργειας με στόχο την εξασφάλιση της απαραίτητης συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας, των κρατών μελών, των δημοσίων επιχειρήσεων κοινής ωφελείας και των καταναλωτών ηλεκτρικής ενέργειας και θερμότητας ώστε να εξαλειφθούν οι φραγμοί που παρεμποδίζουν την ανάπτυξη αυτής της τεχνολογίας».

Στο πλαίσιο αυτό η Επιτροπή, μετά από την τελική έγκριση της οδηγίας για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, προτίθεται να εξετάσει κατά πόσο θα ήταν χρήσιμο να εκδοθεί στο πλαίσιο της εν λόγω στρατηγικής οδηγία για την προώθηση της συνδυασμένης παραγωγής ενέργειας στην Κοινότητα.

(1) ΕΕ αριθ. C 65 της 14.3.1992, τροποποιημένη πρόταση ΕΕ αριθ. C 123 της 4.5.1993

(2) COM(95) 682 τελικό

(97/C 60/90)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2314/96**υποβολή: Martina Gredler (ELDR) προς την Επιτροπή**

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Δικαιώματα μετάδοσης αθλητικών διοργανώσεων

Η αγορά δικαιωμάτων μετάδοσης σημαντικών διεθνών αθλητικών διοργανώσεων από κρατικούς οργανισμούς μετάδοσης φαίνεται να απειλείται από τη συνένωση ιδιωτικών επιχειρήσεων του τομέα, οι οποίες διαθέτουν πολύ μεγαλύτερες οικονομικές δυνατότητες.

Ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή;

Προτίθεται η Επιτροπή να ενεργήσει για να διασφαλίσει την προτιμησιακή μεταχείριση των δημοσίων φορέων κατά τη μετάδοση αθλητικών γεγονότων;

Σκοπεύει η Επιτροπή να παράσχει στους οργανισμούς του Δημοσίου προτιμησιακό δικαίωμα σε ό,τι αφορά τη μετάδοση σημαντικών αθλητικών διοργανώσεων;

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1996)

Λόγω της δημοτικότητας ορισμένων μεγάλων αθλητικών γεγονότων, η κτήση δικαιωμάτων αναμετάδοσης των εν λόγω γεγονότων αποτελεί ζήτημα μεγάλης οικονομικής σημασίας για τους οργανισμούς ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης που επιθυμούν να βελτιώσουν ή να σταθεροποιήσουν την ακροαματικότητά τους, είτε πρόκειται για φορείς ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης ελεύθερης πρόσβασης είτε συνδρομητικής. Οι φορείς συνδρομητικής ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης που αυτή τη στιγμή κατέχουν μεγάλο τμήμα της αγοράς και απολαύουν σημαντικής χρηματοοικονομικής ικανότητας, αυτή τη στιγμή ανεβάζουν τις τιμές, ελπίζοντας να επιτύχουν δικαιώματα που θα τους επιτρέψουν να αποκτήσουν νέους συνδρομητές.

Κατά συνέπεια, η κατάσταση αυτή μπορεί να προκαλέσει συγκρούσεις συμφερόντων ανάμεσα στο να διασφαλιστεί η ανάπτυξη των οπτικοακουστικών υπηρεσιών και να διαφυλαχθεί η πρόσβαση στις περισσότερες από τις μεγάλες αυτές διεθνείς αθλητικές εκδηλώσεις. Εξάλλου, το πρόβλημα τίθεται κυρίως όσον αφορά τον ανταγωνισμό μεταξύ δύο τρόπων μετάδοσης, εκείνου της τηλεόρασης ελεύθερης πρόσβασης και εκείνου της συνδρομητικής τηλεόρασης, παρά όσον αφορά τον ανταγωνισμό μεταξύ δημοσίων και ιδιωτικών φορέων ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης.

Από κοινοτικής απόψεως, το ζήτημα της πρόσβασης του κοινού στη μετάδοση μεγάλων διοργανώσεων μπορεί να εμπίπτει στην πολιτική του ανταγωνισμού.

Στην απόφασή της για τη χορήγηση απαλλαγής του 1993, σύμφωνα με το άρθρο 85, παράγραφος 3, της συνθήκης ΕΚ στην υπόθεση (UER) — Eurovision, η Επιτροπή είχε λάβει υπόψη για τη χορήγηση της απαλλαγής — μεταξύ άλλων στοιχείων — το γεγονός ότι τα μέλη της UER εγγυώνταν μία ευρύτατη κάλυψη του πληθυσμού για την αναμετάδοση των μεγάλων αθλητικών διοργανώσεων των οποίων είχαν αποκτήσει τα δικαιώματα από κοινού με την Eurovision. Πάντως, η απόφαση αυτή ακυρώθηκε από το Πρωτοδικείο.

Από την απόφαση του Πρωτοδικείου απορρέει ότι δεν μπορεί να προβλεφθεί για τους κρατικούς οργανισμούς ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης προτιμησιακή αντιμετώπιση όσον αφορά τα δικαιώματα αναμετάδοσης των μεγάλων αθλητικών διοργανώσεων, για το μοναδικό λόγο ότι εκτελούν μία αποστολή που χαρακτηρίζεται ως «ειδική αποστολή δημοσίου συμφέροντος». Από την άλλη πλευρά, είναι σημαντικό για την Επιτροπή να φροντίζει να μη δημιουργεί εμπόδια στην ανάπτυξη των τηλεοπτικών συνδρομητικών διαύλων και των λοιπών συναφών συνδρομητικών υπηρεσιών, που απορρέουν από την τεχνολογική πρόοδο.

Τέλος, πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι τα κράτη μέλη διατηρούν την ευχέρεια να λαμβάνουν μέτρα ώστε να εγγυώνται την πρόσβαση σε όσο το δυνατόν περισσότερα μεγάλα γεγονότα, υπό τον όρο ότι τα μέτρα αυτά τηρούν τις διατάξεις του κοινοτικού δικαίου.

Μετά το ψήφισμα σχετικά με την τηλεοπτική αναμετάδοση αθλητικών διοργανώσεων που εγκρίθηκε από το Κοινοβούλιο στις 22 Μαΐου 1996, η Επιτροπή δεσμεύεται να ελέγχει αν η συντονισμένη εφαρμογή των ισχυόντων κανόνων επαρκεί για να αποφευχθούν καταχρήσεις. Εάν αυτό δεν ίσχυε, τότε θα έπρεπε να μελετηθεί το ζήτημα της χρησιμότητας ενός νομικού μέσου ad hoc σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Η ανάλυση αυτή, που διεξάγεται αυτή τη στιγμή, θα καταλήξει σε ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

(97/C 60/91)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2316/96**υποβολή: Martina Gredler (ELDR) προς την Επιτροπή**

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Έλεγχος των ανωτάτων ορίων των «πολυμέσων» και των «μονομέσων»

Η Επιτροπή έχει υποβάλει πρόταση καλιέργωσης νέων κριτηρίων για τη συγχώνευση μέσω ενήμερωσης, τα οποία βασίζονται περισσότερο στα ανώτατα όρια δεατών και όχι στην ιδιοκτησία.

Το ανώτατο όριο που προτείνεται όσον αφορά τα «μονομέσα» για τους ραδιοηλεκτρονικούς φορείς μετάδοσης είναι 30%, ενώ για τα «πολυμέσα» το ανώτατο όριο σε ό,τι αφορά την ταυτόχρονη συμμετοχή σε τηλεόραση, ραδιόφωνο και εφημερίδες είναι 10%.

Ποιά είναι το χρονοδιάγραμμα εντός του οποίου προτίθεται να εφαρμόσει η Επιτροπή τα νέα κριτήρια;

Πώς θα γίνεται ο έλεγχος της γεωγραφικής κάλυψης;

Σχεδιάζει η Επιτροπή τη συγκρότηση οργάνου για τον έλεγχο των ανωτάτων ορίων;

Θα αναθέσει η Επιτροπή σε ανεξάρτητο ίδρυμα ερευνών τον έλεγχο της γεωγραφικής κάλυψης;

Κατά ποια χρονικά διαστήματα έχει προβλέψει η Επιτροπή τη διεξαγωγή ελέγχου όσον αφορά την κάλυψη;

Πώς σχεδιάζει να χρηματοδοτήσει τους ελέγχους αυτούς;

Ποιά δέση του προϋπολογισμού προβλέπεται για το σκοπό αυτό;

Είναι η Επιτροπή σε θέση να προβεί ήδη σε εκτιμήσεις σχετικά με το ύψος των δαπανών;

Απάντηση του κ. M.Montí εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή δεν υπέβαλε πρόταση σχετική με τη συγκέντρωση στα μέσα μαζικής ενημέρωσης. Με σκοπό τη διατήρηση της πολυφωνίας, διεξάγονται εργασίες για μια πρωτοβουλία σχετικά με την εναρμόνιση των ειδικών ενδυνάμυνση νομοθεσιών οι οποίες αφορούν την ιδιοκτησία των μέσων μαζικής ενημέρωσης. Ωστόσο, οι εργασίες αυτές, οι οποίες αποτελούν συνέχεια των μελετών συμβουλευτικού χαρακτήρα που εκπονήθηκαν από την Επιτροπή⁽¹⁾, δεν έχουν ολοκληρωθεί και συνεπώς το περιεχόμενο της πρωτοβουλίας αυτής δεν έχει ακόμα καθοριστεί.

⁽¹⁾ «Πολυφωνία και συγκέντρωση στα μέσα μαζικής ενημέρωσης στην εσωτερική αγορά. Στάθμιση της αναγκαιότητας για μια κοινοτική ενέργεια» COM(92) 480 τελικό. «Συνέχεια που πρέπει να δοθεί στη διαδικασία διαβούλευσης σχετικά με το Πράσινο Βιβλίο «πολυφωνία και συγκέντρωση στα μέσα μαζικής ενημέρωσης στην εσωτερική αγορά-στάθμιση της αναγκαιότητας για μια κοινοτική ενέργεια». COM(94) 353 τελικό.

(97/C 60/92)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2319/96**υποβολή: Peter Truscott (PSE) προς την Επιτροπή**

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Εξασφάλιση της πρόσβασης σε ζωική ινσουλίνη για τους ινσουλινοεξαρτώμενους διαβητικούς

Καθώς υπάρχουν υποψίες σχετικά με τη θεραπεία με ανθρώπινη ινσουλίνη, τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει ότι όλοι οι ινσουλινοεξαρτώμενοι διαβητικοί στην ΕΕ θα εξακολουθήσουν να έχουν πρόσβαση στη ζωική ινσουλίνη;

Θεωρεί πιθανόν η Επιτροπή ότι όσοι έχουν στερηθεί της δυνατότητας επιλογής ενδέχεται να μπορούν να διεκδικήσουν αποζημίωση, εφόσον αποδειχθεί ότι είχαν επιπτώσεις από τη χορήγηση ανθρώπινης ινσουλίνης;

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Οκτωβρίου 1996)

Η ινσουλίνη αποτελεί υπογλυκαιμική ορμόνη, χρησιμοποιούμενη στον μεταβολισμό υδατανθράκων και λιπών, η έλλειψη της οποίας προκαλεί τον σακχαρώδη διαβήτη. Η ινσουλίνη μπορεί να είναι ζωικής προέλευσης, λαμβανόμενη είτε από χοίρους είτε από βοοειδή, να παράγεται ημισυνθετικά ή με βιοτεχνολογική τεχνική ανασυνδυαζόμενου DNA, γνωστή τότε ως ινσουλίνη ανθρώπινης προέλευσης.

Και οι τρεις ανωτέρω πηγές χρησιμοποιούνται για τα κυκλοφορούντα στην Κοινότητα φαρμακευτικά προϊόντα, μολονότι στην Ευρώπη τα προϊόντα ζωικής προέλευσης καταναλώνονται σαφώς λιγότερο από εκείνα που παράγονται με μία από τις άλλες δύο μεθόδους.

Σε όσα κράτη μέλη δεν επιτρέπεται η κυκλοφορία ινσουλίνης ζωικής προέλευσης, αυτή μπορεί ωστόσο να χορηγηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2.4 της οδηγίας 65/65/ΕΟΚ περί προσαρμόσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με τα φαρμακευτικά ιδιοσκευάσματα ⁽¹⁾, βάσει των οποίων ένα «κράτος μέλος δύναται, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και για την ικανοποίηση ειδικών αναγκών, να εξαιρέσει από τα κεφάλαια II έως IV φαρμακευτικά ιδιοσκευάσματα χορηγούμενα έναντι συνταγής συντασσομένης καλή τη πίστει και αυτοβούλως, σύμφωνα με τις προδιαγραφές ιατρού ασκούντος επίσημα το επάγγελμα, και για χρήση από συγκεκριμένους ασθενείς του υπό την άμεση προσωπική του ευθύνη».

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 22 της 9.2.1965.

(97/C 60/93)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2320/96

υποβολή: José García-Margallo y Marfil (PPE) προς την Επιτροπή

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Πρωτόκολλο Ουνέσκο-Βαλέντια για την τρίτη χιλιετία

Οι προκλήσεις που τέθηκαν στο τέλος του αιώνα μας για να επιλυθούν την προσεχή χιλιετία μεταβάλλουν ήδη την άποψή μας για το μέλλον. Ορισμένες πρωτοβουλίες δείχνουν ήδη μεγάλο προβληματισμό για το μέλλον της ανθρωπότητας. Αυτή είναι η περίπτωση της πόλης της Βαλέντια, ο δήμος της οποίας υπέγραψε με την Ουνέσκο πρωτόκολλο συμφωνίας στις 14 Ιουνίου. Το εν λόγω πρωτόκολλο προβλέπει προβληματισμό γι' αυτό που σήμερα για τον άνθρωπο η χιλιετία που τελειώνει και παράλληλα τις μεγάλες προκλήσεις της τρίτης χιλιετίας του Χριστιανισμού.

Τελεί εν γνώσει η Επιτροπή αυτής της σημαντικής και μοναδικής συμφωνίας μεταξύ της Βαλέντια και της Ουνέσκο; Προβλέπει η Επιτροπή τη συμμετοχή της στις δραστηριότητες του εν λόγω πρωτοκόλλου;

Απάντηση του κ. Oreja εκ μέρους της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή συμφωνεί με το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι οι πολλές προκλήσεις που αντιμετωπίζουμε σήμερα, στο τέλος του αιώνα μας, πρέπει να λυθούν την ερχόμενη χιλιετία και ότι αυτές οι προκλήσεις ήδη μεταβάλλουν το δράμα μας για το μέλλον. Όπως η Επιτροπή τόνισε στην απάντησή της στην προφορική ερώτηση υπ' αριθ. 274/95, είναι πιθανό ότι η παρούσα διακνηρπτική διάσκεψη θα έχει ολοκληρώσει τις εργασίες της και πολλά πράγματα θα έχουν σχεδιαστεί σε σχέση με την προσχώρηση νέων κρατών μελών. Η Επιτροπή συνέχισε λέγοντας ότι «Σε κάθε περίπτωση, ωστόσο, θα υπάρξει ανάγκη να δοθούν εξηγήσεις. Σε περίοδο αμφιβολιών, δισταγμών και αβεβαιότητας για το μέλλον της Ευρώπης και για το ρόλο των οργάνων της, το μεγαλύτερο πρόβλημα που αντιμετωπίζουμε είναι αυτό της εξήγησης. Σιχνά είναι ευκολότερο να δοθούν εξηγήσεις μέσω συμβολισμών.»

Η Επιτροπή ευχαριστεί το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου που της επέστησε την προσοχή στο πρωτόκολλο που συνήφθη μεταξύ του δημοτικού συμβουλίου της πόλης της Βαλέντια και της Ουνέσκο στις 14 Ιουνίου 1996. Όπως διευκρίνισε και στις απαντήσεις της σε προηγούμενες κοινοβουλευτικές ερωτήσεις για σχετικά ζητήματα ⁽¹⁾, η Επιτροπή μελετά ακόμα τον τρόπο με τον οποίο θα συνεισφέρει καλύτερα στις δραστηριότητες που συνδέονται με τον εορτασμό της χιλιετίας. Η Επιτροπή αναγνωρίζει τη μεγάλη συμβολική αξία της χιλιετίας και θα χρησιμοποιήσει την ευκαιρία που της παρέχει η σημαντική αυτή περίπτωση για να συμμετάσχει σε δράσεις στους τομείς του πολιτισμού και της ενημέρωσης. Προς το παρόν, η Επιτροπή δεν έχει οριστικοποιήσει τις προθέσεις της, αλλά ευχαριστεί το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου αφενός για την ενημέρωση σχετικά με το πρωτόκολλο μεταξύ Βαλέντια — Ουνέσκο και αφετέρου για την σχετική πρότασή του.

Όπως η Επιτροπή διευκρίνισε στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 274/95, τα σχέδια για τον εορτασμό της έναρξης της νέας χιλιετίας αφορούν κυρίως τους τομείς της ενημέρωσης και του πολιτισμού, αλλά θα διεξαχθούν και σε άλλα πεδία δραστηριότητας (για παράδειγμα εκπαίδευση, περιβάλλον, κοινωνικές υποθέσεις). Όπως τονίζει στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 274/95, η Επιτροπή πιστεύει ότι είναι σημαντικό να αρχίζει να μελετά από τώρα τις διάφορες δυνατότητες. Για το σκοπό αυτό, μια ανεπίσημη ομάδα ειδικών καθηκόντων δημιουργήθηκε μέσα στην Επιτροπή και ζητήθηκε από τα κράτη μέλη να ενημερώσουν την Επιτροπή για όλες τις δραστηριότητες που έχουν προγραμματίσει στο πλαίσιο αυτό. Μετά την παροχή της ενημέρωσης αυτής και κατόπιν σχετικών διαβουλεύσεων με το Κοινοβούλιο, η Επιτροπή θα αποφασίσει τον καλύτερο τρόπο εορτασμού της χιλιετίας.

⁽¹⁾ Γραπτή ερώτηση E-282/94 του K. Scott Hopkins — ΕΕ C 336, 30.11.1994· E-427/95 του κ. Balfe — ΕΕ C 179, 13.7.1995· E-426/95 του κ. Balfe — ΕΕ C 190, 24.7.1995· H-274/95 και H-314/95 του κ. Elliot — Συζητήσεις του Κοινοβουλίου αριθ. 4-463, 17.5.1995· E-1783/95 του κ. Spiess — ΕΕ C 273, 18.10.1995· H-553/96 του κ. Balfe· Συζητήσεις του Κοινοβουλίου (796).

(97/C 60/94)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2321/96**υποβολή: José García-Margallo y Marfil (PPE) προς την Επιτροπή***(27 Αυγούστου 1996)***Θέμα:** Κριτήρια σύγκλισης για την ONE

Το άρθρο 1 του Πρωτοκόλλου 6 της Συνθήκης περί Ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αναφέρει ότι «το κριτήριο της σταθερότητας των τιμών, που αναφέρεται στο άρθρο 109I, παρ. 1 πρώτη περίπτωση, της Συνθήκης, σημαίνει ότι ένα κράτος μέλος έχει σταθερές επιδόσεις στο θέμα των τιμών και μέσο ποσοστό πληθωρισμού, καταγεγραμμένο επί ένα έτος πριν από τον έλεγχο, που δεν υπερβαίνει εκείνο των τριών το πολύ κρατών μελών με τις καλύτερες επιδόσεις από άποψη σταθερότητας τιμών, περισσότερο από μιάμιση ποσοστιαία μονάδα. Ο πληθωρισμός υπολογίζεται βάσει του δείκτη τιμών καταναλωτή ΔTK ή σε συγκρίσιμη βάση, λάμβάνοντας υπόψη τις διαφορές των εθνικών ορισμών».

Ο μέσος όρος των τριών κρατών μελών αποτελεί απλό αριθμητικό μέσο όρο ή πρόκειται για σταθμικό μέσο όρο στον οποίο λαμβάνεται υπόψη το ΑΕΠ κάθε χώρας ή οποιοδήποτε άλλο ενδεικτικό μέτρο της οικονομικής του σημασίας;

Απάντηση του κ. de Silguy εξ ονόματος της Επιτροπής*(18 Οκτωβρίου 1996)*

Τόσο το άρθρο 109 I της συνθήκης ΕΚ όσο και το άρθρο 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 6 σχετικά με τα κριτήρια σύγκλισης που αναφέρονται από το άρθρο 109 I δεν επιβάλλουν τον τύπο του μέσου όρου που πρέπει να εφαρμόζεται για τον υπολογισμό της τιμής αναφοράς του κριτηρίου σταθερότητας των τιμών.

Έχει ωστόσο διαμορφωθεί ευρεία συναίνεση γύρω από το γεγονός ότι θα ήταν σκόπιμο να λαμβάνεται υπόψη ο σταθμικός μέσος όρος των καλύτερων επιδόσεων ανάλογα με την οικονομική σπουδαιότητα των κρατών μελών. Πράγματι, κάθε κράτος μέλος υποχρεούται να επιτύχει διαρκή σταθερότητα όσον αφορά τις τιμές, ανεξάρτητα από το μέγεθος της οικονομίας του. Η τήρηση αυτών των κριτηρίων σύγκλισης επιβάλλεται στο σύνολό της σε κάθε ένα από τα κράτη μέλη και δεν σχετίζεται με την οικονομική τους σπουδαιότητα. Επιπλέον, ο μη σταθμικός μέσος όρος είναι περισσότερο διαφανής και κατανοητός από το ευρύτερο κοινό.

Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή χρησιμοποίησε στο πλαίσιο των εκθέσεων που έχει εκπονήσει μέχρι τώρα σχετικά με τη σύγκλιση τον απλό αριθμητικό μέσο όρο των τριών κρατών μελών των οποίων το μέσο ποσοστό πληθωρισμού κατά τη διάρκεια των δώδεκα τελευταίων μηνών σε σχέση με τους προηγούμενους δώδεκα μήνες είναι το πιο χαμηλό.

Εξάλλου, η Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σε συνεργασία με τις στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών και το Ευρωπαϊκό Νομισματικό Ίδρυμα επεξεργάζονται εναρμονισμένους δείκτες τιμών για το σύνολο της Κοινότητας. Η δημοσίευση το Φεβρουάριο προσωρινών δεικτών τιμών καταναλωτή, ένα είδος ελάχιστου κοινού παρανομαστή μεταξύ των εθνικών δεικτών, αποτέλεσε στο πρώτο βήμα προς την πλήρη εναρμόνιση.

(97/C 60/95)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2326/96**υποβολή: Luciano Vecchi (PSE) προς την Επιτροπή***(27 Αυγούστου 1996)***Θέμα:** Η θέση της ΕΕ στο θέμα των ναρκών κατά προσωπικού στη Διάσκεψη Habitat II στην Κωνσταντινούπολη

Ποιος είναι ο λόγος για τον οποίο, στη Διάσκεψη Habitat II που πραγματοποιήθηκε στην Κωνσταντινούπολη την άνοιξη, οι εκπρόσωποι της Ευρωπαϊκής Επιτροπής αντιτάχθηκαν στο να περιληφθεί στο τελικό ψήφισμα το άρθρο 128 του αντίστοιχου σχεδίου ψηφίσματος, που αναφέρεται στο θέμα των ναρκών κατά προσωπικού;

Αντιλαμβάνεται η Επιτροπή ότι με τη στάση αυτή αμαύρωσε την εικόνα που είχαν για την Ευρωπαϊκή Ένωση οι πολυάριθμοι συνομιλητές από άλλες χώρες;

Για ποιο λόγο αμφισβήτησε η Επιτροπή τις θέσεις που έχουν λάβει τα δεσμικά όργανα της Κοινότητας στο θέμα των ναρκών κατά προσωπικού;

Απάντηση του κ. Van den Broek εξ'ονόματος της Επιτροπής*(1η Οκτωβρίου 1996)*

Κατά τη διάσκεψη «Habitat II», η Επιτροπή, σε συμφωνία με τα κράτη μέλη, διατύπωσε μία φιλόδοξη πρόταση στην ομάδα εργασίας, η οποία αντικατοπτρίζει το διάγραμμα της κοινής δράσης για τις νάρκες κατά προσωπικού. Η πρόταση αυτή απορρίφθηκε, κυρίως από ορισμένα κράτη που δεν έχουν ευθυγραμμιστεί. Η Επιτροπή διατύπωσε επίσης σχόλια, σε συστοιχία με τις θέσεις της Ένωσης, για ένα κείμενο που πρότειναν οι Ηνωμένες Πολιτείες. Για να τονιστεί η σημασία που δίδει η Ένωση στις διεθνείς προσπάθειες για αντιμετώπιση του παγκοσμίου προβλήματος των ναρκών κατά προσωπικού, η Επιτροπή προλόγισε τις παρατηρήσεις της με τα ακόλουθα:

«Η Ευρωπαϊκή Ένωση συμμετέχει ενεργά τόσο σε πολιτικό όσο και σε πρακτικό επίπεδο δράσης προκειμένου να επιλυθεί το πρόβλημα που δημιουργείται παγκοσμίως από την ανεξέλεγκτη και ανεύθυνη χρήση των ναρκών εδάφους. Στο πλαίσιο αυτό, τον Μάιο 1995 συμφώνησε να επιβληθεί αναστολή στις εξαγωγές ορισμένων κατηγοριών ναρκών κατά προσωπικού, παράλληλα με άλλες δράσεις, και ταυτόχρονα αναπτύσσει περαιτέρω πολιτικές προς υποστήριξη του στόχου της ολοκληρωτικής κατάργησης των ναρκών κατά προσωπικού. Επίσης, συμβάλλει με ποσό άνω των 8 εκατ. δολαρίων στο εδελοντικό ταμείο των ΗΕ που προορίζεται για την εκκαθάριση των ναρκοπεδίων. Παράλληλα με τις μεμονωμένες δράσεις πολλών κρατών μελών της Ένωσης, τα τελευταία τέσσερα έτη η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συνεισέφερε ποσό άνω των 50 εκατ. δολαρίων για εκκαθάριση ναρκοπεδίων στις περισσότερο πληττόμενες χώρες παγκοσμίως.»

Ωστόσο, το μόνο τελικό κείμενο για το οποίο θα μπορούσε να επέλθει συμφωνία, έλαβε τη μορφή μίας πολύ συνοπτικής πρότασης, στο άρθρο 1 της παραγράφου 128 του ψηφίσματος, τουτέστιν, «να υποστηριχθούν οι εργασίες για την άμεση απομάκρυνση των ναρκών εδάφους κατά προσωπικού μετά τον τερματισμό των ένοπλων συρράξεων».

Η Επιτροπή αναγνωρίζεται ευρέως και επιδοκιμάζεται για τον ρόλο της ως ενός από τους σημαντικότερους χορηγούς βοήθειας για τις ενέργειες εκκαθάρισης των ναρκοπεδίων και για τη συμβολή της στις προσπάθειες για ολοκληρωτική κατάργηση των ναρκών κατά προσωπικού. Είναι επίσης της άποψης ότι η Ένωση πρέπει να επικεντρώσει περισσότερο την προσοχή της στις τρίτες χώρες που εξακολουθούν με ανευθυνότητα την προμήθεια ναρκών κατά προσωπικού στις περιοχές των συρράξεων, καθώς και στα αντίπαλα μέρη των συρράξεων αυτών που συνεχίζουν την αδιάκριτη χρησιμοποίηση των όπλων αυτών με καταστροφικές συνέπειες για τον άμαχο πληθυσμό.

(97/C 60/96)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2329/96**υποβολή: Gianni Tamino (V) προς την Επιτροπή***(27 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Σημεία στάσης που προβλέπονται από την οδηγία για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά

Ζητείται να γίνουν γνωστά τα κοινοτικά κριτήρια στα οποία πρέπει να ανταποκρίνονται τα σημεία στάσης όσον αφορά την υποδομή υποδοχής, τη σίτιση, το πότισμα, τη φέρτωση και ενδεχομένως τη διανυκτέρευση ορισμένων τύπων ζώων, καθώς και οι υγειονομικές απαιτήσεις που εφαρμόζονται σε αυτά τα σημεία στάσης, τα οποία το Συμβούλιο έπρεπε να έχει καθορίσει έως τις 30 Ιουνίου 1996 (άρθρο 13 της οδηγίας 95/29/EK ⁽¹⁾ του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1995, που τροποποιεί την οδηγία 91/628/EOK ⁽²⁾ σχετικά με την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά).

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 30.06.1995, σελ. 52.

⁽²⁾ ΕΕ L 340 της 11.12. 1991, σελ. 17.

Απάντηση του κ. Fischler εξ'ονόματος της Επιτροπής*(26 Σεπτεμβρίου 1996)*

Η Επιτροπή προετοιμάζει επί του παρόντος πρόταση για απόφαση του Συμβουλίου όσον αφορά τις ελάχιστες απαιτήσεις για τα σημεία στάσης.

Η Επιτροπή έχει πρόθεση να υποβάλει την εν λόγω πρόταση το συντομότερο δυνατόν.

(97/C 60/97)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2355/96**υποβολή: Richard Howitt (PSE) προς την Επιτροπή**

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Ακύρωση της στεγαστικής ασφάλειας από την Royal Insurance España

Ενήργησε παρανόμως η Royal Insurance España της Πάλμα (Μαγιόρκα) όταν, στις 16 Οκτωβρίου 1992, ακύρωσε τη στεγαστική ασφάλεια της κ. Patricia Barr στο Mal Pas, Alcudia, Μαγιόρκα, μολοντί αυτή είχε καταβάλει τα ασφάλιστρα έως τις 30 Μαρτίου 1993, χωρίς να της προταθεί επιστροφή χρημάτων ή αποζημίωση;

Απάντηση του κ. M.Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Οκτωβρίου 1996)

Η ερώτηση αφορά την ερμηνεία των ρητρών ενός ασφαλιστήριου συμβολαίου και της συμφωνίας των ρητρών αυτών προς την εφαρμοστέα νομοθεσία στο εν λόγω συμβόλαιο.

Το Κοινοτικό Δίκαιο δεν παρέχει στην Επιτροπή αρμοδιότητες ερμηνείας των όρων ενός ασφαλιστήριου συμβολαίου και προσδιορισμού των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων των συμβαλλόμενων μερών που απορρέουν από αυτό. Τέτοια αρμοδιότητα έχουν οι αρχές των κρατών μελών, και ιδιαίτερα οι δικαστικές αρχές.

Όσον αφορά την συγκεκριμένη περίπτωση, η Επιτροπή πληροφορεί το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι οι ισπανικές εποπτικές αρχές στο τομέα των ασφαλίσεων διαθέτουν μία διοικητική υπηρεσία υποβολής καταγγελιών, στην οποία μπορούν να απευθύνονται οι ενδιαφερόμενοι και να εκθέτουν τα ζητήματα που τους απασχολούν σχετικά με τις ασφάλειες.

(97/C 60/98)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2357/96**υποβολή: Gianfranco Dell'Alba (ARE) προς την Επιτροπή**

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Προσχέδιο προϋπολογισμού 1997

Μπορεί η Επιτροπή να διαβιβάσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο την έκθεση δραστηριοτήτων του Ερευνητικού Ινστιτούτου για τη μεσογειακή και ευρωαραβική συνεργασία (A-3059), την οποία θα έπρεπε ετησίως να διαβιβάζει το ινστιτούτο αυτό στους βουλευτές του ΕΚ, και μπορεί να μας ενημερώσει σχετικά με τον αντίκτυπο των δράσεων του ινστιτούτου αυτού όσον αφορά ιδίως το στόχο «προαγωγή της ευρωπαϊκής οικοδόμησης;

Απάντηση του κ. Marín εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και τη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου την έκθεση που υπέβαλε το Ερευνητικό Ινστιτούτο για τη μεσογειακή και την ευρωαραβική συνεργασία (MEDEA) στο πλαίσιο της αίτησής του για τη χορήγηση πιστώσεων βάσει του κονδυλίου A-10 0 του προϋπολογισμού του 1996.

Είναι σκόπιμο να σημειωθεί ότι το Ινστιτούτο ιδρύθηκε τον Απρίλιο 1996 και άρχισε τις δραστηριότητές του πρόσφατα. Συνεπώς, δεν έχει ακόμη υποβάλει στο Κοινοβούλιο την ετήσια έκθεση στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Όσον αφορά την «προαγωγή της ευρωπαϊκής οικοδόμησης», η έννοια αυτή δεν περιλαμβάνεται ρητά στο καταστατικό του MEDEA ούτε στις παρατηρήσεις για τον προϋπολογισμό του 1996. Είναι, ωστόσο, δυνατό να υποστηριχθεί ότι, παρέχοντας στους ευρωπαϊκούς κύκλους, και ιδιαίτερα στα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου που το επιθυμούν, αντικειμενικές πληροφορίες για τις χώρες αυτές, το Ινστιτούτο συμβάλλει στη διαμόρφωση της συνολικής ευρωπαϊκής πολιτικής έναντι της γειτονικής και εξαιρετικά σημαντικής περιοχής του αραβικού κόσμου.

(97/C 60/99)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2364/96**υποβολή: Thomas Megahy (PSE) προς την Επιτροπή**
(27 Αυγούστου 1996)**Θέμα:** Αποτίμηση των νομισμάτων στο πλαίσιο της νομισματικής ένωσης

Ποιά προληπτικά μέτρα πρόκειται να ληφθούν προκειμένου τα νομίσματα που θα ενταχθούν στη νομισματική ένωση να μην υπερτιμηθούν με συνέπεια να έχουν επιζήμια αποτελέσματα επί της παραγωγικότητας και της απασχόλησης;

Απάντηση του κ. De Silguy εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Οκτωβρίου 1996)

Η συνθήκη ΕΚ ορίζει ότι «η επίτευξη υψηλού βαθμού σταθερής σύγκλισης...» (άρθρο 109I) είναι απαραίτητη προϋπόθεση για την ένταξη ενός κράτους μέλους στη νομισματική ένωση. Εφόσον, από την έναρξη του τρίτου σταδίου, τα συμμετέχοντα κράτη μέλη θα έχουν επιτύχει πολύ υψηλό βαθμό οικονομικής σύγκλισης και οι συναλλαγματικές ισοτιμίες των νομισμάτων τους θα έχουν σταθεροποιηθεί, αναμένεται τα επικρατούντα επιτόκια στην αγορά να αντανακλούν πλήρως τα βασικά οικονομικά μεγέθη.

(97/C 60/100)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2383/96**υποβολή: Richard Howitt (PSE) προς την Επιτροπή**
(6 Σεπτεμβρίου 1996)**Θέμα:** Η επιστροφή ΦΠΑ στον κ. Beland από τις βελγικές αρχές

Πώς σχολιάζει η Επιτροπή την κατάσταση του εγγεγραμμένου στην εκλογική μου περιφέρεια κ. Beland, που δικαιούται επιστροφή ΦΠΑ από τις βελγικές αρχές βάσει της 8ης Οδηγίας για το ΦΠΑ, και σχετικά με τον οποίο απηύθηνα επιστολή στον ελίτροπο κ. Μοντι στις 18 Οκτωβρίου 1995; Ο κ. Beland επανειλημμένως ελικοινώνησε γραπτώς με τις βελγικές αρχές προκειμένου να ζητήσει την επιστροφή του ΦΠΑ, χωρίς όμως να λάβει ποτέ απάντηση.

Προτίθεται να αναλάβει δράση η Επιτροπή κατά της βελγικής κυβέρνησης επειδή δεν συμμορφώθηκε προς την Οδηγία; Ποιές άλλες επιλογές έχει στη διάθεσή του ο κ. Beland, ώστε να επιτύχει δίκαιο διακανονισμό;

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή πληροφορεί το αξιότιμο μέλος ότι κινήθηκε διαδικασία παράβασης εναντίον του Βελγίου για μη τήρηση της 8ης οδηγίας (79/1072/ΕΟΚ) ⁽¹⁾ σχετικά με την επιστροφή του ΦΠΑ προς τους μη εγκατεστημένους υποκείμενους στο φόρο. Η εν λόγω διαδικασία αφορούσε, αφενός τη μη τήρηση της προθεσμίας των έξι μηνών για την πραγματοποίηση της επιστροφής του ΦΠΑ και αφετέρου τη μη καταβολή των τόκων υπερημερίας σε περίπτωση υπέρβασης της εν λόγω προθεσμίας. Το Βέλγιο κοινοποίησε τα ληφθέντα μέτρα για την αντιμετώπιση των παραλείψεων αυτών. Ως εκ τούτου, το Δεκέμβριο του 1995, η Επιτροπή περάτωσε την εν λόγω διαδικασία.

Η Επιτροπή εξακολουθεί, ωστόσο, να παρακολουθεί με προσοχή την εξέλιξη της τήρησης των κανόνων της διαδικασίας επιστροφής του ΦΠΑ στο Βέλγιο και να εξετάζει κάθε καταγγελία που προέρχεται από οικονομικούς φορείς σχετικά με το θέμα.

Όσον αφορά την περίπτωση που αναφέρεται στην ερώτηση, η Επιτροπή, αφού εξέτασε το φάκελο και ήλθε σε επαφή με τις βελγικές αρχές, εξήγησε στον καταγγέλλοντα τους λόγους της άρνησης επιστροφής του ΦΠΑ εκ μέρους της βελγικής κυβέρνησης και του υπέδειξε τον τρόπο με τον οποίο μπορούσε να ρυθμίσει τη φορολογική του κατάσταση.

(¹) ΕΕ αριθ. L 331 της 2ας Ιουλίου 1979.

(97/C 60/101)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2387/96**υποβολή: Gerhard Schmid (PSE) προς την Επιτροπή**

(6 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Έλεγχοι λειτουργίας των επίσημων σφαγείων στην ΕΕ από κτηνιατρους της Επιτροπής

1. Πόσα επίσημα σφαγεία λειτουργούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση ανά κράτος μέλος;
2. Πόσα σφαγεία λειτουργούν στις τρίτες χώρες και σε ποιά κράτη;
3. Πόσους εμπειρογνώμονες σε κτηνιατρικά θέματα διαθέτει η Επιτροπή για τον έλεγχο των σφαγείων ανά εθνικότητα και γλωσσικές γνώσεις;
4. Πόσο συχνά ελέγχεται κάθε σφαγείο ανά έτος (πυκνότητα ελέγχου);
5. Πόσα αρνητικά σημεία παρατηρούνται;
6. Για ποιά σημεία πρόκειται;
7. Έχουν στο παρελθόν ληφθεί μέτρα για τα σφαγεία στα οποία παρατηρείται κακή λειτουργία; Για ποιά μέτρα πρόκειται;
8. Διεξάγονται οι έλεγχοι στην ΕΕ στη γλώσσα του εκάστοτε κράτους; Εάν όχι, γιατί;
9. Σε ποιά γλώσσα διεξάγονται οι έλεγχοι στις τρίτες χώρες;
10. Οι αξιολογήσεις των ελέγχων στην ΕΕ πραγματοποιούνται στη γλώσσα του εκάστοτε κράτους; Εάν όχι, γιατί;
11. Μπορεί ένας γερμανός ελεγκτής της Επιτροπής να ελέγξει γερμανικά σφαγεία ή οι αντίστοιχοι υπάλληλοι πρέπει να τοποθετούνται εκτός του κράτους καταγωγής τους;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1996)

1. Η Επιτροπή παραπέμπει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση που υπέβαλε ο κ. Crampion (¹), E-1988/96.
2. Σε 29 τρίτες χώρες υπάρχουν 640 εγκεκριμένα από την Κοινότητα σφαγεία.
3. Οι εμπειρογνώμονες σε κτηνιατρικά θέματα που διαθέτει η Επιτροπή δεν είναι μόνο αρμόδιοι για τον έλεγχο του κρέατος, των σφαγείων και των εργαστηρίων τεμαχισμού των ζώων, αλλά και για τις εγκαταστάσεις παραγωγής προϊόντων ζωικής προέλευσης. Υπάρχουν 10 εμπειρογνώμονες σε κτηνιατρικά θέματα που έχουν αυτές τις αμοδιότητες (1 βέλγος, 1 γάλλος, 3 γερμανοί -εκ των οποίων, ο ένας απασχολείται στην αντιπροσωπεία της Επιτροπής στην Ουάσιγκτον-, 1 έλληνας, 1 ιρλανδός και 3 ιταλοί). Αναγκαία προϋπόθεση για την πρόσληψη από την Επιτροπή ενός εμπειρογνώμονα είναι να μιλά τουλάχιστον μία από τις κοινοτικές γλώσσες εκτός από τη μητρική του.
4. Η Επιτροπή είχε ως στόχο να επιδεωρήσει όλα τα εγκεκριμένα από αυτή σφαγεία εντός της κοινότητας, πριν από την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς. Πρακτικά, ο στόχος αυτός επιτεύχθηκε. Από τότε που η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς αποτελεί πραγματικότητα, η Επιτροπή στοχεύει στο να καλύπτει κάθε χρόνο το 5% των εγκαταστάσεων, διενεργώντας ουσιαστικά ελέγχους σε εγκαταστάσεις που προσφάτως έχουν λάβει την έγκρισή της καθώς και σε εγκαταστάσεις που είχαν κριθεί ελλιπείς, χωρίς να εμποδίζει την εκτέλεση των υποχρεώσεων των κρατών μελών, τα οποία είναι αρμόδια για την έγκριση και τον έλεγχο των εγκαταστάσεων που βρίσκονται υπό τη δική τους δικαιοδοσία.
5. και 6. Οι ελλείψεις που επισημαίνονται δεν μπορούν να εκφραστούν αριθμητικά. Ποικίλλουν από σφαγείο σε σφαγείο και από κράτος μέλος σε κράτος μέλος και αφορούν προβλήματα οργάνωσης, δομών, εγκαταστάσεων, εξοπλισμού, συντήρησης, καθαριότητας, υγιεινής μέχει και ελλείψεις στην έκδοση εγγράφων, στη διενέργεια ελέγχου των εγκαταστάσεων, κτηνιατρικών ελέγχων και επιδεωρήσεων.
7. Ανάλογα με το μέγεθος των ελλείψεων που επισημαίνονται στις εγκαταστάσεις εντός της Κοινότητας, λαμβάνονται μέτρα, τα οποία μπορούν να προβλέπουν από την παροχή εγγυήσεων έως την έναρξη της νόμιμης διαδικασίας. Στις τρίτες χώρες, τα μέτρα αυτά είναι δυνατόν να προβλέπουν την παροχή εγγυήσεων, την κατάρτιση χρονοδιαγράμματος για το πρόγραμμα των εργασιών ή την ανάκληση των εγκρίσεων.
8. και 9. Η Επιτροπή προσπαθεί να πραγματοποιεί τους ελέγχους στη γλώσσα του εκάστοτε κράτους μέλος, ωστόσο, αυτό δεν είναι πάντοτε εφικτό διότι εξαρτάται άμεσα από τις γλωσσικές δυνατότητες των μεμονωμένων επιδεωρητών.

10. Αν απαιτείται η λήψη ειδικών μέτρων, το μήνυμα διαβιβάζεται στη γλώσσα του κράτους μέλους. Σε ορισμένες περιπτώσεις, οι απλές αναφορές εκτέλεσης επιθεωρήσεων συντάσσονται στη μητρική γλώσσα του επιθεωρητή (μόνο κατόπιν ειδικής αίτησης), συνήθως όμως είναι συνταγμένες στα αγγλικά ή τα γαλλικά για να είναι δυνατή η εκτέλεση νέας επιθεώρησης. Η μετάφραση των μεμονωμένων αναφορών για κάθε ξεχωριστή εγκατάσταση είναι αδύνατη λόγω του μεγάλου αριθμού των αναφορών.

11. Οι εμπειρογνώμονες σε κτηνιατρικά θέματα που διαθέτει η Επιτροπή διενεργούν επιθεωρήσεις σε όλα τα κράτη μέλη ανεξάρτητα από την υπηκοότητά τους.

(¹) ΕΕ αριθ. C 385, 19.12.1996, 72.

(97/C 60/102)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2388/96

υποβολή: Alex Smith (PSE) προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Περιορισμός στη νομική βοήθεια στο Ηνωμένο Βασίλειο

Προκειμένου οι πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης να μπορούν να ζητήσουν δικαστική επανόρθωση όπως προβλέπεται στις συνθήκες και οδηγίες της ΕΕ, πρέπει προηγουμένως να έχουν επιδιώξει επανόρθωση μέσω του δικαστικού συστήματος του κράτους μέλους και μόνο στη συνέχεια να απευθυνθούν στο Δικαστήριο των ΕΚ. Ποιά μέτρα θα λάβει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει την πρόσβαση στη δικαιοσύνη των πολιτών του Ηνωμένου Βασιλείου, η κυβέρνηση του οποίου έχει επιβάλει περιορισμούς στην παροχή νομικής βοήθειας με τη βοήθεια της οποίας οι πολίτες έχουν πρόσβαση στο δικαστικό σύστημα της χώρας, και μάλιστα αυτή τη στιγμή σχεδιάζει την ολοσχερή κατάργηση της δωρεάν νομικής βοήθειας, δημιουργώντας έτσι ένα οικονομικό φραγμό που εμποδίζει πολλούς πολίτες του Ηνωμένου Βασιλείου να διεκδικήσουν τα δικαιώματα που τους παρέχονται βάσει της νομοθεσίας και των συνθηκών της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Απάντηση της κας Gradin εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Οκτωβρίου 1996)

Σύμφωνα με τις συνθήκες, η Κοινότητα δεν είναι άμεσα αρμόδια για τους κανόνες που διέπουν την παροχή νομικής βοήθειας στα κράτη μέλη, εκτός εάν πρόκειται για θέματα διακρίσεων με βάση την υπαγωγή. Η Επιτροπή δεν είναι ενήμερη για τέτοιου είδους διακρίσεις αναφορικά με την ισχύουσα ή προβλεπόμενη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου στον τομέα αυτό.

(97/C 60/103)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2407/96

υποβολή: Michl Ebner (PPE) προς την Επιτροπή

(11 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Απαγόρευση εξαγωγών οίνου Rioja εκ μέρους της Ισπανικής Επιτροπής Προστασίας Ονομασιών Προέλευσης

Στην υπόθεση 47/90 ενώπιον του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου που κίνησε το εμπορικό δικαστήριο Βρυξελλών που πρότεινε προδικαστική εξέταση για την απαγόρευση εξαγωγών οίνου Rioja την οποία επέβαλε η Ισπανική Επιτροπή Προστασίας Ονομασιών Προέλευσης, η Επιτροπή που εκλήθη να λογοδοτήσει δήλωσε ότι «η υποχρεωτική εμφιάλωση στην περιοχή παραγωγής δεν εμπίπτει σε μία πολιτική ποιότητας... Το άρθρο 34 της Συνθήκης πρέπει να ερμηνευτεί ως την έννοια ότι είναι ασυμβίβαστο με την υποχρέωση εμφιάλωσης στη ζώνη παραγωγής των οίκων ποιότητας, το να απαγορεύεται η εξαγωγή των εν λόγω προϊόντων σε χύδην μορφή».

Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο με την απόφασή του στις 9.6.92 δήλωσε ως εκ τούτου ότι είναι παράνομη η υποχρέωση της εμφιάλωσης στον τόπο προέλευσης γιατί στοιχειοθετείται έτσι παραβίαση του άρθρου 34 της Συνθήκης.

Σύμφωνα με τη στάση που τήρησε, η Επιτροπή θα έπρεπε να κινήσει διαδικασία παραβίασης κατά της Ισπανίας, αλλά και κατά της Ιταλίας που με το νόμο αριθ. 164 της 10.2.1992 θέσπισε τη δυνατότητα επιβολής δια διατάγματος της υποχρέωσης εμφιάλωσης εντός οριοθετημένης περιοχής δια ορισμένους ιταλικούς οίνους, πολύ γνωστούς εξάλλου, έχει ήδη οριστεί η εν λόγω υποχρέωση.

Προτίθεται και αν ναι ποιές πρωτοβουλίες θα αναλάβει η Επιτροπή κατά των κρατών μελών που διατηρούν ή εισάγουν στη νομοθεσία τους την υποχρέωση εμφιάλωσης των οίνων Vqprd στην περιοχή προέλευσης;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Οκτωβρίου 1996)

Σε συνέχεια των επαφών που είχε με τα κράτη μέλη, μετά την απόφαση της 9ης Ιουνίου 1992 στην υπόθεση 47/90, στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή συνέλεξε μια σειρά από στοιχεία τεχνικής και νομικής φύσεως, σχετικά με το ζήτημα της υποχρεωτικής εμφιάλωσης κρασιών ποιότητας που παράγονται σε συγκεκριμένη περιοχή (vqprd) στη ζώνη παραγωγής τους. Η Επιτροπή διαπίστωσε, επίσης, ότι όλα τα κράτη μέλη που παράγουν οίνο, οκτώ στον αριθμό, έχουν λάβει μέτρα, αν και με διαφορετικές λεπτομέρειες εφαρμογής, για την υλοποίηση του ίδιου στόχου, τουλάχιστον για ορισμένα είδη κρασιών εξαιρετικής ποιότητας. Όλα τα παραπάνω κράτη μέλη εκτιμούν ότι υπάρχει στενή σχέση μεταξύ της εμφιάλωσης οίνων στην ζώνη παραγωγής και τη διατήρηση των χαρακτηριστικών ορισμένων οίνων ποιότητας. Θεωρούν επίσης ότι πρόκειται για τον πιο αποτελεσματικό τρόπο για την επίτευξη του παραπάνω στόχου.

Εξάλλου, τα τελευταία χρόνια, η βελτίωση και η διατήρηση της ποιότητας των τροφίμων αποτελούν πρωταρχικό στόχο της Κοινότητας, τόσο σε πολιτικό όσο και σε νομοθετικό επίπεδο. Τέτοιου είδους ενδείξεις, σχετικά με την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, υπάρχουν στο λευκό βιβλίο, όπως επίσης και στην ανακοίνωση σχετικά με το μέλλον του αγροτικού κόσμου ⁽²⁾. Η θέση σε ισχύ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 ⁽³⁾ για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων αποτελεί τη συγκεκριμενοποίηση, σε νομοθετικό επίπεδο, αυτής της πολιτικής γραμμής που ικανοποιεί, εκτός των άλλων, τις προσδοκίες των καταναλωτών.

Υπό αυτό το πρίσμα, το Βέλγιο άσκησε πρόσφατα προσφυγή κατά της Ισπανίας, κάνοντας χρήση της δυνατότητας άμεσης προσφυγής μεταξύ κρατών μελών που προβλέπει το άρθρο 170 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και λόγω της μη τήρησης της απόφασης της 9ης Ιουνίου 1992. Η υπόθεση έχει καταχωρηθεί στο Δικαστήριο με τον αριθμό C-388/95. Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο έχει αναλάβει εκ νέου την εξέταση του ζητήματος. Η Επιτροπή, βάσει των απόψεων που παρατέθηκαν στις προηγούμενες παραγράφους, αποφάσισε να παρέμβει στηρίζοντας την ισπανική θέση. Το υπόμνημα παρέμβασης, στο οποίο αναπτύσσονται τα επιχειρήματα της Επιτροπής, εμπερικλείεται να κατατεθεί στις 19 Σεπτεμβρίου 1996.

Ως συνέπεια των ανωτέρω, έχει προς το παρόν ανασταλεί η εξέταση των φακέλων της εικαζόμενης παράβασης του κοινοτικού δικαίου, παρά το ότι η Επιτροπή τους είχε ανοίξει, όσον αφορά τα εν λόγω οκτώ ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Επιπλέον, μετά την κατάθεση του υπομνήματος παρέμβασης, η Επιτροπή επιφυλάσσεται να εκτιμήσει σε ποιες ενέργειες ενδέχεται να προβεί, τόσο όσον αφορά το γενικό ζήτημα της εμφιάλωσης των κρασιών ποιότητας (vqprd) όσο και τους φακέλους της εικαζόμενης παράβασης.

⁽¹⁾ έγγρ. COM(85) 310.

⁽²⁾ έγγρ. COM(88) 501.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 208 της 24.07.1992.

(97/C 60/104)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2414/96

υποβολή: **Caroline Jackson (PPE)** προς την Επιτροπή

(11 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Πρόσδετα τροφίμων — ειδικές ανάγκες

Στις 25 Μαρτίου 1997 όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να έχουν συμμορφωθεί προς την οδηγία 95/2/ΕΚ ⁽¹⁾ σχετικά με τα πρόσδετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών. Συνεπώς, τα προϊόντα που δεν ανταποκρίνονται στις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας δεν θα δύνανται πλέον να κυκλοφορούν ελεύθερα στην αγορά της ΕΕ.

Από τη στιγμή που κοινοποιήθηκαν προς σχολιασμό τα πρώτα σχέδια της οδηγίας, ο ευρωπαϊκός σύνδεσμος βιομηχανιών παιδικών και διαιτητικών τροφών (IDACE) καθώς και ορισμένες από τις ίδιες τις επιχειρήσεις που μετέχουν σε αυτόν, έδωσαν το θέμα των ειδικών αναγκών τους όσον αφορά τα πρόσδετα που χρησιμοποιούνται σε εξειδικευμένα παρασκευάσματα για άρρωστα βρέφη και μικρά παιδιά. Σχετικά στοιχεία έχουν υποβληθεί προς εξέταση στη ΓΔ 111 της Επιτροπής και στην Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων.

Η Επιτροπή και η Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων δεν έχουν ακόμη οριστικοποιήσει τη θέση τους σχετικά με τα αιτήματα του τομέα και, συνεπώς, οι εμπλεκόμενες επιχειρήσεις αναμένεται να αντιμετωπίσουν μεζονες εμπορικές δυσχέρειες σε διάστημα ολίγων μόνο μηνών.

Τί σκέπτεται να πράξει η Επιτροπή για τη διευθέτηση αυτής της κατάστασης, που δημιουργήθηκε από την αδράνεια των αρμόδιων υπηρεσιών; Προτίθεται να επιτρέψει προσωρινές εξαιρέσεις για τα εν λόγω προϊόντα; Ποιά μέτρα θα λάβει για να αποφευχθεί η δημιουργία ανάλογων προβλημάτων στο μέλλον;

(¹) ΕΕ L 61 της 18.3.1995, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1996)

Η οδηγία 95/2/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα πρόσδετα τροφίμων πλην των χρωστικών, απαριθμεί τα πρόσδετα τροφίμων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα για βρέφη και μικρά παιδιά. Στην εν λόγω οδηγία λαμβάνεται υπόψη η γνώμη της Επιστημονικής Επιτροπής Τροφίμων, σύμφωνα με την οποία η χρήση των προσδέτων στα τρόφιμα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν περιορισμένη. Οι αρχικές προτάσεις της Επιτροπής ανέφεραν μόνον τα πρόσδετα που εγκρίθηκαν ειδικά για τους εν λόγω τύπους τροφίμων.

Εκτοτε, η Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων εξέτασε επανειλημμένως τα περαιτέρω πρόσδετα τροφίμων των οποίων απαιτείται η χρήση στα τρόφιμα για βρέφη και μικρά παιδιά. Η εξέταση των επιστημονικών φακέλων δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί. Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με την άποψη ότι η καθυστέρηση στην έγκριση νέων προσδέτων για τρόφιμα οφείλεται στην λειτουργία της Επιστημονικής Επιτροπής ή στις υπηρεσίες της· πιστεύει αντιθέτως ότι η καθυστέρηση οφείλεται στο πολύπλοκο της σχέσεως βρεφικών τροφών-υγείας βρεφών και μικρών παιδιών.

Για λόγους προστασίας της υγείας των νεογέννητων και των μικρών παιδιών, η Επιτροπή δεν επιθυμεί να προτείνει τυχόν εγκρίσεις προσδέτων για τα τρόφιμα που προορίζονται γι' αυτά, προτού ολοκληρωθεί η πλήρης επιστημονική μελέτη. Προσφάτως, η Επιτροπή διαβίβασε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο πρόταση τροποποίησης της ανωτέρω οδηγίας, στην οποία αναφέρεται ένα νέο πρόσδετο τροφίμων για τα βρεφικά παρασκευάσματα. Το εν λόγω πρόσδετο εγκρίθηκε προσφάτως από την Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων.

Έχοντας πάντοτε υπόψη τη συνδετότητα των επιστημονικών εκτιμήσεων και την σημασία τους για την προστασία της δημόσιας υγείας, η Επιτροπή δεν πιστεύει ότι η έκδοση προσωρινών αδειών για τα εν λόγω προϊόντα αποτελεί λύση. Μόλις ολοκληρωθούν οι επιστημονικές εκτιμήσεις για τα εν λόγω πρόσδετα τροφίμων, η Επιτροπή δεν θα διατάξει να προτείνει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο την τροποποίηση της περί προσδέτων οδηγίας.

(97/C 60/105)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2416/96

υποβολή: **María Izquierdo Rojo (PSE) προς την Επιτροπή**

(4 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Απαράδεκτες καταστροφές και αλλοιώσεις της «Ιακώβειας Οδού» στην τοποθεσία Pazos της Padrón (Γαλικία-Ισπανία)

Γνωρίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και συγκεκριμένα ο αρμόδιος για την προστασία της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς επίτροπος κ. Marcelino Oreja τις σοβαρές καταστροφές και αλλοιώσεις που προκαλούνται στην «Ιακώβεια Οδό» (Camino de Santiago) από τα έργα διαπλάτυνσης του αυτοκινητοδρόμου N-550 στην τοποθεσία Pazos της Padrón (Γαλικία-Ισπανία);

Τούτο είναι περισσότερο απαράδεκτο αν ληφθεί υπόψη ότι πλήττεται ένα από τα πιο αξιόλογα και αντιπροσωπευτικά σημεία της ασύγκριτης οδού των προσκυνητών του Αποστόλου Ιακώβου, κηρυχθείσα από το Συμβούλιο της Ευρώπης ως «Πρώτη Ευρωπαϊκή Πολιτιστική Διαδρομή» και από την UNESCO ως μνημείο της «Παγκόσμιας Πολιτιστικής Κληρονομιάς».

Πρόκειται, πράγματι, για ένα άγριο βανδαλισμό που γίνεται ανεκτός με απαράδεκτη απάθεια εκ μέρους της περιφερειακής κυβέρνησης της Γαλικίας και άλλων αρμόδιων φορέων.

Επίσης, πρέπει να καταγγελλεί ότι με την κατάσταση αυτή παραβιάζονται ο νόμος 3/1996 περί Προστασίας της Ιακώβειας Οδού (ΕΕΓ 23/5/96), ο νόμος 8/95 περί πολιτιστικής κληρονομιάς της Γαλικίας, το καθεστώς περιφερειακής αυτονομίας της Γαλικίας και το ίδιο το Ισπανικό Σύνταγμα.

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι πρέπει να σταματήσουν πάραυτα τα εν λόγω έργα και να αποκατασταθούν οι ζημιές που έχουν προκληθεί, όσο είναι ακόμη καιρός;

Ποιά συγκεκριμένα μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή ενόψει του σοβαρού αυτού πλήγματος κατά την εν λόγω μοναδική και ασύγκριτη ιστορικο-πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης; Δεν νομίζει ότι μόνο βάρβαροι θα μπορούσαν να προκαλέσουν ένα τέτοιο πλήγμα εις βάρος του ανθρώπινου, αγροτικού, εθνολογικού και φυσικού περιβάλλοντος, χάρις ενός απλού έργου διαπλάτυνσης ενός αυτοκινητοδρόμου, τη στιγμή που υπάρχουν άλλες και καλύτερες εναλλακτικές λύσεις;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή επιθυμεί να ευχαριστήσει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου για τις πληροφορίες του σχετικά με τις αλλοιώσεις που θα μπορούσε να υποστεί η «Ιακώβεια Οδός» της Κομποστέλα από τα έργα διαπλάτυνσης του αυτοκινητοδρόμου N-550 στην τοποθεσία Pazos.

Η «Ιακώβεια Οδός» έχει πράγματι κηρυχθεί από διεθνείς οργανισμούς όπως η UNESCO και το Συμβούλιο της Ευρώπης ως μία από τις πλέον επιφανείς «Πολιτιστικές Διαδρομές». Η Επιτροπή, η οποία έχει πλήρη επίγνωση της μεγάλης και συμβολικής ιστορικής σημασίας της «Ιακώβειας Οδού», διεπίστωσε ότι ο αυτοκινητόδρομος N-550 δεν βρίσκεται ακριβώς επί της εν λόγω οδού, η οποία βεβαίως κηρύχθηκε μνημείο της παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς.

Η Επιτροπή, στο πλαίσιο της τήρησης του άρθρου 128 της Συνθήκης και της αρχής της επικουρικότητας, θα διαβιάσει για κάθε ενδεχόμενο στις αρμόδιες ισπανικές αρχές την ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου.

(97/C 60/106)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2418/96

υποβολή: **Bartho Pronk (PPE)** προς την Επιτροπή

(11 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Τα προγράμματα των υπολογιστών και ο 21ος αιώνας

Ως συνέχεια της απάντησης του κ. Bangemann στην ερώτηση E-1399/96 (1):

1. Δεν αλληλο-αντιφάσκουν οι απαντήσεις του Ευρωπαίου Επιτρόπου, συγκεκριμένα όταν αναφέρει αφενός ότι έχουν ήδη ληφθεί όλ τα αναγκαία προληπτικά μέτρα και αφετέρου ότι έχει συσταθεί ομάδα εργασίας η οποία θα μελετήσει το πρόβλημα και θα αναζητήσει ενδεχόμενες λύσεις;
2. Ποιά θα είναι η συμβολή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στους κόλπους της υπο σύστασης ομάδας εργασίας;
3. Δεν κρίνει ο κ. Επίτροπος ότι η απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στην προηγούμενη ερώτησή μου, στις 12 Ιουλίου 1996, είναι μάλλον απαράδεκτη;

(1) EE C 356, 25.11.1996, 34.

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1996)

Δεν αληθεύει διόλου ότι οι προηγούμενες απαντήσεις αλληλοαναιρούνται. Πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ των συνεπειών της μεταβολής στην Επιτροπή και των συνεπειών σε όλους τους άλλους εξωτερικούς οργανισμούς και επιχειρήσεις.

Στο πλαίσιο των συστημάτων εσωτερικής ενημέρωσης της Επιτροπής, έχει ήδη επιβεβαιωθεί η δρομολόγηση κατάλληλων ενεργειών για τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση των αδυναμιών των συστημάτων υπολογιστών της Επιτροπής ενόψει του εικοστού πρώτου αιώνα.

Όσον αφορά τις εξωτερικές δραστηριότητες, η Επιτροπή αντιλαμβάνεται το μέγεθος του προβλήματος και την ήδη μεγάλη κλίμακα της τρέχουσας απόκρισης από την αγορά. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή, από κοινού με τους άλλους διγόμενους, αναγνωρίζει ότι είναι σε θέση να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο, τόσο στην διευκόλυνση της από κοινού αξιοποίησης της σχετικής πείρας, όσο και σε άλλα ζητήματα, όπως λόγου χάριν στις δραστηριότητες των προγραμμάτων της στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης, τα οποία έχουν ήδη παραγάγει σημαντικές τεχνολογίες που θα ελαττώσουν τους κραδασμούς της μεταβολής.

Η από κοινού αξιοποίηση της πείρας από μεγάλους και έμπειρους χρήστες όπως είναι οι διοικήσεις, είναι δυνατόν, επιπλέον, να βελτιώσει τον τρόπο αντιμετώπισης του σημαντικού αυτού προβλήματος. Η Επιτροπή διαθέτει ένα ήδη διαμορφωμένο φόρουμ, στο οποίο συναντώνται οι εκπρόσωποι των κρατών μελών που ενδιαφέρονται για την προμήθεια και περαιτέρω ανάπτυξη μεγάλων συστημάτων υπολογιστών. Στο φόρουμ αυτό αναπτύσσεται

προβληματισμός για την επικείμενη εναλλαγή χιλιετίας και ανταλλαγή απόψεων και πείρας για τους τρόπους αντιμετώπισης της πρόκλησης αυτής. Οι διοικήσεις δύνανται να θεσπίζουν, και όντως θεσπίζουν, ορθές πρακτικές, οι οποίες χρησιμοποιούνται προς όφελος του συνόλου της κοινότητας των χρηστών της τεχνολογίας των πληροφοριών.

(97/C 60/107)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2421/96**υποβολή: Jacques Donnay (UPE) προς την Επιτροπή***(11 Σεπτεμβρίου 1996)*

Θέμα: Η εφαρμογή της οδηγίας σχετικά με ένα δεύτερο γενικό σύστημα αναγνώρισης επαγγελματικών διπλωμάτων, στο επάγγελμα του εκπαιδευτού σκι

Η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στην Ευρώπη αποτελεί θεμελιώδη αρχή, η οποία θα πρέπει να υλοποιηθεί για όλα τα επαγγέλματα. Ωστόσο, η εφαρμογή της αρχής αυτής σε ορισμένα επαγγέλματα που απαιτούν ειδικά προσόντα, λόγω ιδιαίτερων συνθηκών άσκησης των σχετικών δραστηριοτήτων, είναι δυνατόν να προσκορύνει σε ορισμένες δυσχέρειες. Τούτο ισχύει για τους εκπαιδευτές του σκι οι οποίοι, προκειμένου να προσφέρουν όλες τις προϋποθέσεις ασφάλειας στα πρόσωπα που παισιώνουν, οφείλουν να κατέχουν άριστη γνώση των γεωγραφικών και γαιο-μορφολογικών χαρακτηριστικών των οροσειρών, καθώς και των αστάθιμων κλιματολογικών και «χιονοπτώτικων» συνθηκών.. Οι εκπαιδευτές με ανεπαρκή κατάρτιση θα μπορούσαν να προκαλέσουν ατυχήματα, όπως εκείνο του VALMOREL.

Το εν λόγω πρόβλημα ελέγχου των ικανοτήτων τίθεται κυρίως για τους εκπαιδευτές που παρέχουν υπηρεσία σε ένα άλλο κράτος μέλος, για σύντομο χρονικό διάστημα.

Χαρίν ασφάλειας, οι εκπαιδευτές αυτοί οφείλουν αναμφισβήτητα να διαθέτουν επίπεδο επαγγελματικής κατάρτισης, ισότιμο του εθνικού διπλώματος γυμναστή.

Ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή, ούτως ώστε η αναγνώριση των διπλωμάτων εκπαιδευτού σκι να μην αποβαίνει εις βάρος της ασφάλειας;

Στο πλαίσιο της μεταφοράς της οδηγίας 92/51 (*) στο εθνικό δίκαιο της Γαλλίας, θα ήταν διατεθειμένη η Επιτροπή να δεχθεί παρέκκλιση για το εν λόγω επάγγελμα;

(*) ΕΕ L 209 της 24.07.1992, σελ. 25.

Απάντηση του κ. M.Monti εξ ονόματος της Επιτροπής*(22 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή, όπως και το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, συμφωνεί με την άποψη ότι η ελεύθερη κυκλοφορία αποτελεί μία αρχή που πρέπει να εφαρμόζεται σε όλα τα επαγγέλματα. Για το σκοπό αυτό εκδόθηκαν οι οδηγίες 89/48/ΕΟΚ και 92/51/ΕΟΚ (*).

Η οδηγία 89/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, καθιέρωσε ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που πιστοποιούν επαγγελματική εκπαίδευση ελάχιστης διάρκειας τριών ετών. Στη συνέχεια, η εν λόγω οδηγία συμπληρώθηκε από την οδηγία 92/51/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1992, σχετικά με ένα δεύτερο γενικό σύστημα αναγνώρισης επαγγελματικών διπλωμάτων. Οι εκπαιδευτές σκι καλύπτονται από αυτή τη δεύτερη οδηγία.

Κατ'εφαρμογή το γενικού συστήματος αναγνώρισης των διπλωμάτων, ένα άτομο πλήρως ειδικευμένο για την άσκηση ενός επαγγέλματος σε ένα κράτος μέλος πρέπει, καταρχήν, να μπορεί να ασκήσει το ίδιο αυτό επάγγελμα σε ένα άλλο κράτος μέλος. Ωστόσο, η αρχή αυτή περιλαμβάνει ορισμένες εξαιρέσεις. Αυτό συμβαίνει, ιδιαίτερα, όταν η κατάρτιση που ο αιτούμενος την αναγνώριση έχει δεχτεί στο κράτος μέλος προέλευσης έγινε σε μαθήματα που παρουσιάζουν ουσιαστικές διαφορές από αυτά που καλύπτει το αντίστοιχο δίπλωμα του κράτους μέλους υποδοχής. Στην περίπτωση αυτή, το κράτος μέλος υποδοχής έχει τη δυνατότητα να απαιτήσει από τον αιτούντα να πραγματοποιήσει μια πρακτική άσκηση προσαρμογής ή να υποβληθεί σε μια δοκιμασία επάρκειας («εξισωτικά μέτρα»). Εκτός από πολύ ειδικές περιπτώσεις που προβλέπονται από τις οδηγίες 89/48/ΕΟΚ και 92/51/ΕΟΚ, ο διακινούμενος έχει την επιλογή μεταξύ πρακτικής άσκησης προσαρμογής και δοκιμασίας επάρκειας.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι, εξαιτίας των ειδικών ενδημιών που επωμίζονται, οι εκπαιδευτές σκι πρέπει να διαθέτουν επαγγελματικά προσόντα που να εγγυώνται την ασφάλεια των μαθητών τους. Ωστόσο, η Επιτροπή θεωρεί ότι η οδηγία 92/51/ΕΟΚ θεσπίζει κανόνες οι οποίοι μπορούν να συμπεριλαμβάνουν και τις απαιτήσεις περί ασφάλειας όσον αφορά την κατάρτιση ενός αιτούμενου την αναγνώριση. Η ύπαρξη σημαντικών ελλείψεων στο τομέα αυτό εκ μέρους ενός αποφοίτου άλλου κράτους μέλους μπορεί να αποτελέσει ουσιαστική απόκλιση από το περιεχόμενο της γαλλικής κατάρτισης και συνεπώς να καθίσταται απαραίτητη μια πρακτική άσκηση προσαρμογής ή μια δοκιμασία επάρκειας.

Σύμφωνα με το άρθρο 14 της οδηγίας 92/51/ΕΟΚ, οι γαλλικές αρχές ζήτησαν εξαίρεση από την αρχή της «ελευθερίας επιλογής του διακινούμενου» στον τομέα των επαγγελματικών προσόντων που επιτρέπουν την διδασκαλία σκι. Το εν λόγω άρθρο 14 ορίζει ότι ένα κράτος μέλος δύναται να προβλέπει εξαίρεση για μια από τις θεμελιώδεις αρχές της οδηγίας (την ελευθερία επιλογής μεταξύ της δοκιμασίας επάρκειας και της πρακτικής άσκησης προσαρμογής, στις περιπτώσεις όπου το κράτος μέλος υποδοχής έχει το δικαίωμα επιβολής ενός «εξισωτικού μέτρου»). Αυτό το αίτημα είναι σήμερα υπό εξέταση.

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου αναφέρεται επίσης στο πρόβλημα της εξακρίβωσης των προσόντων, το οποίο τίθεται για τους εκπαιδευτές που παρέχουν υπηρεσίες σε ένα άλλο κράτος μέλος για βραχυχρόνια περίοδο. Είναι σημαντικό, πράγματι, να συμβιβαστούν η αρχή της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών, όπως εγγυάται η Συνθήκη, και οι ιδιαίτερες απαιτήσεις ασφάλειας στο σκι. Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, η Επιτροπή εκτιμά ότι η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών, ως θεμελιώδης αρχή της Συνθήκης, μπορεί να περιοριστεί μόνο από κανονισμούς που θεσπίστηκαν για επιτακτικούς λόγους γενικού συμφέροντος και που εφαρμόζονται για κάθε άτομο ή επιχείρηση που ασκεί δραστηριότητες στην επικράτεια του κράτους υποδοχής, στο βαθμό που αυτό το συμφέρον δεν εξασφαλίζεται από κανονισμούς στους οποίους υπόκειται ο παρέχων υπηρεσίες στο κράτος μέλος διαμονής του. Οι απαιτήσεις αυτές πρέπει να είναι αντικειμενικά αναγκαίες ώστε να εγγυώνται τη τήρηση των επαγγελματικών κανόνων και να διασφαλίζουν την προστασία του λήπτη των υπηρεσιών. Επιπλέον, δεν πρέπει να υπερβαίνουν το αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων αυτών.

Η Επιτροπή αντιλαμβάνεται ότι αυτές οι αρχές βρίσκουν εφαρμογή στην εκπαίδευση σκι όπου, ανάλογα με το επίπεδο των μαθημάτων, το τόπο, τις κλιματικές συνθήκες, μπορούν να τεθούν θέματα υγείας και ασφάλειας. Ωστόσο, ρόλος της είναι να ελέγξει αν η εθνική νομοθεσία στον τομέα αυτό δεν υπερβαίνει το αναγκαίο για την ασφάλεια των μαθητών.

(¹) ΕΕ αριθ. L 19 της 24.1.89.

(97/C 60/108)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2422/96

υποβολή: **Doeke Eisma (ELDR)** προς την Επιτροπή

(4 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Η εφαρμογή της οδηγίας σχετικά με τους οικοτόπους στη Γαλλία

Στις 16 Ιουλίου 1996, ο Γάλλος πρωθυπουργός κ. Juppé δήλωσε μέσω του τύπου ότι η Γαλλία δεν ήταν σε θέση να συνεργασθεί για την υλοποίηση του δικτύου Natura 2000, στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής οδηγίας για τους οικοτόπους.

Γνωρίζει η Επιτροπή την ως άνω δήλωση; Εάν ναι ποιά υπήρξε η αντίδρασή της;

Κατά την εκπόνηση της ως άνω οδηγίας, είχε ήδη αναφερθεί η γαλλική κυβέρνηση στις δυσκολίες που θα αντιμετώπιζε κατά την εφαρμογή της;

Υπάρχουν και άλλα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν προβλήματα όσον αφορά την υλοποίηση του δικτύου Natura 2000;

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή πληροφορήθηκε από τον τύπο την απόφαση της 19ης Ιουλίου 1996 του Γάλλου πρωθυπουργού για την αναστολή της εφαρμογής της κοινοτικής οδηγίας 92/43/ΕΟΚ (¹), της λεγόμενης οδηγίας Ενδιαίτηματα (οικότοποι).

Η Επιτροπή εξέφρασε τη λύπη της για την εν λόγω απόφαση της γαλλικής κυβέρνησης και εξέδωσε ανακοίνωση για τον Τύπο, στις 31 Ιουλίου 1996 (²).

Πριν από την έκδοση της οδηγίας, οι γαλλικές αρχές δεν είχαν επισημάνει ότι θα συναντούσαν δυσκολίες εφαρμογής. Εξάλλου, από της εκδόσεως της οδηγίας, η Γαλλία δεν είχε διατυπώσει ειδικές επιφυλάξεις όσον αφορά την εφαρμογή της.

Δέκα κράτη μέλη έχουν ήδη διαβιβάσει πλήρεις ή μερικούς καταλόγους τοποθεσιών.

Πολλά κράτη επεσήμαναν τις δυσκολίες που συνάντησαν κατά τις διαβουλεύσεις με τους τοπικούς πληθυσμούς, η Γαλλία όμως αποτελεί τη μόνη χώρα που ανέστειλε την εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας.

(¹) ΕΕ αριθ. L 206 της 22.7.1992.

(²) IP/96/759.

(97/C 60/109)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2427/96**υποβολή: Mark Killilea (UPE) προς την Επιτροπή***(11 Σεπτεμβρίου 1996)*

Θέμα: Προτάσεις της Επιτροπής για ερευνητικά προγράμματα σχετικά με τρόφιμα με προέλευση τη θάλασσα

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει ποιά χρηματοδοτικά προγράμματα ενδεχομένως διαθέτει για την προώθηση της έρευνας σχετικά με τρόφιμα με προέλευση τη θάλασσα, δεδομένου ότι τα ερευνητικά προγράμματα του είδους αυτού δεν θεωρούνται επιλέξιμα για χρηματοδότηση στο πλαίσιο του Υποπρογράμματος για τα Τρόφιμα;

Απάντηση της κας Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής*(14 Οκτωβρίου 1996)*

Οποσδήποτε, τα ερευνητικά έργα στον τομέα της εκ της θάλασσης τροφής είναι επιλέξιμα για χρηματοδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος περί γεωργίας και αλιείας του Τέταρτου Προγράμματος Πλαισίου. Οι ακόλουθοι τομείς του προγράμματος εργασίας, του προγράμματος γεωργίας και αλιείας είναι ιδιαίτερα σημαντικοί για την έρευνα στον τομέα των εκ της θάλασσης τροφίμων:

- Τομέας 3.1. Διατροφή και υγεία των καταναλωτών. Βελτίωση της κατανόησης των υγειονομικών παραμέτρων που αφορούν τους ιχθύες και τα προϊόντα ιχθύων.
- Τομέας 3.3.5. Προηγμένες και βελτιστοποιημένες τεχνολογίες και διαδικασίες. Αναβάλιση ανεπαρκώς αξιοποιούμενων και χρησιμοποιούμενων ειδών ιχθύων και παραπροϊόντων.
- Τομέας 3.4. Περί τροφίμων επιστήμες. Καθορισμός ορίων για την παρουσία θαλάσσιων τοξινών και για την μικροβιολογία νεοπαραχθέντων ειδών ιχθύων, των σύνθετων προϊόντων που περιέχουν ιχθύες και των νέων διαδικασιών, καθώς και για την επιδημιολογική εκτίμηση των κινδύνων στα μαλάκια.
- Τομέας 5. Αλιεία και υδατοκαλλιέργειες. Η ισορροπη, αιεφόρος εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων της Κοινότητας και η περαιτέρω ανάπτυξη των υδατοκαλλιεργειών.

(97/C 60/110)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2429/96**υποβολή: Glenys Kinnock (PSE) προς την Επιτροπή***(11 Σεπτεμβρίου 1996)*

Θέμα: Διαδικασίες της Παγκοσμίου Οργανώσεως Εμπορίου — Διαφωνία περί μπανάνας

Το εν γένει δικαίωμα που ίσχυε στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ να έχουν τρίτοι ή ενδιαφερόμενα μέρη δυνατότητα συμμετοχής στις διαδικασίες της ομάδας για την εξομάλυνση διαφωνίας φαίνεται ότι έχει περιορισθεί στις διαδικασίες της Παγκοσμίου Οργανώσεως Εμπορίου προς εξέταση της διαφωνίας περί μπανάνας.

Ποία μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει ότι τα κράτη ΑΚΕ θα έχουν τον χρόνο και τη δυνατότητα να συμμετάσχουν στην ομάδα για την εξομάλυνση αυτής της διαφωνίας;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(10 Οκτωβρίου 1996)*

Στο πλαίσιο των πρώιμων φάσεων των πρακτικών της συζήτησης εμπειρογνομόνων που οργανώθηκε βάσει των κανόνων διενδότησης διαφορών του παγκόσμιου οργανισμού εμπορίου για την εξέταση του κοινοτικού καθεστώτος για τις μπανάνες, η Κοινότητα υποστήριξε σθεναρά το αίτημα που υποβλήθηκε από τις χώρες της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, ως ενδιαφερόμενων τρίτων χωρών, να συμμετάσχουν πληρέστερα στις διαδικασίες της συζήτησης προκειμένου να μπορέσουν να προστατεύσουν τα συμφέροντά τους.

Οι κανόνες και διαδικασίες που διέπουν τη διενδότηση διαφορών του ΠΟΕ προβλέπουν τη συμμετοχή των ενδιαφερομένων τρίτων χωρών σε τέτοιου είδους συζητήσεις. Οι εμπειρογνώμονες αποφάνθηκαν δύο φορές σχετικά με τη συμμετοχή τρίτων χωρών στις τρέχουσες συζητήσεις και κατέστη δυνατόν για τα τρίτα μέρη να υποβάλουν γραπτά υπομνήματα. Μπόρεσαν επίσης να παραστούν και να παρέμβουν προφορικά κατά την πρώτη συνεδρίαση και να παραστούν και να προβοούν σε σύντομη προφορική δήλωση κατά τη δεύτερη συνεδρίαση.

(97/C 60/111)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2430/96**υποβολή: Ria Oomen-Ruijten (PPE) προς την Επιτροπή***(11 Σεπτεμβρίου 1996)***Θέμα:** Αύξηση των ειδικών φόρων κατανάλωσης στα καύσιμα κινητήρων

1. Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι η ολλανδική κυβέρνηση προτίθεται να αυξήσει τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης στα καύσιμα κινητήρων;
2. Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει συνοπτικό πίνακα των διαφόρων ειδικών φόρων κατανάλωσης στα καύσιμα κινητήρων στα διάφορα κράτη μέλη;
3. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη της υπογράφουσας ότι κατ' αυτόν τον τρόπο θα αυξηθούν σημαντικά οι διασυνοριακές αγορές καυσίμων για κινητήρες;
4. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι η αύξηση της διαφοράς μεταξύ των συντελεστών των ειδικών φόρων κατανάλωσης στα διάφορα κράτη μέλη θα οδηγήσει σε διαρθρωτική ανισορροπία στους διαφόρους βιομηχανικούς τομείς στις μεθοριακές περιοχές;
5. Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι η εν λόγω αύξηση θα οδηγήσει τελικά σε μετατόπιση θέσεων εργασίας στις μεθοριακές περιοχές, όχι χάριν στη λειτουργία της αγοράς ή σε ανταγωνισμό, αλλά απλά και μόνο εξ αιτίας της επέμβασης των αρχών;
6. Δεν νομίζει άραγε η Επιτροπή ότι η επιθυμητή για την καλύτερη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς εναρμόνιση των ειδικών φόρων κατανάλωσης στα ορυκτέλαια θα δεχθεί κατ' αυτόν τον τρόπο μεγαλύτερη πίεση;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής*(9 Οκτωβρίου 1996)*

Οι προτάσεις οδηγίων σχετικά με την εναρμόνιση των διαρθρώσεων και των συντελεστών ειδικών φόρων κατανάλωσης στα πετρελαιοειδή, τις οποίες υπέβαλε η Επιτροπή στο Συμβούλιο το 1987, βασίζονταν στην υπόθεση ότι η ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς απαιτούσε την πλήρη εναρμόνιση των διαρθρώσεων και των συντελεστών των ειδικών φόρων κατά κατανάλωσης.

Κατά τις συζητήσεις σχετικά με τις προτάσεις αυτές το Συμβούλιο και η Επιτροπή αναγνώρισαν ότι η πλήρης εναρμόνιση των συντελεστών δεν ήταν, στο στάδιο εκείνο, εφικτή. Η Επιτροπή υπέβαλε τροποποιημένες προτάσεις για ένα σύστημα που να περιλάμβανε τα υποκείμενα σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης προϊόντα και να προσδιόριζε ελάχιστους συντελεστές ειδικών φόρων και συντελεστές-στόχους για τα προϊόντα αυτά, ανάλογα με τη χρήση του κάθε προϊόντος. Το Συμβούλιο θέσπισε τελικά μόνον ένα σύστημα ελάχιστων συντελεστών, τους οποίους κάθε κράτος μέλος δύναται να αυξήσει ανάλογα με τις συνθήκες που επικρατούν στο εσωτερικό του.

Βάσει της οδηγίας 92/82/EEC ⁽¹⁾ για τους συντελεστές των ειδικών φόρων κατανάλωσης, το Συμβούλιο εξετάζει ανά διετία τους εν λόγω συντελεστές που ορίζονται στην οδηγία αυτή και, αφού ζητήσει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα. Κατά την εξέταση του θέματος, το Συμβούλιο πρέπει να βασιστεί σε σχετική έκθεση της Επιτροπής. Στην έκθεση αυτή και στο πλαίσιο της εξέτασης εκ μέρους του Συμβουλίου πρέπει να λαμβάνονται υπόψη η ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, η πραγματική αξία των συντελεστών των ειδικών φόρων κατανάλωσης και οι ευρύτεροι στόχοι της Συνθήκης. Η πρώτη σχετική έκθεση υποβλήθηκε το Σεπτέμβριο του 1995 ⁽²⁾ στο Κοινοβούλιο, το οποίο εξέδωσε ψήφισμα το Σεπτέμβριο του 1996.

Στην έκθεση εκφραζόταν η άποψη ότι ορισμένα από τα προβλήματα που παρουσιάστηκαν μετά την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς το 1993 οφείλονταν στις διαφορές των συντελεστών των ειδικών φόρων κατανάλωσης και στο γεγονός ότι τα κράτη μέλη αναγνώριζαν ότι η λύση των προβλημάτων αυτών βρίσκεται στη μείωση των διαφορών μεταξύ των εθνικών συντελεστών. Στην έκθεση αναφέρεται επίσης ότι σημειώθηκε περιορισμένη πραγματική προσέγγιση των εν λόγω συντελεστών από το 1993, άλλα, στις περιπτώσεις που αυτό συνέβη, διαπιστώθηκε σημαντική μείωση των διασυνοριακών αγορών. Η έκθεση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι απαιτείται ευρεία διαβούλευση για τον καθορισμό της μελλοντικής πορείας. Η έκθεση θεωρεί ως καθοριστικής σημασίας ζητήματα την μεγαλύτερη προσέγγιση των φορολογικών συντελεστών και τη διεύρυνση της βάσης επιβολής του φόρου ώστε να περιλάβει ανταγωνιστικά προϊόντα τα οποία σήμερα δεν φορολογούνται.

Μετά από σχετικό αίτημα του Συμβουλίου, η Επιτροπή προετοιμάζει την περίοδο αυτή προτάσεις για μια συνολική προσέγγιση των ζητημάτων που αφορούν τη φορολογία των ενεργειακών προϊόντων. Αυτές οι προτάσεις θα αποβλέπουν στη βελτίωση της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς μέσω της αντιμετώπισης των προαναφερομένων καθοριστικής σημασίας ζητημάτων και ταυτόχρονα θα παρέχουν αρκετή ευελιξία προκειμένου η φορολογία να χρησιμοποιηθεί ως μέσο για την επίτευξη άλλων στόχων.

⁽¹⁾ Οδηγία του Συμβουλίου αριθ.92/82/EEC της 19ης Οκτωβρίου 1992, για την προσέγγιση των ειδικών φόρων κατανάλωσης στα πετρελαιοειδή. OJ L 316, 31.10.1992.

⁽²⁾ COM(95) 285 τελικό.

(97/C 60/112)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2431/96**υποβολή: Christa Randzio-Plath (PSE) προς την Επιτροπή***(11 Σεπτεμβρίου 1996)***Θέμα:** Γαλλική (και βελγική) πρόταση σχετικά με τις διακυμάνσεις νομισμάτων

1. Όσον αφορά τις προτάσεις που υπέβαλε ο Γάλλος Υπουργός Arthurs κατά την άτυπη συνάντηση ECOFIN στη Βερόνα στις 12 και 13 Απριλίου 1996 σχετικά με την αστάθεια των νομισματικών ισοτιμιών, συμφωνεί η Επιτροπή ότι η προσέγγιση την οποία προεβίβει ο Υπουργός Arthurs βασίζεται στην ιδέα ότι είναι δυνατόν

- να ορισθούν κριτήρια με σκοπό να προσδιοριστεί κατά πόσον οι διακυμάνσεις στην πραγματική ισοτιμία του νομίσματος ενός κράτους μέλους αντικατοπτρίζουν αληθινά μεταβολές στα βασικά στοιχεία της οικονομίας αυτού του κράτους μέλους·
- εάν διαπιστωθεί ότι τούτο δεν συμβαίνει, ότι θα είναι δυνατόν να προσδιορίσει κανείς τους ακριβείς λόγους αυτών των διακυμάνσεων της ισοτιμίας·

Πώς θα ορίσει η Επιτροπή τα κριτήρια περί του τί σημαίνει υποτίμηση για λόγους ανταγωνισμού;

Εάν η Επιτροπή συμφωνεί ότι η ως άνω βασική υπόθεση αποτελεί τον πυρήνα της γαλλικής προτάσεως, δύναται να υποδείξει κατά πόσον είναι εφικτό να φέρει εις πέρας οιαδήποτε από τις ανωτέρω αποστολές — κατά τρόπον ανεπίδεκτο παρερμηνείας και αντικειμενικό — δεδομένων των προφανών τεχνικών και οικονομικών δυσκολιών που δημιουργούνται;

2. Δεδομένου ότι στόχο αποτελεί το να εισέλθουν στην περιοχή του ευρώ όσο το δυνατόν περισσότερα κράτη μέλη το ταχύτερον, αποτελεί μέλημα για την Επιτροπή το ότι — αντί να βοηθεί προς εξομάλυνση των διαφορών μεταξύ κρατών μελών που τυγχάνουν εξαιρέσεως και εκείνων που δεν τυγχάνουν εξαιρέσεως — μια προσέγγιση που βασίζεται στην επιβολή κυρώσεων και τον καταναγκασμό ενδέχεται να οξύνει αυτές τις διαφορές και να έχει αρνητική επίδραση στην κοινή γνώμη στα κράτη που δεν συμμετέχουν στη νομισματική ένωση, υπονομεύοντας τη δέσμευση που έχουν αναλάβει περί προσχώρησης στη νομισματική ένωση ή προσδέτοντας επιπλέον αμφιβολίες όσον αφορά τα οφέλη που αποκομίζει κανείς από την προσχώρηση.

Απάντηση του κ. de Silguy εξ ονόματος της Επιτροπής*(11 Οκτωβρίου 1996)*

1. Οι προτάσεις που υπέβαλε ο γάλλος Υπουργός κατά τη διάρκεια του άτυπου συμβουλίου Ecofin στη Βερόνα αποτέλεσαν αντικείμενο ενός προσφάτου εγγράφου εργασίας που εκπόνησε η Επιτροπή. Το έγγραφο αυτό έχει τίτλο «Ενίσχυση της σύγκλισης στο τρίτο στάδιο της ONE»⁽¹⁾.

Στο έγγραφο αυτό, η Επιτροπή υποστηρίζει ότι η σύνδεση των πιστώσεων των διαρθρωτικών ταμείων με την εξέλιξη των πραγματικών συναλλαγματικών ισοτιμιών δεν αποτελεί μία αποτελεσματική μέθοδο ικανή να ενισχύσει την πορεία της σύγκλισης. Η επιβολή κυρώσεων στις πραγματικές υποτιμήσεις, ανεξάρτητα από τα αίτια τους μπορεί να λειτουργήσει ως «τιμωρία» για τα κράτη μέλη τα οποία κατόρθωσαν να σταθεροποιήσουν τις οικονομίες τους μέσω της μείωσης του πληθωρισμού και του κατά μονάδα κόστους εργασίας. Ακόμα και οι ονομαστικές υποτιμήσεις δεν οφείλονται συστηματικά ή αποκλειστικά σε χαλαρές οικονομικές πολιτικές. Συχνά προκαλούνται από κερδοσκοπικές κινήσεις που συνδέονται με το κλίμα πολιτικής αστάθειας, όπως το αντιλαμβάνονται οι αγορές ή ακόμα και με εξελίξεις εκτός της Κοινότητας.

Το έγγραφο παρουσιάζει τις οικονομικές και τεχνικές δυσκολίες για τον καθορισμό του κατά πόσο ή όχι οι διακυμάνσεις της συναλλαγματικής ισοτιμίας του νομίσματος κάποιου κράτους μέλους αντικατοπτρίζουν πραγματικά τις αλλαγές στα βασικά οικονομικά μεγέθη. Για παράδειγμα, θα πρέπει να επιλεγεί μία περίοδος αναφοράς, κατά τη διάρκεια της οποίας οι συναλλαγματικές ισοτιμίες συμβάδιζαν σε μεγαλύτερο ή μικρότερο βαθμό με τα βασικά οικονομικά δεδομένα. Στο πλαίσιο ενός νέου ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος από το 1999, η Επιτροπή θα κληθεί να προσδιορίσει από ποιο σημείο και μετά μια νομισματική διακύμανση μπορεί να θεωρηθεί ως υπερβολική και απειλητική για την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

Η προσέγγιση αυτή θα ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα και θα έχει ως στόχο την αξιολόγηση των πρακτικών επιπτώσεων των διακυμάνσεων στην εσωτερική αγορά. Στο πλαίσιο αυτό, ο ορισμός της «συναλλαγματικής ισοτιμίας ισορροπίας» δεν αποτελεί παρά μόνο ένα θεωρητικό στοιχείο που θα χρησιμοποιηθεί μαζί με άλλα για την αξιολόγηση του υπερβολικού χαρακτήρα των διακυμάνσεων.

2. Η ονομαστική σύγκλιση που συμβάλει στη μείωση των διακυμάνσεων μεταξύ του ευρώ και των νομισμάτων των χωρών του «πρωτάξιου» αποτελεί βασική συνιστώσα για την ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Μεταξύ των πιθανών μηχανισμών για την ενίσχυση της ονομαστικής σύγκλισης πρέπει να δοθεί προτεραιότητα σε εκείνους οι οποίοι βασίζονται στην πρόληψη.

Για παράδειγμα, στην ανωτέρω μελέτη εξετάσθηκε η πρόταση για εισαγωγή μιας μακροοικονομικής συνιστώσας στους κανονισμούς των διαρθρωτικών ταμείων. Στα κράτη μέλη τα οποία είναι οι κύριοι δικαιούχοι των ενισχύσεων βάσει του στόχου 1, μια μείωση των δαπανών των διαρθρωτικών ταμείων και της εθνικής συγχρηματοδότησης μπορεί να έχει αρνητικές μακροοικονομικές επιπτώσεις και να επηρεάσει δυσμενώς τη διαδικασία προσέγγισης. Σε άλλα κράτη μέλη, οι περιφέρειες και οι κοινωνικές ομάδες οι οποίες επωφελούνται

από την κοινοτική συνδρομή ενδέχεται να υποστούν τις συνέπειες από την έλλειψη αυστηρών οικονομικών πολιτικών εκ μέρους των εθνικών τους κυβερνήσεων. Σε κάθε περίπτωση, ορισμένα νομικά θέματα, όπως η αρχή των ημετιών προσδοκιών και η απαιτούμενη ομοφωνία για την τροποποίηση του κανονισμού πλαισίου δεν θα επιτρέψουν την εισαγωγή όρων στα διαρθρωτικά ταμεία πριν από το τέλος της παρούσας περιόδου προγραμματισμού, δηλαδή πριν από το τέλος του 1999.

(¹) SEC(96) 1489.

(97/C 60/113)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2434/96

υποβολή: Georges Berthu (I-EDN) προς το Συμβούλιο

(11 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Ευρω-καναδικές υπερατλαντικές διαπραγματεύσεις

Το σχέδιο κοινής δήλωσης και το πρόγραμμα δράσης μεταξύ Ευρώπης-Καναδά υπογράφηκαν τελικώς στις 26 Ιουνίου στη Ρώμη. Τοίτο συνέθη για διαφόρους λόγους μεταξύ των οποίων αναφέρεται παραμιπιτόντως, μια αποκλίνοσα εκτίμηση (ακόμα και μεταξύ των θεσμικών οργάνων της Ένώσεως) όσον αφορά τις ελεύθερες συναλλαγές.

Πράγματι, παρόλο που η έννοια της ζωής ελεύθερων συναλλαγών δεν αναφέρεται ρητώς σ' αυτά τα κείμενα, είναι δυνατόν να αναφερθούν πολλά σημεία όπου διαφαίνεται μια τέτοια πρόθεση και συγκεκριμένως εκείνη της ζώνης που αντιμετωπίζονται οι διμερείς οικονομικές σχέσεις «στο πλαίσιο υπερατλαντικής αγοράς (στον ενικό) και σ' εκείνο όπου αναφέρεται «μια κοινή μελέτη σχετικά με τα μέσα περαιτέρω περιορισμών ή κατάργησης των δασμολογικών ή μη οριών».

Δεν φρονεί το Συμβούλιο ότι, στο πλαίσιο επαναλήψεως των διαπραγματεύσεων, αυτές οι δύο επισημάνσεις γίνονται σε ακατάλληλο χρόνο;

Απάντηση

(29 Νοεμβρίου 1996)

Εφόσον, όπως επισημαίνει ο αξιότιμος κ. Βουλευτής, δεν υπάρχει συμφωνία για κοινή δήλωση και πρόγραμμα δράσης, δεν υφίστατα και συμφωνία σχετικά με συγκεκριμένη γλώσσα όσον αφορά τις συναλλαγές. Εάν πρόκειται να υπάρξει συμφωνία για τη γλώσσα αυτή, θα πρέπει να γίνει αποδεχτή από το Συμβούλιο και από τον Καναδά. Αυτό θα αποτελέσει φυσικά μέρος των διαπραγματεύσεων, όταν ενδεχομένως επαναληφθούν.

(97/C 60/114)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2435/96

υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE/NGL) προς το Συμβούλιο

(11 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Παιδοφιλία και κυκλώματα παράνομων δραστηριοτήτων και εγκλήματος

Η κοινή γνώμη είναι κατασυγκλονισμένη από τα πρόσφατα περιστατικά που συνέθησαν στο Βέλγιο, όπου αποκαλύφθηκαν με τον πιο εγκληματικό και φρικώδη τρόπο οι διασινδέσεις της σεξουαλικής διαστρόφης με τα διάφορα παράνομα κυκλώματα, συμπεριλαμβανομένου του δικτύου της σωματεμπορίας, του εμπορίου ανήλικων παιδιών και άλλων δραστηριοτήτων φαινομενικώς ημετιών, με αποκλειστικό στόχο το χρήμα και αδιαφορώντας για το χρώμα, την οσμή ή την προέλευσή του.

Οι έχοντες τις πολιτικές ενδύνες δεν δυναται να παραμένουν πλέον αδιάφοροι μπροστά σε αποκαλύψεις αυτού του είδους. Επίσης, δεν αρκεί η έκφραση αγανάκτησης και αποτροπιασμού, η αποκήρυξη αυτών των πράξεων και η δημόσια απαίτηση για καταδίκη των υπεινδύνων. Πρέπει να γίνουν πολύ περισσότερα στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των υποψηφίων χωρών. Πρέπει το νυστέρι να προχωρήσει πολύ πιο κάτω από την όξουσα επιφάνεια. Δεν αρκεί η καταδίκη των απάνθρωπων εγκληματιών, παραβλέποντας τους σινενόχους, εκείνους που ενταρρύνουν και εκμεταλλεύονται κερδοσκοπικά τις εγκληματικές, ανικονωνικές και απάνθρωπες αυτές πράξεις.

Σε ποιές ενέργειες προβαίνει το Συμβούλιο, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων του, σχετικά με αυτή την υπόθεση; Υπάρχουν κατάλογοι ενεχομένων σε κυκλώματα όπου πράξεις αποτρόπαιες, όπως οι προσφάτως αποκαλυφθείσες, αποτελούν απλώς κρίκους; Ποιά μέτρα λαμβάνονται για να υπάρξει διαφάνεια και να τηρηθεί ενήμερη η κοινή γνώμη, ώστε να εκλείψει το αίσθημα ανασφάλειας των πολιτών που οδηγεί σε φαινόμενα ανησυχητικά, όπως τα κινήματα αυτοάμυνας και λαϊκής δικαιοσύνης με συνοπτικές διαδικασίες και με βάση την αρχή «οφθαλμόν αντί οφθαλμού και οδόντα αντί οδόντος»;

Απάντηση*(29 Νοεμβρίου 1996)*

Το Συμβούλιο συµμερίζεται τις ανησυχίες του αξιότιμου Βουλευτή σχετικά µε τα πρόσφατα τραγικά γεγονότα που αφορούσαν παιδιά στο Βέλγιο και άλλα κράτη. Θεωρεί ότι η καταπολέµηση τέτοιων αποτροπιαστικών εγκληµάτων πρέπει να αποτελέσει προτεραιότητα και σκοπεύει να αναλάβει άµεση δράση για το θέµα αυτό, όπως ήδη επεσήµανε σε ερωτήσεις άλλων αξιότιμων βουλευτών. Το βελγικό Υπουργείο Δικαιοσύνης υπέβαλε προτάσεις στις οποίες παρουσιάζονται σε γενικές γραµµές µέτρα για την εναρµόνιση του ποινικού δικαίου, του δικονοµικού δικαίου και της δικαστικής συνεργασίας µε διεθνές επίπεδο για πρόγραµµα κατάρτισης και ανταλλαγής προσωπικού υπεύθυνου για την καταπολέµηση της εµπορίας ανθρώπων για τη δηµιουργία ευρετηρίου που θα περιλαµβάνει κέντρα γνώσεων και εµπειρίας της αστυνομίας και άλλων φορέων για την καταπολέµηση και τη διεύρυνση αυτών των εγκληµάτων.

Ανελήφθη επίσης πρωτοβουλίου για την επέκταση της εντολής προς τη Μονάδα Ναρκωτικών της Ευροπόλ ώστε να συµπεριλάβει την εµπορία ανθρώπων και κατά τη συνεδρίαση των Υπουργών Δικαιοσύνης στο Δουβλίνο των Οκτώβριου, θα εξεταστούν περαιτέρω συγκεκριµένες δράσεις οι οποίες συζητώνται ήδη στο πλαίσιο των αρµόδιων οργάνων και επιτροπών του Συμβουλίου. Το Συμβούλιο σκοπεύει να θέσει το ζήτηµα αυτό στους εταίρους του των συνδεδεµένων κρατών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

(97/C 60/115)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2438/96**υποβολή: Patricia McKenna (V) προς την Επιτροπή***(18 Σεπτεµβρίου 1996)***Θέµα:** Επιδότησεις της ΕΕ προς τους καπνοπαραγωγούς

Το άρθρο 129 της Συνθήκης του Μάαστριχτ ζητεί να λαµβάνεται υπόψη η υγεία κατά την εκπόνηση παντός είδους πολιτικής της ΕΕ. Και όµως, µόνον πέρσι η ΕΕ κατέβαλε 802,4 εκατοµµύρια ιρλανδικές λίρες ως επιδοτήσεις προς καπνοπαραγωγούς.

Σύµφωνα µε την Παγκόσµια Οργάνωση Υγείας (WHO) τρία εκατοµµύρια άνθρωποι πεθαίνουν ετησίως εξαιτίας ασθενειών που σχετίζονται µε το κάπνισµα και, εάν οι τάσεις που παρατηρούνται επί του παρόντος συνεχίσουν, ο αριθµός αυτός την εποχή που οι σηµερινοί κάτω των είκοσι ετών καπνιστές θα είναι µεσήλικες θα µπορούσε να ανέλθει σε 10 εκατοµµύρια. Επιπλέον, µία έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου χαρακτήριζε τις επιδοτήσεις καπνού ως «κακή χρήση των δηµοσίων χρηµάτων» και πρόσβευε ότι θα ήταν προτιµότερο να παρέχεται άµεση στήριξη του εισοδήµατος προς τους αγρότες για να µην καλλιεργούν καπνό.

Δεδοµένων των σοβαρών προβληµάτων υγείας που σχετίζονται µε το κάπνισµα, δύναται η Επιτροπή να αποκαλύψει πώς σχεδιάζει να προβεί σε σταδιακή κατάργηση των επιδοτήσεων προς τους καπνοκαλλιεργητές και να διοχετεύσει τα ποσά που επί του παρόντος δαπανώνται στις εν λόγω επιδοτήσεις σε ένα πρόγραµµα µεταστροφής προς άλλες καλλιέργειες και παροχής αποζημιώσεων για τους σηµερινούς καπνοκαλλιεργητές; Θα συµφωνούσε η Επιτροπή ότι η παροχή ενισχύσεων ΕΕ για την παραγωγή καπνού είναι ασύµβατη προς την απαίτηση της Συνθήκης του Μάαστριχτ περί ενσωµατώσεως της υγείας ως µέληµα της πολιτικής της ΕΕ σε όλους τους τοµείς;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόµατος της Επιτροπής*(15 Οκτωβρίου 1996)*

Η κοινοτική στήριξη της παραγωγής του καπνού στοχεύει στην παροχή υποστήριξης του εισοδήµατος για τους καπνοκαλλιεργητές, πολλοί από τους οποίους έχουν λίγες εναλλακτικές οικονοµικές λύσεις. Όσον αφορά τη µελλοντική πολιτική στον τοµέα αυτό, η Επιτροπή προτίθεται σύντοµα να καταρτίσει έκθεση σχετικά µε το καθεστώς του καπνού.

(97/C 60/116)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2441/96**υποβολή: Karin Riis-Jørgensen (ELDR) προς την Επιτροπή***(11 Σεπτεµβρίου 1996)***Θέµα:** Συµφωνία ΟΟΣΑ για τις κρατικές ενισχύσεις στη ναυπηγική βιοµηχανία

Ορισµένα ναυπηγεία στην Ευρώπη και αλλού συνάπτουν ήδη συµφωνίες για την κατασκευή πλοίων που θα παραδοθούν το 1999. Η παρούσα διατύπωση της Τελικής Πράξης της Συµφωνίας του ΟΟΣΑ (ΕΟΦ 3094/95 (1)) θα µπορούσε να δηµιουργήσει αµφιβολίες ως προς την κατάσταση που θα προκύψει όταν αρχίσει να ισχύει η Συµφωνία. Στο βαθµό που η νοµοθεσία της ΕΕ δεν απαγορεύει στα κράτη µέλη να αναλάβουν δεσµεύσεις για

ενισχύσεις όσον αφορά πλοία που θα παραδοθούν το 1999, η αμφιβολία αυτή μπορεί να οδηγήσει σε στρεβλώσεις ανταγωνισμού εάν ορισμένα κράτη μέλη πιστεύουν ότι παρόμοια απαγόρευση αποτελεί τμήμα της νομοθεσίας της ΕΕ.

Εν αναμονή της έναρξης της ισχύος της Συμφωνίας του ΟΟΣΑ υπογράφονται ανά τον κόσμο συμβόλαια κατασκευής πλοίων βάσει των ισχυόντων κανόνων. Θα μπορούσε η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι παρόμοια συμβόλαια τα οποία, σύμφωνα με την Έβδομη Οδηγία, λαμβάνουν ενίσχυση στα πλαίσια του ισχύοντος ανώτατου ορίου του 9%, θα μπορούν να παραδοθούν εντός οκτώ ετών το ανώτερο από της υπογραφής του συμβολαίου;

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας πληροφορήσει σχετικά με το πότε αναμένει την έναρξη της ισχύος της Συμφωνίας του ΟΟΣΑ, και αν επιμένει στην ταχεία επικύρωση από τις ΗΠΑ, με πρωτοβουλία των οποίων άρχισαν διαπραγματεύσεις πριν μερικά χρόνια;

(¹) ΕΕ L 332 της 30.12.1995, σ. 1

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή εκφράζει τη λύπη της για το ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες δεν έχουν ακόμη επικυρώσει τη συμφωνία για τον Οργανισμό Οικονομικής Συνεργασίας και Αναπτύξεως (ΟΟΣΑ), καθυστερώντας με τον τρόπο αυτό τη θέση της σε ισχύ. Η Ευρωπαϊκή Ένωση, από κοινού με τα άλλα μέρη της συμφωνίας έχει ήδη προβεί στην επικύρωσή της, υπογραμμίζοντας με τον τρόπο αυτό τη σχετική της δέσμευση. Θα συνεχίσει να πιέζει τις ΗΠΑ για την όσο το δυνατόν συντομότερη επικύρωση της εν λόγω συμφωνίας. Πάντως, οι προοπτικές είναι αβέβαιες στο παρόν στάδιο. Έτσι, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι οι κανόνες της οδηγίας για τις ενισχύσεις στη ναυπηγική βιομηχανία μπορούν, εφόσον κριθεί απαραίτητο, να παραταθούν περαιτέρω μέχρι τα τέλη του 1997 εκτός και αν εν τω μεταξύ τεθεί σε ισχύ η συμφωνία του ΟΟΣΑ. Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν επίσης ότι εάν, λόγω μη επικύρωσης από όλα τα μέρη, η συμφωνία του ΟΟΣΑ δεν έχει τεθεί σε ισχύ στις 1 Ιουνίου 1997, η Επιτροπή θα υποβάλει κατάλληλες προτάσεις προκειμένου να δοθεί στο Συμβούλιο η δυνατότητα να εκδώσει απόφαση πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1997 σχετικά με τη στάση που να υιοθετήσει η Ένωση.

Η Επιτροπή κατανοεί τις ανησυχίες του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου σχετικά με την πιθανή σύγκρουση μεταξύ της προδεσμίας παράδοσης της 31ης Δεκεμβρίου 1998, βάσει των ονομαζόμενων διατάξεων «standstill» της τελικής πράξης, όσον αφορά τις ενισχύσεις σε πλοία πριν από τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας η οποία υποτίθεται ότι θα τεθεί σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1996, και της τριετούς προδεσμίας παράδοσης βάσει της οδηγίας για τη ναυπηγική βιομηχανία. Είναι σαφές ότι πρέπει να επιλυθεί σύντομα το εν λόγω πρόβλημα και για το λόγο αυτό η Επιτροπή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.

(97/C 60/117)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2443/96

υποβολή: **Karsten Hoppenstedt (PPE) προς την Επιτροπή**

(11 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Οπτικοακουστική πειρατεία στην Ελλάδα

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας αποτελούν το «κλειδί» για την ανάπτυξη του οπτικοακουστικού τομέα. Η Επιτροπή, στο Πράσινο Βιβλίο της για «το δικαίωμα δημιουργού και τα συγγενικά δικαιώματα στην κοινωνία των πληροφοριών», καλεί τα κράτη μέλη να εναρμονίσουν την υφιστάμενη νομοθεσία τους για την εξέλιξη των νέων οπτικοακουστικών υπηρεσιών. Παράλληλα με αυτό θα πρέπει όμως να εφαρμοστούν αποτελεσματικά τα ήδη υπάρχοντα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον οπτικοακουστικό τομέα.

Παρόλους τους σχετικούς διεθνείς κανόνες, η οπτικοακουστική πειρατεία εξακολουθεί να αποτελεί σημαντικότατο πρόβλημα. Αυτό φαίνεται για παράδειγμα στην εμπορική διαμάχη μεταξύ των ΗΠΑ και της Κίνας. Η ευρωπαϊκή οπτικοακουστική βιομηχανία ύφεται επίσης από την παράβαση τόσο των διεθνών όσο και των κοινοτικών κανονισμών από πλευράς τρίτων κρατών της Ανατολικής Ευρώπης. Οπτικοακουστική πειρατεία υφίσταται όμως και στην επικράτεια της ΕΕ, κυρίως δε στην Ελλάδα.

Παρά την έγκριση νέων δικαιωμάτων δημιουργού το 1993 και νόμου για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση το 1995, η ελληνική κυβέρνηση και τα σχετικά δικαστήρια δεν κατάφεραν να επιβάλουν το νέο αυτό νομικό πλαίσιο. Σύμφωνα με εκτιμήσεις, 200 τηλεοπτικοί σταθμοί εκπέμπουν καθημερινά πρόγραμμα, γεγονός που κοστίζει 70 εκατ. δολάρια ετησίως σε πολλές ευρωπαϊκές και αμερικανικές εταιρείες. Οι μεγάλες αυτές απώλειες ζημιώνουν σημαντικά τον οπτικοακουστικό τομέα. Αντιστοίχως δίνονται και οι τομείς της απασχόλησης, της επένδυσης και του εμπορίου.

Η ΕΕ γνωρίζει την κατάσταση αυτή και έχει ήδη λάβει πρώτα μέτρα. Ο Γενικός Διευθυντής της ΓΔ XV, κ. John Mogg, εξέφρασε την ανησυχία του για την εν λόγω εξέλιξη στον Μόνιμο Αντιπρόσωπο της Ελλάδας, κ. Ζαφειρίου, και ζήτησε τη λήψη διορθωτικών μέτρων. Ενόψει των σημείων που προαναφέρθησαν:

1. Μήπως θα έπρεπε η Επιτροπή να λάβει αυστηρότερα μέτρα για την καταπολέμηση της οπτικοακουστικής πειρατείας, όχι μόνο στις τρίτες χώρες, αλλά και στην ίδια την επικράτεια της;
2. Γνωρίζει η Επιτροπή το μέγεθος της εν λόγω πειρατείας στην Ελλάδα και τις αρνητικές της συνέπειες για την ελληνική και την κοινοτική αγορά οπτικοακουστικών μέσων;
3. Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποιά μέτρα έχει λάβει ή προτίθεται να λάβει για να διασφαλίσει ότι η ελληνική κυβέρνηση θα αντιμετωπίσει το πρόβλημα και θα σεβαστεί τους κοινοτικούς κανόνες και τα διεθνή δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας καθώς και όλες τις σχετικές δεσμεύσεις;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(31 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή γνωρίζει τη σοβαρότητα των γενικών φαινομένων οπτικοακουστικής πειρατείας που υφίστανται σε ορισμένα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της Ελλάδας. Πιο συγκεκριμένα, στην Ελλάδα, τα φαινόμενα αυτά συνδέονται περισσότερο με τη πειρατεία κινηματογραφικών ταινιών και ηχογραφήσεων και τις απαγορευμένες μεταδόσεις τους από πολυάριθμους πειρατικούς σταθμούς. Παρόλο που το 1993 εγκρίθηκε ένας πολύ σύγχρονος νόμος περί δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και ορισμένων συγγενικών δικαιωμάτων, ο οποίος περιέχει ισχυρούς μηχανισμούς έννομης προστασίας και αποτρεπτικές κυρώσεις, η εφαρμογή του νόμου αυτού δεν ήταν αποτελεσματική για την καταπολέμηση της οπτικοακουστικής πειρατείας.

Η Επιτροπή έχει αναλάβει διάφορες πρωτοβουλίες για την καταπολέμηση της πειρατείας σε κοινοτικό επίπεδο. Έχουν ήδη εκδοθεί διάφορες οδηγίες εναρμόνισης στον τομέα αυτό, όπως η οδηγία του Συμβουλίου 91/250/ΕΟΚ της 14ης Μαΐου 1991 για τη νομική προστασία των προγραμμάτων ηλεκτρονικών υπολογιστών ⁽¹⁾, η οδηγία του Συμβουλίου 92/100/ΕΟΚ της 19ης Νοεμβρίου 1992 σχετικά με το δικαίωμα εκμίσθωσης, δικαίωμα δανεισμού και ορισμένα συγγενή δικαιώματα ⁽²⁾, η οδηγία του Συμβουλίου 93/83/ΕΟΚ της 27 Σεπτεμβρίου 1993 σχετικά με τις δορυφορικές ραδιοτηλεοπτικές μεταδόσεις και την καλωδιακή αναμετάδοση ⁽³⁾, η οδηγία του Συμβουλίου 93/98/ΕΟΚ της 29ης Οκτωβρίου 1993 περί εναρμόνισης της διάρκειας προστασίας του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας και ορισμένων συγγενών δικαιωμάτων ⁽⁴⁾, ενώ στις 11 Μαρτίου 1996, το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσαν την Οδηγία 96/9/ΕΚ για τη νομική προστασία των βάσεων δεδομένων. ⁽⁵⁾

Σκοπός όλων αυτών των οδηγιών είναι να παρασχεθεί στους δικαιούχους η δυνατότητα πλήρους άσκησης των δικαιωμάτων τους στην ενιαία αγορά. Παράλληλα οι οδηγίες αυτές αποσκοπούν στην καταπολέμηση της οπτικοακουστικής πειρατείας. Η Επιτροπή παίζει μείζονα ρόλο στην εφαρμογή των κοινοτικών οδηγιών μέσω των εθνικών νομοθεσιών, αλλά τα πρακτικά μέτρα για την εφαρμογή των εθνικών νομοθεσιών παραμένουν αρμοδιότητα του κάθε κράτους μέλους.

Επιπλέον, το Συμβούλιο, το οποίο θεωρεί ότι η έλλειψη αποτελεσματικών και αποτρεπτικών κυρώσεων για παραβιάσεις του κοινοτικού δικαίου ενδέχεται να υπονομεύσει την ίδια την αξιοπιστία του παράγοντος δικαίου και να επηρεάσει την κατάσταση των πολιτών της Ένωσης, εξέδωσε στις 29 Ιουνίου 1995 ψήφισμα για την αποτελεσματική και ομοιόμορφη εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου καθώς και για τις εφαρμόσιμες κυρώσεις σε περιπτώσεις παραβιάσεων του κοινοτικού δικαίου στην ενιαία αγορά. ⁽⁶⁾ Στο ψήφισμα αυτό, το Συμβούλιο προτείνει να αναλάβουν τα κράτη μέλη πρωτοβουλία η οποία να διασφαλίζει την ορθή εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου κατά την μεταφορά νομοθετικών πράξεων της Κοινότητας στις εθνικές νομοθεσίες, και αυτά με την ίδια αποτελεσματικότητα και αυστηρότητα όσο και το εθνικό δίκαιο. Ταυτόχρονα, το ψήφισμα που ορίζει ότι οι διατάξεις για την επιβολή κυρώσεων θα πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες των αντίστοιχων κοινοτικών και αποτρεπτικές.

Η Συμφωνία σχετικά με τα Δικαιώματα Διανοητικής Ιδιοκτησίας στον τομέα του Εμπορίου εξασφαλίζει επίσης ελάχιστη προστασία για τους δικαιούχους παρέχοντας αποκλειστικά δικαιώματα όσον αφορά την αναπαραγωγή και μίσθωση των φωνογραφημάτων. Το δεύτερο μέρος της Συμφωνίας αυτής αφορά την έννομη προστασία των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας. Προβλέπει ότι τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αναφερόμενοι στο μέρος αυτό μηχανισμοί έννομης προστασίας υφίστανται στο πλαίσιο της εθνικής τους νομοθεσίας, ώστε να είναι δυνατή η αποτελεσματική δράση κατά οποιασδήποτε ενέργειας καταπάτησης δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενών δικαιωμάτων που καλύπτονται από την Συμφωνία. Η εφαρμογή της Συμφωνίας για τα Δικαιώματα Διανοητικής Ιδιοκτησίας στον τομέα του Εμπορίου αποτελεί προτεραιότητα της Επιτροπής.

Η Επιτροπή ενδιαφέρεται ιδιαίτερα για την ορθή εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου και είναι αποφασισμένη να επιτύχει τον στόχο αυτό προκειμένου να καταπολεμηθεί η οπτικοακουστική πειρατεία.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 122, 17.5.1991

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 346, 27.11.1992

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 248, 6.10.1993

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 290, 24.11.1993

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 77, 27.3.1996

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. C 188, 22.7.1995

(97/C 60/118)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2444/96**υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης (UPE) προς την Επιτροπή***(18 Σεπτεμβρίου 1996)***Θέμα:** Καταγγελίες Τούρκου βουλευτή

Σύμφωνα με ερώτηση που κατατέθηκε στην Τουρκική Εθνοσυνέλευση από το βουλευτή Κωνσταντινούπολης του Λαϊκού Ρεπουμπλικανικού Κόμματος κ. Σεβγκέν, ποσό 65 δις τουρκικών λιρών εδόθη από το ειδικό ταμείο για την προβολή της Τουρκίας στο εξωτερικό, στους «Γκριζούς Λύκους» του εθνικιστικού κόμματος MHP με σκοπό την πραγματοποίηση των αντιδιαδηλώσεων στην Κύπρο που αποτέλεσμά είχαν το θάνατο δύο Ελληνοκυπρίων, του μιν πρώτου μετά από κτηνώδη ξυλοδαρμό με ρόπαλα και σιδηρολοστούς, του δε δεύτερου με εν ψυχρώ πυροβολισμό.

Κατόπιν αυτών των καταγγελιών του Τούρκου βουλευτή, που καταδεικνύουν την πολιτική των συνεχών κλιμακούμενων προκλήσεων στις οποίες προβαίνει (αντιδράσεις μη ούσης) η επίσημη Τουρκία, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Πώς σκοπεύει να αντιδράσει στη βάρβαρη αυτή συμπεριφορά της Τουρκίας, χώρας με την οποία συνδέθηκε τελωνειακά από 1/1/1996;
2. Τι συγκεκριμένες κινήσεις θα κάνει ώστε να σταματήσει η κατοχή του 40% του εδάφους της Κύπρου;
3. Την έχει απασχολήσει το θέμα της οριστικής διακοπής των σχέσεων Ε.Ε.-Τουρκίας μέχρι η τελευταία να επιδείξει απτά δείγματα προσαρμογής σε τρόπους συμπεριφοράς πολιτισμένου και ευνομούμενου κράτους;

Απάντηση του κ. Van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής*(29 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή παρακολούθησε με ανησυχία τα τραγικά συμβάντα που διαδραματίστηκαν πρόσφατα στην Κύπρο. Σε δήλωσή της της 16ης Αυγούστου 1996 η Ένωση αποδοκίμασε τη δυσανάλογη χρήση βίας εκ μέρους των τουρκικών δυνάμεων ασφαλείας και απηύθυνε έκκληση για αυτοσυγκράτηση και ηρεμία. Με την ευκαιρία αυτή υπογράμμισε επίσης την ανάγκη συνεργασίας με τα Ηνωμένα Έθνη, τα οποία καταβάλλουν προσπάθειες για την αποκλιμάκωση της έντασης. Η Επιτροπή επεσήμανε εξάλλου την κατεπείγουσα ανάγκη επίτασης των προσπαθειών με στόχο την προώθηση συνολικής πολιτικής λύσης του κυπριακού προβλήματος.

Σε ό,τι αφορά τη διαίρεση της Κύπρου, η πολιτική της Επιτροπής απορρέει απευθείας από τη στρατηγική την οποία η Ένωση αποφάσισε στις 6 Μαρτίου 1995 και την οποία επιβεβαίωσαν στη συνέχεια τα συμβούλια σίνδεσης μεταξύ της Κοινότητας και της Κύπρου. Η στρατηγική αυτή περιστρέφεται γύρω από τρεις άξονες: στήριξη των προσπαθειών των Ηνωμένων Εθνών (η Επιτροπή τηρείται ενήμερη για τις ενέργειες του Ο.Η.Ε. και δρα σε στενό συντονισμό με αυτόν)· πρόοδος της προετοιμασίας των διαπραγματεύσεων με την Κύπρο και του διαρθρωμένου διαλόγου· προσπάθεια ενημέρωσης της τουρκοκυπριακής κοινότητας σχετικά με τα οφέλη της προσχώρησης. Σχετικά με το τελευταίο αυτό θέμα, η Επιτροπή έχει αναπτύξει ήδη πολύ μεγάλο αριθμό δράσεων (σεμινάρια, διαβίβαση εγγράφων, συναντήσεις, καθώς και εκδηλώσεις με τη συμμετοχή και των δύο κοινοτήτων του νησιού, κατά τις οποίες πραγματοποιήθηκαν συναντήσεις μεταξύ συνδικαλιστών και επιχειρηματικών ιδιόντων των δύο κοινοτήτων).

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου καλείται εξάλλου να ανατρέξει στην «Εκθεση σχετικά με την εξέλιξη των σχέσεων με την Τουρκία μετά τη θέση σε ισχύ της τελωνειακής ένωσης», την οποία η Επιτροπή διαβίβασε στο Κοινοβούλιο στις 9 Οκτωβρίου 1996 και στην οποία η Επιτροπή αναλύει την κατάσταση των σχέσεων με την Τουρκία και αναπτύσσει τα συμπεράσματα που προκύπτουν από την ανάλυση αυτή.

(97/C 60/119)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2447/96**υποβολή: Josu Imaz San Miguel (PPE) προς την Επιτροπή***(23 Σεπτεμβρίου 1996)***Θέμα:** Τρελλές αγελάδες

Η εφημερίδα «Liberation» της 2.9.1996 αναφέρεται στην ύπαρξη εγγράφου που υπεγράφη από το Γενικό Διευθυντή της ΓΔ VI, στο οποίο ζητούσε από το Γενικό Διευθυντή Εσωτερικής Αγοράς να μην ανοίξει και πάλι η συζήτηση για την Σπογγώδη Εγκεφαλοπάθεια των Βοοειδών.

Θα μπορούσε να επιβεβαιώσει η Επιτροπή το αληθές του εν λόγω εγγράφου;

Εάν ναι, θεωρεί η Επιτροπή ότι το έγγραφο θα μπορούσε να θεωρηθεί ως απόπειρα κάλυψης της σοβαρότητας της ασθένειας, και ως υπαγωγή των στόχων της δημόσιας υγείας στις ανάγκες σταθερότητας της αγοράς;

Εάν ναι, ποιά μέτρα θα λάβει η Επιτροπή για να καταλογισθούν οι πολιτικές ευθύνες που προκύπτουν από παρόμοιες ενέργειες;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Οκτωβρίου 1996)

Το έγγραφο στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου αφορά την περίπτωση όπου ένα κράτος μέλος, παραβλέποντας τη σύσταση της επιστημονικής κτηνιατρικής επιτροπής, είχε επιβάλει μία απαγόρευση χρησιμοποίησης ιστών από ορισμένα βοοειδή και πρόβατα σε παιδικές τροφές.

Το περιεχόμενο της επιστολής ανέφερε ότι η επιστημονική κτηνιατρική επιτροπή είχε απεινώνει από το 1989 συστάσεις στην Επιτροπή για θέματα σχετικά με τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια βοοειδών (ΣΕΒ) και αποτελεί, επομένως, εκείνη την επιστημονική ομάδα εμπειρογνόμων με την απαραίτητη εμπειρία. Τα μέτρα που είχαν θεσπιστεί με βάση τις συστάσεις της επιστημονικής κτηνιατρικής επιτροπής θεωρούνταν κατάλληλα για την προστασία της δημόσιας υγείας. Η εμπλοκή μίας νέας οργάνωσης στη συζήτηση για τη ΣΕΒ θεωρήθηκε λοιπόν, δεδομένης της τότε έκρυθμης κατάστασης που επικρατούσε, ότι ενείχε τον κίνδυνο να δημιουργήσει αδικαιολόγητη σύγχυση και να ερμηνευόταν ενδεχομένως ότι η Επιτροπή έδετο υπό αμφισβήτηση τους εμπειρογνόμους της επιστημονικής κτηνιατρικής επιτροπής.

Για να αποφευχθεί ο παραπάνω κίνδυνος, και για να συμπεριληφθούν εμπειρογνόμους από όλους τους συναφείς επιστημονικούς κλάδους, η κατάσταση εξετάσθηκε, τελικά, από μία ομάδα εργασίας η οποία συστάθηκε από κοινού από μέλη της επιστημονικής κτηνιατρικής επιτροπής και της επιστημονικής επιτροπής τροφίμων. Τα πορίσματα της εν λόγω ομάδας υποβλήθηκαν και στις δύο επιτροπές. Η επιστημονική επιτροπή τροφίμων συμπέρανε ότι, με βάση τα τότε υπάρχοντα στοιχεία, η λήψη οποιοδήποτε επιπρόσθετου μέτρου θα ήταν περιττή, γεγονός που επιβεβαίωνε ότι η σύσταση της επιστημονικής κτηνιατρικής επιτροπής που είχε προηγηθεί ήταν επαρκής για την προστασία της δημόσιας υγείας.

(97/C 60/120)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2451/96

υποβολή: Bartho Pronk (PPE) και Ria Oomen-Ruijten (PPE) προς την Επιτροπή

(23 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Η ποιότητα των υδάτων κολύμβησης στο «Noord-Holland»

Σε ό,τι αφορά την ποιότητα των υδάτων κολύμβησης ισχύουν τα ευρωπαϊκά πρότυπα. Σύμφωνα με πληροφορίες του τύπου, και στοιχεία της ολλανδικής επαρχίας «Noord-Holland», η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν είναι ικανοποιημένη σχετικά με την ποιότητα των υδάτων κολύμβησης σε ορισμένες θέσεις της επαρχίας Noord-Holland.

1. Γνωρίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή το γεγονός ότι στην έκθεσή της σχετικά με την επαρχία «Noord-Holland», αναφέρονται ως κολυμβητικές ακτές τοποθεσίες που ουδόλως προσφέρονται για την δραστηριότητα αυτή, καθώς και μια τοποθεσία που είναι απλώς ανύπαρκτη;
2. Σύμφωνα με τα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οφείλουν τα ύδατα κολύμβησης να είναι διαφανή σε βάθος 1 μέτρου ή περισσότερο;
3. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η φυσική θέση της επαρχίας Noord-Holland συνεπάγεται εδώ και δεκάδες ήδη χρόνια ότι ουδέποτε μπορεί να ανταποκριθεί στον κανόνα αυτό, μεταξύ άλλων λόγω της παρουσίας χούμου και της ανάδειξης της ιλύος από τους κολυμβητές;
4. Κρίνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ότι η διαφάνεια των υδάτων κολύμβησης αποτελεί ένδειξη ποιότητας του ύδατος;
5. Εάν ναι, για ποιό λόγο; Εάν όχι, είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να αναπροσαρμόσει τα σχετικά πρότυπα;

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1996)

1. Βάσει της οδηγίας 76/160/EOK σχετικά με την ποιότητα των υδάτων κολυμβήσεως⁽¹⁾, τα κράτη μέλη καλούνται να προσδιορίζουν τις περιοχές κολυμβήσεως, να παρακολουθούν την ποιότητα των υδάτων με βάση σειρά παραμέτρων, και να αναφέρουν τα αποτελέσματα στην Επιτροπή. Στη συνέχεια, η Επιτροπή συντάσσει σχέδιο εκθέσεως.

Το σχέδιο εκδόσεως για το κράτος μέλος αποστέλλεται σε κάθε ενδιαφερόμενη εθνική αρχή για να το εξετάσει (διόρθωση σφαλμάτων όπως ονομασίες περιοχών ή γεωγραφικοί προσδιορισμοί) και σχόλια. Ενδέχεται μία εθνική αρχή να μην έχει τη δυνατότητα να ελέγξει όλα τα στοιχεία που υπέβαλαν οι τοπικές αρχές ή οι κυβερνήσεις. Όλα τα σχόλια των εθνικών αρχών ελήφθησαν υπόψη για την δημοσίευση της τελικής εκδόσεως.

Πάντως, η Επιτροπή θα εκτιμούσε ιδιαίτερα την εκ μέρους των αρχών της επαρχίας Noord-Holland αποστολή των σχολίων τους στις εθνικές ολλανδικές αρχές.

2.-3. Σύμφωνα με το παράρτημα της οδηγίας, η διαφάνεια του νερού πρέπει να φθάνει το ένα μέτρο, σε περίπτωση που το νερό είναι σύμφωνο με τις υποχρεωτικές τιμές, και τα δύο μέτρα σε περίπτωση συμμόρφωσης του νερού με τις ενδεικτικές τιμές. Ωστόσο, το παράρτημα περιέχει διάταξη σύμφωνα με την οποία είναι δυνατή η υπέρβαση των ορίων σε περίπτωση εξαιρετικών γεωγραφικών ή μετεωρολογικών συνθηκών (π.χ. ύψελλας, τυφώδους ροής, κατάστασης του βυθού). Η σχετική με την διαφάνεια παράμετρος δεν έχει ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό του συντελεστή συμμόρφωσης είτε για τους συγκριτικούς πίνακες, είτε για τους χάρτες.

4.-5. Η διαφάνεια είναι μία από τις προς εξέτασιν παραμέτρους σύμφωνα με την οδηγία, λαμβανομένων υπόψη των προτύπων και των δυνατών εξαιρέσεων που προαναφέρθηκαν. Κατά συνέπεια, εάν η έλλειψη διαφάνειας δεν μπορεί να εξηγηθεί με τις ειδικές γεωγραφικές ή μετεωρολογικές συνθήκες, πιθανότατα το νερό έχει υποστεί ρύπανση, ενώ πρέπει να εντοπιστεί η πηγή της ρύπανσης και ενδεχομένως να ληφθούν μέτρα.

(¹) ΕΕ αριθ. L 31, 5.2.1976.

(97/C 60/121)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2456/96

υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(23 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Παιδοφιλία και δίκτυα παράνομου εμπορίου και εγκλήματος

Ο κόσμος έχει συγκλονισθεί με τα όσα συνέβησαν πρόσφατα στο Βέλγιο που, με τον πλέον εγκληματικό και καταχθόνιο τρόπο, συνδυάζουν τη σεξουαλική διαστροφή με δίκτυα παράνομης διακίνησης παντοίων ειδών, μεταξύ των οποίων σωματεμπορίου και εμπορίου παιδιών, καθώς και με δραστηριότητες φαινομενικά μεν αξιολάτρευτες που έχουν όμως ως μοναδικό στόχο τη συσσώρευση χρήματος, αδιαφορώντας για το χρώμα, την οσμή ή την προέλευσή του.

Τα άτομα με πολιτικές ευθύνες δεν δύνανται να παραμείνουν αδιάφορα στα όσα αποκαλύπτονται. Και δεν αρκεί να εκφράσουν την οργή και τη φρόκη τους, να διατρανώσουν τον αποτροπιασμό τους και να απαιτήσουν την καταδίκη των ενόχων. Στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας το οποίο πρέπει να επεκταθεί και στις υποψήφιες προς ένταξη χώρες, πρέπει να προχωρήσουμε περισσότερο πέρα από τη σήψη που ήλθε στην επιφάνεια· δεν δυνάμει να αρκεστούμε στην τιμωρία των τεράτων και να λησμονήσουμε τους συνενόχους, τα κίνητρα, τα οφέλη που ορισμένοι αποκομίζουν από τις εγκληματικές, αντικοινωνικές, απάνθρωπες πράξεις.

Για το λόγο αυτό ερωτώ την Επιτροπή τί πρόκειται να πράξει στην περίπτωση αυτή, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της, υπάρχουν κατάλογοι με τα ονόματα των ενεχομένων στα δίκτυα, των οποίων οι κατάπτυστες πράξεις που τώρα έγιναν γνωστές αποτελούν κρίκους της εγκληματικής αλυσίδας, σε ποιές ενέργειες θα προβεί για να υπάρξει διαφάνεια και για να ενημερωθεί η κοινή γνώμη ώστε οι πολίτες να μην αισθάνονται τέτοια ανασφάλεια που οδηγεί στην εμφάνιση κινήματων αυτοδικίας, στοιχειώδους λαϊκής δικαιοσύνης, στο οφθαλμόν αντί οφθαλμού και οδόντα αντί οδόντος.

Απάντηση της κ. Gradin εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Νοεμβρίου 1996)

Η σεξουαλική εκμετάλλευση είναι μία αποτροπιαστική εκδήλωση βίας κατά των παιδιών, η οποία τέθηκε με αποφασιστικότητα στην πολιτική ημερήσια διάταξη ως αποτέλεσμα των πρόσφατων τραγικών συμβάντων στο Βέλγιο και αποτέλεσε το αντικείμενο του παγκόσμιου συνεδρίου κατά της σεξουαλικής εκμετάλλευσης που διεξήχθη στη Στοκχόλμη κατά τα τέλη Αυγούστου 1996.

Η Επιτροπή είναι αποφασισμένη να συμμετάσχει ενεργά στον αγώνα κατά της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών. Κατά τα τέλη Σεπτεμβρίου, η Επιτροπή παρουσίασε ένα υπόμνημα όπου περιγράφονται, κατά τρόπο περιεκτικό, οι αναληφθείσες ή προγραμματισμένες ενέργειες της για την καταπολέμηση της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών.

Τον Οκτώβριο, εκδόθηκε ανακοίνωση για τα παράνομα περιεχόμενα στο Internet (¹) και δημοσιεύθηκε πράσινο βιβλίο για την προστασία των ανηλίκων στον οπτικοακουστικό τομέα (²). Στα δύο έγγραφα υπογραμμίζεται πόσο σημαντικό είναι να ληφθούν νομικά και αυτορρυθμιστικά μέτρα για την αντιμετώπιση των προκλήσεων. Το ειδικό πρόβλημα του σεξουαλικού τουρισμού θα εξετασθεί σε ανακοίνωση της Επιτροπής κατά τις προσεχείς

εβδομάδες. Το Συμβούλιο αναμένεται να καταρτίσει σύντομα ένα πολυετές πρόγραμμα δράσης για την αύξηση της συνεργασίας στον τομέα της καταπολέμησης της σωματεμπορίας και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών. Το πρόγραμμα θα παρέχει κεφάλαια για έρευνα, προγράμματα ανταλλαγών και κατάρτιση. Το Συμβούλιο αναμένεται, επίσης, να λάβει απόφαση, στις επόμενες εβδομάδες, για διεύρυνση των αρμοδιοτήτων της Μονάδας Ναρκωτικών της Ευγοροί με στόχο την πάταξη της σωματεμπορίας και την κατάρτιση καταλόγου των κέντρων που είναι αρμόδια στα κράτη μέλη για την καταπολέμηση της παιδοφιλίας και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης. Σήμερα, συζητείται στο Συμβούλιο το ενδεχόμενο ανάληψης κοινής δράσης για στενότερη δικαστική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, στον τομέα της σωματεμπορίας και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών.

Το θέμα της κατάρτισης καταλόγων με τους ενεχόμενους σε δίκτυα παιδοφίλους αναφέρθηκε στο συνέδριο της Στοκχόλμης ως ένα σημαντικό μέτρο, το οποίο ανήκει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της ποινικής δικαιοσύνης των κρατών μελών. Σε διεθνές επίπεδο, η Interpol διαθέτει στοιχεία για όσους έχουν κηρυχθεί ένοχοι αδικημάτων παιδοφιλίας.

Στο κοινωνικό πεδίο, ενέργειες που αποσκοπούν στην παροχή βοήθειας σε παιδιά μπορούν να λάβουν οικονομική ενίσχυση, περιλαμβανομένης της υποστήριξης ενός αριθμού σχεδίων από μη κυβερνητικές οργανώσεις και ερευνητικά ιδρύματα που στοχεύουν στην αύξηση της ενημέρωσης σχετικά με την σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών, στην πρόληψη και στην ανταλλαγή καλών πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών. Πάντως, τα διαθέσιμα ποσά θα εξαρτηθούν από το κονδύλι του προϋπολογισμού του προσεχούς έτους.

(¹) COM (96) 487.

(²) COM (96) 483.

(97/C 60/122)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2458/96

υποβολή: **Irene Crepez (PSE)** προς την Επιτροπή

(13 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: *Ιντερνέτ – Παιδική πορνογραφία*

Με το *Ιντερνέτ* προέκυψε μια νέα δυνατότητα για την παγκόσμια κυκλοφορία στην αγορά της παιδικής πορνογραφίας. Ποιά μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή κατά της παιδικής πορνογραφίας μέσω του *Ιντερνέτ*;

Σκοπεύει η Επιτροπή να καθορίσει νομικά την απαγόρευση της χρησιμοποίησης του *Ιντερνέτ* για τέτοιους σκοπούς;

Είναι τεχνικά δυνατή μια τέτοια απαγόρευση;

Εάν όχι, προτίθεται η Επιτροπή να επενδύσει σε ερευνητικά προγράμματα για την επίτευξη μιας τέτοιας «τεχνικής δυνατότητας ελέγχου»;

Πώς μπορεί να καθιερωθεί, στο πλαίσιο νομικών ρυθμίσεων, η δίωξη αδικημάτων ενός υπηκόου της ΕΕ σε ένα τρίτο κράτος;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Νοεμβρίου 1996)

Η Επιτροπή προσδίδει ιδιαίτερη προσοχή στο ζήτημα της προστασίας των γενικών συμφερόντων στα πλαίσια της ανάπτυξης των νέων ηλεκτρονικών υπηρεσιών και ιδίως των παγκόσμιων δικτύων επικοινωνίας και του *Ιντερνέτ*.

Αν και τα νέα αυτά μέσα επικοινωνίας παρέχουν νέες δυνατότητες, κυρίως όσον αφορά την ελευθερία έκφρασης, είναι σαφές ότι η κυκλοφορία, μέσω των εν λόγω δικτύων, ορισμένων περιεχομένων που προσβάλλουν σοβαρά την ανθρωπινή αξιοπρέπεια, στα οποία συγκαταλέγονται η παιδοφιλία και η παιδική πορνογραφία, θέτει πραγματικά προβλήματα.

Η Επιτροπή ξεκίνησε ορισμένες κατάλληλες εργασίες στον τομέα αυτό. Ιδίως, στις 16 Οκτωβρίου 1996 ενέκρινε δύο έγγραφα:

- πράσινο βιβλίο για την προστασία των ανηλίκων και της ανθρωπίνης αξιοπρέπειας στα οπτικοακουστικά μέσα και στα μέσα πληροφόρησης (¹).
- ανακοίνωση για τα επιζήμια και παρόνομα περιεχόμενα στο *Ιντερνέτ* (²).

Οι με βάση τα έγγραφα αυτά διαβουλεύσεις, που πρόκειται να διεξαχθούν προσεχώς με τα κράτη μέλη, τις βιομηχανίες και τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, θα επιτρέψουν να καθορισθεί ο τρόπος με τον οποίο η Κοινότητα μπορεί να συμβάλει αποτελεσματικά στην ανάπτυξη κατάλληλων λύσεων.

(¹) COM (96) 483.

(²) COM (96) 487.

(97/C 60/123)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2459/96

υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή

(13 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Το μέλλον του συστήματος ποσοτώσεων γάλακτος

Η αδυναμία μελλοντικού σχεδιασμού λόγω της αβεβαιότητας που χαρακτηρίζει το μέλλον του συστήματος ποσοτώσεων γάλακτος επιτείνει ακόμα περισσότερο την ήδη μειονεκτική θέση — εξαιτίας της παρούσας κρίσης σχετικά με τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών — των μικρών γαλακτοπαραγωγών στο Η.Β. Δεν υπάρχει επίσης ικανός αριθμός σχετικών ποσοτώσεων σε κυκλοφορία.

Μια αύξηση του φετινού αριθμού ποσοτώσεων για το Η.Β. θα συνέβαλε στον περιορισμό του προβλήματος. Η Επιτροπή μπορεί επίσης να συνδράμει με την επιβολή κυρώσεων στη σύναψη διμερών σχέσεων με άλλα κράτη μέλη, με στόχο τη διευκόλυνση της εμπορίας πλεονασματικών ποσοτώσεων.

Θα συμφωνούσε η Επιτροπή με ένα τέτοιο σχέδιο και μπορεί η Επιτροπή να δώσει πληροφορίες σχετικά με τα σχέδιά της για τη μελλοντική λειτουργία του συστήματος των ποσοτώσεων γάλακτος;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Σεπτεμβρίου 1996)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η κοινοτική ρύθμιση δίνει τη δυνατότητα στο Ηνωμένο Βασίλειο να αμβλύνει τις δυσχέρειες των μικρών γαλακτοπαραγωγών για τους οποίους η υπέρβαση των ποσοτώσεων θα συνδεόταν με την υποχρέωση να κρατήσουν στην εκμετάλλευσή τους περισσότερο από τον προβλεπόμενο χρόνο ζωά που προορίζονται για σφαγή για υγειονομικούς λόγους.

Η ρύθμιση προβλέπει πράγματι, υπό ορισμένους όρους, τη δυνατότητα απόδοσης της επιβληθείσας εισφοράς στους παραγωγούς, οι οποίοι βρίσκονται αντιμέτωποι με μία ειδική κατάσταση που ανακύπτει από μία εθνική διάταξη που δε συνδέεται με το καθεστώς των ποσοτώσεων γάλακτος.

Επομένως, η Επιτροπή δε μελετά βραχυπρόθεσμα την προοπτική λήψης συμπληρωματικών μέτρων. Επί του παρόντος, η Επιτροπή εξετάζει μακροπρόθεσμα τις ποικίλες δυνατότητες μεταρρύθμισης της κοινής οργάνωσης της αγοράς γάλακτος και, συγκεκριμένα, του καθεστώτος των ποσοτώσεων γάλακτος. Από τη στιγμή που διατυπώνει κάποια πρόταση, το Κοινοβούλιο θα τη λάβει υπόψη του.

(97/C 60/124)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2469/96

υποβολή: Johanna Maij-Weggen (PPE) προς την Επιτροπή

(23 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Η κράτηση του κ. Juan Carlos Castillo Pasto στην Κούβα

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι ο κ. Juan Carlos Castillo Pasto, καθηγητής μαθηματικών στο Πανεπιστήμιο της πόλης Santiago de Cuba καταδικάστηκε το 1993 σε 8 χρόνια φυλάκισης δυνάμει του άρθρου 103 του Ποινικού Κώδικα της Κούβας (CUBAN PENAL CODE) επειδή είχε διαμαρτυρηθεί, γραπτώς και προφορικά, κατά της κυβέρνησης του Φιντέλ Κάστρο;

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι αυτή η ποινή για δράση, που σε δημοκρατικές χώρες θεωρείται νόμιμη στάση αντιφρονούντος είναι εξαιρετικά βαρεία και αποτελεί μάλλον δείγμα καταστολής εκ μέρους ενός δικτατορικού καθεστώτος;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να ζητήσει από τις κυβερνητικές αρχές να εξηγήσουν ποιοί λόγοι δικαιολογούν αυτή την εξαιρετικά βαρεία ποινή και να ζητήσει την απελευθέρωση του κ. Juan Carlos Castillo Pasto;

Σε ποιά ύψος ανέρχεται η ενίσχυση που η Κούβα λαμβάνει από την Ευρωπαϊκή Ένωση για αναπτυξιακά προγράμματα και ανθρωπιστική βοήθεια;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να θέσει υπό συζήτηση τη βοήθεια που χορηγείται στην Κούβα λόγω της παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της έλλειψης δημοκρατίας στην Κούβα;

Απάντηση του κ. Marin εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή ευχαριστεί το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου για το ενδιαφέρον που έδειξε για την κατάσταση των δικαιωμάτων του ανθρώπου στην Κούβα και ειδικότερα για την περίπτωση του κ. Juan Carlos Castillo Pasto, που φυλακίστηκε για 8 έτη.

Στα συμπεράσματα που εξέδωσε τον Δεκέμβριο 1995, το Συμβούλιο υπογράμμισε την σκοπιμότητα συνέχισης του διαλόγου και της συνεργασίας με την Κούβα, με σκοπό την ενεργό υποστήριξη των μεταρρυθμίσεων που πραγματοποιούνται επί του παρόντος, την ενθάρρυνση της τήρησης των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και την διεύρυνση του τομέα των ιδιωτικών πρωτοβουλιών και της ανάπτυξης της κοινωνίας των πολιτών.

Όσον αφορά τα κεφάλαια που χορηγούνται για τα στρώματα του πληθυσμού της Κούβας που έχουν περισσότερη ανάγκη από απόψεις ανθρωπιστικής και επισιτιστικής βοήθειας, αυξήθηκαν κατά τα τελευταία έτη. Το 1995, το ποσό ανήλθε σε 23 εκατ. ECU. Είναι ακόμα νωρίς για να προβλέψουμε το ποσό για το έτος 1996, αλλά προβλέπεται συνολική πτώση σε σχέση με τα προηγούμενα έτη.

Στον τομέα της βοήθειας για την ανάπτυξη και ελλείπει συμφωνίας συνεργασίας με την Κούβα, τα διαθέσιμα κεφάλαια (περίπου 2 εκατ. ECU) διοχετεύθηκαν μέσω προγραμμάτων που παρουσίασαν ευρωπαϊκές μη κυβερνητικές οργανώσεις.

Από τα παραπάνω προκύπτει ότι σχεδόν ολόκληρη η κοινοτική βοήθεια έχει ανθρωπιστικό χαρακτήρα ή αφορά την ανάπτυξη της κοινωνίας των πολιτών.

(97/C 60/125)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2470/96

υποβολή: Johanna Maij-Weggen (PPE) προς την Επιτροπή

(23 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Θέσεις απασχόλησης στην εκπαίδευση

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει ποιο ποσοστό αντιπροσωπεύουν οι γυναίκες στο σύνολο των διευθυντών σχολείου στην πρωτοβάθμια ή δευτεροβάθμια εκπαίδευση σε κάθε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει ποιο ποσοστό αντιπροσωπεύουν οι καθηγήτριες στα πανεπιστήμια των κρατών μελών;

Ποιές είναι οι ενέργειες της Επιτροπής για την προώθηση του αριθμού γυναικών στις διευθυντικές θέσεις στο εκπαιδευτικό σύστημα των κρατών μελών;

Απάντηση της κας Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Νοεμβρίου 1996)

Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στον αξιότιμο βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου τους πίνακες που περιλαμβάνουν διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με την κατανομή του διδακτικού προσωπικού στα κράτη μέλη.

Αυτά τα στοιχεία εξάγονται από την έκδοση «τα κύρια αριθμητικά στοιχεία εκπαίδευσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση — 1995» (δευτέρα έκδοση αναθεωρημένη και διευρημένη) που δημοσίευσε πρόσφατα η Επιτροπή και της οποίας είναι αφιερωμένο το δεύτερο μέρος στο διδακταλικό εγχειρίδιο. Τα στοιχεία αυτά ελήφθησαν απευθείας από τα κράτη μέλη μέσω της Eurostat και από το ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφοριών για την εκπαίδευση Eurymide.

Ως εκ τούτου, πρέπει να διευκρινιστεί, ότι τα στοιχεία που αφορούν τα ποσοστά των γυναικών ως προϊστάμενοι ιδρυμάτων, καλύπτουν την πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση αλλά όχι και την ανώτερη και ανώτατη εκπαίδευση. Γι' αυτά τα δύο επίπεδα, ο δημόσιος και ιδιωτικός τομέας μαζί, επιτρέπουν τη σύγκριση των ετών 1985/1986 και 1992/1993. Αυτά τα στοιχεία καλύπτουν 8 κράτη μέλη για το πρωτοβάθμιο επίπεδο και 9 κράτη μέλη για το δευτεροβάθμιο επίπεδο. Για την ανώτερη και ανώτατη εκπαίδευση, ασχολούνται μόνο με την εξέλιξη του αριθμού των γυναικών στο διδακταλικό σώμα διαχωρίζοντας τον πανεπιστημιακό τομέα από τον ανώτερο μη πανεπιστημιακό τομέα, και αυτό για τα έτη 1965 έως 1993.

Η Επιτροπή είναι ιδιαίτερα προσεκτική στην λήψη υπόψη της διάστασης της ισότητας ευκαιριών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, τηρώντας την αρχή της επικουρικότητας. Στο πλαίσιο του προγράμματος ΣΩΚΡΑΤΗΣ σε θέματα εκπαίδευσης, οι διατάξεις προβλέπουν προτεραιότητα για τα σχέδια που ενθαρρύνουν τις ίσες ευκαιρίες ανδρών και γυναικών, σε όλες τις ενέργειες του προγράμματος.

Εξάλλου, η Επιτροπή προώθησε με ανακοίνωση της 21ης Φεβρουαρίου 1996 ⁽¹⁾, την ενσωμάτωση της αρχής των ίσων ευκαιριών γυναικών και ανδρών σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές ή δράσεις μεταξύ των οποίων και η εκπαίδευση. Πρότεινε 4ο πρόγραμμα δράσης για θέματα ίσων ευκαιριών μεταξύ ανδρών και γυναικών, που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 2 Δεκεμβρίου 1995 ⁽²⁾, το οποίο υποστηρίζει την γραμμή δράσης της παραπάνω αναφερόμενης ανακοίνωσης.

Τέλος, πρότεινε σύσταση που αφορά την ισόρροπη συμμετοχή γυναικών σε θέσεις ευθύνης με διαδικασία λήψης αποφάσεων ⁽³⁾, η οποία βρίσκεται στο στάδιο έγκρισης από το Συμβούλιο.

⁽¹⁾ έγγρ. COM (96) 67 τελικό

⁽²⁾ ΕΕ EL 335 της 30.12.1995

⁽³⁾ έγγρ. COM (95) 593 τροποποιημένη πρόταση έγγρ. COM (96) 252

(97/C 60/126)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2472/96

υποβολή: Joaquim Miranda (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(23 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ινδονησίας

Δεδομένου ότι δημοσιεύθηκε στον πορτογαλικό τύπο ότι ο Επίτροπος κ. Manuel Marin δήλωσε, μετά από συνάντησή του με τον Υπουργό Εξωτερικών της Ινδονησίας, στις 26 Ιουλίου 1996, ότι είναι δυνατόν να επανασυνδεθούν οι εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με την Ινδονησία και ότι τα δικαιώματα του ανθρώπου πρόκειται να εξετασθούν χωριστά.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του δικαιώματος του λαού του Ανατολικού Τιμόρ για αυτοδιάθεση εμποδίζουν οιαδήποτε τροποποίηση των υφιστάμενων συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της ASEAN.

Δύναται ο Επίτροπος κ. Manuel Marin να δώσει εξηγήσεις στους βουλευτές σχετικά με τις δηλώσεις του και σχετικά με αυτά που όντως ετοιμάζονται για την προσεχή συνεδρίαση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της ASEAN η οποία έχει προγραμματισθεί για το Φεβρουάριο του 1997;

Απάντηση του κ. Marin, εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Οκτωβρίου 1996)

Στην επίσκεψη που πραγματοποίησε μέλος της Επιτροπής, αρμόδιο για τις εξωτερικές σχέσεις με τις χώρες της Ασίας, σε ορισμένες χώρες του Συνδέσμου των Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας (ΣΚΝΑΑ) και στην Ινδονησία, τον Ιούλιο του 1996, και με την ευκαιρία των διασκέψεων του ΣΚΝΑΑ που έγιναν στην Τζακάρτα μετά την υπουργική διάσκεψη στις 24 και 25 Ιουλίου 1996, ένα από τα κύρια θέματα συζήτησης που είχε με τους υπουργούς εξωτερικών των χωρών ΣΚΝΑΑ ήταν η σύμφιξη των δεσμών μεταξύ της Κοινότητας και του ΣΚΝΑΑ.

Πράγματι, όπως σημειώνει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η επόμενη υπουργική σύνοδος Ένωσης-ΣΚΝΑΑ, που θα γίνει στη Σιγκαπούρη το Φεβρουάριο του 1997, πρέπει να έχει σαν κύριο στόχο να δώσει νέα ώθηση στις σχέσεις μεταξύ των δύο ενώσεων.

Από την άποψη αυτή, η Επιτροπή διαβίβασε στο Συμβούλιο, στο Κοινοβούλιο και στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή ανακοίνωση ⁽¹⁾ «για μια νέα δυναμική στις σχέσεις μεταξύ της Ένωσης και του ΣΚΝΑΑ».

Εξάλλου, η άτυπη ομάδα ανωτάτων στελεχών Ένωσης -ΣΚΝΑΑ ⁽²⁾ υπέβαλε στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στους εταίρους ΣΚΝΑΑ έκθεση για «στρατηγική για μια νέα εταιρική σχέση».

Οι σχέσεις της Κοινότητας με την Ινδονησία εγγράφονται στο περιφερειακό πλαίσιο ΣΚΝΑΑ και για το λόγο αυτό, ο αντιπρόεδρος μαζί με τον κ. Ali Alatas, υπουργό εξωτερικών της Ινδονησίας ανέλυσε τις δυνατότητες ανανέωσης της εταιρικής μας σχέσης. Με την ευκαιρία αυτή, δεν πρότεινε κατά κανένα τρόπο να εξετασθούν χωριστά τα δικαιώματα του ανθρώπου. Αντίθετα, επέμεινε στην ανάγκη καθιέρωσης ειλικρινούς και ανοιχτού διαλόγου σχετικά με τα θέματα αυτά, ενώ στόχος θα είναι να δημιουργηθούν οι αναγκαίες προϋποθέσεις για τη συζήτηση όλων των στοιχείων, ακόμα και εκείνων που αποτελούν αντικείμενο διαφωνιών.

⁽¹⁾ COM (96) 314 τελικό.

⁽²⁾ άτυπη ομάδα επιφορτισμένη με την υποβολή προτάσεων για την προώθηση των σχέσεων Ένωσης-ΣΚΝΑΑ με την υπουργική σύνοδο Ένωσης -ΣΚΝΑΑ της Καλιφόρνης (Σεπτέμβριος 1994).

(97/C 60/127)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2475/96**υποβολή: Michèle Lindberg (PSE) προς την Επιτροπή***(13 Σεπτεμβρίου 1996)***Θέμα:** Υπήκοοι τρίτων κρατών «χωρίς χαρτιά»

Από πενταμήνου στη Γαλλία υπήκοοι τρίτων κρατών «χωρίς χαρτιά» επιδιώκουν μέσω ποικίλων θεματικών ενεργειών, μεταξύ των οποίων και μιας απεργίας πείνης η οποία έθεσε εν κινδύνω την υπόστασή μερικών εξ αυτών, την τακτοποίηση της καταστάσεώς τους.

Στην πλειοψηφία τους έχουν εισέλθει κατά απολύτως νόμιμο τρόπο στη Γαλλία, αλλά αλλαγές στη νομοθεσία και η αναμόρφωση του κώδικα ιθαγένειας είχαν ως αποτέλεσμα να πληθύνουν οι ανώμαλες περιπτώσεις και δημιούργησαν τεχνητάς χιλιάδες «παράνομους».

Δεδομένου ότι η μετανάστευση αποτελεί ευρωπαϊκό πρόβλημα, το οποίο πρέπει να ρυθμισθεί αποτελεσματικότερα σε ευρωπαϊκό επίπεδο, τί εξετάζει να πράξει η Επιτροπή για να επιτύχει μία εναρμόνιση των πρακτικών που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη η οποία να σέβεται την ανθρωπινή αξιοπρέπεια και τα δικαιώματα εκάστου ατόμου σύμφωνα με τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει σε διεθνή κλίμακα τα κράτη μέλη και κυρίως σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Σύμβαση Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και τα πρωτόκολλα αριθ. 4 και αριθ. 7 που επισυνάπτονται σε αυτήν;

Απάντηση της κ. Gradin εξ ονόματος της Επιτροπής*(4 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η μετανάστευση, στις γενικές της αρχές, αποτελεί ένα πρόβλημα που πράγματι «πρέπει να ρυθμισθεί αποτελεσματικότερα σε ευρωπαϊκό επίπεδο». Ο τίτλος VI της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση είναι σαφής: η μεταναστευτική πολιτική πρέπει να θεωρείται ως ένα θέμα κοινού ενδιαφέροντος. Πάντως, οι πρακτικές στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, ιδίως η εκτέλεση μέτρων απομάκρυνσης, παραμένουν στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.

Από τη θέση σε ισχύ της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου Κ.1 §3, η πολιτική όσον αφορά τη μετανάστευση και τους υπηκόους τρίτων χωρών είναι ήδη «θέμα κοινού ενδιαφέροντος», που αποτελεί το αντικείμενο συνεργασίας στην οποία συμμετέχει πλήρως η Επιτροπή. Στον τομέα αυτό και από τη θέση σε ισχύ της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συμβούλιο έχει θεσπίσει πολλά μέτρα. Μεταξύ αυτών πρέπει να σημειωθούν τέσσερα κείμενα σχετικά με την αποδοχή υπηκόων τρίτων χωρών στο έδαφος των κρατών μελών:

- ψήφισμα της 20ής Ιουνίου 1994 σχετικά με τον περιορισμό της αποδοχής για λόγους απασχόλησης ⁽¹⁾.
- ψήφισμα της 30ής Νοεμβρίου 1994 σχετικά με τον περιορισμό της αποδοχής για λόγους άσκησης μη εξαρτημένης επαγγελματικής δραστηριότητας ⁽¹⁾.
- ψήφισμα της 30ής Νοεμβρίου 1994 σχετικά με την αποδοχή για λόγους σπουδών ⁽¹⁾.
- ψήφισμα της 4ης Μαρτίου 1996 σχετικά με το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν επί μακρόν ⁽²⁾ στο έδαφος των κρατών μελών.

καθώς και δύο κείμενα σχετικά με την απομάκρυνση:

- σύσταση της 30ής Νοεμβρίου 1994 σχετικά με τη σύναψη πρότυπης διμερούς συμφωνίας εκ νέου αποδοχής¹ μεταξύ ενός κράτους μέλους και μιας τρίτης χώρας.
- σύσταση της 22ας Δεκεμβρίου 1995 για την εναρμόνιση των μέσων καταπολέμησης της παράνομης μετανάστευσης και απασχόλησης, και τη βελτίωση των σχετικών μέσων ελέγχου ⁽³⁾.

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου μπορεί να συμβουλευθεί τα προαναφερόμενα κείμενα για να σταθμίσει την προσπάθεια της Ένωσης. Τα εν λόγω κείμενα, τα οποία αποτελούν ένα πρώτο βήμα για τον καθορισμό κοινών αρχών στον τομέα της μετανάστευσης, πρέπει να εφαρμόζονται με πλήρη τήρηση των θεμελιωδών αρχών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Πράγματι, το άρθρο Κ.2 της Συνθήκης ορίζει ότι η συνεργασία που θεσπίζεται από τον τίτλο VI πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών του 1950, και της Σύμβασης της Γενεύης για το Νομικό Καθεστώς των Προσφύγων του 1951.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 274 της 19.9.1996.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 80 της 18.3.1996.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 5 της 10.1.1996.

(97/C 60/128)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2479/96**υποβολή: Elly Plouij-van Gorsel (ELDR) προς την Επιτροπή**

(23 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Λογοκρισία ιστοσελίδων (webpages) ολλανδικής εταιρείας παροχής δικτύου Ιντερνέτ από γερμανικές εταιρείες παροχής σύνδεσης Ιντερνέτ

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι ορισμένες γερμανικές εταιρείες παροχής σύνδεσης Ιντερνέτ, που έχουν ενωθεί στο σωματείο Internet Content Task Force (ICTF), παρεμποδίζουν την πρόσβαση των συνδρομητών τους στις ιστοσελίδες της ολλανδικής εταιρείας παροχής σύνδεσης Ιντερνέτ XS4ALL;

Οι γερμανικές εταιρείες έχουν επιβάλει αυτή τη λογοκρισία κατόπιν αιτήματος του γερμανικού Υπουργείου Δικαιοσύνης επειδή η XS4ALL περιέχει χώρο (site) που περιλαμβάνει αντίγραφα του απαγορευμένου περιοδικού Radikal, με αποτέλεσμα οι χρήστες και οι επιχειρήσεις των γερμανικών εταιρειών να στερούνται της πρόσβασης όχι μόνο στις σελίδες του Radikal αλλά και στις υπόλοιπες 3.192 ιστοσελίδες.

2. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι αυτός ο τρόπος λογοκρισίας της ICTF δεν έχει το παραμικρό αποτέλεσμα, δεδομένου ότι οι «απαγορευμένες πληροφορίες έχουν ήδη αντιγραφεί, λόγω διαμαρτυρίας, σε εκατό διαφορετικούς ιστοχώρους (websites) σε διάφορες χώρες;

3. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι οι εταιρείες παροχής σύνδεσης Ιντερνέτ είναι αρμόδιες και επομένως ποινικά υπεύθυνες για το υλικό που διαδίδεται μέσω του Ιντερνέτ;

4. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι η λογοκρισία που επέβαλαν οι γερμανικές εταιρείες παροχής σύνδεσης Ιντερνέτ κατόπιν αιτήματος του γερμανικού Υπουργείου Δικαιοσύνης συνιστά παραβίαση της ελευθερίας εκφράσεως της γνώμης;

5. Είναι ο αποκλεισμός των γερμανών συνδρομητών από την πρόσβαση στην ολλανδική εταιρεία παροχής σύνδεσης Ιντερνέτ και επομένως στις υπηρεσίες των επιχειρηματικών και βιομηχανικών κύκλων της Ολλανδίας ασύμβατος με την ελεύθερη κυκλοφορία υπηρεσιών στην εσωτερική αγορά; Αν ναι, τι σκοπεύει να πράξει σχετικά η Επιτροπή;

6. Θεωρεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναγκαία τη νομοθεσία σχετικά με τη διάδοση πληροφοριακού υλικού μέσω του Ιντερνέτ, δεδομένου ότι η λογοκρισία που επιβάλλεται στο δίκτυο Ιντερνέτ από ένα κράτος μέλος έχει επιπτώσεις που υπερβαίνουν τα εθνικά σύνορα εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή γνωρίζει τα γεγονότα τα οποία αναφέρονται στην ερώτηση που αποδεικνύουν τις κλασικές δυσχέρειες οι οποίες συνδέονται με την ελεύθερη κυκλοφορία των διασυνοριακών υπηρεσιών, που στη συγκεκριμένη περίπτωση έχουν μάλλον τονισθεί από το Internet παρά έχουν προκληθεί από αυτό.

Ενώ η Επιτροπή θεωρεί ότι τα οφέλη που απορρέουν από το Internet αντισταθμίζουν σε μεγάλο βαθμό τις αρνητικές του πλευρές, συμμερίζεται την άποψη του αξιότιμου μέλους ότι πρέπει να αναπτυχθεί μια κοινοτική θεώρηση των προβλημάτων, αυτών, ειδικότερα εφόσον αποκλίνουν οι εθνικές προσεγγίσεις μπορούν να οδηγήσουν σε νέο κατακεραματισμό της εσωτερικής αγοράς.

Η Επιτροπή εξέδωσε στις 16 Οκτωβρίου 1996 μια ανακοίνωση σχετικά με το επιβλαβές και παράνομο περιεχόμενο του Internet ⁽¹⁾ και ένα Πράσινο Βιβλίο για την προστασία των ανηλίκων και της ανθρωπίνης αξιοπρέπειας στον τομέα των οπτικοακουστικών υπηρεσιών και της πληροφορίας ⁽²⁾, στην οποία περιέχεται η ανάλυσή της για τα τρέχοντα προβλήματα και τις υπάρχουσες εναλλακτικές πολιτικές λύσεις για ανάληψη δράσης.

Μετά από αίτημα του Συμβουλίου, η Επιτροπή διεύρυνε επίσης μιας ομάδας εργασίας σχετικά με το παράνομο περιεχόμενο του Internet ώστε να περιλαμβάνει εκπροσώπους των κρατών μελών, της βιομηχανίας και των χρηστών. Θα υποβληθούν εγκαίρως προτάσεις για την επόμενη συνάντηση του Συμβουλίου τηλεπικοινωνιών.

⁽¹⁾ COM(96) 487

⁽²⁾ COM(96) 483

(97/C 60/129)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2481/96**υποβολή: Jens-Peter Bonde (I-EDN) προς την Επιτροπή**

(23 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Πώληση αφορολόγητων ειδών σε υπαλλήλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Προτίθεται η Επιτροπή να προτείνει επίσης την κατάργηση της πώλησης αφορολόγητων οινοπνευματωδών και άλλων προϊόντων στους υπαλλήλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής*(11 Οκτωβρίου 1996)*

Μόνο το προσωπικό των κοινοτικών οργάνων στο Βέλγιο και το Λουξεμβούργο έχει τη δυνατότητα αγοράς αφορολόγητων οινόπνευματων ποτών για περιορισμένο ποσό.

Η δυνατότητα αυτή χορηγήθηκε από τις φορολογικές αρχές του Βελγίου και του Λουξεμβούργου και η ενδεχόμενη κατάργησή της είναι θέμα της αρμοδιότητάς τους.

(97/C 60/130)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2494/96**υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE) προς την Επιτροπή***(25 Σεπτεμβρίου 1996)*

Θέμα: Γραφείο της ΕΕ στη Νικαράγουα

Δεδομένης της ιδιαίτερης σημασίας των προγραμμάτων που η Ευρωπαϊκή Ένωση χρηματοδοτεί στη Νικαράγουα δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι είναι απαραίτητο να δημιουργηθεί αντιπροσωπεία της Επιτροπής στη χώρα αυτή;

Απάντηση του κ. Van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής*(28 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή πληροφορεί το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι επίκειται η έναρξη λειτουργίας της αντιπροσωπείας της Επιτροπής στην Μανάγκουα.

Παράλληλα, διενεργείται ο διορισμός του επικεφαλής της αντιπροσωπείας.

(97/C 60/131)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2497/96**υποβολή: Guido Podestà (UPE) προς την Επιτροπή***(25 Σεπτεμβρίου 1996)*

Θέμα: Αξιολόγηση προτύπων προγραμμάτων στον τομέα της διατήρησης της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς

Είναι γνωστό από ετών ότι ο συνολικός προϋπολογισμός για τη χρηματοδότηση των προτύπων προγραμμάτων που υποβάλλονται στην ΓΔ 10 για τη διατήρηση της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς είναι απολύτως ανεπαρκής, και ότι συνελώς τα επιλεγόμενα προς χρηματοδότηση προγράμματα, καλύπτοντας μικρό μόνο τμήμα του συνολικού κόστους του προγράμματος, είναι ελάχιστα έναντι του συνόλου των υποβαλλομένων.

Έτσι, κάθε χρόνο πρέπει να αντιμετωπίζουμε τη δυσανεμία πολλών υπευθύνων τα προγράμματα των οποίων δεν επελέγησαν προς χρηματοδότηση.

Θα μπορούσε συνελώς η Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο της δημοσίευσης ενός εγγράφου στο οποίο να περιγράφονται τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του κάθε προγράμματος, με τα θετικά και αρνητικά στοιχεία του, ώστε να είναι δυνατόν να μορφώνει κανείς αντικειμενική αντίληψη ως προς την οριστική επιλογή των τελικώς χρηματοδοτούμενων προγραμμάτων;

Άλλωστε, η ενδεχόμενη αυτή δημοσίευση δεν θα αποτελούσε μια καλή ευκαιρία να δοθεί — έστω και μόνον στα χαρτιά — μια «ανάσα ζωής» σε ολόκληρη αυτή την αρχιτεκτονική κληρονομιά, αντί να την αφήνουμε να «πεθαίνει» στα αρχεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής*(28 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή συμφωνεί πλήρως με το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι ο προϋπολογισμός που χορηγείται ετησίως για την διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς και για πρότυπα σχέδια διατήρησης πιο συγκεκριμένα είναι πράγματι ανεπαρκής εάν λάβει κανείς υπόψη του την πλούσια και ποικίλη αρχιτεκτονική κληρονομιά της Ευρώπης και τις ανάγκες της για διατήρηση, ανακαίνιση και βελτίωση. Επομένως, σ' αυτό το πλαίσιο να πρέπει να αξιολογηθεί και κριθεί η δράση της Επιτροπής και ιδίως η επιλογή των προς χρηματοδότηση σχεδίων.

Κατά συνέπεια, είναι αλήθεια ότι μόνο πολύ μικρός αριθμός σχεδίων επελέγησαν από τις εκατοντάδες ή ακόμα και τις χιλιάδες αιτήσεις που λαμβάνουμε ετησίως από το 1995, το οποίο ήταν το τελικό έτος του προτύπου προγράμματος με άνω των 2.000 αιτήσεις.

Η Επιτροπή αντιμέτωπη με αυτή την πραγματικότητα προσπαθούσε πάντοτε να επιτύχει τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα όσον αφορά την εκτίμηση και την επιλογή των σχεδίων βάσει των συμβουλών που της δίνουν οι επιτροπές ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων στον τομέα της διατήρησης της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς. Επιπλέον, στις προσπάθειες της να επιτύχει μεγαλύτερη διαφάνεια και διάδοση των αποτελεσμάτων κάθε έτους σε όσο το δυνατόν ευρύτερο κοινό, η Επιτροπή διεξήγαγε από το 1992 δημόσια εκστρατεία συνειδητοποίησης με τη βοήθεια κινητών φωτογραφικών εκδόσεων που συνοδεύονταν από καταλόγους οι οποίες παρουσίαζαν ένα μεγάλο τμήμα της ευρωπαϊκής αρχιτεκτονικής κληρονομιάς μέσω των επιλεγέντων σχεδίων.

Υπό την έννοια αυτή, η Επιτροπή έχει επομένως ήδη ακολουθήσει εν μέρει αν όχι πλήρως την εξαίρετη πρόταση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου να δοθεί «ζωή», όχι μόνο «στα χαρτιά», στην αρχιτεκτονική κληρονομιά. Δεδομένου ότι διαθέτουμε πολύ περιορισμένους οικονομικούς πόρους, τα έξοδα για τη δημοσίευση όλων των υποβληθέντων σχεδίων θα είχαν θέσει σε κίνδυνο, όπως συμφωνεί το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, την ίδια την ύπαρξη του προγράμματος.

(97/C 60/132)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2498/96

υποβολή: Guido Podestà (UPE) προς την Επιτροπή

(25 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Αξιολόγηση προτύπων προγραμμάτων στον τομέα της διατήρησης της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς

Τη στιγμή της οριστικής επιλογής προτύπων προγραμμάτων που υπεβλήθησαν στη ΓΔ 10 στα πλαίσια της διατήρησης της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς καλούνται να προθούν στην επιλογή αυτή εθνικοί εμπειρογνώμονες, ένας για κάθε κράτος μέλος.

Κάθε εμπειρογνώμων προτείνει μια διαβάθμιση των υπό εξέταση προγραμμάτων ως προς το ενδιαφέρον τους, μια διαβάθμιση για κάθε κράτος μέλος.

Βάσει των διαφόρων διαβαθμίσεων όλων των εμπειρογνομόνων, πραγματοποιούνται επί μέρους διαβαθμίσεις για κάθε κράτος μέλος, βάσει των οποίων επιλέγονται ορισμένα προγράμματα προς χρηματοδότηση.

Μπορεί η Επιτροπή να αιτιολογήσει τη μη τήρηση κάποιας διαδικασίας μέσω της οποίας θα έπρεπε να δημοσιεύονταν οι επί μέρους διαβαθμίσεις που καταρτίζονται από κάθε εθνικό εμπειρογνώμονα.

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Οκτωβρίου 1996)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου φαίνεται ότι έχει αντιληφθεί λανθασμένα τον τρόπο με τον οποίο εκτιμήθηκαν και τελικά επιλέγησαν οι αιτήσεις στα πλαίσια του σχεδίου των προτύπων προγραμμάτων το οποίο έληξε το 1995.

Είναι αλήθεια ότι, κάθε χρόνο, η επιτροπή συνίστατο από ορισμένους εμπειρογνώμονες των οποίων ο αριθμός ισούτο με τον αριθμό των κρατών μελών, αλλά οι εμπειρογνώμονες αυτοί δεν εκπροσωπούσαν κατά κανένα τρόπο τα κράτη μέλη καταγωγής τους. Εκλήθησαν από την Επιτροπή ως ανεξάρτητοι εμπειρογνώμονες των οποίων η γνώση υπερβαίνει τα εθνικά τους σύνορα αλλά οι οποίοι σίγουρα θα μπορούσαν να δώσουν στους συναδέλφους τους της Επιτροπής να καταλάβουν καλύτερα την κατάσταση της διατήρησης της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς στα κράτη μέλη τους. Μετά από το σχόλιο κάθε μέλους, η απόφαση για τα σχέδια που θα συστήνονταν στην Επιτροπή για χρηματοδότηση λαμβάνονταν κατόπιν συζήτησεως και ομοφωνίας μεταξύ όλων των μελών της Επιτροπής. Στο τέλος των συζητήσεων της Επιτροπής — στο πλαίσιο του επιστημονικού καθορισμού των αρμοδιοτήτων της και μόνο βάσει κριτηρίων ιστορικών και τεχνικής ποιότητας — η Επιτροπή κατάρτιζε πίνακα σχεδίων ανά κράτος μέλος (κατά σειρά προτεραιότητας) ο οποίος κατά τη γνώμη της άξιζε την ενίσχυση εκ μέρους της Κοινότητας.

Επομένως, βάσει αυτών των πινάκων και όχι πινάκων που είχαν καταρτίσει μεμονωμένα μέλη της Επιτροπής για κάθε κράτος μέλος επέλεγε η Επιτροπή τελικά κάθε χρόνο τα σχέδια που θα ελάμβαναν κοινοτική χρηματοδότηση.

(97/C 60/133)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2499/96**υποβολή: Guido Podestà (UPE) προς την Επιτροπή***(25 Σεπτεμβρίου 1996)*

Θέμα: Αξιολόγηση των πρότυπων προγραμμάτων στον τομέα της διατήρησης της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς

Στις 3.3.1995, στην ΕΕ C 52, στη σελίδα 15, δημοσιεύθηκε πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος από την ΓΔ 10.

Η πρόσκληση αυτή αφορά διάφορους τομείς, από την ενημέρωση και την επικοινωνία, μέχρι τις πολιτιστικές δράσεις και την πολιτική σε οπτικοακουστικά θέματα.

Βάσει των απαντήσεων που έχουν ληφθεί, έχουν δημιουργηθεί κατάλογοι υποψηφίων καταλλήλων να εκτελέσουν έργο στους τομείς της ειδικότητός τους. Οι κατάλογοι αυτοί εμπειρογνομόνων παραμένουν εν ισχύ από τις 16.6.1994 επί μια τριετία.

Μπορεί συνεπώς η Επιτροπή να εξηγήσει ποιά διαδικασία ακολουθείται για την επιλογή των εμπειρογνομόνων που καλούνται να προβούν σε αξιολόγηση των πρότυπων προγραμμάτων που υπεβλήθησαν στην ΓΔ 10 στα πλαίσια της προστασίας της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς, αξιολόγηση που αποσκοπεί στην προεπιλογή και την οριστική επιλογή των προγραμμάτων αυτών, δεδομένου ότι δεν έχει διαβιβάσει καμία ανακοίνωση στους υποψηφίους που περιλαμβάνονται στον υποκατάλογο «αρχιτεκτονική κληρονομιά» το καταλόγου «πολιτικές δράσεις» σχετικά με την εκδήλωση ενδιαφέροντος;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής*(31 Οκτωβρίου 1996)*

Η επιλογή της εξεταστικής επιτροπής που θα προβεί στην αξιολόγηση των προτύπων σχεδίων τα οποία υποβάλλονται στην Επιτροπή στο πλαίσιο της προστασίας της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς δεν μπορεί να εξομοιωθεί με εκείνη των εμπειρογνομόνων που καλούνται να εργασθούν γι' αυτή.

Οι εξεταστικές επιτροπές αξιολόγησης των σχεδίων από προσωπικότητες διεθνούς φήμης, ειδικούς στον τομέα τους. Στο πλαίσιο των προπαρασκευαστικών ενεργειών του προγράμματος Raphaël για το 1996 πέντε επταμελείς επιτροπές προέβησαν σε αξιολόγηση των φακέλων. Οι εν λόγω ανεξάρτητες προσωπικότητες — οι οποίες δεν εκπροσωπούσαν βέβαια τα κράτη μέλη από τα οποία προέρχονται — επελέγησαν από την Επιτροπή με βάση το βιογραφικό τους σημείωμα, τη μεγάλη εμπειρία και γνώση που διαθέτουν στον τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς. Οι περισσότεροι από αυτούς τους εμπειρογνώμονες εκτελούν παρόμοια καθήκοντα και για άλλους διεθνείς οργανισμούς, όπως είναι το Συμβούλιο της Ευρώπης ή ο Οργανισμός των Ηνωμένων Εθνών για την εκπαίδευση, την επιστήμη και τον πολιτισμό. Και για τις πέντε εξεταστικές επιτροπές, η Επιτροπή μερίμνησε ώστε να τηρηθεί κάποια γεωγραφική ισορροπία. Οι εμπειρογνώμονες πραγματοποίησαν ένα συγκεκριμένο έργο (η συνεδρίαση των εξεταστικών επιτροπών διήρκεσε μία εβδομάδα), το οποίο δεν προβλέπεται σε σύμβαση. Στο πλαίσιο του μελλοντικού προγράμματος Raphaël, η επιλογή αυτών των εμπειρογνομόνων θα πρέπει να γίνεται σε συνεργασία με την προβλεπόμενη στο πρόγραμμα επιτροπή.

Αντιθέτως, οι κατάλογοι που καταρτίζονται μετά από πρόσκληση για επίδειξη ενδιαφέροντος περιλαμβάνουν κυρίως τις υποψηφιότητες συμβούλων ή ιδιωτικών οργανισμών που μπορούν να συνεργαστούν με την Επιτροπή με βάση σύμβαση καθορισμένου χρόνου, για καθήκοντα τεχνικής βοήθειας.

(97/C 60/134)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2500/96**υποβολή: Guido Podestà (UPE) προς την Επιτροπή***(25 Σεπτεμβρίου 1996)*

Θέμα: Αρχιτεκτονική κληρονομιά

Κάθε χρόνο υποβάλλονται στη ΓΔ 10 προγράμματα σχετικά με τη διαφύλαξη της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς, με σκοπό τη χρηματοδότησή τους.

Συχνά τα προγράμματα αυτά αφορούν μέρη άγνωστα στη μεγάλη πλειοψηφία των ευρωπαίων πολιτών, μολονότι τις περισσότερες φορές διαθέτουν μεγάλη ιστορική και πολιτισμική αξία.

Σκοπεύει η Επιτροπή να δημοσιεύσει σε συνεργασία με τη ΓΔ 13 μια συλλογή όλου του σχετικού με τα προγράμματα αυτά υλικού, προτείνοντας τουριστικές διαδρομές που να καλύπτουν τις τοποθεσίες αυτές εις τρόπον ώστε να καταστούν περισσότερο γνωστές στο κοινό που ενδεχομένως θα εκδηλώσει ενδιαφέρον;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής*(30 Οκτωβρίου 1996)*

Όπως αναφέρθηκε ήδη στη απάντηση που δόθηκε στην ερώτηση E-2497/96 ⁽¹⁾ του αξιότιμου μέλους, η Επιτροπή, στο πλαίσιο των προσπάθειών της να επιτύχει μεγαλύτερη διαφάνεια και ευρύτερη δημοσιοποίηση των αποτελεσμάτων της δράσης της στον τομέα της διαφύλαξης της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς, πραγματοποίησε εκστρατεία για την ευαισθητοποίηση του κοινού με περιοδεύουσες εκδόσεις σε συνδυασμό με καταλόγους που περιέχουν τις επιλογές έργων που έγιναν αντικείμενο πρότυπης ανακαίνισης κάθε έτος. Επιπλέον, δεδομένου ότι το μεγαλύτερο μέρος των έργων αυτών αφορά μνημεία και αρχαιολογικούς χώρους ελάχιστα γνωστούς στο ευρύτερο ευρωπαϊκό κοινό, η εκστρατεία ευαισθητοποίησης της Επιτροπής κάλυψε μόνο εν μέρει το στόχο που υποστηρίζει το αξιότιμο μέλος όσον αφορά την ανάπτυξη των γνώσεων του κοινού σχετικά με τα θέματα αυτά.

Ωστόσο, είναι αλήθεια ότι μπορούν να καταβληθούν περισσότερες προσπάθειες στον τομέα αυτό για την περαιτέρω ευαισθητοποίηση του κοινού στον τομέα της αρχιτεκτονικής του κληρονομιάς. Ως προς αυτό, η Επιτροπή θα δώσει ιδιαίτερη σημασία στην πρόταση του αξιότιμου μέλους στο πλαίσιο των μελλοντικών πρωτοβουλιών της για την ευαισθητοποίηση του κοινού.

⁽¹⁾ βλέπε σελίδα 93.

(97/C 60/135)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2509/96**υποβολή: Hiltrud Breyer (V) προς την Επιτροπή***(25 Σεπτεμβρίου 1996)*

Θέμα: Φορολογία επί της κηροζίνης στη Δανία και τη Σουηδία

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η Δανία και η Σουηδία ακολουθούν δικό τους δρόμο όσον αφορά τη φορολογία της κηροζίνης;
2. Γνωρίζει η Επιτροπή σε ποιες επί πλέον εισπράξεις εισοδήματος αποβλέπουν ή έχουν ήδη επιτύχει η Δανία και η Σουηδία με την καλιέρωση της φορολογίας της κηροζίνης;
3. Αποτελεί η συμπεριφορά αυτή παράδειγμα για την ΕΕ; Ποια δικαιολογία έχει η γνώμη αυτή της Επιτροπής;
4. Πως εκτιμά η Επιτροπή τέτοιες εθνικές πρωτοβουλίες;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής*(28 Οκτωβρίου 1996)*

1. Η Επιτροπή γνωρίζει ότι η Σουηδία ανέλαβε δράση για την κατάργηση της ειδικής φορολογίας για την κηροζίνη που χρησιμοποιείται από την πολιτική αεροπορία στις εσωτερικές πτήσεις, με έναρξη ισχύος από 1ης Ιανουαρίου 1997. Αντίστοιχη φορολογία είχε θεσπιστεί στη Δανία αλλά δεν επιβλήθηκε ποτέ.

2. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, τα έσοδα από τον σουηδικό φόρο ανέρχονται περίπου σε 200 εκατ. σουηδικές κορώνες το έτος.

3.-4. Οι οδηγίες του Συμβουλίου 92/81/ΕΟΚ ⁽¹⁾ και 92/12/ΕΟΚ ⁽²⁾ απαιτούν από τα κράτη μέλη να απαλλάξουν την κηροζίνη που χρησιμοποιείται στην πολιτική αεροπορία από τον ειδικό φόρο κατανάλωσης και αντίστοιχους έμμεσους φόρους. Η διάταξη αυτή έχει μεγάλη έκταση λόγω των διεθνών συμφωνιών βάσει των οποίων όλα τα συμβαλλόμενα μέρη της διεθνούς οργάνωσης της πολιτικής αεροπορίας (ΔΟΠΑ) προέβησαν σε αμοιβαίες συμφωνίες για την υποστήριξη της απαλλαγής των καυσίμων αεροσκαφών από όλους τους φόρους. Όλα τα κράτη μέλη είναι μέλη της ΔΟΠΑ, ενώ η Κοινότητα είχε καθεστώς παρατηρητή μέχρι το 1989.

Κατά συνέπεια η ισχύουσα σουηδική νομοθεσία φαίνεται να παραβιάζει το κοινοτικό δίκαιο. Πάντως, εφόσον οι σουηδικές αρχές πληροφόρησαν την Επιτροπή για την πρόθεσή τους να αλλάξουν τη νομοθεσία από της 1ης Ιανουαρίου 1997, η Επιτροπή ανέστειλε τη διαδικασία κατά της Σουηδίας και αναμένει την τελική διατύπωση των νέων νομοθετικών κειμένων.

Επίσης, ζητείται από την Επιτροπή να επανεξετάσει τους όρους της ισχύουσας απαλλαγής για την πολιτική αεροπορία και σύντομα να αποστείλει την έκθεσή της στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο.

(¹) Οδηγία 92/81/ΕΟΚ της 19.10.1992 για την εναρμόνιση των διαρρυθμίσεων των ειδικών φόρων κατανάλωσης που επιβάλλονται στα πετρελαιοειδή — ΕΕ αριθ. L 316, 31.10.1992.

(²) Οδηγία 92/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25.2.1992 σχετικά με το γενικό καθεστώς, την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης — ΕΕ αριθ. L 76, 23.3.1992.

(97/C 60/136)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2516/96

υποβολή: **Νικήτας Κακλαμάνης (UPE) προς την Επιτροπή**

(25 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Συμμετοχή της Τουρκίας σε προγράμματα της ΕΕ.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπέβαλε τον περασμένο Μάιο σχέδια προτάσεων απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών για τα προγράμματα «Socrates», «Νεολαία για την Ευρώπη III», καθώς και πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού για το πρόγραμμα Leonardo, προκειμένου να περιληφθεί μεταξύ των δικαιούχων χωρών και η Τουρκία.

Για πρώτη φορά η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υποβάλλει πρόταση διεύρυνσης της συνεργασίας με τρίτη χώρα (μέσω της συμμετοχής της σε κοινοτικά προγράμματα), χωρίς να έχει υπάρξει προηγούμενη απόφαση του Συμβουλίου Σύνδεσης με την ενδιαφερόμενη χώρα. Αξίζει να σημειωθεί ότι πολύ πρόσφατα (στις 15 και 16 Ιουλίου 1996) η παραπάνω διαδικασία ακολουθήθηκε για τη συμμετοχή της Πολωνίας και Ουγγαρίας στα εν λόγω προγράμματα.

Με βάση όλα τα παραπάνω, ερωτάται η Επιτροπή:

1. γιατί ακολουθήθηκε η παραπάνω τουλάχιστον περιεργη διαδικασία στην περίπτωση της Τουρκίας;
2. Ελήφθη υπόψη η συμπεριφορά της Τουρκίας, των συνεχών απειλών και προκλήσεων έναντι κράτους μέλους της ΕΕ, της καταπάτησης των στοιχειωδέστερων δημοκρατικών ελευθεριών στο εσωτερικό της, καθώς και το γεγονός ότι προκαλεί συνεχώς και στην Κύπρο, χώρα της οποίας το 40% κατέχει και η οποία είναι υποψήφια για ένταξη στην ΕΕ;

Απάντηση του κ. Van den Broek, εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Νοεμβρίου 1996)

Στο πλαίσιο των προγραμμάτων «Socrates», «Νεολαία για την Ευρώπη» και «Leonardo», η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο προτάσεις νομοδεδειγμένων πράξεων δυνάμει των άρθρων 126 και 127 της συνθήκης ΕΚ, που εξουσιοδοτούν την Επιτροπή να υποβάλλει στο Συμβούλιο τις προτάσεις που θεωρεί σκόπιμες και που αφορούν τους τομείς που προβλέπονται στα προαναφερόμενα άρθρα, ακόμη και υπέρ τρίτων χωρών.

Στην συγκεκριμένη περίπτωση, οι προτάσεις που υπεβλήθησαν από την Επιτροπή έχουν ως στόχο και περιεχόμενο να ανοίξουν τα προγράμματα που αποβλέπουν στην συμμετοχή της Τουρκίας στον τομέα της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης.

Επί πλέον, όσον αφορά την Τουρκία, οι προτάσεις της Επιτροπής εντάσσονται στο πλαίσιο του ψηφίσματος για την εμβάθυνση της συνεργασίας που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο σύνδεσης Κοινότητας-Τουρκίας στις 6 Μαρτίου 1995.

Εξάλλου, η Επιτροπή εκτιμά ότι η ενίσχυση της συνεργασίας στους τομείς που καλύπτονται από τα τρία προγράμματα είναι δυνατόν να συμβάλει στην ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών και της Τουρκικής δημοκρατίας.

(97/C 60/137)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2517/96**υποβολή: Anita Pollack (PSE) προς την Επιτροπή***(25 Σεπτεμβρίου 1996)***Θέμα:** Συνθήκες στα ελληνικά σφαγεία

Τί είδους δράση ανέλαβε η Επιτροπή μετά από την καταγγελία τον περασμένο Φεβρουάριο εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ομάδας για την Ευημερία των Ζώων, όσον αφορά τις παράνομες πρακτικές που εφαρμόζονται για τη σφαγή ζώων σε ελληνικά σφαγεία;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(17 Οκτωβρίου 1996)*

Όσον αφορά την εν λόγω καταγγελία, η Επιτροπή παρενέβη μέσω των ελληνικών αρχών. Επιπροσθέτως, η Επιτροπή απέστειλε την άνοιξη του 1995 κτηνιατρικό επιθεωρητή με στόχο την έρευνα των διαδικασιών σφαγής στα ελληνικά σφαγεία. Με το πέρας της διεξαγωγής της εν λόγω αποστολής, έγιναν στις ελληνικές αρχές λεπτομερείς συστάσεις σχετικά με τη βελτίωση της κατάστασης στα σφαγεία.

Οι ελληνικές αρχές προσέφεραν τη συνεργασία τους σε αυτά τα θέματα και ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι έχουν επιβληθεί κυρώσεις στα σφαγεία που δεν εφάρμοσαν τις ορθές διαδικασίες σφαγής ενώ, σε ορισμένες περιπτώσεις, επέβαλαν τη διακοπή λειτουργίας. Η Επιτροπή θα προτείνει τη διεξαγωγή μίας νέας αποστολής στην Ελλάδα τους επόμενους 12 μήνες.

(97/C 60/138)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2534/96**υποβολή: Amedeo Amadeo (NI) προς την Επιτροπή***(8 Οκτωβρίου 1996)***Θέμα:** Κανόνες ανταγωνισμού

Η αυξανόμενη παγκοσμιοποίηση της οικονομίας και η διαρκής μεταβολή των εμπορικών ροών καθιστούν αναγκαία τη συνεργασία μεταξύ των αρχών ανταγωνισμού. Θα μπορούσαμε λογικά να ισχυριστούμε ότι η φάση ανάπτυξης της κοινοτικής πολιτικής ανταγωνισμού έχει πλέον τερατιστεί. Οι πολιτικές και κανονισμοί επί του θέματος εδραιώθηκαν πράγματι χάρις στη διοικητική πρακτική της Επιτροπής και τις αρχές που αναπτύχθηκαν από τα Ευρωπαϊκά Δικαστήρια.

Αληθεύει ότι η Επιτροπή διαθέτει περιορισμένους πόρους για να αντιμετωπίσει έναν όλο και υψηλότερο αριθμό περιπτώσεων δεδομένου ότι το 1995 ιδιαίτερα, ο αριθμός νέων περιπτώσεων σχετικά με κρατικές ενισχύσεις και τα άρθρα 85 και 86 αυξήθηκε σημαντικά μετά την προσχώρηση των τριών νέων κρατών μελών;

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής*(18 Οκτωβρίου 1996)*

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου δικαιολογημένα παρατηρεί ότι ιδίως το 1995 ο αριθμός των φακέλων σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις (άρθρο 92 της συνθήκης ΕΚ) και την εφαρμογή των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης ΕΚ αυξήθηκε σε αξιοσημείωτο βαθμό. Αν ληφθεί υπόψη το σύνολο των σχετικών τομέων (συμφωνίες που περιορίζουν τον ανταγωνισμό και απέμιτες πρακτικές, συγκεντρώσεις και κρατικές ενισχύσεις), πρέπει να σημειωθεί ότι ο αριθμός των νέων φακέλων που υποβλήθηκαν στην Επιτροπή αυξήθηκε περισσότερο από ένα τρίτο σε σχέση με το προηγούμενο έτος. Αυτή η αύξηση οφείλεται εν μέρει στην προσχώρηση των τριών νέων κρατών μελών την 1η Ιανουαρίου 1995. Ωστόσο, τα στοιχεία υποδηλώνουν επίσης ότι οι επιχειρήσεις συνειδητοποιούν όλο και περισσότερο το γεγονός ότι το πεδίο δραστηριοτήτων τους εκτείνεται στο εξής στο σύνολο της Ευρώπης. Επιπλέον, το ταχύρρυθμα μεταβαλλόμενο οικονομικό περιβάλλον και, κατά προέκταση, η αυξανόμενη παγκοσμιοποίηση, παρακινούν τις επιχειρήσεις να συνεργάζονται ή να πραγματοποιούν συγχωνεύσεις προκειμένου να παραμείνουν ανταγωνιστικές. Κατά συνέπεια, ο αριθμός των φακέλων που αφορούν τον ανταγωνισμό ενδέχεται να αυξηθεί ακόμη περισσότερο τα προσεχή έτη.

Οι ανθρωπίνι πόροι που διαθέτει η Επιτροπή για την εξέταση ενός συνεχώς αυξανόμενου αριθμού φακέλων και την προετοιμασία των νομοθετικών μέτρων στον τομέα του ανταγωνισμού δεν αυξήθηκαν με την ίδια αναλογία κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών. Από την άποψη αυτή η Επιτροπή μπορεί να επιβεβαιώσει ότι οι πόροι της από πλευράς ανθρωπίνου δυναμικού είναι περιορισμένοι.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή εξέτασε τον τρόπο με τον οποίο θα μπορούσε να επικεντρώσει τη δράση της στις συμφωνίες που έχουν σημαντικό αντίκτυπο στον ανταγωνισμό και ενδέχεται να επηρεάσουν σημαντικά το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών. Ένα ιδιαίτερα σημαντικό στοιχείο από την άποψη αυτή είναι η εφαρμογή της αρχής *de minimis* τόσο στον τομέα του άρθρου 85 όσο και στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων. Η Επιτροπή συνεχίζει έτσι, στο πλαίσιο του υφιστάμενου νομικού πλαισίου, να ενθαρρύνει την αποκεντρωμένη εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού από τα εθνικά δικαστήρια και τις εθνικές αρχές.

Αυτό δεν περιορίζει την ευθύνη της Επιτροπής να μεριμνά ώστε να μη νοθεύεται ο ανταγωνισμός στην εσωτερική αγορά. Ένα σημαντικό τμήμα των δραστηριοτήτων της Επιτροπής αφορά ζητήματα που υπάγονται στην αποκλειστική της αρμοδιότητα. Εξάλλου, ένας αυξανόμενος αριθμός πράξεων και εμπορικών πρακτικών έχουν χωρίς αμφιβολία διασυννοριακό αντίκτυπο και, από την άποψη αυτή, η Επιτροπή είναι η καταλληλότερη αρχή για την ανάληψη δράσης.

(97/C 60/139)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2535/96

υποβολή: **Amedeo Amadeo (NI)** προς την Επιτροπή

(8 Οκτωβρίου 1996)

Θέμα: Πολιτική ανταγωνισμού

Δεδομένου ότι η Επιτροπή πρέπει να αντιμετωπίζει κατά προτεραιότητα τις περιπτώσεις με αισθητό αποτέλεσμα στο διακοινοτικό ανταγωνισμό, καθίσταται σημαντικός ο ρόλος των εθνικών αρχών και δικαστηρίων. Η αποκεντρωμένη εφαρμογή των κανόνων του ανταγωνισμού είναι συχνά ταχύτερος και αποτελεσματικότερος τρόπος κατάπαυσης των παραβιάσεων· εξάλλου, η εφαρμογή αυτή υπενθυμίζει στους κοινοτικούς πολίτες ότι οι εν λόγω κανόνες αποτελούν τμήμα του «ζώντος δικαίου» του κάθε κράτους μέλους και σκοπό έχουν την προστασία των δικαιωμάτων τους. Αναγνωρίζοντας ως εκ τούτου αναγκαία τη συνέχιση και ενθάρρυνση της αποκεντρωμένης εφαρμογής των κανόνων ανταγωνισμού, είναι σαφές ότι ο στόχος πρέπει να συνίσταται στην καλιέργωση μιας αποτελεσματικής συνεργασίας με τις εθνικές αρχές και δικαστήρια σε θέματα ανταγωνισμού. Επ' αυτού εξαγγέλθηκε μια νέα ανακοίνωση για τη συνεργασία μεταξύ Επιτροπής και εθνικών αρχών ανταγωνισμού.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει πότε θα έχουμε τη νέα αυτή ανακοίνωση καλούμενη ταυτόχρονα να εξακολουθήσει την πολιτική αυτή αποκέντρωσης κατά τρόπο σταδιακό και με σύνεση αλλά και με εξαιρετική αποφασιστικότητα;

Απάντηση εκ μέρους του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή συμμερίζεται την ανάλυση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου σχετικά με τα πλεονεκτήματα που θα είχε μια αποκεντρωμένη εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού. Η Επιτροπή, όπως άλλωστε επιθυμεί και το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, θα συνεχίσει την ακολουθούμενη προς την κατεύθυνση πολιτική με σύνεση και αποφασιστικότητα. Η δημοσίευση του σχεδίου ανακοίνωσης⁽¹⁾, στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, επιβεβαιώνει την θέληση αυτή. Η εν λόγω δημοσίευση αποσκοπούσε στο να συγκεντρώσει τις παρατηρήσεις όλων των ενδιαφερομένων μερών. Η ημερομηνία της οριστικής έγκρισης της ανακοίνωσης από την Επιτροπή θα εξαρτηθεί από το εύρος των αλλαγών που θα κριθούν απαραίτητες μετά την υποβολή των προαναφερθεισών παρατηρήσεων, καθώς και των παρατηρήσεων που θα υποβάλουν για τα ζητήματα ανταγωνισμού τα κράτη μέλη, των οποίων η γνώμη επίσης θα ζητηθεί για το εν λόγω σχέδιο ανακοίνωσης.

Αν και η Επιτροπή εξακολουθεί να ελπίζει ότι θα κατορθώσει να εγκρίνει το κείμενο αυτό πριν από τα τέλη του τρέχοντος έτους, είναι μάλλον πιθανότερο ότι η έγκριση αυτή θα λάβει χώρα κατά τη διάρκεια του πρώτου τριμήνου του 1997.

(¹) ΕΕ αριθ. C 262 της 10.9.1996.

(97/C 60/140)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2546/96**υποβολή: Amedeo Amadeo (NI) προς την Επιτροπή**

(8 Οκτωβρίου 1996)

Θέμα: Προστασία περιβάλλοντος

Το πρόγραμμα οικονομικής υποστήριξης είναι η μόνη πτυχή των σχέσεων μεταξύ μη κυβερνητικών οργανώσεων και θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δίνεται από την πρόταση του Συμβουλίου σχετικά με πρόγραμμα κοινοτικής δράσης στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος.

Από καιρό οι περιβαλλοντικές οργανώσεις που δρουν σε ευρωπαϊκό επίπεδο ζητούν τη θεσμοποίηση της εν λόγω συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά τη συμμετοχή, ενημέρωση και υποστήριξη εις τρόπον ώστε να εκπληρωθεί η αρχή της συνεργασίας των παραγόντων της περιβαλλοντικής πολιτικής που προβλέπει το V πρόγραμμα δράσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την προστασία του περιβάλλοντος.

Ζητείται από την Επιτροπή

1. να επανεξετάσει την οικονομική προκοδότηση του προγράμματος υποστήριξης στο βαθμό που πρέπει να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής του προγράμματος·
2. να καταργήσει την υποστήριξη στο «συμβουλευτικό φόρουμ» ή σε «άλλες συνελεύσεις σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο» από το δημοσιονομικό δελτίο δεδομένου ότι δεν εμπίπτει στις δραστηριότητες των μη κυβερνητικών οργανώσεων.

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Οκτωβρίου 1996)

Στις 11 Δεκεμβρίου 1995, η Επιτροπή διαβίβασε στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με πρόγραμμα κοινοτικής δράσης για την προαγωγή των μη κυβερνητικών οργανισμών οι οποίοι πρωτίστως αποσκοπούν στην προστασία του περιβάλλοντος⁽¹⁾. Η πρόταση αυτή συζητείται επί του παρόντος στο Κοινοβούλιο.

Η πρόταση αυτή αποσκοπεί στην εξασφάλιση νομικής βάσης για την οικονομική βοήθεια που έχει εγκριθεί από το 1988 βάσει των ετησίως χρησιμοποιούμενων πιστώσεων εκ μέρους της Αρχής του Προϋπολογισμού.

Στο στάδιο αυτό η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να προδικάσει ποιές τροπολογίες θα εγκρίνει το Κοινοβούλιο ούτε τη στάση που θα τηρήσει έναντι αυτών προκειμένου να τροποποιήσει ενδεχομένως την πρότασή της.

⁽¹⁾ Έγγραφο COM(95) 573 τελικό.

(97/C 60/141)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2548/96**υποβολή: Amedeo Amadeo (NI) προς την Επιτροπή**

(8 Οκτωβρίου 1996)

Θέμα: Θιβέτ, δικαιώματα του ανθρώπου

Το Θιβέτ, χώρα κατεχόμενη από το 1949 από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, υφίσταται σκληρότατη καταπίεση που θέτει συγκεκριμένα σε κίνδυνο την ίδια την επιβίωση του θιβετιανού λαού.

Είναι πλέον πάμπολλες οι πρωτοβουλίες σε όλα τα επίπεδα που ανελήφθησαν για την ανυπόφορη αυτή κατάσταση, τα αποτελέσματα όμως είναι απογοητευτικά.

Ζητείται από την Επιτροπή μια παρέμβαση στην Κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας προκειμένου να διακόψει αμέσως τις μεταφορές κινεζικών πληθυσμών στο Θιβέτ και να αρχίσει η διαδικασία αποαποικιοποίησης του Θιβέτ επιστρέφοντας στους θιβετιανούς τη γη, τις καλλιέργειες και τις απαλιωτριωδείς οικίες κατά τη διάρκεια των άνω των 40 ετών κατοχής.

Απάντηση του Sir Leon Brittan εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή έχει ταχθεί επανειλημμένως υπέρ του σεβασμού της πολιτιστικής, εθνοτικής, γλωσσικής και θρησκευτικής ταυτότητας της αυτόνομης περιοχής του Θιβέτ. Τα θέματα αυτά τίθενται ανά τακτά χρονικά διαστήματα στο πλαίσιο του διμερούς διαλόγου που διεξάγεται με την Κίνα σχετικά με τα δικαιώματα του ανθρώπου. Η Ένωση έχει προτείνει στις κινεζικές αρχές την πραγματοποίηση πριν από το τέλος του 1996 και νέας συνάντησης στο πλαίσιο του εν λόγω διαλόγου.

(97/C 60/142)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2552/96**υποβολή: John Iversen (PSE) προς την Επιτροπή***(8 Οκτωβρίου 1996)***Θέμα:** Θέση B3-4103 του προϋπολογισμού

Στην δήλωση αριθ. 23 της Τελικής πράξης της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση υπογραμμίζεται η σημασία της συνεργασίας με φιλανθρωπικές ενώσεις και ιδρύματα. Στις αρμοδιότητες των εν λόγω σωμάτων υπάγεται η προώθηση της κοινωνικής ευημερίας και η παροχή των σχετικών υπηρεσιών και, ως εκ τούτου, η δραστηριότητα για την επίτευξη των αποκαλούμενων κοινωνικοπολιτικών στόχων όπως αυτοί καθορίζονται στο άρθρο 117 της Συνθήκης για την Ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η δήλωση αριθ. 23 εκτελείται, μεταξύ άλλων, από την θέση του προϋπολογισμού υπό τον ίδιο τίτλο: «Συνεργασία με Φιλανθρωπικές Ενώσεις». Τα κονδύλια αυτά, τα οποία καθιερώθηκαν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το 1994, συμπεριλαμβάνονται στην θέση B-4103 «Μέτρα για την Καταπολέμηση της Φτώχειας και του Κοινωνικού Αποκλεισμού» του προϋπολογισμού. Στον γενικό προϋπολογισμό, ποσό 2 εκατ. Ecu είχε ήδη ληφθεί υπόψη, στο πλαίσιο αυτό, για έκαστο των οικονομικών ετών 1994 και 1995. Παρομοίως, ποσό 2 εκατ. Ecu προβλέπεται και για το τρέχον οικονομικό έτος 1996.

1. Πιστεύει η Επιτροπή ότι οι παρατηρήσεις της εν σχέσει με την συνεργασία με φιλανθρωπικές οργανώσεις εντός του πλαισίου της «Λευκής Βίβλου επί της Ευρωπαϊκής Κοινωνικής Πολιτικής» και του «Μεσοπρόθεσμου Κοινωνικοπολιτικού Προγράμματος Δράσης 1995-97» αποτελούν γενική έννοια για τη μετάφραση της δήλωσης αριθ. 23;
2. Βάσει ποίων κριτηρίων, ποίου χρηματοδοτικού πλαισίου στήριξης και ποίας περιγραφής βραχυπρόθεσμου σχεδίου επελέγησαν και ενεργήθηκαν, το 1994 και 1995, έργα που υπάγονται στην προαναφερθείσα θέση του προϋπολογισμού;
3. Είναι σε θέση η Επιτροπή να παρουσιάσει το χρηματοδοτικό σχέδιο (συμπεριλαμβανομένης της φύσης και του αριθμού των έργων, καθώς και των αντίστοιχων ποσών χρηματοδότησης) για το ποσό των 2 εκατ. Ecu το οποίο προβλέπεται στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για το οικονομικό έτος 1996;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(15 Νοεμβρίου 1996)*

Η δήλωση αριθ. 23 υπογραμμίζει τη σημασία συνεργασίας με τις φιλανθρωπικές ενώσεις και οργανισμούς ως τους αρμόδιους φορείς ιδρυμάτων κοινωνικής πρόνοιας και υπηρεσιών. Το Λευκό Βιβλίο για την κοινωνική πολιτική⁽¹⁾ και το μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα κοινωνικής δράσης 1995-1997 είναι τα πλέον πρόσφατα θεσπισμένα πλαίσια από την Επιτροπή για την υλοποίηση αυτής της συνεργασίας, με ειδική εστίαση την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, επειδή το κονδύλι για την δήλωση αριθ. 23 συμπεριλαμβάνεται σ' αυτή την συγκεκριμένη γραμμή προϋπολογισμού. Η Επιτροπή εξακολουθεί να υποστηρίζει την ανάπτυξη συνεργασίας περαιτέρω.

Κατά τη διάρκεια των 2 πρώτων ετών της υλοποίησης αυτής, διατέθηκαν χρήματα από τις γραμμές προϋπολογισμού που σχετίζονται με τη δήλωση 23 για:

- τη δημιουργία, ανάπτυξη και ενίσχυση ευρωπαϊκών δικτύων φιλανθρωπικών ενώσεων. Αυτή είναι μακρά και αναγκαία διαδικασία για την επίτευξη κάθε κοινού ουσιαστικού έργου. Απαιτεί, για παράδειγμα, συγκεκριμένη κατάρτιση, αμοιβαία σε βάθος κατανόηση και έρευνα των κοινών συμφερόντων·
- την προετοιμασία σε ευρωπαϊκό επίπεδο ειδικών εκδηλώσεων όπου αυτές οι φιλανθρωπικές ενώσεις να έχουν την ευκαιρία να παρουσιάζουν από κοινού την δική τους άποψη. Αυτή η ευκαιρία, για παράδειγμα, δόθηκε στην Κοπεγχάγη κατά τη διάρκεια της παγκόσμιας συνόδου για την κοινωνική ανάπτυξη, της ευρωπαϊκής ημέρας για την προσφορά εθελοντών και εθελοντικών οργανώσεων και πιο πρόσφατα στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών κοινωνικών μη κυβερνητικών οργανώσεων (ΜΚΟ) κατά τη διάρκεια του φόρουμ κοινωνικής πολιτικής που έλαβε χώρα το Μάρτιο 1996 στις Βρυξέλλες.

Στη γραμμή προϋπολογισμού B3-4103, του 1996, συμπεριελήφθηκε, ποσό 2 εκατ. ECU για την προώθηση της συνεργασίας με φιλανθρωπικές ενώσεις. Πρόσκληση σχεδίων δημοσιεύθηκε το Μάιο 1996, με προθεσμία την 30ή Ιουνίου 1996. Η Επιτροπή προς το παρόν επιλέγει τα σχέδια. Εν τω μεταξύ, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου κατέθεσε στο Δικαστήριο αίτηση για ακύρωση της διαδικασίας εφαρμογής της γραμμής προϋπολογισμού B3-4103 αυτού του έτους, μαζί με αίτηση για ενδιάμεσα μέτρα.

Στην απόφασή του, σχετικά με τα ενδιάμεσα μέτρα, που εξέδωσε στις 24 Σεπτεμβρίου 1996 το Δικαστήριο ορίζει:

Όταν δεσμεύονται κονδύλια για δαπάνες κατ' εφαρμογή της εγκυκλίου της 2ας Μαΐου 1996 που προσκαλεί αιτήσεις χρηματοδότησης από την Επιτροπή μέσω των ηλικιωμένων, και της εγκυκλίου που έστειλαν οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου στις 15 Μαΐου 1996 που προσκαλεί αιτήσεις χρηματοδότησης από την Επιτροπή μέσω των για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού από την Επιτροπή, η Επιτροπή πρέπει σαφώς να δηλώνει ότι τέτοιες δεσμεύσεις είναι δυνατές και εξαρτώνται από την απόφαση του Δικαστηρίου για τις κύριες διαδικασίες και πρέπει να μην εκτελεί πληρωμές μέχρι την έκδοση αυτής της απόφασης».

Η Επιτροπή έχει την άποψη ότι πρέπει να συνεχίσει την διαδικασία επιλογής των σχεδίων και να ενημερώσει τους επιτυγχόντες υποψηφίους για τους όρους που θέτει το Δικαστήριο.

(¹) COM (94) 333

(97/C 60/143)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2556/96

υποβολή: Anne André-Léonard (ELDR) προς την Επιτροπή

(8 Οκτωβρίου 1996)

Θέμα: Χρηματοδότηση της ημέρας της αλληλεγγύης προς την Αλγερία από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Η 5η Οκτωβρίου 1996 θα είναι η ημέρα της αλληλεγγύης προς την Αλγερία.

Από το πρόγραμμα πολιτικών εκδηλώσεων της ημέρας καθίσταται σαφές ότι δεν εκπροσωπούνται όλες οι διάφορες πολιτικές συνιστώσες. Οι οργανώσεις που εκπροσωπούνται έχουν στην πλειοψηφία τους σοσιαλιστικό πιστεύω.

Οι Αλγερινοί ομιλητές ασπάζονται τις θέσεις του FFS (Μέτωπο των Σοσιαλιστικών Δυνάμεων) οι οποίες είναι υπέρ της διαξαγωγής διαλόγου με το FIS (κίνημα φουνταμενταλιστών του Ισλάμ).

Το πρόγραμμα εκδηλώσεων αυτής της ημέρας μας καθιστά γνωστό ότι παρέχεται οικονομική στήριξη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Δύναται η Επιτροπή να μας αναφέρει ποίος ήταν ο λόγος για την παροχή οικονομικής στήριξης προς αυτή την εκδήλωση η οποία δεν χαρακτηρίζεται από ισόρροπη εκπροσώπηση των πολιτικών τάσεων;

Απάντηση του κ. Marin εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή δέωρησε σκόπιμο να συμμετάσχει χρηματοδοτικά στο πολιτιστικό πρόγραμμα της ημέρας αλληλεγγύης υπέρ της Αλγερίας, που προγραμματίστηκε για τις 5 Οκτωβρίου 1996.

Όσον αφορά τον οργανωτή και τους συμμετέχοντες στη διάλεξη — συζήτηση, πρέπει να παρατηρήσουμε δύο πράγματα. Αφενός, η Oxfam που οργάνωσε αυτήν την ημέρα, έχει από καιρό πολλές επαφές με τους φορείς και τις οργανώσεις της Αλγερίας με σκοπό την πραγματοποίηση αναπτυξιακών προγραμμάτων και την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας. Εξάλλου, απ' όσα γνωρίζει η Επιτροπή, το Μέτωπο Σοσιαλιστικών Δυνάμεων και οι ενδεχόμενοι υποστηρικτές του ασκούν νόμιμες δραστηριότητες και εκφράζονται ελεύθερα τόσο στην Αλγερία όσο και στο εξωτερικό.

Εν πάση περιπτώσει, η συμμετοχή της Επιτροπής δεν αποτελεί πρόθεση ανάμειξης στις εσωτερικές υποθέσεις του ευρωμεσογειακού εταίρου που αποτελεί η Αλγερία.

(97/C 60/144)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2565/96

υποβολή: Antoni Gutiérrez Díaz (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(11 Οκτωβρίου 1996)

Θέμα: Πρόγραμμα URB-AL

Στις 7 και 8 Ιουνίου 1996 πραγματοποιήθηκε στη Νάπολη η παρουσίαση του προγράμματος URB-AL (συνεργασία μεταξύ πόλεων, περιφερειών και άλλων τοπικών και περιφερειακών φορέων της ΕΕ και της Λατινικής Αμερικής).

Στον άξονα δραστηριοτήτων του προγράμματος εντάσσεται η πραγματοποίηση οκτώ θεματικών σεμιναρίων, που θα οδηγήσουν στη συγκρότηση δικτύων εργασίας μεταξύ των δήμων της ΕΕ και της Λατινικής Αμερικής, με αντικείμενο την επεξεργασία και κατάρτιση σχεδίων δράσης. Τα σχέδια αυτά θα μπορούν να χρηματοδοτούνται από κονδύλια της ΕΕ.

Προκαλεί ιδιαίτερη ικανοποίηση το ξεκίνημα του εν λόγω προγράμματος, το οποίο αποτελεί ένα ακόμη βήμα για την προώθηση της αποκεντρωμένης συνεργασίας στο πλαίσιο της κοινοτικής πολιτικής στον τομέα της συνεργασίας.

Ωστόσο, τίθεται το ερώτημα: έχει υπόψη της η Επιτροπή τις ακόλουθες πτυχές;

1. Το πρόγραμμα αγνοεί, σε μεγάλο βαθμό την έως τώρα συγκεντρωθείσα πείρα και τα υφιστάμενα δίκτυα και τις δραστηριότητες της αποκεντρωμένης συνεργασίας, δίνοντας την εντύπωση ότι ξεκινάμε από μηδενική βάση. Στόχος του είναι η δημιουργία ενός κινήματος και μια δυναμική στον τομέα της συνεργασίας που ήδη υφίστανται και λειτουργούν (συγκεκριμένα, στην Καταλωνία, με πρωτοβουλία των Δήμων Βαρκελώνης, του επαρχιακού Συμβουλίου Βαρκελώνης, κ.λπ., καθώς και σε άλλους φορείς στην Ισπανία και τα άλλα κράτη μέλη της ΕΕ).
2. Στο πρόγραμμα δεν λαμβάνονται υπόψη οι θεσμικές εταιρικές σχέσεις – στη σύλληψη και την εκτέλεσή του – με τα αντιπροσωπευτικά όργανα των δήμων, τόσο της Ευρώπης όσο και της Λατινικής Αμερικής. Τούτο θα έχει αρνητικό αντίκτυπο στα προγράμματα αποκεντρωμένης συνεργασίας.
3. Μια τόσο σημαντική χρηματοδότηση του προγράμματος (14 εκατ. Ecu εκ μέρους της Επιτροπής) απαιτεί να έχει ληφθεί υπόψη η πολιτική δήλωση που εγκρίθηκε από τη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για τους οικισμούς, η οποία πραγματοποιήθηκε στην Κωνσταντινούπολη στις 30 και 31 Μαΐου 1996. Η δήλωση αυτή προβλέπει τη δημιουργία μόνιμου συντονιστικού οργάνου των διεθνών ενώσεων Δήμων και Κοινοτήτων, ως εταίρο του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών, μέτρο που έγινε δεκτό από την Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία ανέλαβε τη δέσμευση να προωθήσει τις εταιρικές σχέσεις στο πλαίσιο της εσωτερικής και της περιφερειακής πολιτικής της, καθώς και στο πλαίσιο της βοήθειας προς τις τρίτες χώρες.

Απάντηση του κ. Marin εξ ονόματος της Επιτροπής

(31 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή ευχαριστεί το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου για το ενδιαφέρον που επιδεικνύει για το νέο οριζόντιο πρόγραμμα αποκεντρωμένης συνεργασίας URB-AL, το οποίο απευθύνεται σε πόλεις, περιφέρειες και λοιπούς οργανισμούς περιφερειακής και τοπικής αυτοδιοίκησης της Κοινότητας και της Λατινικής Αμερικής.

Στόχος του εν λόγω προγράμματος είναι η ανάπτυξη άμεσης και σταθερής εταιρικής σχέσης μεταξύ των τοπικών φορέων, η οποία θα βασιστεί στη δημιουργία δικτύων των οποίων οι δραστηριότητες θα οργανωθούν γύρω από θέματα κοινού ενδιαφέροντος, όσον αφορά τα οποία η συνεργασία μεταξύ της Ευρώπης και της Λατινικής Αμερικής μπορεί να αποδειχθεί αποτελεσματική, και τα οποία έχουν προτεραιότητα και καινοτόμο χαρακτήρα έναντι των σημαντικότερων ανθρωπίνων, κοινωνικών, οικονομικών και πολιτιστικών προβλημάτων που αντιμετωπίζουν οι δύο περιφέρειες.

Τα θεματικά αυτά δίκτυα θα αποτελέσουν μόνιμα πλαίσια συνεργασίας εντός των οποίων θα αναπτυχθούν διάφορες δραστηριότητες ή σχέδια τα οποία, σε κοινοτικό επίπεδο, θα αποτελούν κατ'αρχήν, αντικείμενο συγχρηματοδότησης από το κονδύλιο του προϋπολογισμού για το πρόγραμμα URB-AL, ενώ είναι δυνατόν, και ανάλογα με τη φύση των επιμέρους έργων που υποβάλλονται από τα δίκτυα, να χρηματοδοτούνται επίσης από κεφάλαια που προέρχονται από άλλα κονδύλια του προϋπολογισμού.

Το πρόγραμμα URB-AL εντάσσεται στην τάση αποκέντρωσης που χαρακτηρίζει την Κοινότητα κατά τα τελευταία έτη και στηρίζεται στους δεσμούς που υφίστανται μεταξύ της Ευρώπης και της Λατινικής Αμερικής. Χωρίς να αγνοείται η ευρωπαϊκή εμπειρία στον τομέα της αποκεντρωμένης συνεργασίας, το πρόγραμμα URB-AL αποσκοπεί στην αξιοποίηση του ανθρωπίνου και τεχνικού δυναμικού στον σχετικό τομέα σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με την πεποίθηση ότι η Ευρώπη, αφενός, μπορεί και πρέπει να επαναβεβαιώνει τη βοήθησή της να ενεργεί ως προνομioύχος εταίρος της Λατινικής Αμερικής και, αφετέρου, ότι διαθέτει ειδική τεχνογνωσία και μέσα συνεργασίας που μπορούν να συμβάλουν στην ικανοποίηση των λατινοαμερικανικών προκλήσεων.

Εάν το πρόγραμμα URB-AL προορίζεται κατ'αρχήν να στηρίζει την εξειδικευμένη εμπειρία και τεχνογνωσία της Κοινότητας, θα λάβει φυσικά υπόψη τις συστάσεις που διατυπώθηκαν κατά τη διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών Habitat II που πραγματοποιήθηκε στην Κωνσταντινούπολη τον Ιούνιο του 1996. Σχετικά, παραλέμπουμε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου στο άρθρο 170α των συμπερασμάτων του Habitat II στο οποίο αναφέρεται ότι «η Επιτροπή πρέπει (...) να συμπεριλάβει στις εργασίες της τους εκπροσώπους των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης και των αρμοδίων φορέων της κοινωνίας των πολιτών (...) λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές διαδικασίες», συμπέρασμα που η Επιτροπή συμμερίζεται πλήρως και εφαρμόζει ήδη, κυρίως στο πλαίσιο των οριζοντίων προγραμμάτων της και ιδίως του URB-AL το οποίο καταρτίστηκε μ' αυτό το πνεύμα.

(97/C 60/145)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2567/96**υποβολή: Iñigo Méndez de Vigo (PPE) προς την Επιτροπή***(11 Οκτωβρίου 1996)***Θέμα:** Μέτρα της ΕΕ για τις επιπτώσεις του Νόμου Helms-Burton

Τον Ιούλιο του 1996 η Επιτροπή υπέβαλε σχέδιο κανονισμού για τη δέσπιση μέτρων αποζημίωσης των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων που πλήττονται από την εφαρμογή του Νόμου Helms-Burton.

Μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει εάν έχει υπολογιστεί το ποσό στο οποίο ενδέχεται να ανέλθουν οι εν λόγω αποζημιώσεις; Έχει προβλεφθεί προς τούτο κάποιον ειδικό κονδύλιο του προϋπολογισμού; Κατά πόσον έχει μεταβληθεί η θέση της Επιτροπής στο θέμα αυτό, μετά την επίσκεψη που πραγματοποίησε στις Βρυξέλλες ο κ. Eizenstat, εκπρόσωπος των ΗΠΑ για την προαγωγή της δημοκρατίας στην Κούβα;

Απάντηση του Sir Leon Brittan εξ ονόματος της Επιτροπής*(31 Οκτωβρίου 1996)*

Πέραν του ψηφίσματος του Κοινοβουλίου της 24ης Μαΐου και των συμπερασμάτων του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου, η Επιτροπή κατέθεσε, στις 30 Ιουλίου, πρόταση κανονισμού για την προστασία από τις συνέπειες της εφαρμογής νομοθεσίας τρίτων χωρών και μέτρων που βασίζονται σ' αυτήν ή προκύπτουν απ' αυτήν⁽¹⁾. Σε συνέχεια μεταγενέστερης τροποποίησης, η πρόταση καλύπτει τώρα τα νομοσχέδια Χελμς-Μπάρτον και Ντ'Αμάτο, τα οποία ψηφίσθηκαν, προσφάτως, στις Ηνωμένες Πολιτείες.

Το εν λόγω σχέδιο κανονισμού παρέχει στις κοινοτικές επιχειρήσεις το δικαίωμα να ανακτούν από το δικαιούχο τρίτης χώρας, μέσω ιδιωτικών δικαστικών ενεργειών που αναλαμβάνονται σε οποιοδήποτε κράτος μέλος, το ποσό των αποζημιώσεων που καταβλήθηκε από αυτές υπέρ του συγκεκριμένου δικαιούχου βάσει δικαστικών αποφάσεων ή κρίσεων που βασίζονται στη νομοθεσία της τρίτης χώρας, η οποία περιλαμβάνεται στο παράρτημα του κανονισμού. Εφόσον το ύψος των εν λόγω αποζημιώσεων εξαρτάται από τη μελλοντική δράση των μεμονωμένων επιχειρήσεων και ατόμων, δεν είναι δυνατόν να εκτιμηθεί εκ των προτέρων. Επιπλέον, εφόσον δεν προβλέπεται η καταβολή αποζημιώσεων από δημόσια κεφάλαια δεν υφίσταται θέμα προβλέψεων του προϋπολογισμού.

Αν και η Επιτροπή άκουσε προσεκτικά τα επιχειρήματα που ανέπτυξε ο πρόεδρος Eizenstat κατά την επίσκεψή του στις Βρυξέλλες, στις αρχές Σεπτεμβρίου, εξακολουθεί να έχει την άποψη ότι προκειμένου να προστατευθούν τα συμφέροντα των κοινοτικών επιχειρήσεων, είναι σημαντική η δέσπιση της προτεινόμενης κοινοτικής νομοθεσίας προτού οι επιχειρήσεις αυτές αρχίσουν να υφίστανται ζημιές, την 1η Νοεμβρίου, βάσει του τίτλου III του νομοσχεδίου Χελμς-Μπάρτον. Κατέστη σαφές στον πρόεδρο Eizenstat ότι η Κοινότητα δεν προτίθεται να μεταβάλει την προσέγγιση πολιτικής προς την Κούβα υπό την πίεση εξωεδαφικής νομοθεσίας.

⁽¹⁾ COM (96) 420.

(97/C 60/146)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2577/96**υποβολή: Amedeo Amadeo (NI) προς την Επιτροπή***(11 Οκτωβρίου 1996)***Θέμα:** Δημόσια υγεία

Σχετικά με το πρόγραμμα δράσης «Παρακολούθηση της δημόσιας υγείας», ιδιαίτερα όσον αφορά τη συμμετοχή τρίτων χωρών και συνδεδεμένων κρατών, ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αν θεωρεί χρήσιμο να συμπεριληφθεί στην απόφαση κάποια αναφορά στη συνεργασία που θα βασίζεται σε συμφωνίες με όλα τα κράτη της Μεσογειακής Λεκάνης.

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(6 Νοεμβρίου 1996)*

Όλες οι αποφάσεις και προτάσεις αποφάσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που εγκρίνουν προγράμματα δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας περιλαμβάνουν διάταξη για διεθνή συνεργασία με τρίτες χώρες και με διεθνείς αμοδίες οργανώσεις σ' αυτό τον τομέα. Οι προϋποθέσεις συμμετοχής των τρίτων χωρών σ' αυτά τα προγράμματα αποτελούν αντικείμενο χωριστών συμφωνιών.

Σε συνέχεια του «Συνεδρίου της Βαρκελώνης», θεσπίστηκε συνεργασία την Ευρωμεσογειακή Λεκάνη μεταξύ κρατών μελών και 12 χωρών της Λεκάνης της Μεσογείου. Το χρηματοδοτικό όργανο αυτής της συνεργασίας είναι το πρόγραμμα MEDA. Σ' αυτό το πλαίσιο η Επιτροπή εξετάζει προς το παρόν πολλές επιλογές για συγκεκριμένα προγράμματα.

Επιπλέον, εξετάζεται προς το παρόν ιδιαίτερη πρωτοβουλία με την επωνυμία Euromed, που καλύπτει τον τομέα δημόσιας υγείας.

(97/C 60/147)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2586/96

υποβολή: Francesco Baldarelli (PSE) προς την Επιτροπή

(11 Οκτωβρίου 1996)

Θέμα: Απαγόρευση διπλής ειδικότητας στα πανεπιστήμια της Ιταλικής Δημοκρατίας

Η εκπαίδευση των ειδικευμένων ιατρών ρυθμίζεται από την Οδηγία 82/76/ΕΟΚ ⁽¹⁾ του Συμβουλίου της 26ης Ιανουαρίου 1982 που στην Ιταλία έτυχε εφαρμογής με το νομοθετικό διάταγμα 257 της 8ης Αυγούστου 1991. Το εν λόγω νομοθετικό διάταγμα ορίζει ότι η εκπαίδευση των ειδικευμένων ιατρών πραγματοποιείται σύμφωνα με τον τριετή προγραμματισμό του Υπουργείου Υγείας. Για την τριετία 1994-96, το Υπουργείο Υγείας ρύθμισε το θέμα με το υπουργικό διάταγμα της 17.05.1995. Στη συνέχεια, το Υπουργείο Πανεπιστημίων και Επιστημονικής Έρευνας με εγκύκλιο της 15.01.1996 ερμήνευσε τον Κανονισμό θεσπίζοντας γενική απαγόρευση όσον αφορά την απόκτηση διπλής ειδικότητας στα ιταλικά πανεπιστήμια.

Ορισμένες φορές στην Ιταλία, η αίτηση εγγραφής στη δεύτερη ειδικότητα αιτιολογείται από το γεγονός ότι στην ίδια σχολή έχουν καθιερωθεί διαθεματικά μαθήματα: υπάρχουν δηλαδή π.χ. στη σχολή ιατρικής και χειρουργικής διαθεματικά πανεπιστημιακά μαθήματα και Τμήματα ή Νοσοκομειακές Υπηρεσίες όπου τα εν λόγω θέματα δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των ειδικοτήσεων (π.χ. υπάρχουν 40 υπηρεσίες νευροακτινολογίας).

Καταφανές παράδειγμα είναι το ακόλουθο: επειδή στην Ιταλία δεν υπάρχει η ειδίκευση στην «νευροαποκατάσταση», ο ιατρός που επιθυμεί να αφιερωθεί στον κλάδο αυτό (αφού ειδικευθεί στην νευρολογία) ζητεί εγγραφή στην ειδίκευση της αποκατάστασης (ή το αντίθετο). Κατ' αναλογία, επειδή στην Ιταλία δεν υφίσταται ειδίκευση στην «νευροακτινολογία», ο ιατρός που επιθυμεί να αφιερωθεί στον κλάδο αυτό (αφού ειδικευθεί στην νευρολογία) ζητεί την εγγραφή του στην ειδίκευση της ακτινολογίας (ή το αντίθετο). Οι εγγραφές αυτές υπό την παρούσα κατάσταση δεν γίνονται δεκτές.

Θεωρεί η Επιτροπή ότι η απαγόρευση απόκτησης περισσότερων της μιας ειδικότητας συμβιβάζεται με το κοινοτικό δίκαιο;

⁽¹⁾ ΕΕ L 43 της 15.2.1982, σελ. 21.

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Νοεμβρίου 1996)

Τα κράτη μέλη μερμούν ώστε η εκπαίδευση που οδηγεί στην απόκτηση διπλώματος ιατρικής ειδικότητας να πραγματοποιείται κατά πλήρη απασχόληση (άρθρο 24 παρ. 1 εδάφιο γ) της οδηγίας 93/16/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ για τη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των ιατρών και της αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων τους).

Επιπλέον, σύμφωνα με το παράρτημα I της οδηγίας, η εκπαίδευση κατά πλήρη απασχόληση των ειδικών ιατρών πραγματοποιείται «ούτως ώστε ο ειδικευμένος ιατρός να αφιερώνει σ' αυτή τη πρακτική και θεωρητική εκπαίδευση όλη την επαγγελματική δραστηριότητα καθόλη τη διάρκεια της εβδομάδας και κατά τη διάρκεια όλου του έτους».

Συνεπώς, εκπαιδεύσεις όπως η ακτινολογία ή η νευρολογία, για τις οποίες γίνεται λόγος στην ερώτηση και, ιδιαίτερα για την Ιταλία, στα άρθρα 5 παρ. 3 και 7 παρ. 2 της οδηγίας, πρέπει να πραγματοποιούνται εξαιρούμενης κάθε άλλης εκπαίδευσης την ίδια περίοδο.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 165 της 7.7.1993.

(97/C 60/148)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2588/96**υποβολή: Amedeo Amadeo (NI) προς την Επιτροπή***(11 Οκτωβρίου 1996)***Θέμα:** Συμμετοχή των εργαζομένων

Αναφορικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής όσον αφορά την ενημέρωση και διαβούλευση των εργαζομένων (COM(95)547) η Επιτροπή θεωρεί ότι για να προχωρήσει στις ενέργειές της, η Κοινότητα έχει διάφορες επιλογές στη διάθεσή της στον τομέα αυτό και συγκεκριμένα:

1. διατήρηση του status quo·
2. συνολική προσέγγιση·
3. άμεση δράση σχετικά με τις προτάσεις καταστατικού της ευρωπαϊκής εταιρίας, του ευρωπαϊκού σωματείου, του ευρωπαϊκού συνεταιρισμού και της ευρωπαϊκής αλληλεγγύης.

Η Οδηγία για τις ευρωπαϊκές επιτροπές επιχειρήσεων να μπορούσε να εφαρμοσθεί, όπως εφαρμόζεται στις άλλες εταιρίες ευρωπαϊκής διάστασης, χωρίς περαιτέρω όρους.

Ζητείται από την Επιτροπή να αρχίσει την σύνταξη μιας απογραφής και για το σκοπό αυτό να πραγματοποιήσει συγκριτική μελέτη προκειμένου να καθορίσει σε ποιό βαθμό οι κανόνες των διαφόρων κρατών συμφωνούν ή έρχονται σε αντίθεση και σε ποιό βαθμό μια κοινοτική παρέμβαση είναι σκόπιμη και αναγκαία.

Προτού αρχίσει μια πιθανή νέα πρωτοβουλία σε ευρωπαϊκό επίπεδο όσον αφορά την ενημέρωση και διαβούλευση των εργαζομένων, η συγκριτική μελέτη θα έπρεπε να παρουσιασθεί στους κοινωνικούς εταίρους προκειμένου να μπορέσουν να εκτιμήσουν το κατά πόσον είναι σκόπιμη η σύνταξη ενός ευρωπαϊκού κανονισμού πλαίσιο που θα προκύπτει κατά προτίμηση από μια συμφωνία η οποία θα πρέπει να ολοκληρωθεί στις λεπτομέρειές της σε εθνικό επίπεδο.

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(27 Νοεμβρίου 1996)*

Η λεπτομερής συγκριτική μελέτη στην οποία αναφέρεται ο αξιότιμος βουλευτής είναι ήδη διαθέσιμη και θα δημοσιευθεί προσεχώς ως συμπλήρωμα στην επιδεύρωση «Κοινωνική Ευρώπη».

Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, στο πλαίσιο της συζήτησης που ξεκίνησε με την ανακοίνωσή της σχετικά με την πληροφόρηση και τις διαβουλεύσεις με τους εργαζόμενους ⁽¹⁾, δημιούργησε πρόσφατα ομάδα εμπειρογνομόνων υψηλού επιπέδου, της οποίας η αποστολή είναι ακριβώς η εμπειροστατωμένη συγκριτική ανάλυση των διαφόρων συστημάτων συμμετοχής των εργαζομένων στη διαδικασία λήψης αποφάσεων στις επιχειρήσεις της Κοινότητας. Βάσει αυτής της ανάλυσης, η εν λόγω ομάδα θα επιχειρήσει να καθορίσει τις λύσεις που θα επιτρέψουν τη χρησιμοποίηση ορισμένων προτάσεων τις οποίες υπέβαλε η Επιτροπή στον τομέα αυτό, κυρίως εκείνη που αφορά το καταστατικό της ευρωπαϊκής εταιρίας.

Στον παράλληλο τομέα που αφορά την ενδεχόμενη ανάγκη κοινοτικού νομικού πλαισίου για την πληροφόρηση και τις διαβουλεύσεις με τους εργαζόμενους στις εθνικές επιχειρήσεις, η Επιτροπή δεν σκολεύει να αναλάβει κανενός είδους πρωτοβουλία νομοθετικής φύσης προτού δοθεί στους κοινωνικούς εταίρους σε κοινοτικό επίπεδο να συνάψουν οι ίδιοι σχετική συμφωνία. Λαμβάνοντας υπόψη τη φύση του θέματος, που ενδιαφέρει κατά πρώτο λόγο τους κοινοτικούς εταίρους, η Επιτροπή κρίνει ότι μια τέτοια συμφωνία είναι ευκατά σε μεγάλο βαθμό.

(¹) COM(95)547.

(97/C 60/149)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2595/96**υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή***(11 Οκτωβρίου 1996)***Θέμα:** Παροχή τεχνικής βοήθειας στην Κούβα

Δεδομένου του πρόσφατου αμερικανικού νόμου Helms-Burton σχετικά με την Κούβα, προτίθεται η Επιτροπή να παρατείνει την παροχή τεχνικής βοήθειας στην Κούβα;

Απάντηση του κ. Marin εξ ονόματος της Επιτροπής*(29 Οκτωβρίου 1996)*

Επί του παρόντος, και ήδη από πολλά χρόνια, η Επιτροπή, αναφερόμενη ιδίως στα διάφορα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου σχετικά με την Κούβα, εφαρμόζει στην εν λόγω χώρα ένα πρόγραμμα ανθρωπιστικής βοήθειας, ενέργειες επισιτιστικής βοήθειας και στήριξη των δραστηριοτήτων των ευρωπαϊκών μη κυβερνητικών οργανώσεων (ΜΚΟ), και των τοπικών ΜΚΟ, καθώς και ορισμένες ενέργειες οικονομικής συνεργασίας που αποσκοπούν στην ενίσχυση των οικονομικών μεταρρυθμίσεων που εφήρμοσαν οι αρχές της Κούβας.

Οι αποφάσεις για την πραγματοποίηση ενεργειών συνεργασίας, ιδίως οικονομικής, με την Κούβα, λαμβάνονται από την Επιτροπή σε συνάρτηση με δικά της κριτήρια, τόσο νομικής όσο και πολιτικής φύσεως. Συνεπώς δεν ισχύει ότι η γραμμή που ακολουθεί η Επιτροπή στον τομέα της συνεργασίας μπορεί να επηρεαστεί από την έναρξη ισχύος ξένης νομοθεσίας. Ως εκ τούτου δεν υπάρχει πιθανότητα να επηρεαστεί η φύση ή ο όγκος της βοήθειας που χορηγείται προς την Κούβα από ένα τέτοιο γεγονός.

(97/C 60/150)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2596/96**υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή***(11 Οκτωβρίου 1996)*

Θέμα: Εφαρμογή της Οδηγίας για το χρόνο εργασίας στους ναυτικούς

Ποια δράση έχει αναλάβει η Επιτροπή προκειμένου να διασφαλίσει ότι η κατηγορία «λοιποί εργαζόμενοι στη θάλασσα» θα καλυφθεί από την Οδηγία για το χρόνο εργασίας;

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι διεθνικές εταιρίες πετρελαίου δύνανται να ασκήσουν δικαίωμα αρνησικυρίας σε ό,τι αφορά την εφαρμογή της Οδηγίας για το χρόνο εργασίας στους «λοιπούς εργαζόμενους στη θάλασσα», ενώ οι ίδιες εταιρίες θα εφαρμόζουν την οδηγία στη στεριά;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(6 Νοεμβρίου 1996)*

Επειδή η οδηγία για τον χρόνο εργασίας δεν ισχύει στις άλλες «θαλάσσιες εργασίες», δεν υπάρχει υποχρέωση, για τις εταιρίες, να συμμορφωθούν με τις διατάξεις της σε σχέση με τους εν λόγω εργαζόμενους. Επομένως δεν υφίσταται θέμα να ασκήσουν «νετο» για την οδηγία.

Η Επιτροπή ετοιμάζει προς το παρόν Λευκό Βιβλίο σχετικά με τους τομείς και τις δραστηριότητες που εξαιρούνται από την οδηγία του χρόνου εργασίας (93/104/ΕΚ της 23ης Νοεμβρίου 1993⁽¹⁾) το οποίο συμπεριλαμβάνει τις «άλλες θαλάσσιες εργασίες». Το Λευκό Βιβλίο θα αναφέρει τις απόψεις της Επιτροπής σχετικά με το πόσο μπορεί να σημειωθεί πρόοδος κατά την εξέταση θεμάτων που προκύπτουν από την εξαίρεση ορισμένων τομέων, από τις διατάξεις της οδηγίας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 307, 13.12.1993

(97/C 60/151)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2601/96**υποβολή: Mary Banotti (PPE) προς την Επιτροπή***(11 Οκτωβρίου 1996)*

Θέμα: Νομοθεσία περί δερματοστιξίας

Γνωρίζει η Επιτροπή εάν υπάρχει εθνική νομοθεσία στα κράτη μέλη που να ρυθμίζει την πρακτική της δερματοστιξίας;

Προβλέπεται νομικός έλεγχος σε ό,τι αφορά την καταγραφή εκείνων που ασχολούνται με τη δερματοστιξία στα κράτη μέλη;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής*(28 Οκτωβρίου 1996)*

Κάθε κράτος μέλος είναι ελεύθερο να καθορίσει τους όρους άσκησης ενός επαγγέλματος στην επικράτειά του (επίπεδο απαιτούμενων προσόντων, υποχρεωτική εγγραφή σε μητρώο, κανόνες δεοντολογίας). Σε κάθε περίπτωση οι όροι αυτοί πρέπει να τηρούνται βάσει της αρχής της ίσης μεταχείρισης μεταξύ κοινοτικών υπηκόων.

Όσον αφορά το επάγγελμα της δερματοστιξίας, η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες σχετικά με τις εθνικές διατάξεις που διέπουν την άσκηση του εν λόγω επαγγέλματος στα διάφορα κράτη μέλη.

(97/C 60/152)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2618/96

υποβολή: Cristiana Muscardini (NI) και Spalato Belleré (NI) προς την Επιτροπή

(14 Οκτωβρίου 1996)

Θέμα: Πολυανθεκτική φυματίωση

Όπως ασφαλώς γνωρίζει η Επιτροπή, στη Λομβαρδία έχει εκδηλωθεί πολυανθεκτική φυματίωση η οποία έχει προσλάβει μορφή νοσοκομειακής επιδημίας.

Παρόλο που είναι πάντα χρήσιμη η εκπόνηση μελετών σε βάθος με αντικείμενο την ανθεκτικότητα των βακτηριδίων στα μικροβιοστατικά, δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι το να δοθούν στους υγειονομικούς φορείς κατευθυντήριες γραμμές για να προληφθεί η ενδονοσοκομειακή μετάδοση της φυματίωσης σε ασθενείς με HIV, συνιστά αποτελεσματικότερο τρόπο αντιμετώπισης της πραγματικότητας και έχει αμεσότερο αντίκτυπο;

Και για να έχουμε μια πληρέστερη εικόνα του προβλήματος μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει εάν γνωρίζει ή όχι την ύπαρξη:

- προσφάτων μελετών σχετικών με την «πολυανθεκτικότητα» του βακίλλου MT;
- δεσμικών πρωτοβουλιών από υπουργεία ή περιφερειακούς φορείς σχετικά με την παροχή στους υγειονομικούς φορείς διευνήσεων, υποδειγμάτων και πρόσβασης σε εξειδικευμένες γνώσεις πάνω στις οποίες θα βασίσουν το σύστημα παρακολούθησης της νόσου;

Μπορεί, τέλος, η Επιτροπή να εκφέρει γνώμη σχετικά με την κατάσταση της ανθεκτικότητας των βακτηριδίων στα μικροβιοστατικά και σχετικά με τη δυνατότητα εκρίζωσης της TB στο άμεσο μέλλον;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Νοεμβρίου 1996)

Η Επιτροπή είναι πλήρως ενήμερη του φαινομένου της αντοχής του στελέχους του βακίλλου της φυματίωσης στα αντιβιοτικά και έχει ενημερωθεί για τις μελέτες επί αυτού του θέματος.

Η Επιτροπή γνωρίζει τις προσπάθειες των κρατών μελών που στοχεύουν την προσφορά πληροφοριών και συμβουλών, κατάλληλων για το θέμα αυτό στους επαγγελματίες και εργαζόμενους στον τομέα της υγείας, κυρίως στους νοσοκομειακούς και στους κύκλους καρκινολογικών κέντρων. Στο πλαίσιο του προγράμματος «AIDS» και άλλων μεταδιδόμενων ασθενειών η Κοινότητα μπορεί να δώσει την υποστήριξη της και την παρότρυνση σ' αυτές τις προσπάθειες.

Η έγκριση της φυματίωσης δεν θα είναι προβλέψιμη για το προσεχές μέλλον επειδή, η καταπολέμηση αυτής της μεταδοτικής ασθένειας είναι περίπλοκη και απαιτεί διάφορα μέσα, εκ των οποίων, ενδεικτικά, αναφέρουμε τον εμβολιασμό με τον βάκιλλο Bilié de Calmette και Guerin (BCG) οι οποίοι για πολλά χρόνια απέδειξαν ότι είναι η ιδανική λύση, αμφισβητείται αμφισβητείται σήμερα από ορισμένους ειδικούς από το γεγονός της μειωμένης αποτελεσματικότητάς τους. Με κάθε τρόπο, ο έλεγχος αυτής της μεταδοτικής ασθένειας περνά, πρώτα από την οργάνωση για την επιτήρησή της, σε κοινοτικό επίπεδο, για την οποία η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση απόφασης από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τη δημιουργία κοινοτικού δικτύου επιτήρησης των μεταδοτικών ασθενειών⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 123 της 26.4.1996

(97/C 60/153)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2636/96

υποβολή: Robert Evans (PSE) προς την Επιτροπή

(15 Οκτωβρίου 1996)

Θέμα: Κοινοτική χρηματοδότηση για την εκτροφή λαγωνικών για κινοδρομίες

Θα μπορούσε η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι εξακολουθούν να χορηγούνται κεφάλαια για την ενίσχυση της εκτροφής λαγωνικών για κινοδρομίες στην Ιρλανδία;

Ενόψει του γεγονότος ότι πολλοί από αυτά τα ζώα χάνουν τη ζωή τους γρήγορα και της αντίδρασης μεγάλου μέρους της ευρωπαϊκής κοινής γνώμης γι' αυτή τη χρήση του κοινοτικού χρήματος, θα μπορούσε η Επιτροπή να επανεξετάσει τώρα την πολιτική της γι' αυτό το θέμα;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(30 Οκτωβρίου 1996)*

Ως μέρος της κοινοτικής πολιτικής για την αγροτική ανάπτυξη, η Επιτροπή ενθάρρυνε τα κράτη μέλη να χορηγήσουν ενισχύσεις για τη διαφοροποίηση της αγροτικής παραγωγής όσον αφορά τα μη εδάδιμα και τα μη πλεονασματικά προϊόντα.

Στην περίπτωση της Ιρλανδίας, η κοινοτική ενίσχυση διατίθεται ώστε να βοηθηθούν τόσο οι αγρότες όσο και άλλοι κάτοικοι των αγροτικών περιοχών για να στραφούν προς την εκτροφή λαγωνικών. Η Ιρλανδία είναι ο μεγαλύτερος παραγωγός λαγωνικών, τα οποία διαθέτει, κατά κύριο λόγο, στην αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου. Στην περίοδο 1994-1999, η ενίσχυση παρέχεται για τη βελτίωση των εγκαταστάσεων των κινυτροφείων, τη βελτίωση των φυλών και την ανάπτυξη της αγοράς, με στόχο την αύξηση της εμπορευσιμότητας των απογόνων των λαγωνικών. Υπογραμμίζεται ότι η παραγωγή λαγωνικών στην Ιρλανδία πραγματοποιείται υπό την εποπτεία του Bord na gCon (του ιρλανδικού συμβουλίου για τα λαγωνικά). Επειδή η εφαρμογή του μέτρου της ενίσχυσης καθυστέρησε μέχρι σήμερα έχει αξιοποιηθεί μόνο ένα μικρό ποσοστό του διαθέσιμου κονδυλίου. Το σχετικό πρόγραμμα αποτιμάται στην ενδιάμεση αξιολόγηση για τη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων.

(97/C 60/154)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2642/96**υποβολή: Γιάννης Ρουμπάτης (PSE) προς την Επιτροπή***(8 Οκτωβρίου 1996)*

Θέμα: Η δολοφονία Κούρδων κρατούμενων και η παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία

Το απόγευμα της 24ης Σεπτεμβρίου 1996, στις φυλακές του Ντιαρμπεκίρ στη ΝΑ Τουρκία, Κούρδοι κρατούμενοι δέχτηκαν απρόκλητη επίθεση από τους Τούρκους φύλακες. Αποτέλεσμα της επίθεσης ήταν να θρουν τον θάνατο 12 Κούρδοι κρατούμενοι ενώ πολλοί άλλοι τραυματίστηκαν.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Τί μέτρα προτίθεται να λάβει εναντίον της Τουρκίας της οποίας το καθεστώς δεν διατάζει να δολοφονήσει εν ψυχρώ, Κούρδους κρατούμενους, παραβιάζοντας έτσι κάθε έννοια ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει μετά την έναρξη ισχύος της Τελωνειακής Ένωσης;
2. Προτίθεται να προχωρήσει μετά από αυτή την απαράδεκτη συμπεριφορά της Τουρκίας, στη δέσμευση όλων των πιστώσεων που προβλέπονται στο πλαίσιο του προγράμματος MEDA και του χρηματοδοτικού κανονισμού για την Τελωνειακή Ένωση, σύμφωνα με το ψήφισμα σχετικά με την πολιτική κατάσταση στην Τουρκία (*) που υιοθέτησε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στην ολομέλεια του Σεπτεμβρίου 1996;

(*) Συνοπτικά πρακτικά της 19.09.1996, σελ. 69.

Απάντηση του κ. Van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής*(8 Νοεμβρίου 1996)*

Στην έκθεσή της για την πρόοδο των σχέσεων με την Τουρκία μετά την έναρξη ισχύος της Τελωνειακής Ένωσης στις 9 Οκτωβρίου 1996, η οποία έχει ευρέως κοινοποιηθεί, η Επιτροπή είχε την ευκαιρία να διατυπώσει ειδικότερα τη γνώμη της για τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία, εκφράζοντας τη λύπη της για το γεγονός ότι η πολιτική κατάσταση στην Τουρκία δεν επέτρεψε την εφαρμογή με την αναγκαία αποφασιστικότητα της δράσης κατά της πρακτικής των βασανιστηρίων, των κακοποιήσεων, των εξαφανίσεων και των εκτελέσεων χωρίς να έχει προηγηθεί δίκη. Η Επιτροπή έδιξε, επίσης, στην έκθεσή της τις συνθήκες που επικρατούν στις τουρκικές φυλακές. Το σχετικό έγγραφο, το οποίο περιέχει λεπτομερή στοιχεία για τα εν λόγω θέματα αποστέλλεται απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στη Γενική γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή έλαβε δεόντως υπό σημείωση το ψήφισμα του Κοινοβουλίου του Σεπτεμβρίου 1996, που αποτελεί σημαντικό πολιτικό μήνυμα. Η Επιτροπή υπενθυμίζει τα πορίσματα της προαναφερδόμενης έκθεσης, δηλαδή ότι θα πρέπει να διατηρηθούν όλες οι δυνατότητες διαλόγου και πιθανής συνεργασίας με την Τουρκία. Υπό τις παρούσες συνθήκες, το πρόγραμμα Meda (Μέτρα στήριξης των μεταρρυθμίσεων των οικονομικών και κοινωνικών δομών στις τρίτες χώρες της λεκάνης της Μεσογείου) παραμένει το μοναδικό μέσο συνεργασίας.

Η Επιτροπή έλαβε υπό σημείωση την απόφαση του Κοινοβουλίου κατά την πρώτη ανάγνωση του προϋπολογισμού του έτους 1997, να μην αναβάλλει τη διάθεση των πιστώσεων Meda τις οποίες δικαιούται η Τουρκία.

Η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία δικαιολογεί την απόδοση ιδιαίτερης σημασίας στη συνέχιση της χρηματοδοτικής συνεργασίας υπέρ των έργων που συμβάλλουν στην ενίσχυση της δημοκρατίας και της κοινωνίας των πολιτών καθώς και στη βελτίωση των συνθηκών αφενός στο νοτιοανατολικό τμήμα της χώρας και, αφετέρου των πληθυσμών που διγόνται περισσότερο από τα γεγονότα.

(97/C 60/155)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2644/96**υποβολή: Hilde Hawlicek (PSE) προς την Επιτροπή***(15 Οκτωβρίου 1996)*

Θέμα: Προπαρασκευαστικές εργασίες για το έτος κατά του ρατσισμού

Πως εξελίσσονται οι προπαρασκευαστικές εργασίες για το έτος κατά του ρατσισμού; Υφίστανται ήδη συγκεκριμένα προγράμματα και έχουν προγραμματιστεί διοργανώσεις ή άλλες δραστηριότητες;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(6 Νοεμβρίου 1996)*

Το ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με το Ευρωπαϊκό Έτος κατά του ρατσισμού (1997) ⁽¹⁾, εγκρίθηκε μόλις στις 23 Ιουλίου 1996.

Η Επιτροπή δημοσίευσε πρόσκληση προσφορών για την τεχνική βοήθεια σε θέματα οργάνωσης του Έτους ⁽²⁾, και υπολογίζει να επιλέξει τον οργανισμό που θα αναλάβει τα καθήκοντα αυτά πριν από το τέλος του έτους.

Στις 2 Οκτωβρίου 1996, κατά την πρώτη συνεδρίαση της Επιτροπής και της Ομάδας ad hoc που είναι επιφορτισμένη να επικουρεί την Επιτροπή σε θέματα για την οργάνωση του Έτους τα κράτη μέλη και η Επιτροπή παρουσίασαν τα αντίστοιχα σχέδια εργασίας τους. Προκύπτει ότι τα περισσότερα κράτη μέλη βρίσκονται μόνο στην αρχή των εργασιών τους και θα είναι απαραίτητη μια δεύτερη συνεδρίαση που προβλέπεται για τις 3 Δεκεμβρίου, πριν από τη δημοσίευση του σχεδίου εργασίας καθώς και κυρίως της πρόσκλησης σχεδίων, που προβλέπεται για τις πρώτες ημέρες του Ιανουαρίου 1997.

Αναμένοντας, η Επιτροπή προτίθεται να κοινοποιήσει, πριν από το τέλος Οκτωβρίου 1996, τις πρώτες ενδεικτικές πληροφορίες σχετικά με τις προτεραιότητες και το πιθανό χρονοδιάγραμμα του Έτους, στους οργανισμούς που θα υποβάλλουν αίτηση.

Τέλος, προβλέπεται πανηγυρική εκδήλωση για την ανακήρυξη της έναρξης του Ευρωπαϊκού Έτους στο τέλος Ιανουαρίου 1997.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 237 15.8.1996

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 222, 31.7.1996

(97/C 60/156)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2648/96**υποβολή: Hilde Hawlicek (PSE) προς την Επιτροπή***(15 Οκτωβρίου 1996)*

Θέμα: Διεύρυνση των κοινοτικών προγραμμάτων κατάρτισης και εκπαίδευσης

Ιδιαίτερα επί τη βάση της υψηλής ανεργίας των νέων στην ΕΕ ερωτώ: Προτίθεται η Επιτροπή να διευρύνει τα προγράμματα κατάρτισης και εκπαίδευσης με στόχο την καταπολέμηση της ανεργίας των νέων και να διαθέσει περισσότερες πιστώσεις;

Απάντηση της κας Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής*(19 Νοεμβρίου 1996)*

Η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι τα κοινοτικά προγράμματα στον τομέα της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης συνεισφέρουν, με σημαντικό τρόπο, στην ανάπτυξη ολόκληρου του ανθρωπίνου δυναμικού της Ευρώπης. Επίσης, τα προγράμματα αυτά συνεισφέρουν στην καταπολέμηση της ανεργίας των νέων, πράγμα που είναι ουσιαστικός στόχος της μελέτης για την κατάρτιση των ετήσιων προτεραιοτήτων αυτών των προγραμμάτων.

Επίσης, η Επιτροπή, εκτιμά απαραίτητη την ενίσχυση των οικονομικών μέσων που χορηγούνται γι' αυτές τις ενέργειες είτε στο πλαίσιο εκπαίδευσης (Σωκράτης-Νεολαία για την Ευρώπη) ή στην επαγγελματική κατάρτιση (Leonardo).

(97/C 60/157)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2675/96**υποβολή: Βασίλης Εφραιμίδης (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(9 Οκτωβρίου 1996)*

Θέμα: Η επί 20 χρόνια επίταξη προσωπικών υπηρεσιών ναυτικών στην Ελλάδα

Η ελληνική κυβέρνηση από το 1976, κάνοντας χρήση του νόμου «περί Γενικής Επιστρατεύσεως», εξακολουθεί να επιτάσσει ναυτεργατικό προσωπικό όλων των ειδικοτήτων για την επάνδρωση δύο ωκεανογραφικών πλοίων του Πολεμικού Ναυτικού. Η νομολογία του Συμβουλίου Επικρατείας που έχει ασχοληθεί επανειλημμένα με τα θέματα επιστρατεύσεως προσωπικού έχει δεχθεί ότι η επίταξη είναι μέτρο προσωρινό και πρέπει να αίρεται μόλις εκλείψουν οι έκτακτες περιστάσεις που την υπαγορεύουν. Παρόλα αυτά, η επίταξη επί 20 χρόνια των προσωπικών υπηρεσιών ναυτικών, για την επάνδρωση των βοηθητικών πλοίων του πολεμικού ναυτικού, χωρίς να ισχύουν «περιπτώσεις ανωτέρας βίας» ή σοβαροί λόγοι δημόσιου ή κοινωνικού ενδιαφέροντος, αποτελεί μόνιμη κατάσταση, αντί της κανονικής πρόσληψης προσωπικού ιδιωτικού δικαίου όπως συμβαίνει άλλωστε και με άλλα πλοία του ΠΝ.

Ερωτάται η Επιτροπή:

- Αν δεν παραβιάζεται κατάφωρα το κοινοτικό δίκαιο με τη χρησιμοποίηση του θεσμού της επίταξης, που υπαγορεύεται μόνο σε περιπτώσεις έκτακτης εθνικής ανάγκης, για την κάλυψη πάγιων αναγκών και διοικητικών αδυναμιών, και την υποχρέωση εκατοντάδων ναυτεργατών να εργάζονται κάτω από απαράδεκτους όρους εργασίας και εκτός εργασιακών σχέσεων;
- Αν σκοπεύει να αναλάβει τις κατάλληλες πρωτοβουλίες για την άρση του καθεστώτος επίταξης, για την αποκατάσταση των εργασιακών σχέσεων και των δικαιωμάτων των εργαζομένων, την εξασφάλιση της απασχόλησης των εργαζομένων σύμφωνα με τις αρχές των ελεύθερων, ατομικών και συλλογικών συμβάσεων και της εθνικής και κοινοτικής νομοθεσίας;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(28 Νοεμβρίου 1996)*

Οι κανόνες που διέπουν τις ένοπλες δυνάμεις, συμπεριλαμβανομένης της αναζήτησης ναυτικών για την εκγύμναση του πολεμικού ναυτικού, ανήκουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα των κρατών μελών. Η Επιτροπή δεν έχει κατά συνέπεια αρμοδιότητα σ' αυτά τα θέματα.

(97/C 60/158)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2696/96**υποβολή: Karla Reijs (PPE) προς την Επιτροπή***(9 Οκτωβρίου 1996)*

Θέμα: Στρέβλωση του ανταγωνισμού από την πρόθεση της βελγικής κυβέρνησης να απαγορεύσει τη διαφήμιση προϊόντων καπνού

Έχει ενημερωθεί η Επιτροπή για την πρόθεση της βελγικής κυβέρνησης να απαγορεύσει πλήρως τη διαφήμιση προϊόντων καπνού, σύμφωνα με το άρθρο 3 του σχετικού νομοσχεδίου, το οποίο εγκρίθηκε στις 18 Ιουνίου 1996;

Συνειδητοποιεί η Επιτροπή ότι, σε περίπτωση εφαρμογής της εν λόγω νέας νομοδεδιχης ρύθμισης, θα αποκλειστούν από τη διαφήμιση προϊόντων καπνού και έντυπα του εξωτερικού, τα οποία νομίμως περιλαμβάνουν τέτοιες διαφημίσεις;

Δεν φρονεί η Επιτροπή ότι οι εκδότες του εξωτερικού θα βρεθούν σε μειονεκτική ανταγωνιστική θέση έναντι των βέλγων συναδέλφων τους;

Δεν φρονεί η Επιτροπή ότι η εν λόγω πρόθεση της βελγικής κυβέρνησης αντιβαίνει την πρόθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, όπως εκφράσθηκε στην Πράσινη Βίβλο για τις επικοινωνίες στον εμπορικό τομέα, να καταργηθούν δηλαδή οι ισχύοντες φραγμοί σε ό,τι αφορά τη διαφήμιση εντός της εσωτερικής αγοράς;

Ποιές είναι οι ενέργειες στις οποίες θα προβεί η Επιτροπή κατά των επιβλαβών συνεπειών για την ανταγωνιστική θέση των εκδοτών άλλων κρατών μελών, λόγω της πρόθεσης της βελγικής κυβέρνησης να απαγορεύσει τη διαφήμιση προϊόντων καπνού;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(15 Νοεμβρίου 1996)*

Η Επιτροπή είναι ενήμερη για την προτεινόμενη βελγική νομοθεσία σχετικά με την διαφήμιση τσιγάρων. Μελετά την απάντησή γι' αυτή τη νομοθεσία και θα ενημερώσει την βελγική κυβέρνηση σχετικά με την απάντησή της στο προσεχές μέλλον.

Θα ήταν πρόωρο να σχολιαστεί αυτή η απάντηση πριν διατυπωθεί.

(97/C 60/159)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2699/96**υποβολή: Karin Riis-Jørgensen (ELDR) προς την Επιτροπή***(15 Οκτωβρίου 1996)*

Θέμα: Εθνική ερμηνεία των κανόνων της ΕΕ που αφορούν στις προκηρύξεις διαγωνισμού

Η εγκύκλιος του Υπουργείου Οικονομικών της Δανίας σχετικά με τις προκηρύξεις υποβολής προσφορών (αριθ. 42 της 1ης Μαρτίου 1994) παρέχει τη δυνατότητα, σε συνάρτηση με τις προκηρύξεις διαγωνισμών της ΕΕ, στον αναθέτονα κρατικό οργανισμό να συμμετέχει και ο ίδιος στη διαδικασία υποβολής προσφορών καταρτίζοντας την επονομαζόμενη «προσφορά ελέγχου». Η προσφορά ελέγχου αποτελεί την προσφορά των ίδιων των δημόσιων αρχών. Σύμφωνα με τον κανόνα της ως άνω εγκυκλίου ο αναθέτων κρατικός οργανισμός θα δύναται να αυξήσει περαιτέρω την προσφορά του ιδιώτη προσφέροντα. Αυτό επιτυγχάνεται με την αυτόματη αύξηση της προσφοράς πάνω από αυτή της ιδιωτικής προσφοράς. Το επιπλέον αυτό ποσό θα ανταποκρίνεται στις προκύπτουσες δαπάνες του δημόσιου οργανισμού σε περίπτωση που έχανε τις υπό προσφορά υπηρεσίες, τις οποίες εκτελούσε κατά το παρελθόν — δηλαδή τις δαπάνες π.χ. επιμόρφωσης υπαλλήλων και τις δαπάνες μισθοδοσίας σε δημοσίους υπαλλήλους χωρίς αντικείμενο εργασίας.

Δεν φρονεί η Επιτροπή ότι η πρακτική της αυτόματης αύξησης της προσφοράς του ιδιώτη προσφέροντα σινιστά διάκριση υπέρ του δημόσιου τομέα;

Προτίθεται η Επιτροπή να επέμβει προκειμένου να παρεμποδίσει την εφαρμογή της πρακτικής αυτής στη Δανία;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής*(29 Νοεμβρίου 1996)*

Επί του παρόντος, η Επιτροπή εξετάζει διεξοδικά το πρόβλημα που έθεσε το Αξιότιμος Μέλος του Κοινοβουλίου και δε θα παραλείψει να την ενημερώσει σχετικά το ταχύτερο δυνατό.

(97/C 60/160)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2704/96**υποβολή: Doeke Eisma (ELDR) προς την Επιτροπή***(15 Οκτωβρίου 1996)*

Θέμα: Εναλλακτικές λύσεις για τα πειράματα με ζώα

Από τον Ιανουάριο 1998 να απαγορεύεται η χρησιμοποίηση πειραματόζωων στον τομέα των καλλυντικών προϊόντων.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει για ποιά πειράματα με ζώα έχουν εφευρεθεί εν τω μεταξύ εναλλακτικές λύσεις;

Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει για ποιούς λόγους έχει σημειωθεί τόσο λίγη πρόοδος στην ανάπτυξη εναλλακτικών λύσεων για τα πειράματα με ζώα;

Απάντηση της κας Bonino εξ ονόματος της Επιτροπής*(19 Νοεμβρίου 1996)*

Η Επιτροπή δίνει σημασία στις εναλλακτικές μεθόδους αντί τα πειράματα σε ζώα. Όλες οι μέθοδοι, συμπεριλαμβανομένων των ελέγχων σε ζώα και των εναλλακτικών μεθόδων, πρέπει να εξασφαλίζουν το υψηλότερο επίπεδο ασφάλειας και προστασίας της ανθρώπινης υγείας.

Στις 24 Ιουλίου 1996, η Επιτροπή ενέκρινε την ετήσια έκθεση 1995, σχετικά με την ανάπτυξη, την επικύρωση και τη νομική αποδοχή εναλλακτικών μεθόδων για πειράματα σε ζώα στον τομέα των καλλυντικών προϊόντων⁽¹⁾, η οποία υποβλήθηκε στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. Η προετοιμασία της ετήσιας έκθεσης 1996 βρίσκεται ήδη σε εξέλιξη.

Όπως διαπιστώνεται από τις εκθέσεις 1994 και 1995, έχουν προτεθεί προγράμματα εργασιών και ερευνών με σκοπό την επικύρωση μεθόδων *in vitro*. Τα προγράμματα αυτά υποστηρίχθηκαν με σημαντικές οικονομικές επενδύσεις και προτεραιότητα δόθηκε στον τομέα των καλλυντικών προϊόντων. Εντούτοις, όπως αναφέρεται στα συμπεράσματα της έκθεσης 1995, η επικύρωση αποδείχθηκε ακόμη πιο δύσκολη, πιο χρονοβόρα και πιο δαπανηρή απ'ό,τι αναμενόταν.

Το άρθρο 4 της οδηγίας καλλυντικών, που τροποποιήθηκε από την οδηγία Συμβουλίου 93/35/ΕΚ⁽²⁾ ορίζει ότι «εάν διαπιστώνεται ανεπαρκής πρόοδος στην ανάπτυξη κανονιστικών μεθόδων για την αντικατάσταση των ελέγχων σε ζώα και ειδικότερα σε εκείνες τις περιπτώσεις όπου οι εναλλακτικές μέθοδοι ελέγχου, παρά όλες τις λογικές προσπάθειες δεν έχουν επικυρωθεί επιστημονικά ότι προσφέρουν αντίστοιχο επίπεδο προστασίας για τον καταναλωτή, λαμβάνοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές ελέγχου τοξικότητας του ΟΟΣΑ, η Επιτροπή θα υποβάλει, μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1997, σχέδιο μέτρων για την μετάθεση της προθεσμίας εφαρμογής αυτής της διάταξης».

Η Επιτροπή σύντομα θα υποβάλει σχέδιο μέτρων για την μετάθεση της προθεσμίας εφαρμογής της απαγόρευσης στον τομέα όπου δεν θα υπάρχουν διαθέσιμες εναλλακτικές μέθοδοι την 1η Ιανουαρίου 1998. Το κείμενο του σχεδίου μέτρων που προτείνει η Επιτροπή θα διαβιβάσει ταυτόχρονα στο Κοινοβούλιο και στην επιτροπή προσαρμογής στην τεχνική πρόοδο. Σ'αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή διαβουλεύεται προς το παρόν με τον Οργανισμό Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) και το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την επικύρωση εναλλακτικών μεθόδων ελέγχων σε ζώα (European centre for the validation of alternative methods to animal testing – ECVAM).

Η Επιτροπή συνεχίζει να ενισχύει τις προσπάθειες για τη βελτίωση της πρόνοιας των ζώων ενώ ανταποκρίνεται στις υποχρεώσεις της για την προστασία των καταναλωτών.

(¹) COM(96) 365.

(²) ΕΕ L 151, 23.6.1993.

(97/C 60/161)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2706/96

υποβολή: **MaLou Lindholm (V)** προς την Επιτροπή

(9 Οκτωβρίου 1996)

Θέμα: Είναι τα ηλεκτρικά καλώδια απειλή για το περιβάλλον;

Το SwePol μονοπωλικό ηλεκτρικό καλώδιο δεν καλύπτεται από καμία από τις ισχύουσες ευρωπαϊκές νομοθετικές ρυθμίσεις για το περιβάλλον και την προστασία της φύσης. Ωστόσο, το σχεδιασθέν SwePol μονοπωλικό ηλεκτρικό καλώδιο, ακριβώς όπως και άλλα καλώδια του ίδιου τύπου στη Βαλτική Θάλασσα, όπως αυτό μεταξύ Δανίας και Γερμανίας, θα παράγει συνεχώς την λίαν επικίνδυνη χημική ουσία Chlorine, καθώς και ηλεκτρομαγνητικά κύματα υψηλής τάσης.

Η Επιτροπή, μέσω του επιτρόπου για το περιβάλλον κ. R. Bjerregaard, υποστήριξε με ιέριμη τις ενέργειες της Greenpeace κατά της πόντισης άχρηστων εξεδρών πετρελαίου στη Βόρεια Θάλασσα, όπως π.χ. της Brent Spar. Οι θάλασσές μας δεν αποτελούν καλίδους αχρήστων.

Πρόκειται η Επιτροπή να αναλάβει πολιτικές πρωτοβουλίες κατά του σχεδιασθέντος SwePol μονοπωλικού ηλεκτρικού καλωδίου;

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι στην Κοινή Θέση σχετικά με την αναθεώρηση της νομοθεσίας περί Αξιολόγησης των Περιβαλλοντικών Επιπτώσεων χρειάζεται να περιληφθεί Μελέτη Περιβαλλοντικών Επιπτώσεων για ορισμένα ηλεκτρικά καλώδια υψηλής τάσης;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να προτείνει οδηγία για να μην καταστούν κάλαδος αχρήστων οι θάλασσες που περιβάλλουν την Ευρωπαϊκή Ένωση;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να προτείνει ειδική οδηγία σχετικά με την Αξιολόγηση Περιβαλλοντικών Επιπτώσεων για τις θάλασσες που περιβάλλουν την Ευρωπαϊκή Ένωση;

Απάντηση της κ. Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής*(30 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να προτείνει ειδική οδηγία για την αποτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων στις θαλάσσιες περιοχές που περιβάλλουν την Κοινότητα επειδή θεωρεί ότι ήδη υφίστανται νομικά μέσα και κανονιστικές διατάξεις η ορθή εφαρμογή των οποίων θα έπρεπε να παρεμποδίζει τις περιβαλλοντικές ζημιές. Ενα από τα νομικά μέσα είναι η οδηγία 85/337/ΕΟΚ ⁽¹⁾ για την αποτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων ιδιωτικών και δημοσίων έργων στο περιβάλλον η οποία εντούτοις δεν περιλαμβάνει διατάξεις για τα υποβρύχια καλώδια μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας είτε με την παρούσα μορφή της είτε με τη μορφή της κοινής θέσης (ΕΚ) 40/96 ⁽²⁾ που αποσκοπούσε στην τροποποίηση της ως άνω οδηγίας.

Εντούτοις, σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή εκτελούνται αποτιμήσεις περιβαλλοντικών επιπτώσεων δυνάμει των εθνικών νομοθεσιών τόσο στη Σουηδία όσο και στην Πολωνία όπως απαιτείται για τη χορήγηση ορισμένων αδειών. Επιπλέον η Επιτροπή, λόγω της ιδιαίτερης ευαισθησίας της στο θέμα των περιβαλλοντικών επιπτώσεων όλων των έργων για τα διευρωπαϊκά δίκτυα συγχρηματοδότησε μελέτη με τον τίτλο «Περιβαλλοντική και προπαρασκευαστική μελέτη για τη σκοπιμότητα της σύνδεσης της Σουηδίας με την Πολωνία μέσω καλωδίου ηλεκτρικού ρεύματος υψηλής τάσης». Η μελέτη αυτή άρχισε τον Δεκέμβριο του 1995 και η έκθεση αναμένεται για το Φεβρουάριο του 1997. Πρόσφατα υποβλήθηκε ενδιάμεση έκθεση στην οποία αναφέρεται ότι τα περιβαλλοντικά θέματα έχουν ήδη συζητηθεί με τις αρχές και τις ομάδες ενδιαφέροντος τόσο στη Σουηδία όσο την Πολωνία ενώ το έργο βασικής μελέτης κάλυψε επίσης και τις αρχές της Δανίας. Ως εκ τούτου αναμένεται να διαμορφωθεί σαφής εικόνα των θεμάτων μετά την ολοκλήρωση της συνολικής αποτίμησης των επιπτώσεων στο περιβάλλον του 1997 βάσει της οποίας θα ληφθούν οι οριστικές αποφάσεις εκ μέρους των αρμοδίων αρχών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 175, 5.7.1985

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 248, 26.8.1996

(97/C 60/162)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2707/96**υποβολή: Stanislaw Tillich (PPE) προς την Επιτροπή***(9 Οκτωβρίου 1996)*

Θέμα: Ντάμπινγκ εκ μέρους Ιταλικής ελασματουργίας στη διεθνή αγορά

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η Ιταλική ελασματουργία Danieli εκτοπίζει άλλες ευρωπαϊκές επιχειρήσεις από τη διεθνή αγορά, συγκεκριμένα στην Ασία, προσφέροντας τα προϊόντα της σε τιμές ντάμπινγκ;

Οι περιπτώσεις αυτές αφορούν συγκεκριμένα το ελασματοουργείο στο Hefei, το εργοστάσιο σύρματος και λεπτού χάλυβα WSI στην Μπαγκόγκ και το κινέζικο ελασματοουργείο Λαιβού.

Προτίθεται η Επιτροπή να μελετήσει τις περιπτώσεις αυτές; Τούτο θα ήταν ιδιαίτερα αναγκαίο σε περίπτωση που η συγκεκριμένη επιχείρηση επιδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, γεγονός που θα αποτελούσε τελικά παραβίαση των συμφωνιών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου.

Απάντηση του Sir Leon Brittan εξ ονόματος της Επιτροπής*(30 Οκτωβρίου 1996)*

Όταν υποστηρίζεται ότι κοινοτική εταιρεία ασκεί πρακτική ντάμπινγκ εκτός της Κοινότητας, βάσει των κανόνων του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), μόνον οι αρχές της ενδιαφερόμενης τρίτης χώρας, είναι δυνατόν να προσδόν σε ενέργειες κατά των εν λόγω εισαγωγών. Όπως γνωρίζει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η ανάληψη εξωεδαφικής δράσης από την Κοινότητα δεν δικαιολογείται βάσει του κανονισμού αντιντάμπινγκ της ΕΚ με τον οποίο τίθεται σε εφαρμογή στην Κοινότητα η συμφωνία αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ.

Οι κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων της συνθήκης της ΕΚ, π.χ. τα άρθρα 92 έως 94 εφαρμόζονται μόνον στις ενισχύσεις που χορηγούνται από κράτη μέλη και οι οποίες νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό, κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις μεταξύ κρατών μελών συναλλαγές. Οι συνθήκες αυτές δεν φαίνεται να ισχύουν στη συγκεκριμένη περίπτωση.

(97/C 60/163)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2712/96**υποβολή: Bill Miller (PSE) προς την Επιτροπή***(16 Οκτωβρίου 1996)***Θέμα:** Κεκτημένα δικαιώματα

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι παρά τις δύο αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου (Υπόθεση 33/88 και κοινές θέσεις C-259/91, C-331/91 και C-332/91), οι πανεπιστημιακές αρχές στην Ιταλία συνεχίζουν τις διακρίσεις εις βάρος των λέκτορων από άλλα κράτη μέλη και ότι στο πανεπιστήμιο του Σαλέρνο, αλλοδαποί λέκτορες υποβαθμίστηκαν χωρίς προηγούμενες διαβουλεύσεις, μειώθηκαν οι αποδοχές τους και παραβιάστηκαν τα κεκτημένα τους δικαιώματα στην απασχόληση;

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι αυτή η συστηματική εφαρμογή διακρίσεων αφηφρά το Ευρωπαϊκό Δίκαιο και ότι όλοι οι λέκτορες στο πανεπιστήμιο του Σαλέρνο θα πρέπει να τυγχάνουν ίσης μεταχείρισης ανεξάρτητα από την εθνικότητά τους;

Δεσμεύεται η Επιτροπή να διερευνήσει τη σοβαρή αυτή κατάσταση στο πανεπιστήμιο του Σαλέρνο;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(15 Νοεμβρίου 1996)*

Η Επιτροπή είναι ενήμερη του προβλήματος που παρουσιάζει ο αξιότιμος βουλευτής και ερευνά προς το παρόν τον τρόπο μεταχείρισης των αλλόγλωσσων λέκτορων στα ιταλικά πανεπιστήμια.

Η Επιτροπή παραπέμπει τον αξιότιμο βουλευτή στις απαντήσεις των γραπτών ερωτήσεων E-265/96 κα Schleicher⁽¹⁾, E-360/96 κα Schweitzer⁽²⁾, P-1092/96 κα Mac Mahon⁽³⁾, E-1852/96 κα Muscardini⁽⁴⁾ και P-2272/96 κα Mac Mahon⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 185, 25.6.1996

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 280, 29.9.1996

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 217, 26.7.1996

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 322, 28.10.1996

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. C 365, 4.12.1996, 103

(97/C 60/164)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2727/96**υποβολή: Amedeo Amadeo (NI) προς την Επιτροπή***(21 Οκτωβρίου 1996)***Θέμα:** Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία για τους νέους

Σε πολλά κράτη μέλη εφαρμόζεται ο δεσμός της εθελοντικής υπηρεσίας και οι νέοι μπορούν να αναπτύξουν κοινοφελείς δραστηριότητες τόσο στην χώρα τους όσο και σε αναπτυσσόμενες χώρες. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε ένα κονδύλιο 15 εκατ. Ecu για το 1996 για την ανάπτυξη δράσεων που να επιτρέψει στους νέους εθελοντές να αναπτύξουν δραστηριότητες γενικού ενδιαφέροντος εκτός της χώρας καταγωγής τους. Η δράση αυτή θα απευθύνεται σε περίπου 2.500 νέους από 18-25 ετών και δεν θα έχει το νόημα ότι υποκαθιστά την εκπλήρωση των στρατιωτικών υποχρεώσεων. Η ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία, εξάμηνης διάρκειας, θα προσφέρεται εντός της ΕΕ και ενδεχομένως και σε τρίτες χώρες, δεν θα αφορά μόνο πτυχιούχους ή διαδέτοντες κάποια άλλη εξειδίκευση, και θα δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στην πρόσβαση μη προνομιούχων νέων στη δραστηριότητα αυτή. Μετά την εκτέλεση της υπηρεσίας, θα απονέμεται στους νέους βεβαίωση σχετικά με την ειδικότητα που απέκτησαν.

Η Επιτροπή θα δημιουργήσει μια υπηρεσία διαρκούς ελέγχου και θα εξετάσει τη δυνατότητα κατάρτισης πολυετούς προγράμματος ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας η οποία θα καθιερώνει ένα νομικό πλαίσιο βάσει του οποίου θα καθορίζεται το καθεστώς του εθελοντή νέου.

Ζητείται από την Επιτροπή:

1. να εξασφαλίζεται η κοινωνική ασφάλιση του εθελοντή από ασθένειες και εργατικά ατυχήματα·
2. σε περίπτωση που ο εθελοντής διαπράξει κάποιο λάθος το οποίο μπορεί να έχει σοβαρές συνέπειες, να καλύπτεται 100% έναντι των οικονομικών κινδύνων.

Απάντηση της κας Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής*(21 Νοεμβρίου 1996)*

Η Επιτροπή συμμερίζεται τις ανησυχίες που εξέφρασε το Αξιότιμο Μέλος όσον αφορά την κοινωνική προστασία των νέων που συμμετέχουν ως εθελοντές στη δοκιμαστική δράση της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας των νέων.

Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή απαιτεί όλα τα άτομα που συμμετέχουν στη δοκιμαστική δράση να καλύπτονται από ασφάλιση ασθένειας και ευθύνης τρίτων. Αυτή η ασφάλιση είναι απαραίτητη για τη συμπλήρωση της υγειονομικής ασφάλισης επείγουσας ανάγκης η οποία παρέχεται σύμφωνα με τις υφιστάμενες ευρωπαϊκές συμφωνίες. Μέρος της κοινοτικής επιχορήγησης που παρέχεται για τα σχέδια αυτά μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την κάλυψη του κόστους ασφάλισης των νέων εθελοντών.

Επιπλέον η Επιτροπή έχει ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα όσον αφορά το δικαίωμα διαμονής, την κοινωνική ασφάλιση και τη φορολογία έτσι ώστε να αποφευχθούν ενδεχόμενοι φραγμοί στην κινητικότητα των νέων που λαμβάνουν μέρος στην ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία. Αυτά τα θέματα προβάλλονται επίσης στο Πράσινο Βιβλίο της Επιτροπής «Εκπαίδευση-κατάρτιση-έρευνα. Κωλύματα στη διακρατική κινητικότητα (1)».

(1) COM (96) 462 τελικό.

(97/C 60/165)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2734/96**υποβολή: Edgar Schiedermeier (PPE) προς την Επιτροπή***(9 Οκτωβρίου 1996)*

Θέμα: Χρησιμοποίηση των επίσημων γλωσσών κατά τις επιδεωρήσεις επιχειρήσεων από εμπειρογνώμονες κτηνιάτρους

Σύμφωνα με πληροφορίες που διαδέτω, οι εμπειρογνώμονες κτηνίατροι της Ευρωπαϊκής Ένωσης διεξάγουν, μεταξύ άλλων, επιδεωρήσεις σφαγείων που διαθέτουν ευρωπαϊκή άδεια λειτουργίας. Στη Γερμανία, οι εν λόγω επιδεωρήσεις γερμανικών επιχειρήσεων διεξάγονται αποκλειστικά στην Αγγλική γλώσσα. Η σχετική έκθεση διαβιβάζεται στην επιχείρηση επίσης μόνο στην Αγγλική γλώσσα. Δεδομένου ότι η Γερμανική γλώσσα συγκαταλέγεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θεωρώ ως επιτακτικώς αναγκαία τη χρησιμοποίησή της στις επιδεωρήσεις και στη σύνταξη των σχετικών εκθέσεων.

Γιατί η Επιτροπή, όταν πραγματοποιεί επιδεωρήσεις εμπειρογνομόνων κτηνιάτρων σε κράτη μέλη που η γλώσσα τους συγκαταλέγεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν χρησιμοποιεί τη γλώσσα του κράτους, και γιατί δεν είναι δυνατόν τουλάχιστον η σχετική έκθεση να μεταφράζεται στη γλώσσα αυτή;

Απάντηση του της κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(8 Νοεμβρίου 1996)*

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση E-2387/96 του κ. Schmid (1).

(1) βλέπε σελίδα 70.

(97/C 60/166)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2737/96**υποβολή: Amedeo Amadeo (NI) προς την Επιτροπή***(21 Οκτωβρίου 1996)*

Θέμα: Μη Κυβερνητικές Οργανώσεις

Σε ό,τι αφορά την «πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με ένα κοινοτικό πρόγραμμα δράσης για την υποστήριξη μη κυβερνητικών οργανώσεων που έχουν ως πρωταρχικό πεδίο δράσης την προστασία του περιβάλλοντος» COM(95)573 θεωρούμε ότι το κείμενο της πρότασης θα έπρεπε να περιγράφει ευκρινέστερα το αντικείμενο του προγράμματος στήριξης, ιδίως εάν λάβουμε υπόψη τον περιορισμό των πόρων.

Ζητείται από την Επιτροπή να επικεντρωθεί η δράση του προγράμματος στήριξης στις ΜΚΟ που έχουν ως πρωταρχικό πεδίο δράσης την προστασία του περιβάλλοντος σε ευρωπαϊκό επίπεδο και έχουν την έδρα τους σε ένα από τα κράτη μέλη της ΕΕ. Η στήριξη πρέπει να αφορά δράσεις ή έργα που υλοποιούνται από κοινού με οργανώσεις που δρουν σε εθνικό επίπεδο.

(97/C 60/167)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2739/96**υποβολή: Amedeo Amadeo (NI) προς την Επιτροπή***(21 Οκτωβρίου 1996)***Θέμα:** Περιβαλλοντική προστασία

Το πρόγραμμα οικονομικής υποστήριξης είναι η μόνη πτυχή των σχέσεων ανάμεσα στις μη κυβερνητικές οργανώσεις και στα θεσμικά όργανα της ΕΕ η οποία εξετάστηκε στην πρόταση του Συμβουλίου σχετικά με ένα κοινοτικό πρόγραμμα δράσης στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος.

Από καιρό οι περιβαλλοντικές οργανώσεις που δρουν σε ευρωπαϊκό επίπεδο ζητούν να θεσμοθετήσουν αυτή τη συνεργασία, ιδίως σε ό,τι αφορά τη συμμετοχή, την ενημέρωση και την υποστήριξη, επιδιώκοντας με τον τρόπο αυτό τη συμμόρφωση με την αρχή της συνεργασίας των φορέων του τομέα της περιβαλλοντικής πολιτικής όπως προβλέπεται στο Πέμπτο Πρόγραμμα Δράσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την προστασία του περιβάλλοντος.

Ζητείται ως εκ τούτου από την Επιτροπή:

1. να επαναθεωρήσει τις πιστώσεις του προγράμματος στήριξης στο μέτρο που πρόκειται να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής του προγράμματος αυτού·
2. να άρει από το δημοσιονομικό δελτίο την οικονομική υποστήριξη στο «Συμβουλευτικό Φόρουμ» ή σε «άλλες συνέλεύσεις σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο» δεδομένου ότι κάτι τέτοιο δεν εμπίπτει στις δραστηριότητες των ΜΚΟ.

**Κοινή απάντηση
του κ. Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-2737/96 και E-2739/96**

(18 Νοεμβρίου 1996)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην γραπτή του ερώτηση E-2546/96 (1).

(1) βλέπε σελίδα 100

(97/C 60/168)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2751/96**υποβολή: David Bowe (PSE) προς την Επιτροπή***(21 Οκτωβρίου 1996)***Θέμα:** Ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσεως

Προτίθεται η Επιτροπή να πράξει κάτι ώστε να προληφθούν οι ενδεχόμενοι κίνδυνοι για τη δημόσια υγεία από τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία που προκαλούν οι ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσεως;

Εάν όχι, γιατί όχι;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Νοεμβρίου 1996)

Στις αρχές αυτού του έτους η Επιτροπή δημοσίευσε έκθεση με τίτλο «μη — ιονίζουσα ακτινοβολία: πηγές, έκθεση και συνέπειες για την υγεία» (αντίγραφο αποστέλλεται απευθείας στον αξιότιμο βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου). Η έκθεση εκπονήθηκε από ομάδα ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων οι οποίοι επισκόπησαν την διαθέσιμη επιστημονική βιβλιογραφία για την έκθεση του ανθρώπου σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία και συνεπαίραναν ότι όσον αφορά την καρκινογένεση, την προαγωγή όγκων και τις κληρονομικές συνέπειες, η σημερινή γνώση δεν επιτρέπει την εξαγωγή βάσιμων συμπερασμάτων και δεν συνιστούν, ως εκ τούτου κατάλληλη βάση για την ανάληψη δράσης, εκτός από την ενδάρρινη, υποστήριξη και συντονισμό της σχετικής έρευνας.

(97/C 60/169)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2762/96**υποβολή: Frank Vanhecke (NI) προς την Επιτροπή**

(21 Οκτωβρίου 1996)

Θέμα: Χρήση γλωσσών στις επίσημες δημοσιεύσεις

Στην ολλανδική έκδοση του φυλλαδίου «20 ερωτήσεις και απαντήσεις για τη Σύμβαση της Λομέ» (Αριθ. CC — AM — 96 — 084 — NL — C) στην προτελευταία σελίδα αναφέρεται διεύθυνση μόνο στα γαλλικά: «RUE DE LA LOI 200, BRUXELLES» παρά το γεγονός ότι οι Βρυξέλλες είναι επισήμως δίγλωσση πόλη. Είναι λοιπόν λογικό μια διεύθυνση στις Βρυξέλλες να αναφέρεται, σε μια στα ολλανδικά συνταχθείσα δημοσίευση, στα ολλανδικά.

Προτίθεται η Επιτροπή να μεριμνήσει, ούτως ώστε στο μέλλον να εφαρμόζεται η λογική αυτή;

Απάντηση του κ. Pinheiro εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Νοεμβρίου 1996)

Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι η διεύθυνση που αναγράφεται στο φυλλάδιό της «20 ερωτήσεις και απαντήσεις σχετικά με τη Σύμβαση της Λομέ» θα έπρεπε να είχε διατυπωθεί στα ολλανδικά. Η Επιτροπή θα μεριμνήσει ώστε να μην παρουσιαστεί εκ νέου παρόμοιο περιστατικό.

(97/C 60/170)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2780/96**υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(21 Οκτωβρίου 1996)

Θέμα: Προστασία των νέων κατά την εργασία

Συμφωνα με την οδηγία 94/33/ΕΟΚ ⁽¹⁾ η ελάχιστη ηλικία για την ανάληψη εργασίας δεν πρέπει να είναι κατώτερη από την ηλικία κατά την οποία λήγει η σχολική υποχρέωση πλήρους χρόνου που επιβάλλει η εθνική νομοθεσία ή, οπωσδήποτε, από την ηλικία των 15 ετών.

Λαμβάνοντας υπόψιν ότι αρχίζουν να παρατηρούνται σε ορισμένα κράτη μέλη συχνές παραβιάσεις της νομοθεσίας που προστατεύει τους ανηλίκους, παρόλο που τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 22 Ιουνίου 1996, και ότι σύμφωνα με στοιχεία του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου Ελλάδος 15.000 παιδιά κάθε χρόνο εγκαταλείπουν στην Ελλάδα την υποχρεωτική εκπαίδευση και 120.000 έφηβοι ηλικίας 15-19 ετών δεν έχουν ολοκληρώσει τη θεσμοθετημένη υποχρεωτική εκπαίδευση, κυρίως λόγω φτώχειας, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Ποιά από τα κράτη μέλη έχουν ενσωματώσει στην εσωτερική τους έννομη τάξη και εφαρμόζουν την οδηγία 94/33/ΕΟΚ, και τότε η Ελλάδα της έχει κοινοποιήσει τα σχετικά μέτρα, και
2. Ποιά συγκεκριμένα μέτρα έχει λάβει η Ελλάδα για την αναπροσαρμογή των κανόνων της του εργατικού δικαίου που ισχύουν για τους εργαζόμενους νέους, έτσι ώστε οι κανόνες αυτοί να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της ανάπτυξης των νέων και στις ανάγκες της επαγγελματικής τους εκπαίδευσης και προσβάσης στην εργασία;

(¹) ΕΕ L 216, 20.08.1994, σελ. 12

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Νοεμβρίου 1996)

1. Οι εργασίες μεταφοράς της οδηγίας 94/33/ΕΚ σχετικά με την προστασία των νέων στην εργασία έχουν ήδη αρχίσει στα περισσότερα κράτη μέλη και στα άλλα, έφθασαν ήδη στην τελική φάση.

Σε πολλά κράτη μέλη, η μεταφορά αυτή σημαίνει τροποποίηση πολλών νόμων σε ισχύ. Τα εν λόγω κράτη μέλη έκτοτε ανέφεραν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ότι η επίσημη ειδοποίηση για την πλήρη μεταφορά θα λάβει χώρα τη στιγμή που θα έχει ολοκληρωθεί το σύνολο των νομοθετικών διαδικασιών.

2. Η Ελλάδα δεν είναι μεταξύ των κρατών μελών τα οποία έχουν ήδη ειδοποιήσει επισήμως τα μέτρα για την μεταφορά.

(97/C 60/171)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2790/96**υποβολή: Pierluigi Castagnetti (PPE) προς την Επιτροπή***(14 Οκτωβρίου 1996)*

Θέμα: Δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92

Ο Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92 ⁽¹⁾ που τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 643/94 ⁽²⁾ καθιερώνει οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές χλωριούχου καλίου από τη Λευκορωσία, τη Ρωσία και την Ουκρανία, το οποίο αποτελεί πρώτη ύλη για την παραγωγή συνθετικών λιπασμάτων.

Όπως έχει επισημανθεί από διάφορες επιχειρήσεις του τομέα και από εθνικές ενώσεις του κλάδου, η εισαγωγή αυτού του δασμού στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου για βασικούς τροφοδότες της κοινοτικής αγοράς θλάπτει σε μεγάλο βαθμό την ανταγωνιστικότητα της κοινοτικής βιομηχανίας στον τομέα. Πράγματι, η εισαγωγή λιπασμάτων που περιέχουν κάλιο (ακόμη και σε μεγάλο βαθμό) από μη κοινοτικές χώρες δεν υποβάλλεται σε κανένα δασμό. Για τον λόγο αυτό, οι επιχειρήσεις μη κοινοτικών κρατών, οι οποίες αγοράζουν σε φθηνές τιμές το χλωριούχο κάλιο, βρίσκονται σε πλεονεκτική θέση σε σχέση με τους κοινοτικούς παραγωγούς συνθετικών λιπασμάτων, οι οποίοι αναγκάζονται να χρησιμοποιούν μια πρώτη ύλη που επιβαρύνεται με δασμό.

Επιπλέον, ο δασμός αυτός είναι ιδιαίτερος επιβαρυντικός, επειδή καθορίζεται ως βάση υπολογισμού του το επίπεδο του κόστους των επιχειρήσεων που παράγουν χλωριούχο κάλιο των ΗΠΑ και του Καναδά, το οποίο δεν μπορεί να συγκριθεί με το κόστος της ρωσικής, λευκορωσικής και ουκρανικής παραγωγής.

Είναι γνωστό ότι η Επιτροπή το καλοκαίρι του 1995 ξεκίνησε μια διαδικασία επανεξέτασης των σχετικών μέτρων αντιντάμπινγκ; Σε ποιο σημείο βρίσκεται η εν λόγω διαδικασία;

Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι είναι σκόπιμο να ανακαλέσει τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εισήχθησαν με τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92, τα οποία είναι αμφιβόλου νομιμότητας και επιπλέον διγουν την ανταγωνιστικότητα των κοινοτικών παραγωγών;

⁽¹⁾ ΕΕ L 308 της 24.10.1992, σελ. 41

⁽²⁾ ΕΕ L 80 της 24.3.1994, σελ. 1

Απάντηση του Sir Leon Brittan εξ ονόματος της Επιτροπής*(4 Νοεμβρίου 1996)*

Η ενδιάμεση επανεξέταση των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου καταγωγής Λευκορωσίας, Ρωσίας και Ουκρανίας άρχισε στις 5 Αυγούστου 1995 ⁽¹⁾ ύστερα από αίτηση που υπεβλήθη από τον Ρωσικό Οργανισμό εξαγωγών, International Potash Company (IPC), που εκπροσωπεί τους παραγωγούς χλωριούχου καλίου στη Λευκορωσία και στη Ρωσία. Η επανεξέταση καλύπτει τόσο το ντάμπινγκ όσο και το συμφέρον της Κοινότητας.

Τα υφιστάμενα μέτρα αντιντάμπινγκ τέθηκαν σε ισχύ το 1994 (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 643/94 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών χλωριούχου νατρίου καταγωγής Λευκορωσίας, Ρωσίας και Ουκρανίας ⁽²⁾). Ο λόγος της έναρξης επανεξέτασης είναι η διεύρυνση της Κοινότητας με την προσχώρηση της Αυστρίας, της Σουηδίας και της Φινλανδίας το 1995, που είναι παραδοσιακά σημαντικοί εισαγωγείς χλωριούχου νατρίου από τις ενδιαφερόμενες χώρες. Επιπλέον, η IPC ανέφερε ότι θα συνεργασθεί πλήρως με την Επιτροπή κατά τη διεξαγωγή της έρευνας. Πρόσβαλε, επίσης, το επιχείρημα ότι τα ισχύοντα μέτρα, δηλαδή ο συνδυασμός σταθερού ποσού δασμού ανά τόνο εισαγόμενου προϊόντος και ελάχιστης τιμής εμποδίζει τους παραγωγούς χλωριούχου καλίου στη Λευκορωσία και στη Ρωσία να εξάγουν στην Κοινότητα.

Εφόσον η επανεξέταση καλύπτει, επίσης, το θέμα του συμφέροντος της Κοινότητας, η Επιτροπή θα αξιολογήσει το συμφέρον όλων των ενδιαφερομένων μερών, συμπεριλαμβανομένης της καταναλωτικής βιομηχανίας, προτού προβεί στην υποβολή πρότασης.

Όσον αφορά τις διαφορές κόστους μεταξύ του Καναδά και των τριών ενδιαφερομένων χωρών, η Επιτροπή προτίθεται να τις λάβει υπόψη κατά των υπολογισμών των κανονικών αξιών.

Όσον αφορά το χρονοδιάγραμμα, μένει ακόμη να πραγματοποιηθεί η επιτόπια έρευνα στον Καναδά μετά την οποία θα έχει ολοκληρωθεί η επανεξέταση.

⁽¹⁾ ΕΕ C 201, 5.8.1995

⁽²⁾ ΕΕ L 80, 24.3.1994

(97/C 60/172)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2810/96**υποβολή: Bartho Pronk (PPE) προς την Επιτροπή**

(25 Οκτωβρίου 1996)

Θέμα: Ευρωπαϊκά σχέδια για την απασχόληση στην Ολλανδία

Από επαφές με την οργάνωση νεολαίας του CNV συνάγεται ότι άτομα με επίδομα WW δεν μπορούν να συμμετάσχουν σε ευρωπαϊκά σχέδια για την απασχόληση, επειδή τότε η ολλανδική κυβέρνηση θα σταματήσει την καταβολή του ανωτέρω επιδόματος. Πρόκειται για μικρής κλίμακας σχέδια για την απόκτηση πείρας στο πλαίσιο του προγράμματος Leonardo da Vinci.

1. Γνωρίζει η Επιτροπή αυτά τα προβλήματα στην Ολλανδία;
2. Υπάρχουν σε άλλα κράτη μέλη παρόμοια προβλήματα;

Απάντηση της κας Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Νοεμβρίου 1996)

Η κατάσταση όπως περιγράφεται στην ερώτηση είναι σαφώς γνωστή στην Επιτροπή στο πλαίσιο της εφαρμογής του προγράμματος Leonardo da Vinci.

Καθόσον πρόκειται για γενικευμένο πρόβλημα που δεν περιορίζεται στις Κάτω Χώρες, η Επιτροπή το προβάλλει στο Πράσινο Βιβλίο της «Εκπαίδευση, κατάρτιση, έρευνα: κωλύματα στη διακρατική κινητικότητα» ⁽¹⁾ ως ένα από τα θέματα που πρέπει να εξετασθούν για την αντιμετώπιση των κωλυμάτων στην κινητικότητα κατά τα προγράμματα εκπαίδευσης και κατάρτισης.

⁽¹⁾ COM (96) 462

(97/C 60/173)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2816/96**υποβολή: Michl Ebner (PPE) προς την Επιτροπή**

(25 Οκτωβρίου 1996)

Θέμα: Κινήγι – ασφάλιση αστικής ευθύνης

Δεδομένου ότι στα περισσότερα κράτη μέλη της ΕΕ η ασφάλιση αστικής ευθύνης αποτελεί προϋπόθεση για την απόκτηση κυνηγετικής άδειας,

μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ διαφέρουν οι ελάχιστες εγγυήσεις για την περίπτωση πρόκλησης υλικής ή σωματικής βλάβης, η διάρκεια της ασφάλισης καθώς το ύψος των ασφαλιστρών.

το γεγονός αυτό αποτελεί εμπόδιο στην ελεύθερη κυκλοφορία κυνηγών και αλλοιμένων σκοπευτών εντός της Κοινότητας και κυρίως στις παραμεθόριες περιοχές,

ότι αυτό αποτελεί επίσης εμπόδιο για τις ασφαλιστικές εταιρίες στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών σε όλα τα κράτη μέλη σύμφωνα με την οδηγία 92/49/ΕΟΚ ⁽¹⁾ σχετικά με την άμεση ασφάλιση εκτός της ζωής.

Δεν συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι χρειάζεται εναρμόνιση των εθνικών διατάξεων σχετικά με την ασφάλιση αστικής ευθύνης, ούτως ώστε οι πολίτες της Κοινότητας να έχουν τη δυνατότητα να συνάπτουν την ασφάλεια της επιλογής τους σε οποιοδήποτε κράτος μέλος;

⁽¹⁾ ΕΕ L 228 της 11.08.1992, σελ. 1

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Δεκεμβρίου 1996)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση E-1965/96 του της κας Lulling ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 11, 13.1.1997, 32.

(97/C 60/174)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2858/96**υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE) προς την Επιτροπή***(25 Οκτωβρίου 1996)***Θέμα:** Εφαρμογή του άρθρου 235 της Συνθήκης ΕΟΚ

Με ποιό τρόπο σκέπτεται η Επιτροπή να υπερβεί σήμερα τις νομικές δυσχέρειες που συνεπάγεται η εφαρμογή του άρθρου 235 της Συνθήκης ΕΟΚ, ώστε να μπορέσει να συγχρηματοδοτήσει τα προγράμματα για τον κοινωνικό αποκλεισμό;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(2 Δεκεμβρίου 1996)*

Η Επιτροπή έχει την άποψη ότι, σε νομικό πλαίσιο, το άρθρο 235 της Συνθήκης ΕΚ παραμένει ικανή νομική βάση για την έγκριση αποφάσεων που επιτρέπουν τη συγχρηματοδότηση προγραμμάτων τα οποία ασχολούνται με τον κοινωνικό αποκλεισμό.

Εν τούτοις θα ήταν εξαιρετικά επιθυμητό να είχε εισαχθεί στη Συνθήκη σαφέστερη και πιο προσδιορισμένη νομική βάση γι' αυτόν τον τομέα. Στη γνώμη που υποβάλει στην διακυβερνητική διάσκεψη, η Επιτροπή μεταξύ άλλων προτείνει, να αναφέρονται σαφέστερες διατάξεις σχετικά με την κοινωνική πολιτική, όπως η καταπολέμηση της περιωριοποίησης ή φτώχειας.

Συγκεκριμένα, στις παρεμβάσεις της στην ομάδα εκπροσώπων των Υπουργών της διακυβερνητικής διάσκεψης, η Επιτροπή κατά πρώτον πρότείνει, το κοινωνικό πρωτόκολλο να εισαχθεί στη Συνθήκη ΕΚ, κατά δεύτερον, το σχετικό άρθρο ειδικά να περιλαμβάνει αναφορά για την καταπολέμηση του αποκλεισμού και κατά τρίτον να χορηγεί συγκεκριμένη εξουσία στο Συμβούλιο ώστε να εγκρίνει μέτρα παρότρυνσης σ' αυτόν τον τομέα.

(97/C 60/175)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2935/96**υποβολή: Christine Oddy (PSE) προς την Επιτροπή***(8 Νοεμβρίου 1996)***Θέμα:** Κολλέγια ενηλίκων — εργασιακά δικαιώματα

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι οι όροι και οι συνθήκες εργασίας του προσωπικού των κολλεγίων εκπαίδευσης ενηλίκων στο Ηνωμένο Βασίλειο επιδεινώθηκαν αφότου αυτά έπαψαν να υπάγονται στις τοπικές αρχές και περιήλθαν στην αρμοδιότητα ειδικών νομικών φορέων;

Σε ποιές ενέργειες προτίθεται να προβεί η Επιτροπή για να διασφαλιστεί η σωστή εφαρμογή της οδηγίας για τα κεκτημένα δικαιώματα, ώστε να προστατευθούν οι εν λόγω εργαζόμενοι;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(4 Δεκεμβρίου 1996)*

Λόγω της έκτασης της απάντησης, η Επιτροπή τη διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Οργάνου αυτού.

(97/C 60/176)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2943/96**υποβολή: Giuseppe Rauti (NI) προς την Επιτροπή***(8 Νοεμβρίου 1996)***Θέμα:** Τα μικρά καταστήματα απειλούνται με «εξαφάνιση»

Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει μέτρα για το διαρκώς εντεινόμενο πρόβλημα που συνιστά η συρρίκνωση του αριθμού των καταστημάτων όπου πωλούνται είδη πρώτης ανάγκης, τα οποία αποτελούν «ιδύματα» της μαζικής δημιουργίας μεγάλων καταστημάτων, σούπερ μάρκετ, hard discount κ.ο.κ.; Έχει υπολογισθεί ότι για κάθε «πολυκατάστημα» που ανοίγει κλείνουν 200-300 μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις. Το γεγονός αυτό έχει δύο συνέπειες: αυξάνει την ανεργία και «απογυμνώνει» την κοινωνική ζωή-οι μόνοι που επωφελούνται είναι οι

πολυεθνικές εταιρίες, οι οποίες δεσπόζουν στον εν λόγω τομέα. Στη Γαλλία, η επιτρεπόμενη έκταση ενός σούπερ μάρκετ μειώθηκε στα 600.000 τ.μ. το 1996· η αντίστοιχη έκταση ήταν 815 000 τ. χλμ. το 1995, και 2 εκατομμύρια τ. χλμ. το 1992. Πραγματοποιήθηκαν δύο «περιοχές», προκειμένου να τεθεί η κατάσταση υπό έλεγχο. Στην Ιταλία και τη Γερμανία, οι μικρομεσαίοι έμποροι, οι οποίοι απειλούνται με εξαφάνιση, βρίσκονται στο χείλος της εξέγερσης λόγω της φορολογικής και κοινωνικής πολιτικής που ακολουθείται. Η Επιτροπή, όπως εκτιμά ο ερωτών, πρέπει να αντιμετωπίσει αυτό το τεράστιο και απειλητικό πρόβλημα.

Απάντηση του κ. Παπουτσή εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Δεκεμβρίου 1996)

Αναγνωρίζοντας τη σημαντική συμβολή των μεγάλων εταιριών διανομής στην εξασφάλιση της συνέχειας του εφοδιασμού και σε τιμές γενικά χαμηλές, του πληθυσμού της Κοινότητας και ως εκ τούτου, την αξιοσημείωτη συμβολή τους στην καταπολέμηση του πληθωρισμού, η Επιτροπή, είναι ενήμερη των πιέσεων που ασκούνται από αυτό τον τύπο διανομής στις μικρές εμπορικές και βιοτεχνικές επιχειρήσεις. Οι θέσεις εργασίας που δημιουργούνται στις μεγάλες εταιρίες διανομής, ενδέχεται να έχουν βραχυπρόθεσμες και μεσοπρόθεσμες επιπτώσεις στην κατάσταση της απασχόλησης στις μικρές επιχειρήσεις, ιδίως λόγω της ανταγωνιστικής πίεσης. Για να αντιμετωπίσουν την πίεση αυτή, οι μικρομεσαίες (ΜΜΕ) εμπορικές επιχειρήσεις, συνενώνονται σε ομίλους αγορών και δημιουργούν δίκτυα σε εδελοντική βάση, για να επιτύχουν το κρίσιμο μέγεθος που απαιτείται για να είναι ανταγωνιστικές στην αγορά.

Θα πρέπει να σημειωθεί, ότι δεν υφίσταται κοινοτικός κανονισμός, σχετικός με τους κανόνες εγκατάστασης υπεραγορών ή εμπορικών καταστατημάτων μεγάλης επιφάνειας. Σ' όλα τα κράτη μέλη, η κατασκευή νέων κτιρίων εμπορικής χρήσης, απαιτεί την προηγούμενη έγκριση των τοπικών, περιφερειακών ή εθνικών αρχών σε εφαρμογή κανονισμών σχετικών, ανάλογα με την περίπτωση, με την χωροταξική και οικιστική ανάπτυξη μιας περιοχής, την κατασκευή και σε ορισμένες μόνον περιπτώσεις, το εμβαδόν του κατασκευαζόμενου καταστήματος.

Το πράσινο βιβλίο της Επιτροπής⁽¹⁾ για το εμπόριο και τη διανομή αναφέρεται σ' αυτή την κατάσταση και θα επιτρέψει την έναρξη μιας ευρείας συζήτησης, σχετικά με τη σπουδαιότητα που έχει ο τομέας αυτός για την οικονομία και τις προκλήσεις τις οποίες θα πρέπει να αντιμετωπίσει στην έναρξη του 21ου αιώνα. Τα επιμέρους σημεία που έδωσε το αξιότιμο μέλος, θα μπορούσαν φυσικά να αποτελέσουν μέρος της συζήτησης αυτής, συμβάλλοντας έτσι στην αναζήτηση εγκύρων λύσεων.

(¹) COM (96) 530

(97/C 60/177)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2970/96

υποβολή: **Jesús Cabezón Alonso (PSE)** προς την Επιτροπή

(8 Νοεμβρίου 1996)

Θέμα: Εργασιακές σχέσεις στο βελγικό εμπορικό ναυτικό

Διαδέτει η Επιτροπή πληροφορίες οι οποίες να επιβεβαιώνουν ότι, τον Ιούλιο του 1996, οι εφοπλιστές του βελγικού εμπορικού ναυτικού κατήγγειλαν μονομερώς τη Σύμβαση που είχε υπογραφεί μεταξύ των Ενώσεων «Union belge des Ouvriers de Transport» (FGTB), «Les Ouvriers chrétiens de Transport et de Diamant» (CSC), και «Union des Armateurs belges» (ASBL), η οποία ρύθμιζε την απασχόληση στο βελγικό εμπορικό ναυτικό, ως συνέπεια της μετάβασής του στο λουξεμβουργικό ναυτικό;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Νοεμβρίου 1996)

Η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της πληροφορίες σχετικά με τη δυνατότητα καταγγελίας της συλλογικής σύμβασης στον τομέα της εμπορικής ναυτιλίας.

Οι σχέσεις μεταξύ των συνδικαλιστικών οργανώσεων και των εργοδοτών στα κράτη μέλη υπάγονται στην αρμοδιότητα των κρατών μελών και η Επιτροπή δεν έχει αρμοδιότητα στο θέμα αυτό.

(97/C 60/178)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2992/96**υποβολή: Gisèle Moreau (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(8 Νοεμβρίου 1996)*

Θέμα: Ύψος και διάθεση των κοινοτικών ενισχύσεων τις οποίες έλαβε η περιοχή Ile de France το 1994 και το 1995

Μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει ποιό ήταν το ύψος των κοινοτικών πιστώσεων που χορηγήθηκαν στην περιοχή Ile de France για τα έτη 1994 και 1995 στο πλαίσιο:

- του ΕΤΠΑ
- του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ)
- των προγραμμάτων κοινοτικού ενδιαφέροντος
- των προγραμμάτων έρευνας
- των προγραμμάτων στον τομέα του περιβάλλοντος
- άλλων προγραμμάτων της ΕΕ

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει επίσης ποιό ήταν οι αποδέκτες των κοινοτικών αυτών ενισχύσεων;

Απάντηση του κ. Santer εξ ονόματος της Επιτροπής*(9 Δεκεμβρίου 1996)*

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(97/C 60/179)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2996/96**υποβολή: Antonio Tajani (UPE) προς την Επιτροπή***(8 Νοεμβρίου 1996)*

Θέμα: Περικοπές των πιστώσεων προς τις Ένοπλες Δυνάμεις

Η ιταλική κυβέρνηση αποφάσισε, στο σχέδιο προϋπολογισμού της, να περικόψει τις πιστώσεις υπέρ των Ενόπλων Δυνάμεων και, κυρίως, του Σώματος των Καραμπινιέρων. Η απόφαση αυτή επιφέρει άμεσα τη μείωση της στρατιωτικής θητείας από 12 σε 10 μήνες, γεγονός που συνεπάγεται τη μείωση των στρατευσίμων που τίθενται στη διάθεση της γενικής διοίκησης του Σώματος (σήμερα, υπάρχουν 15 χιλιάδες νέοι, ήτοι περισσότερο από το 10% της Δύναμης). Επιπλέον, σύντομα οι Καραμπινιέροι πρέπει να παραιτηθούν οπωσδήποτε από τη στράτευση των επικουρικών. Ανέκαθεν οι Καραμπινιέροι υπήρξαν σημείο αναφοράς και παράγοντας ασφάλειας για όλους τους Ιταλούς. Έχουν διαγράψει πολυετή ιστορία στον τομέα της προστασίας του πολίτη. Οι περικοπές των δημοσίων δαπανών είναι απαραίτητες για την εξισορρόπηση των κρατικών λογαριασμών, αλλά δεν πρέπει να θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια των πολιτών. Ενώ στην Ευρώπη βρέθηκε μόλις λύση στο, μέχρι πρότινος, χρονίζον πρόβλημα της Ευροπλ, η ιταλική κυβέρνηση εξετάζει μέτρο σχετικά με την ενοποίηση των Δυνάμεων επιβολής της τάξης, το οποίο, αν υλοποιηθεί, θα μας απομακρύνει από το πνεύμα της Ευρώπης και θα περιορίσει την ανεξαρτησία του Σώματος των Καραμπινιέρων, της Κρατικής Αστυνομίας και της Υπηρεσίας Δίωξης Οικονομικών Εγκλημάτων από την πολιτική εξουσία.

Δεδομένων των ανωτέρω στοιχείων, δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι οφείλει να παρέμβει, ώστε:

1. Να προσάσπισε την ασφάλεια των ιταλών πολιτών, που είναι ταυτόχρονα ευρωπαίοι πολίτες;
2. Να διαφυλάξει την ασφάλεια των Καραμπινιέρων, η οποία θα τεθεί σε κίνδυνο αν πραγματοποιηθούν περικοπές προσωπικού;
3. Να εξασφαλίσει την πλήρη ανεξαρτησία των Δυνάμεων επιβολής της τάξης από την πολιτική εξουσία;

Απάντηση του της κας Gradin εξ ονόματος της Επιτροπής*(28 Νοεμβρίου 1996)*

Η ερώτηση που τέθηκε ανήκει αποκλειστικά στη δικαιοδοσία των αρμόδιων εθνικών αρχών και όχι της Επιτροπής.

(97/C 60/180)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3044/96**υποβολή: Antonio Tajani (UPE) και Claudio Azzolini (UPE) προς την Επιτροπή***(18 Νοεμβρίου 1996)***Θέμα:** Παράνομες έρευνες;

Ένας λοχαγός του σώματος των καραμινιέρων (ROS), παίζοντας ρόλο «προβοκάτορα» και με το ψευδώνυμο *ingegnere Varricchio*, εμφανισθείς ως επιφορτισμένος εκ μέρους μιας εταιρίας από τη Μπολόνια καθήκον της οποίας ήταν η επιλογή των επιχειρήσεων που επρόκειτο να εκτελέσουν τα σιδηροδρομικά έργα της γραμμής μεγάλης ταχύτητας, φέρεται ότι, μέσω του αντιπροέδρου της περιφέρειας της Campania, Rocco Fusco, πλησίασε βουλευτές από την Campania που ανήκουν σε διάφορες πολιτικές ομάδες καθώς και τους περιφερειακούς συμβούλους, με σκοπό να τους προτρέψει να «συναίνεσιν» στην ανάθεση των εν λόγω σιδηροδρομικών εργασιών. Κατά τη διάρκεια αυτής της επιχείρησης, ο υποτιθέμενος *ingegnere Varricchio*, φέρεται ότι πραγματοποίησε μικροφωνικές παγιδεύσεις χώρων και θιντεοσκοπήσεις με σκοπό να υπάρξουν αποδεικτικά στοιχεία για τις συναντήσεις του με τους ως άνω πολιτικούς παράγοντες.

Λαμβάνοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, ερωτάται η Επιτροπή εάν:

1. σκοπεύει να παρέμβει προκειμένου να προστατεύσει την ελευθερία των πολιτών και, ιδίως, των βουλευτών;
2. συμφωνεί ότι πρέπει να ζητήσει εκ μέρους των αρμόδιων αρχών την διεξαγωγή λεπτομερούς έρευνας προκειμένου να αποκαλυφθούν οι εντολές αυτής της επιχείρησης;
3. φρονεί ότι ένας τέτοιος τρόπος διεξαγωγής ερευνών είναι παράνομος και επιβλαβής για τα δικαιώματα των πολιτών;

Απάντηση της κας Gradin εξ ονόματος της Επιτροπής*(11 Δεκεμβρίου 1996)*

Η ερώτηση που τέθηκε ανήκει αποκλειστικά στη δικαιοδοσία των αρμόδιων εθνικών αρχών και όχι της Επιτροπής.

(97/C 60/181)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3172/96**υποβολή: Dominique Baudis (PPE) προς την Επιτροπή***(22 Νοεμβρίου 1996)***Θέμα:** Εναρμόνιση των κανόνων που διέπουν την ώρα παύσης της λειτουργίας των ντισκοτέκ

Διαρκώς περισσότεροι νέοι πέφτουν θύματα τροχαίων ατυχημάτων κατά την επιστροφή τους από τις ντισκοτέκ, οι οποίες κλείνουν σε ιδιαίτερα προχωρημένες ώρες.

Είναι αναγκαίο, λοιπόν, τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης να καθορίσουν την ώρα παύσης, λαμβάνοντας υπόψη όχι μόνο το χαρακτήρα των εν λόγω κέντρων, αλλά και τους κανόνες ασφαλείας.

Δεν είναι δυνατόν η Επιτροπή να προβεί σε σύσταση προς τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης για να εναρμονιστούν οι κανόνες που διέπουν την ώρα παύσης της λειτουργίας των ντισκοτέκ, προκειμένου να εκλείψει μία από τις κυριότερες αιτίες ατυχημάτων των νέων;

Απάντηση του κ. Santer εξ ονόματος της Επιτροπής*(2 Δεκεμβρίου 1996)*

Η ερώτηση που τέθηκε ανήκει αποκλειστικά στη δικαιοδοσία των αρμόδιων εθνικών αρχών και όχι της Επιτροπής.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

(97/C 60/182)

Διορθωτικό στις γραπτές ερωτήσεις

E-2135/96, E-2137/96, E-2155/96, E-2160/96, E-2161/96, E-2165/96, Π-2168/96,
E-2169/96, E-2180/96, E-2188/96, E-2190/96, Π-2193/96, E-2204/96, E-2206/96,
E-2208/96, E-2226/96, E-2247/96, E-2275/96, E-2277/96, Π-2291/96, E-2300/96,
E-2302/96, E-2304/96, E-2311/96, E-2325/96, E-2334/96, Π-2351/96, E-2359/96,
E-2363/96, E-2375/96, E-2376/96, E-2389/96, E-2392/96, E-2449/96, E-2466/96,
E-2473/96, E-2474/96, E-2522/96 ετ Π-2523/96

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. 385 της 19 Δεκεμβρίου 1996)

Λόγω κάποιου προβλήματος στο ηλεκτρονικό σύστημα, το όνομα των συντακτών των παρακάτω ερωτήσεων δεν εγράφη σωστά. Ζητούμε συγνώμη από τους αναγνώστες μας για το αδέλτητο αυτό σφάλμα. Οι Σελίδες 101 έως 126 να διαβαστούν ως εξής:

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2135/96

υποβολή: Alexander Falconer (PSE), Alfred Lomas (PSE), Peter Truscott (PSE), David Hallam (PSE), Michael Elliott (PSE), Michael Hindley (PSE), Christine Oddy (PSE), Hugh Kerr (PSE), Anthony Wilson (PSE), Kenneth Coates (PSE), David Bowe (PSE), Thomas Megahy (PSE), David Martin (PSE), Stephen Hughes (PSE), Pauline Green (PSE), Lyndon Harrison (PSE), Alex Smith (PSE), Edward Newman (PSE), Phillip Whitehead (PSE), Roger Barton (PSE), Arthur Newens (PSE), Susan Waddington (PSE), Christine Crawley (PSE), Imelda Read (PSE), David Thomas (PSE), Eryl McNally (PSE), Anita Pollack (PSE), Mark Watts (PSE), Ian White (PSE), David Morris (PSE), Bill Miller (PSE), Kenneth Collins (PSE), John Tomlinson (PSE), Simon Murphy (PSE), Richard Howitt (PSE), Tony Cunningham (PSE), Shaun Spiers (PSE), Gary Titley (PSE), Robert Evans (PSE), Clive Needle (PSE), Mair Morgan (PSE), Barry Seal (PSE), Alan Donnelly (PSE), Michael McGowan (PSE), Angela Billingham (PSE), Arlene McCarthy (PSE), Glenys Kinnock (PSE), Mark Hendrick (PSE), Michael Tappin (PSE), Norman West (PSE), Peter Crampton (PSE), Veronica Hardstaff (PSE), Wayne David (PSE), Hugh McMahon (PSE), Terence Wynn (PSE), Brian Simpson (PSE), Richard Balfe (PSE), Peter Skinner (PSE), Glyn Ford (PSE), Gordon Adam (PSE) και Carole Tongue (PSE) προς την Επιτροπή

(3 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Πλουραλισμός στα μέσα μαζικής ενημερώσεως

Εφημερίδες και περιοδικά μικρής κυκλοφορίας στο Ηνωμένο Βασίλειο, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγονται τα έντυπα Methodist Recorder, Tribune και Morning Star φοβούνται ότι η διανομή τους θα περιοριστεί δραστικά ως αποτέλεσμα προτάσεων που διετύπωσαν οι ιδιοκτήτες εφημερίδων και οι διανομείς WH Smith στην Αγγλία και Menzies στη Σκωτία. Οι εν λόγω προτάσεις θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη δυνατότητα του Ευρωπαίου πολίτη να διαβάζει εφημερίδες που παράγονται στο κράτος μέλος τους κατά τη διάρκεια της παραμονής του στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Ποιές είναι οι προτάσεις της Επιτροπής για να εξασφαλίσει ότι ο πλουραλισμός στα μέσα μαζικής ενημερώσεως και η κυκλοφορία εφημερίδων της Ενώσεως δεν θα υποστούν πλήγμα εξαιτίας των περιορισμών από πλευράς των ιδιοκτητών εφημερίδων και των διανομέων στο Ηνωμένο Βασίλειο;

Ποία μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει ότι οι δράσεις των ιδιοκτητών εφημερίδων και των διανομέων δεν παραβιάζουν την πολιτική ανταγωνισμού της Κοινότητας, ιδίως τα άρθρα 85 και 86 της Συνθήκης και δεν επιβάλλουν ενδεχομένως περιορισμό στην ελεύθερη κυκλοφορία των ατόμων;

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Σεπτεμβρίου 1996)

Η Επιτροπή επεξεργάζεται προς το παρόν μια ενδεχόμενη πρωτοβουλία⁽¹⁾ σχετικά με την εναρμόνιση των κανόνων που διέπουν την ιδιοκτησία των μέσων μαζικής ενημέρωσης, με στόχο την προστασία της πολυφωνίας. Ωστόσο, οι κανόνες αυτοί δεν ρυθμίζουν την συμπεριφορά των οικονομικών φορέων στην αγορά διανομής εφημερίδων.

Επιπλέον, η Επιτροπή δεν προτίθεται προς το παρόν να εξετάσει, με βάση τους κοινοτικούς κανόνες ανταγωνισμού (άρθρο 85 και 86 της συνθήκης ΕΚ), την πρακτική των διανομέων, οι οποίοι αρνούνται να διανέμουν στο λιανικό εμπόριο εκδόσεις με μικρή κυκλοφορία και αυτό για πολλούς λόγους.

Πρώτον, δεν υπάρχουν ενδείξεις για τον περιορισμό του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών. Το ερώτημα που τίθεται είναι κατά πόσο οι ευρωπαίοι πολίτες έχουν την δυνατότητα, κατά τη διάρκεια της παραμονής τους στο Ηνωμένο Βασίλειο, να διαβάζουν εφημερίδες που εκδίδονται στο κράτος μέλος τους, δεδομένης της πολιτικής που ακολουθούν οι βρετανοί ιδιοκτήτες και διανομείς. Τα έντυπα που αναφέρονται, *Methodist Recorder*, *Tribune* και *Morning Star* εκδίδονται όλα στη Μεγάλη Βρετανία και, συνεπώς, οι πρακτικές που αναφέρονται περιορίζονται, κατά τα φαινόμενα, σε ένα κράτος μέλος, το Ηνωμένο Βασίλειο. Μέχρι στιγμής, η Επιτροπή δεν έχει δεχθεί καταγγελίες από τους εκδότες των εντύπων αυτών, ούτε από εκδότες άλλων εντύπων μικρής κυκλοφορίας στην Κοινότητα, ότι η πολιτική που ακολουθούν όσον αφορά τη διανομή οι βρετανοί διανομείς και ιδιοκτήτες ενδέχεται να επηρεάζει το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών.

Οι ισχυρισμοί όσον αφορά ενέργειες που φέρονται να περιορίζουν τον ανταγωνισμό σε μεμονωμένα κράτη μέλη εξετάζονται από τις αρμόδιες για τον ανταγωνισμό αρχές των κρατών μελών. Στο Ηνωμένο Βασίλειο, μετά την δημοσίευση, τον Δεκέμβριο 1993, μιας έκδοσης από την Επιτροπή Μονοπωλίων και Συγχωνεύσεων σχετικά με τη διανομή εφημερίδων, ελήφθησαν μέτρα για την αντιμετώπιση μιας σειράς προβλημάτων όσον αφορά τον ανταγωνισμό τα οποία έχει εντοπίσει η ΕΜΣ. Η υπηρεσία προστασίας του ανταγωνισμού παρακολουθεί τις μεταβολές που έχουν επέλθει στη διανομή του τύπου γενικότερα.

Δεύτερον, οι τεχνολογικές εξελίξεις στη διάρκεια των τελευταίων ετών όπως τα επιτράπεζια εκδοτικά συστήματα (*desk-top publishing*), οδήγησαν σε σημαντική αύξηση του αριθμού των εντύπων που προσφέρονται στους καταναλωτές. Ως εκ τούτου, πρέπει να λαμβάνονται οικονομικές αποφάσεις όσον αφορά ποιά έντυπα είναι βιώσιμα από οικονομική άποψη για το λιανικό εμπόριο και πρέπει να διατίθενται από καταστήματα λιανικής πώλησης, τα οποία υπόκεινται σε περιορισμούς όσον αφορά τον χώρο έκδοσης.

Παρόλο που είναι αδύνατο για ορισμένες εκδόσεις με μικρή κυκλοφορία να πωλούνται από τα συνήδη καταστήματα λιανικής πώλησης, υπάρχει πάντα η δυνατότητα αποστολής των εντύπων αυτών, απευθείας από τους εκδότες ή τους διανομείς τους, βάσει συνδρομής.

Για τους λόγους αυτούς και δεδομένου ότι δεν υπάρχουν πληροφορίες για το αντίθετο, δεν υπάρχει λόγος να εξεταστεί η εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων ανταγωνισμού.

(¹) Πολυφωνία και συγκέντρωση των μέσων μαζικής ενημέρωσης στην εσωτερική αγορά: εκτίμηση της ανάγκης ανάληψης κοινοτικής δράσης, COM(92) 480 τελικό. Συνέχεια της διαδικασίας διαβουλεύσεων για το Πράσινο Βιβλίο με θέμα «Πολυφωνία και συγκέντρωση των μέσων μαζικής ενημέρωσης στην εσωτερική αγορά: εκτίμηση της ανάγκης για την ανάληψη κοινοτικής δράσης» COM(94) 353 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2137/96

υποβολή: **Giulio Fantuzzi (PSE)** προς την Επιτροπή

(3 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Σύμβαση προσωπικού στις αντιπροσωπείες των κρατών μελών

Δεδομένου ότι η Επιτροπή στις αντιπροσωπείες της στα κράτη μέλη απασχολεί σήμερα, εν αντιθέσει προς τα άλλα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τοπικό προσωπικό που δεν υπάγεται στον Κανονισμό περί Υπηρεσιακής Καταστάσεως των Υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, με το οποίο συνάπτει σύμβαση για χειρονακτικές εργασίες ενώ στην πραγματικότητα πρόκειται για πνευματικές,

- Δεδομένου ότι σ' αυτό το προσωπικό ανατίθεται η ευθύνη της διαχείρισης ορισμένων υπηρεσιών των αντιπροσωπειών,
- Δεδομένου ότι το μόνιμο προσωπικό το οποίο ασκεί τα ίδια καθήκοντα έχει μια πολύ πιο ευνοϊκή σύμβαση και εισπράττει πολύ υψηλότερη αμοιβή,

1. Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι πρόκειται για εκμετάλλευση των πνευματικών ικανοτήτων του τοπικού προσωπικού η οποία δεν συνοδεύεται από την κατάλληλη για τα προσόντα και την επαγγελματική πείρα του αμοιβή;
2. Δεν κρίνει η Επιτροπή ότι οφείλει, κατά την επανεξέταση της σύμβασης-πλαίσιου των τοπικών υπαλλήλων, να επανορθώσει την κατάσταση αυτή η οποία αποτελεί διάκριση εις βάρος του προσωπικού, όπως το έχει ήδη πράξει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Οκτωβρίου 1996)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αναφέρεται στην ύπαρξη προσωπικού στις αντιπροσωπείες της Επιτροπής στα κράτη μέλη, το οποίο απολαύει όρων εργασίας ειδικών για τους τοπικούς υπαλλήλους. Οι συμβατικές ρυθμίσεις βασίζονται στον κανονισμό (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2615/76 (¹) και στις μεταγενέστερες τροποποιήσεις του περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ο οποίος, στο άρθρο 4, πρώτη παράγραφος, αναφέρεται ρητά στο προσωπικό που προσλαμβάνεται προκειμένου να εκτελεί καθήκοντα διεκπεραίωσης στα γραφεία τα οποία σήμερα ονομάζονται Γραφεία στην Κοινότητα.

Έχοντας υπόψη το εν λόγω νομικό πλαίσιο, η Επιτροπή αποφάσισε, στις 26 Απριλίου 1989 (²), να αντικαταστήσει προοδευτικά τους υπαλλήλους κατηγορίας C από τοπικούς υπαλλήλους.

Οι όροι απασχόλησης του εν λόγω τοπικού προσωπικού αποτελούν το αντικείμενο ίδιας ρύθμισης σε κάθε κράτος μέλος με στόχο να αναπτυχθούν οι πλευρές που δεν περιλαμβάνονται στον προαναφερόμενο κανονισμό και να προσαρμοστούν οι κοινωνικοί και μισθολογικοί όροι στο εθνικό σύστημα αναφοράς, πάντα με την προοπτική να παραμείνουν μεταξύ των καλύτερων εργοδοτών.

Οι ρυθμίσεις που αναφέρονται στους όρους απασχόλησης σε κάθε κράτος μέλος προσαρμόζονται τακτικά στις αλλαγές της εθνικής νομοθεσίας, ώστε οι μισθοί των τοπικών υπαλλήλων να είναι ενημερωμένοι.

Επί του παρόντος, μια ομάδα εργασίας εξετάζει το ενδιαφέρον εναρμόνισης σε μια νέα ρύθμιση-πλαίσιο ορισμένων εργασιακών όρων για το σύνολο των τοπικών υπαλλήλων που απασχολούνται στα γραφεία στην Κοινότητα. Η ρύθμιση-πλαίσιο αυτή θα μπορούσε να συμπληρωθεί από ειδικούς όρους απασχόλησης ανά τόπο εργασίας για να λαμβάνεται υπόψη η τοπική κατάσταση. Θα επέτρεπε επίσης τη δημιουργία μιας δομής σταδιοδρομίας προσαρμοσμένης στα καθήκοντα που ασκούνται από το τοπικό προσωπικό δυνάμει του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο προβληματισμός αυτός πραγματοποιείται με τη μόνιμη συμμετοχή των εκπροσώπων του προσωπικού.

(¹) ΕΕ αριθ. L 299 της 29.10.1976.

(²) έγγρ. SEC (89) 662.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2155/96

υποβολή: **Thomas Megahy (PSE)** προς την Επιτροπή

(2 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Εισβολή διαφημίσεων καπνού

Γιγαντιαίες αφίσες διαφημίζουν πρόσφατα στο Βέλγιο διεθνές θερινό φεστιβάλ στο Knokke. Μολονότι υποτίθεται ότι διαφημίζουν ένα αθλητικό γεγονός, το ένα πέμπτο της αφίσας καταλαμβάνουν οι λέξεις Peter Stuyvesant. Επιπλέον η αφίσα δεν φέρει καμία προειδοποίηση για βλάβη της υγείας.

Θα λάβει η Επιτροπή ή θα προτείνει τη λήψη μέτρων έτσι ώστε να σταματήσει αυτή η κατάφωρη στρέβλωση των κανόνων του διαφημιστικού παιχνιδιού;

Απάντηση του κ. Flynn εκ μέρους της Επιτροπής

(6 Σεπτεμβρίου 1996)

Δεν υφίσταται κοινοτική νομοθεσία που να επιβάλλει προειδοποίηση υγειονομικού χαρακτήρα στις αφίσες διαφήμισης προϊόντων καπνού, παρά το ότι μια οδηγία του Συμβουλίου επιβάλλει τη χρήση προειδοποιήσεων υγειονομικού χαρακτήρα στην συσκευασία των προϊόντων (¹). Μια τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής για οδηγία του Συμβουλίου επί της προσέγγισης των νομοθεσιών, κανονισμών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με τις διαφημίσεις των προϊόντων καπνού (²), προβλέπει ολοκληρωτική απαγόρευση των διαφημίσεων σε ανοιχτό χώρο του τύπου που περιγράφηκε από το αξιότιμο μέλος.

(¹) Οδηγία του Συμβουλίου 89/622/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 92/41/ΕΟΚ, ΕΕ αριθ. EL 359, 8.12.1989 και ΕΕ αριθ. EL 158, 11.6.1992.

(²) ΕΕ αριθ. C 129, 21.5.1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2160/96

υποβολή: **Miguel Arias Cañete (PPE)** προς την Επιτροπή

(2 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Έλεγχος των αποσύρσεων οπωροκηπευτικών στην Ελλάδα

Κατά τη διάρκεια των ελέγχων που πραγματοποίησε το Ελεγκτικό Συνέδριο παρατηρήθηκε, σύμφωνα με τα αναφερόμενα στην ετήσια έκθεσή του για το οικονομικό έτος 1994, ότι στην Ελλάδα οι ελεγκτές δεν αρχειοθετούσαν τους ποιοτικούς ελέγχους, ούτε τα αποτελέσματα των επιχειρήσεων απόσυρσης οπωροκηπευτικών, με αποτέλεσμα να μην υπάρχει έλεγχος και στοιχεία σχετικά με τον πιθανό προορισμό της απορριφθείσας παραγωγής.

Με δεδομένη την απάντηση της Επιτροπής προς το Ελεγκτικό Συνέδριο, σύμφωνα με την οποία οι ελεγκτές της θα προέβαιναν σε λεπτομερειακή εξακρίβωση των γεγονότων, ποιά ήταν τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών και ποιά μέτρα έλαβε η Επιτροπή για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Σεπτεμβρίου 1996)

Οι παρατηρήσεις που Ελεγκτικού Συνεδρίου δείχνουν την ανάγκη να ρυθμιστούν ορισμένες πτυχές του συστήματος, που εφαρμόζεται από τα κράτη μέλη για την απόσυρση των οπωροκηπευτικών από την αγορά.

Η έλλειψη καταχώρισης ποιοτικών ελέγχων αποτελεί σίγουρα αδυναμία, αλλά δεν διαπιστώθηκε από το Ελεγκτικό συνέδριο καμία άμεση σχέση με την αποδοχή των μη σύμφωνων παρτίδων.

Όσον αφορά τα απορριφθέντα προϊόντα και στο βαθμό που ανήκουν στην οργάνωση παραγωγών, η διάθεση τους ανήκει αποκλειστικά στην ευθύνη της οργάνωσης αυτής. Η απορριφθείσα παρτίδα μπορεί να διατεθεί εκ νέου είτε σε πώληση είτε σε απόσυρση αφού συσκευασθεί εκ νέου.

Το δέμα αυτό θα εξεταστεί κατά τον προσεχή έλεγχο που θα πραγματοποιηθεί στο κράτος μέλος αυτό και οι χρηματοδοτικές συνέπειες κάθε διαπιστούμενης παρατυπίας θα συναχθούν στο πλαίσιο της εκκαθάρισης λογαριασμών του οικονομικού έτους 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2161/96

υποβολή: Miguel Arias Cañete (PPE) προς την Επιτροπή

(2 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Έλεγχος των αποσύρσεων οπωροκηπευτικών στη Γαλλία

Κατά τους ελέγχους που πραγματοποίησε το Ελεγκτικό Συνέδριο διαπιστώθηκε, σύμφωνα με όσα αναφέρονται στην ετήσια έκθεση του Οργάνου αυτού για το οικονομικό έτος 1994, ότι στη Γαλλία δεν είχε πραγματοποιηθεί κανένας επιτόπιος έλεγχος όσον αφορά τη δωρεάν διανομή της αποσυρθείσας παραγωγής οπωροκηπευτικών· ο προ της πληρωμής των ενισχύσεων έλεγχος βασιζόταν στην παρουσίαση, εκ μέρους του εισπράττοντος οργανισμού, ενός σχετικού πιστοποιητικού. Ακόμη, δεν υπήρχαν συστηματικοί επίσημοι έλεγχοι, ώστε να υπάρχει η εγγύηση ότι οι αποδέκτες πράγματι χρησιμοποίησαν τα προϊόντα που πιστοποιείται ότι παρέλαβαν, ή ότι η ποσότητα αυτή προστέθηκε στις συνήθεις αγορές τους.

Με δεδομένη την απάντηση της Επιτροπής προς το Ελεγκτικό Συνέδριο, σύμφωνα με την οποία οι ελεγκτές της θα προέβαιναν σε λεπτομερειακή εξακρίβωση των γεγονότων, ποιά ήταν τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών, ποιά μέτρα έλαβε η Επιτροπή για τη διόρθωση της κατάστασης και ποιές οι δημοσιονομικές συνέπειες στην εκκαθάριση των λογαριασμών;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Σεπτεμβρίου 1996)

Η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι, στο εν λόγω κράτος μέλος, έχουν πραγματοποιηθεί δωρεάν διανομές οι οποίες αντιβαίνουν στους κοινοτικούς κανόνες.

Επιπλέον, η Επιτροπή θα ήθελε να επισημάνει το γεγονός ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δεν έχει προτείνει την εφαρμογή δημοσιονομικών διορθώσεων ως συνέπεια των περιών ο λόγος ανεπαρκείων.

Το ζήτημα αυτό πρόκειται, εν τούτοις, να εξεταστεί κατά τη διάρκεια της προσεχούς επιτόπιος επιθεώρησης στο εν λόγω κράτος μέλος και, κατά την εκκαθάριση των λογαριασμών για το έτος 1994, θα υπάρξουν δημοσιονομικές επιπτώσεις σε περίπτωση που θα είναι αιτιολογημένες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2165/96

υποβολή: Per Gahrton (V) προς την Επιτροπή

(2 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Η κριτική του Magnus Lemmels σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της Επιτροπής

Ο αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής της ΓΔ3 Magnus Lemmel, εκφράστηκε αρνητικά στην εφημερίδα Dagens Politik της 5.7.96 κατά του τρόπου λειτουργίας της Επιτροπής. Σύμφωνα με την ίδια εφημερίδα, στις 9.7.1996 ο

Magnus Lemmel «κλήθηκε προς απολογία ενώπιον ενός εκ των πλησιεστέρων συνεργατών του Προέδρου της Επιτροπής, Jacques Santer». Λαμβάνοντας υπόψη την κακή φήμη της Επιτροπής σε ό,τι αφορά τη διαφάνεια και την ελεύθερη έκφραση λόγου, καθώς και τη δεδηλωμένη προσπάθεια της Σουηδίας να αυξήσει τη διαφάνεια σε όλο το σύστημα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η προσπάθεια αυτή της Επιτροπής να επιβάλει φίμωτρο στους συνεργάτες της είναι ιδιαίτερα σοβαρή δεδομένου ότι υίγει άμεσα έναν υψηλά ιστάμενο σουηδό υπάλληλο. Ενόψει του γεγονότος αυτού ερωτώ την Επιτροπή:

Είναι αλήθεια ότι ο Magnus Lemmel «κλήθηκε προς απολογία» ενώπιον κάποιου αρμοδίου της Επιτροπής; Για ποιό λόγο συνέβη αυτό; Θεωρεί η Επιτροπή ότι οι υπάλληλοί της δεν έχουν το δικαίωμα της δημόσιας έκφρασης; Έχει η Επιτροπή κάτι να κρύψει; Τι συμβαίνει τελικά πίσω από τις ερμητικά κλειστές πόρτες της;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή ενέκρινε το 1994 έναν κοινό κώδικα συμπεριφοράς μαζί με το Συμβούλιο, ο οποίος εξασφαλίζει ότι το κοινό θα έχει τη μεγαλύτερη δυνατή πρόσβαση στα έγγραφα. Κατά συνέπεια, οποιαδήποτε άρνηση πρόσβασης σε ένα έγγραφο θα πρέπει να αιτιολογηθεί δεόντως.

Όσον αφορά τη συμπεριφορά των υπαλλήλων της Επιτροπής, τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις τους ορίζονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης που ισχύουν για το προσωπικό των Κοινοτήτων. Όπως κάθε άλλος εργοδότης, η Επιτροπή προσδοκά από τους υπαλλήλους της να είναι δραστήριοι ώστε να προκύπτουν τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα όσον αφορά τις πολιτικές και τη διοίκηση.

Για το λόγο αυτό η Επιτροπή ενθαρρύνει τους υπαλλήλους της να της προτείνουν διάφορες μεταρρυθμίσεις. Οι ανώτατοι υπάλληλοι ειδικότερα είναι υπεύθυνοι για την υποβολή προτάσεων και για την υλοποίηση των μεταρρυθμίσεων. Στο πλαίσιο αυτό η δημόσια συζήτηση μπορεί να συμπληρώσει αλλά δεν μπορεί να αντικαταστήσει τις εσωτερικές διαδικασίες μεταρρύθμισης.

Επισημαίνεται επίσης ότι η Επιτροπή έλαβε πρόσφατα διάφορες σημαντικές πρωτοβουλίες για τη βελτίωση της διοικητικής αποτελεσματικότητας. Το πρόγραμμα για την προώθηση της χρηστής και αποτελεσματικής διαχείρισης (SEM 2000), το οποίο βρίσκεται υπό την αιγίδα των επιτρόπων Liikanen και Gradin, έχει ως στόχο τη βελτίωση της ποιότητας της διαχείρισης που κάνει η Επιτροπή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2168/96

υποβολή: Giovanni Burtone (PPE) προς την Επιτροπή

(26 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Ανυπαίρετη εισαγωγή και 'κοινοτικοποίηση» λεμονιών αργεντινής προέλευσης

Έγινε γνωστό από αξιόπιστες πηγές ότι μια πολύ μεγάλη ποσότητα λεμονιών αργεντινής προέλευσης έχουν εισαχθεί και εισάγονται ανυπαίρετα στην κοινοτική επικράτεια μέσω ισπανικών και πορτογαλικών λιμανιών. Στις χώρες αυτές τα συγκεκριμένα προϊόντα «κοινοτικοποιούνται» με την ανυπαίρετη διάθεσή τους στο εμπόριο ως προϊόντα ισπανικής ή πορτογαλικής καταγωγής.

Τέτοιες πρακτικές είναι εξαιρετικά σοβαρές και βλάπτουν τα συμφέροντα της Κοινότητας. Πράγματι, τα προϊόντα άλλων χωρών μελών υφίστανται ανέμετο ανταγωνισμό λόγω της χαμηλής τιμής των λεμονιών Αργεντινής, το κόστος παραγωγής των οποίων είναι σαφώς κατώτερο των αντιστοίχων ευρωπαϊκών. Επιπλέον δε αποτελούν κίνδυνο για την υγεία των καταναλωτών λόγω της χρησιμοποίησης στην Αργεντινή παρασιτοκτόνων και συντηρητικών τα οποία η Κοινότητα έχει από μακρού ήδη χορδόνει

κηρύξει εκτός νόμου.

Με βάση τα προαναφερθέντα καλείται η Επιτροπή να απαντήσει:

- 1) εάν γνωρίζει τις σοβαρές αυτές παραβιάσεις της κοινοτικής νομοθεσίας·
- 2) ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η ίδια και ποιά άλλα προτίθεται να ζητήσει από τα κράτη μέλη προκειμένου να τεθεί πάραυτα τέλος στην πρακτική αυτή·
- 3) εάν δεν θεωρεί ότι θα πρέπει να προβλέψει κάποια αποζημίωση, έστω και έμμεση, για τους παραγωγούς της Κοινότητας οι οποίοι ζημιώθηκαν τόσο σοβαρά·

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(9 Σεπτεμβρίου 1996)*

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τα γεγονότα που ανέφερε το Αξιότιμο Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Δεν διαπίστωσε μέχρι στιγμής καμία ανωμαλία όσον αφορά τις ποσότητες που αποτελούν αντικείμενο ποσόστωσης, ούτε σημαντική πτώση της τιμής εισόδου που αφορά τα εν λόγω προϊόντα.

Η Επιτροπή είναι φυσικά πρόθυμη να απευθύνει στις ισπανικές και πορτογαλικές αρχές για να εξετάσει την συμβατότητα των εν λόγω εισαγωγών με την κοινοτική νομική έγκριση για να εξασφαλιστεί ενδεχομένως η τήρηση των διατάξεων της από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Ωστόσο, για να υπάρξει μια εποικοδομητική και αποτελεσματική παρέμβαση της Επιτροπής στις εθνικές αρχές και να διαπιστωθούν οι δυσκολίες που μπορούν να θλάσουν τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς είναι απολύτως αναγκαίο να διευκρινίσει το Αξιότιμο Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ορισμένες αιτιολογίες αναφέροντας και τα συγκεκριμένα σχετικά στοιχεία πληροφόρησης τα οποία διαθέτει.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2169/96**υποβολή: Gerhard Schmid (PSE) προς την Επιτροπή***(2 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Καλειδοσκόπιο — Η γραπτή μου ερώτηση E-2128/95

Η Επιτροπή να πρέπει να έχει καταλάβει ότι στόχος των προσπαθειών μου είναι ο λεπτομερέστερος υπολογισμός των δαπανών, και ιδιαίτερα αυτών του προσωπικού, που προκύπτουν στο πλαίσιο της διαχείρισης του προγράμματος «Καλειδοσκόπιο».

1. Στην απάντηση στη γραπτή μου ερώτηση E-2128/95 ⁽¹⁾ η Επιτροπή εξηγεί στο σημείο 1 ότι το πρόγραμμα διαχειρίζεται ένας «ανώτερος σύμβουλος», ένας «νέος σύμβουλος» και ένας υπάλληλος C3 υπό την ευθύνη του προϊσταμένου της διοικητικής μονάδας. Για να υπολογίσω το κόστος του εν λόγω προσωπικού, παρακαλώ την Επιτροπή να μου διαβιβάσει συμπληρωματικά στοιχεία σχετικά με τους βαθμούς και τα κλιμάκια των συγκεκριμένων υπαλλήλων.

2. Πόσο εξωτερικό προσωπικό χρησιμοποιείται για την υποστήριξη των εργασιών των τριών υπαλλήλων της Επιτροπής και ποιές δαπάνες προκύπτουν;

3. Πώς διαρθρώνεται από την Επιτροπή η εκτίμηση της δαπάνης ύψους 130.000 Ecu όταν η ίδια αναφέρει ότι «... το ακριβές ποσό είναι πολύ δύσκολο να προσδιοριστεί»;

⁽¹⁾ ΕΕ C 161 της 5.6.1996, σελ. 46.

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής*(20 Σεπτεμβρίου 1996)*

1. και 2. Για το οικονομικό έτος 1996 του προγράμματος Καλειδοσκόπιο, η Επιτροπή, πράγματι, προσέφυγε στις υπηρεσίες ενός «ανώτερου συμβούλου» για έξι μήνες (25.000 ECU), ενός «νέου συμβούλου» για ένα έτος (30.000 ECU), ενός υπαλλήλου C3 (37.000 ECU), καθώς και, για τρεις μήνες, στις υπηρεσίες 7 εξωτερικών συνεργατών-freelance (21.000 ECU).

3. Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου πρέπει να λάβει υπόψη του ότι η οργάνωση του προγράμματος Καλειδοσκόπιο υπόκειται σε διαρκή και σημαντική εξέλιξη, την οποία αντιμετωπίζει η Επιτροπή με περιορισμένο προσωπικό. Πράγματι, ενώ η διαχείρισή της από το 1991 έως το 1995 γινόταν υπό τη μορφή πρότυπου (πιλοτικού) προγράμματος ανοικτού σε δώδεκα και, στη συνέχεια, σε δεκαπέντε κράτη μέλη, η εν λόγω ενέργεια διοργανώνεται για πρώτη φορά το 1996 υπό τη μορφή κοινοτικού προγράμματος στο εξής ανοικτού, ιδίως από το 1997, σε τριάντα χώρες (15 κράτη μέλη, τρεις χώρες ΕΖΕΣ/ΕΟΧ, δέκα χώρες της Κεντρικής Ευρώπης, Κύπρος και Μάλτα). Εξάλλου, η ιδιαιτερότητα της σχετικής με το οικονομικό έτος 1996 οργάνωσης εξηγείται από την καθυστέρηση που σημειώθηκε στην έγκριση του προγράμματος, πράγμα που ανάγκασε την Επιτροπή να συγκεντρώσει τις εργασίες της σε πολύ περιορισμένη χρονική περίοδο και να προσφύγει στην εργασία όλων των μελών της αρμόδιας διοικητικής μονάδας.

Για το λόγο αυτό, αν και η Επιτροπή προσπάθησε να απαντήσει κατά τρόπο πλήρη στα ερωτήματα που θέτει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, πρέπει να σημειωθεί ότι, για όλους τους λόγους που έχουν ήδη εκτεθεί στις προηγούμενες απαντήσεις της (ΓΕ αριθ. 332/95 ⁽¹⁾, 2128/95 ⁽²⁾ και 187/96), η εκτίμηση των σχετικών με το

οικονομικό έτος 1994 δαπανών παραμένει ενδεικτική και ότι οι δαπάνες των προσεχών οικονομικών ετών πρόκειται να σημειώσουν άνοδο. Σχετικά με αυτό, η Επιτροπή καλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να συμβουλευθεί το ενδεικτικό δημοσιονομικό δελτίο που συνοδεύει την αρχική της πρόταση για το πρόγραμμα Καλειδοσκόπιο (COM (94) 356 τελικό).

(¹) ΕΕ αριθ. C 175 της 10.7.1995.

(²) ΕΕ αριθ. C 340 της 18.12.1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2180/96

υποβολή: Armelle Guinebertière (UPE) προς την Επιτροπή

(2 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Καταγγελία αριθ. P/93/4742 — Καθυστέρηση χειρισμού υποθέσεως

Η εταιρία WESCO, με έδρα το Cerizay στη Γαλλία, γνώρισε στην Επιτροπή καταγγελία για τα εμπόδια που συνάντησε με τις ιταλικές αρχές σχετικά με το ταχυδρομικό τέλος διόδευσης ενός καταλόγου πώλησης δι' αλληλογραφίας, με επιστολή της 28ης Ιουλίου 1993. Η εν λόγω επιστολή, που έφερε ως ημερομηνία από την επιχείρηση τον Ιούλιο 1993, έλαβε απάντηση από την Επιτροπή ΓΔ XV το Μάιο 1996.

Χρειάζεται αναγκαστικά 3 χρόνια η Επιτροπή για να απαντήσει στους πολίτες που την ερωτούν;

Επιπλέον, γράφετε στην επιχείρηση ότι «σε περίπτωση που προσκομίσετε νέα στοιχεία ικανά να καταδείξουν την ύπαρξη επιπρόσδετης παράβασης, νέα καταγγελία θα καταχωρηθεί και θα εξετασθεί με τη δέουσα επιμέλεια».

Η δέουσα επιμέλεια, κατά τη γνώμη σας, θα διαρκέσει πάλι 3 χρόνια;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Οκτωβρίου 1996)

Με επιστολή της 28ης Ιουλίου 1993, η εταιρεία Wesco έπεσήφισε την προσοχή της Επιτροπής στην εγκύκλιο αριθ. 13 (αριθμός πρωτοκόλλου DCSP/1/1/1594/ST/76) της 21ης Αυγούστου 1978 του ιταλικού υπουργείου Ταχυδρομείων η οποία προέβλεπε ότι, για να εφαρμοστεί προτιμησιακό τιμολόγιο στις πωλήσεις δι' αλληλογραφίας, η ενδιαφερόμενη επιχείρηση θα πρέπει να αποστείλει πιστοποιητικό στο ιταλικό Εμπορικό Επιμελητήριο, όπου θα θεσπώνεται ειδικότερα ότι η εν λόγω επιχείρηση ασκεί αυτό το είδος δραστηριότητας. Η επιστολή αυτή καταχωρήθηκε ως καταγγελία στις 7 Σεπτεμβρίου 1993.

Για τη λήψη πιστοποιητικού από το ιταλικό Εμπορικό Επιμελητήριο, η ενδιαφερόμενη επιχείρηση έπρεπε να διαθέτει είτε νόμιμο αντιπρόσωπο είτε έδρα στην Ιταλία. Η προϋπόθεση αυτή ήταν ασυμβίβαστη με το άρθρο 30 της συνθήκης ΕΚ. Η Επιτροπή ήλθε επανειλημμένως σε επαφή με τις ιταλικές αρχές προκειμένου να τις ενημερώσει για το ασυμβίβαστο της εν λόγω εγκυκλίου με τη Συνθήκη. Πιο συγκεκριμένα, η περίπτωση αυτή αποτέλεσε το αντικείμενο πολυάριθμων επιστολών προς τις ιταλικές αρχές και ήταν εγγεγραμμένη στην ημερήσια διάταξη, κατ'αρχάς της συνεδρίασης «πακέτο» της 3ης και 4ης Οκτωβρίου 1994 και στη συνέχεια της συνεδρίασης «παρακολούθησης» της 16ης και 17ης Ιανουαρίου 1995 μεταξύ των εκπροσώπων της Επιτροπής και των ιταλικών αρχών.

Μετά από την παρέμβαση της Επιτροπής τροποποιήθηκε η εν λόγω εγκύκλιος μέσω της εγκυκλίου αριθ. DSP/1/12724/102/95 της 2ας Αυγούστου 1995 η οποία προβλέπει πλέον ότι οι επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες σε άλλο κράτος μέλος μπορούν να επωφεληθούν από το εν λόγω προτιμησιακό τιμολόγιο μέσω προσκόμισης πιστοποιητικού από το κράτος μέλος καταγωγής τους, ισοδύναμου με εκείνο το οποίο ζητείται από τις ιταλικές επιχειρήσεις.

Με την εγκύκλιο αυτή, η οποία γνωστοποιήθηκε στην Επιτροπή μέσω επιστολής των ιταλικών αρχών της 9ης Ιανουαρίου 1996, άρθηκε το εμπόδιο που αποτέλεσε το αντικείμενο της καταγγελίας. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή αποφάσισε να θέσει την καταγγελία στο αρχείο και, με επιστολή της 23ης Μαρτίου 1996, ενημέρωσε τον καταγγέλλοντα για την άρση του εμποδίου και την απόφαση θέσης στο αρχείο. Παράλληλα, στην ίδια επιστολή η Επιτροπή τόνισε ότι να είναι στη διάθεση του καταγγέλλοντα σε περίπτωση που συναντήσει νέα εμπόδια κατά την άσκηση της εμπορικής του δραστηριότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2188/96**υποβολή: Patricia McKenna (V) προς την Επιτροπή***(2 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Επέκταση γηπέδου γκολφ στο Buckronev Marsh, κοντά στο Brittas Bay της κομητείας Wicklow στην Ιρλανδία

Πριν από δυόμισα χρόνια περίπου υποβλήθηκε στην Επιτροπή καταγγελία σχετικά με περιβαλλοντική ζημία σε σύστημα αμμολόφων στο Buckronev Marsh, κοντά στο Brittas Bay της κομητείας Wicklow στην Ιρλανδία.

Στον εν λόγω χώρο πραγματοποιήθηκε επέκταση του γηπέδου γκολφ. Το γήπεδο γκολφ έλαβε επίσης 337.000 ιρλανδικές λίρες από χρηματοδότηση του ΕΤΠΑ.

Η Επιτροπή έχει λάβει κάποιες επίσημες επιστολές που σχετίζονται με την εν λόγω επέκταση; Εάν ναι, μπορεί να παράσχει λεπτομέρειες;

Η Υπηρεσία Πάρκων και Φυσικού Περιβάλλοντος της Ιρλανδίας έχει ενημερώσει την Επιτροπή σχετικά με κάποια ζημία στους φυσικούς βιότοπους στη γύρω περιοχή; Εάν ναι, μπορεί η Επιτροπή να παράσχει λεπτομέρειες;

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής*(16 Σεπτεμβρίου 1996)*

Το 1994, οι ιρλανδικές αρχές πληροφόρησαν γραπτώς την Επιτροπή ότι η Υπηρεσία Εθνικών Πάρκων και Αγρίας Πανίδας και Χλωρίδας κατέληξε σε συμφωνία με την επιχείρηση ενός συγχρηματοδοτούμενου από την Κοινότητα γηπέδου γκολφ στο Buckronev του County Wicklow, έτσι ώστε να μην διγούν οι αμμολόφοι νοτίως του ρέματος του Buckronev. Δήλωσαν περαιτέρω ότι σε έγγραφο της 19ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με την κοινοτική συγχρηματοδότηση, υπάρχει ειδικός όρος για την αποτελεσματική προστασία της περιοχής νοτίως του ρέματος καθώς και οιαδήποτε άλλων εκτάσεων νοτίως του ρέματος τις οποίες ενδέχεται να αγοράσει η επιχείρηση. Βάσει των ανωτέρω, οιαδήποτε χρήση των εν λόγω εδαφών απαιτεί την προηγούμενη έγκριση του Bord Failte και της Υπηρεσίας Εθνικών Πάρκων και Αγρίας Πανίδας και Χλωρίδας.

Η ιρλανδική Υπηρεσία Εθνικών Πάρκων και Αγρίας Πανίδας και Χλωρίδας δεν έχει έκτοτε ενημερώσει την Επιτροπή για τυχόν φθορά των φυσικών ενδιαιτημάτων στην γύρω από το γήπεδο του γκολφ περιοχή. Η Επιτροπή έχει απευθύνει στις ιρλανδικές αρχές για το θέμα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2190/96**υποβολή: Otto von Habsburg (PPE) προς την Επιτροπή***(2 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Ασφάλεια στις αερομεταφορές

Τον τελευταίο καιρό παρατηρείται πάλι σε αεροπορικές πτήσεις πολλοί επιβάτες να παίρνουν μαζί τους στους θαλάμους των αεροσκαφών πάνω από μια χειραποσκευή, συνήθως δε σημαντικού μεγέθους. Με τον τρόπο αυτό θα μπορούσε να δημιουργηθεί, σε περίπτωση αναγκαστικής προσγείωσης ή κατάστασης πανικού, κίνδυνος για όλους τους επιβάτες λόγω κλεισίματος των διαδρόμων.

Δεν είναι καιρός να απευθύνει στις αεροπορικές εταιρείες ότι έχουν υποχρέωση να εφαρμόζουν τις ισχύουσες σχετικές διατάξεις;

Δεν θα έπρεπε να σκεφθούμε την έκδοση κοινοτικής οδηγίας για τα θέματα αυτά;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής*(16 Σεπτεμβρίου 1996)*

Η ασφάλεια των χειραποσκευών στον θάλαμο επιβατών των αεροπλάνων αποτελεί ένα γνώριμο για την Επιτροπή ζήτημα. Δεν υπάρχουν ωστόσο ενδείξεις ότι ο περιορισμός του αριθμού των επιτρεπόμενων χειραποσκευών θα βελτίωνε, αυτός καθ'αυτός, την ασφάλεια, δεδομένου ότι ζητήματα όπως το μέγεθος, το βάρος και η τοποθέτηση, έχουν πολύ μεγαλύτερη σημασία. Εάν, λόγω χάριν, οι αερομεταφορείς εξασφαλίζουν έναν κατάλληλο και επαρκώς προστατευόμενο χώρο εναπόθεσης στον θάλαμο επιβατών, δεν θα υπήρχε, καταρχήν, λόγος περιορισμού του αριθμού, του μεγέθους ή του βάρους των χειραποσκευών.

Γι' αυτόν τον λόγο και τα περισσότερα κράτη μέλη δεν ρυθμίζουν λεπτομερώς το ζήτημα, απαιτώντας μόνο από τους αερομεταφορείς να εγγιούνται ένα κατάλληλο επίπεδο ασφαλείας στον θάλαμο επιβατών.

Το ενδεχόμενο της θεσπίσεως κοινοτικής νομοθεσίας θα εξεταζόταν μόνον στην περίπτωση που οι τρέχουσες διατάξεις και πρακτικές εκρίνοντο ανεπαρκείς για να εγγυηθούν την ασφάλεια του ταξιδεύοντος κοινού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2193/96

υποβολή: **David Hallam (PSE)** προς την Επιτροπή

(26 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Σταθμοί αποτέφρωσης ζώων που έχουν προσβληθεί από τη σπογγόμορφη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (BSE)

Γνωρίζει η Επιτροπή να υπάρχει οιοσδήποτε κίνδυνος για την υγεία των ανθρώπων και των ζώων, ή για τον άμεσο περίγυρο των σταθμών αποτέφρωσης ζώων λόγω BSE, μέσω του αέρα, των υδάτινων ρευμάτων, της επαφής με πρόσωπα ή ζώα που εκτίθενται συχνά στις αναθυμιάσεις ή στα απορρίμματα των σταθμών αποτέφρωσης, ή μέσω της απόρριψης του αποτεφρωμένου υλικού σε χωματερές;

Γνωρίζει η Επιτροπή να υπάρχει οιαδήποτε διχονομία στην επιστημονική κοινότητα όσον αφορά την ασφάλεια της αποτέφρωσης υλικού που έχει μολυνθεί από τη BSE;

Τι εκπομπές μπορούν να αναμένονται από έναν σταθμό αποτέφρωσης που επιτελεί αυτή τη λειτουργία;

Έχουν άραγε γίνει μελέτες από την Επιτροπή, ή από άλλους οργανισμούς που γνωρίζει η Επιτροπή, όσον αφορά τις επιπτώσεις της αποτέφρωσης λόγω BSE και της συνακόλουθης διαχείρισης και απόρριψης του αποτεφρωμένου υλικού:

- στις παρακείμενες αστικές περιοχές, ιδίως σε σχέση με την υγεία των ανθρώπων και των ζώων και την ασφάλεια των τοπικών υδροφόρων οριζόντων,
- στις παρακείμενες αγροτικές περιοχές, ιδίως σε σχέση με την υγεία των ανθρώπων και των ζώων και την ασφάλεια των γεωργικών προϊόντων,
- σε όσους εργάζονται σε σταθμούς αποτέφρωσης λόγω BSE,
- στους υδροφόρους ορίζοντες,
- στην τροφική αλυσίδα;

Έχουν άραγε γίνει μελέτες από την Επιτροπή, ή από άλλους οργανισμούς που γνωρίζει η Επιτροπή, όσον αφορά την ενδεχόμενη δυσοσμία από την καύση νεκρών ζώων που είχαν μολυνθεί από τη BSE;

Μπορεί η Επιτροπή να διαβιβάσει τα κείμενα οιασδήποτε σχετικών μελετών;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Σεπτεμβρίου 1996)

Η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της ακλόνητα στοιχεία σχετικά με τους κινδύνους ή την απουσία κινδύνων που πηγάζουν από τις εν λόγω διαδικασίες. Ωστόσο, η αποτέφρωση προϋποθέτει θέρμανση σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 800°C, συνήθως μέσα σε καυστήρες με δευτεροβάθμιο θερμοαντήρα. Είναι γνωστό ότι τέτοιες θερμοκρασίες μετουσιώνουν ολοσχερώς τις πρωτεΐνες. Γι' αυτόν ακριβώς το λόγο, η επιβίωση κάποιου μολυσματικού φορέα θεωρείται απίθανη.

Δεν υπάρχει λόγος που να εξηγεί γιατί η οσμή σφαγίων που έχουν προσβληθεί από σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια βοοειδών να είναι διαφορετική από αυτή που παράγεται από την αποτέφρωση άλλων ζώων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2204/96

υποβολή: **Gerardo Fernández-Albor (PPE)** προς την Επιτροπή

(2 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Έναρξη κυκλοφορίας του ευρώ στη Χάβρη (Βόρεια Γαλλία)

Τέθηκε πρόσφατα σε κυκλοφορία, για μια περίοδο δύο εβδομάδων, στη Χάβρη της Βόρειας Γαλλίας, το ενιαίο νόμισμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το ευρώ, σύμφωνα με πηγές του γαλλικού Υπουργείου Οικονομίας και Οικονομικών.

Η εμπειρία αυτή, κυρίως παιδαγωγικού χαρακτήρα, είχε ως στόχο την ευαισθητοποίηση των πολιτών όσον αφορά τη νομισματική ένωση.

Δεδομένου ότι η εμπειρία αυτή κρίνεται ενδιαφέρουσα και πρωτότυπη, θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει εάν έλαβε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αποτελέσματά της και εάν, με βάση τα αποτελέσματα αυτά, θεωρεί σκόπιμη την επέκτασή της και σε άλλες κοινοτικές περιοχές και πόλεις, με στόχο την ευαισθητοποίηση των πολιτών όσον αφορά τη νομισματική ένωση που πρόκειται να καθιερωθεί στο εγγύς μέλλον στην επικράτεια της Ένωσης;

Απάντηση του κ. de Silguy εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Σεπτεμβρίου 1996)

Η Επιτροπή έλαβε γνώση της κυκλοφορίας νομισμάτων ευρώ από τις 25 Ιουνίου έως τις 9 Ιουλίου 1996 στην πόλη της Χάβρης.

Η ενέργεια αυτή είχε παιδαγωγικό χαρακτήρα και πραγματοποιήθηκε με πρωτοβουλία του δήμου και του νομισματικού κύκλου της Χάβρης με σκοπό να εξοικειωθεί ο πληθυσμός με το μελλοντικό ευρωπαϊκό νόμισμα.

Η Επιτροπή επικροτεί τις πρωτοβουλίες αυτού του είδους οι οποίες πολλαπλασιάζονται συνεχώς στα διάφορα κράτη μέλη ενόψει της εισαγωγής του ευρώ.

Η Επιτροπή παρακολουθεί με προσοχή τις εν λόγω εκδηλώσεις που αποτελούν ενδιαφέρουσες και ενθαρρυντικές εμπειρίες για την ενημέρωση και την ευαισθητοποίηση του ευρωπαϊού πολίτη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2206/96

υποβολή: Francis Decourrière (PPE) προς την Επιτροπή

(2 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Συμβολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την πρώην Γιουγκοσλαβία

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ενισχύσει έμμεσα το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την πρώην Γιουγκοσλαβία επιχορηγώντας οργανώσεις που παρέχουν βοήθεια. Η επιχορήγηση αυτή πραγματοποιείται μέσω του κεφαλαίου B7-52 του προϋπολογισμού «Ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για τη δημοκρατία και την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου», και ιδίως μέσω του άρθρου B7-527 «Υποστήριξη σε κέντρα αποκατάστασης θυμάτων βασανιστηρίων και σε οργανώσεις που παρέχουν απτή βοήθεια σε θύματα παραβιάσεων των δικαιωμάτων του ανθρώπου».

Μπορεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διευκρινίσει:

1. το ποσό που προορίστηκε και καταβλήθηκε στις οργανώσεις για τη δημιουργία και τη λειτουργία του Δικαστηρίου·
2. τους μηχανισμούς ελέγχου που εγγυώνται την καλή χρησιμοποίηση των πόρων για τον σκοπό αυτό;

Απάντηση του κ. Van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Σεπτεμβρίου 1996)

Η Επιτροπή είναι σε θέση να ενημερώσει το Αξιότιμο Μέλος ότι, από το 1994, έχουν καταβληθεί 2 εκατ. ECU του κοινοτικού προϋπολογισμού για έργα στήριξης του Διεθνούς Δικαστηρίου για τα εγκλήματα στην πρώην Γιουγκοσλαβία, από τα κονδύλια B7-5240 και B7-527 (που τώρα έχουν μετονομασθεί σε κονδύλια B7-7040 και B7-7070).

Όσον αφορά τους μηχανισμούς ελέγχου εξασφάλισης της σωστής χρησιμοποίησης των πόρων, κάθε δικαιούχος υπογράφει δέσμευση πριν λάβει την προκαταβολή (συνήθως 80%), βάσει της οποίας αναλαμβάνει την υποχρέωση να υποβάλει λεπτομερείς και αναλυτικές εκθέσεις σχετικά με την υλοποίηση του έργου. Πέραν τούτου, οι δικαιούχοι συμφωνούν να πραγματοποιούνται έλεγχοι από τις υπηρεσίες δημοσιονομικού ελέγχου της Επιτροπής ή του Ελεγκτικού Συνεδρίου, σε περίπτωση που αυτό θεωρηθεί αναγκαίο. Σε περίπτωση που διαπιστωθούν αντικανονικές πράξεις δύναται να ζητηθεί η επιστροφή μέρους ή και του συνόλου της βοήθειας.

Επίσης πρέπει να σημειωθεί ότι πριν από την απόφαση χρηματοδότησης της Επιτροπής, θα πραγματοποιούνται εκτιμήσεις, στις οποίες θα εξετάζεται η αξιοπιστία του εν δυνάμει δικαιούχου, η ποιότητα των έργων τα οποία υλοποίησε κατά το παρελθόν και οι ειδικές γνώσεις που έχει σε σχέση με το Διεθνές Δικαστήριο για τα εγκλήματα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2208/96**υποβολή: Salvatore Tatarella (NI) προς την Επιτροπή***(9 Αυγούστου 1996)***Θέμα:** Έκτακτη επιβολή φόρου των ΗΠΑ στα εισαγόμενα ζυμαρικά από την Ιταλία

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου των ΗΠΑ επέβαλε φόρο από 2,8% έως 46,6% επί των δύο τρίτων των εισαγόμενων ιταλικών ζυμαρικών στις ΗΠΑ·

ότι το 1995 η Ιταλία εξήγαγε στις ΗΠΑ το 10% έως 15% των εσωτερικών αναγκών της χώρας αυτής σε ζυμαρικά, ποσότητα που αντιστοιχεί σε 161 χιλιάδες τόνων ζυμαρικών συνολικής αξίας 147 εκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ, και κατέστη η πρώτη εξωτερική προμηθεύτρια χώρα των ΗΠΑ σε ζυμαρικά·

ότι η κατανάλωση ζυμαρικών στη Βόρειο Αμερική αυξάνεται με ετήσιο ρυθμό της τάξεως του 5%·

ότι η ανωτέρω απόφαση των ΗΠΑ αποτελεί εκ των πραγμάτων ένα μέτρο προστατευτισμού υπέρ των πολυεθνικών ομίλων των ΗΠΑ και είναι σαφώς εις βάρος της ιταλικής βιομηχανίας·

ερωτάται η Επιτροπή ποιές είναι οι πολιτικές, οικονομικές και νομικές πρωτοβουλίες που προτίθεται να λάβει αμέσως υπέρ των ιταλικών και κοινοτικών συμφερόντων;

Απάντηση του Sir Leon Brittan εξ ονόματος της Επιτροπής*(9 Οκτωβρίου 1996)*

Τον Ιούλιο του 1996, στο πλαίσιο παράλληλων ερευνών οι οποίες διεξάγονταν με σκοπό την αντιμετώπιση πρακτικών ντάμπινγκ και τη λήψη αντισταθμιστικών μέτρων, οι αρμόδιες για το εμπόριο αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών απεφάνθησαν ότι οι εισαγωγές ζυμαρικών από την Ιταλία είχαν αποτελέσει αντικείμενο ντάμπινγκ και επιδοτήσεων και ότι είχαν προξενήσει σοβαρή ζημία στον οικείο κλάδο παραγωγής των Ηνωμένων Πολιτειών. Το αποτέλεσμα ήταν η επιβολή δασμών αντίνταμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών.

Η Επιτροπή παρακολουθεί όλες τις έρευνες τις οποίες εγκαινιάζουν τρίτες χώρες με σκοπό την αντιμετώπιση πρακτικών ντάμπινγκ ή τη λήψη αντισταθμιστικών μέτρων και οι οποίες στρέφονται κατά των εξαγωγών προϊόντων από τα κράτη μέλη· ως εκ τούτου, η Επιτροπή παρακολούθησε επισταμένως την πορεία των ερευνών για την προαναφερθείσα υπόθεση ζυμαρικών. Σχετικά, ειδικότερα, με το θέμα της έρευνας με σκοπό τη λήψη αντισταθμιστικών μέτρων, η Επιτροπή συμμετείχε ενεργά, από κοινού με την Ιταλία, στο έργο της συμπλήρωσης των ερωτηματολογίων που απέστειλαν οι αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών, καθώς και στις προσπάθειες αντίκρουσης της σκοπιμότητας επιβολής μέτρων, στο πλαίσιο διαφόρων συναντήσεων διαβούλευσης οι οποίες πραγματοποιήθηκαν με βάση τις διατάξεις της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ). Ορισμένα από τα επιχειρήματα της κοινοτικής πλευράς έγιναν δεκτά, με αποτέλεσμα την επιβολή δασμών χαμηλότερου ύψους από αυτούς που θα είχαν ενδεχομένως επιβληθεί σε αντίθετη περίπτωση. Προκειμένου περί της έρευνας αντίνταμπινγκ, κύριο μέλημα της Επιτροπής είναι να εξετάζει τις διαδικασίες τις οποίες εφαρμόζει η εκάστοτε τρίτη χώρα, υπό το φως των συναφών πολυμερών συμφωνιών που ισχύουν στο πλαίσιο του ΠΟΕ. Στην πραγματικότητα, η ύπαρξη ή μη ντάμπινγκ είναι ένα ζήτημα το οποίο άπτεται της συμπεριφοράς και των πολιτικών τιμολόγησης καθενός κοινοτικού εξαγωγέα ξεχωριστά· τούτο σημαίνει ότι η Επιτροπή κανονικά δεν έχει καμία ανάμειξη στην αξιολόγηση των δεδομένων των διαφόρων επιμέρους παραγωγών που εμπλέκονται σε τέτοιου είδους διαδικασίες, εκτός αν πρόκειται για παραβίαση των κανόνων του ΠΟΕ.

Η Επιτροπή εξετάζει τη στιγμή αυτή τις αποφάσεις τις οποίες έλαβαν οι Ηνωμένες Πολιτείες σχετικά με την επιβολή μέτρων κατά των ιταλικών ζυμαρικών. Μολονότι αυτή τούτη η επιβολή δασμών, ως αποτέλεσμα ενεργειών για την αντιμετώπιση πρακτικών ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων, είναι θεμιτή, πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους σχετικούς διεθνείς κανόνες, οι οποίοι προβλέπονται στις συμφωνίες του ΠΟΕ. Σε περίπτωση που η Επιτροπή κρίνει ότι οι εν λόγω συμφωνίες δεν έχουν τηρηθεί, θα προβεί στη λήψη μέτρων για την επανόρθωση οιασδήποτε παραβίασης, συμβουλευόμενη τα κράτη μέλη σχετικά με τις πιθανές ενέργειες. Εν τω μεταξύ, η Επιτροπή σκοπεύει να διεξαγάγει περαιτέρω διαβουλεύσεις με την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών με σκοπό την αποσαφήνιση ορισμένων παραμέτρων των υπόψη μέτρων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2226/96**υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE/NGL) και Honório Novo (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(9 Αυγούστου 1996)***Θέμα:** Εκτέλεση του κοινοτικού προγράμματος για την καταπολέμηση της πτώχειας στην Câmara de Lobos — Μαδέρα — Πορτογαλία

Το κοινοτικό πρόγραμμα για την καταπολέμηση της πτώχειας περιέλαβε, μεταξύ των πληθυσμών-στόχων, αλιείς της Câmara de Lobos — Μαδέρα — Πορτογαλία και τις οικογένειές τους.

Οι άνθρωποι αυτοί, που μεταφέρθηκαν σε έναν οικισμό απομακρυσμένο μεν αλλά ο οποίος προσφέρει συνθήκες στέγασης σημαντικά βελτιωμένες σε σχέση μ' αυτές υπό τις οποίες ζούσαν προηγουμένως, υποφέρουν αφενός μεν λόγω ελλείψεως εμπορικών υποδομών, αφετέρου δε διότι δεν πραγματοποιούνται ουσιαστικές ενέργειες για την ένταξή τους στο νέο περιβάλλον, τόσο το φυσικό όσο και το ανθρώπινο.

Επισκεφθήκαμε προσφάτως τον οικισμό αυτό. Σκοπός μας δεν είναι να προβούμε σε οιαδήποτε λογιστική αξιολόγηση, παρά τον όγκο των κονδυλίων που δαπανήθηκαν και που πρόκειται ακόμη να δαπανηθούν, αλλά να επισημάνουμε την οδυνηρή εντύπωση που μας προξένησε τόσο η κατάσταση φθοράς των κτηρίων και των βοηθητικών χώρων τους, όσο και το γεγονός ότι, ενώ έχουν παρέλθει έξι σχεδόν έτη από την έναρξη του προγράμματος για την καταπολέμηση της πτώχειας, του οποίου οι στόχοι είναι σαφείς, εξακολουθούν να μην υπάρχουν κοινωνικές υποδομές για τον λόγο αυτό ερωτώ την Επιτροπή:

1. Ποιά ήταν η «συμμετοχή του πληθυσμού στον καθορισμό των στόχων» και ποιά «τοπικά κοινωνικά δίκτυα» δημιουργήθηκαν;
2. Πόσοι «αναπτυξιακοί φορείς» εκπαιδεύτηκαν και πόσοι διετεθήσαν στην εφαρμογή του προγράμματος;

Απάντηση του κ.Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Οκτωβρίου 1996)

Οι αλιείς που κατοικούν στην Cãmara de Lobos δεν συμμετείχαν στο πρόγραμμα «Φτώχεια 3» (1989-1994). Επομένως η Επιτροπή δεν έχει αξιολογήσει στο πλαίσιο του προγράμματος δραστηριότητες υπέρ αυτού του πληθυσμού.

Η διεύθυνση του πορτογαλικού υπουργείου, με το οποίο τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου ίσως επιθυμούν να έλθουν σε επαφή, θα τους διαβιβάσει απευθείας και μέσω της Γενικής Γραμματείας του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2247/96

υποβολή: Patricia McKenna (V) προς την Επιτροπή

(9 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Η παράταση του χρόνου ζωής των πυρηνικών εργοστασίων στο Calder Hall του Sellafield και στο Chapelcross στο Annan (και τα δύο στη Βρετανία)

Στις 3 Ιουλίου 1996 η Επιθεώρηση Πυρηνικών Εγκαταστάσεων (NII) αποφάσισε ότι τα πυρηνικά εργοστάσια στο Calder Hall του Sellafield και στο Chapelcross στο Annan πληρούν τις προδιαγραφές ασφαλείας ώστε να συνεχίσουν να λειτουργούν για μια ακόμη δεκαετία. Και τα δύο εργοστάσια διαδέχονται αντιδραστήρες Magnox που έχουν διάρκεια ζωής 40 χρόνια.

Έχει μήπως η NII ή οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή στη Μεγάλη Βρετανία παράσχει οποιαδήποτε πληροφόρηση στην Επιτροπή για τους λόγους που υπαγόρευσαν αυτήν την απόφαση; Μπορεί η Επιτροπή να δώσει λεπτομέρειες σε ό,τι αφορά τα στοιχεία ασφαλείας για τα δύο αυτά εργοστάσια τα οποία έδωσαν στη διάθεση της η INN ή άλλες αρμόδιες αρχές; Μπορεί η Επιτροπή να δώσει επίσης λεπτομέρειες για τυχόν επιθεωρήσεις που πραγματοποιήθηκαν σ' αυτές τις εγκαταστάσεις και μπορεί μήπως να δηλώσει κατά πόσον είναι η ίδια ικανοποιημένη από τη συμμόρφωση των εργοστασίων με τα κοινοτικά και διεθνή πρότυπα ασφαλείας κατά το παρελθόν;

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Οκτωβρίου 1996)

Η έκδοση αδειών για πυρηνικές εγκαταστάσεις υπάγεται στην αποκλειστική αρμοδιότητα των ρυθμιστικών αρχών των κρατών μελών. Η απόφαση παράτασης της διάρκειας χρησιμοποίησης των πυρηνικών σταθμών ηλεκτροπαραγωγής του Calder Hall και Chapelcross εξαρτάται από την υπηρεσία επιθεώρησης πυρηνικών εγκαταστάσεων του Ηνωμένου Βασιλείου -Nuclear installations inspectorate (NII)- που οφείλει να μεριμνά ώστε η φυσική κατάσταση και η εκμετάλλευση των ανωτέρω σταθμών ηλεκτροπαραγωγής να ανταποκρίνονται στις παραμέτρους μελέτης των, στις οικείες εθνικές απαιτήσεις ασφαλείας και στους περιορισμούς και όρους εκμετάλλευσης.

Η NII δεν έχει υποχρέωση να γνωστοποιήσει στην Επιτροπή τους λόγους που υπαγόρευσαν την απόφασή της· οι μόνες υποχρεώσεις στον τομέα αυτό διέπονται από τα άρθρα 37 (σχέδια απόρριψης ραδιενεργών λυμάτων) και 41 (επενδυτικά σχέδια που αφορούν τις νέες εγκαταστάσεις) της συνθήκης ΕΚΑΕ.

Το έργο της επιθεώρησης πυρηνικών εγκαταστάσεων για αξιολόγηση της ασφαλείας τους εξέρχεται του πεδίου αρμοδιότητας της Επιτροπής, που καθορίζεται στη συνθήκη ΕΚΑΕ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2275/96**υποβολή: Γιάννος Κρανιδιώτης (PSE) προς την Επιτροπή***(27 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Η κατάσταση στη Μυανμάρ

Τον Ιούνιο του 1996 πέθανε κάτω από περίεργες συνθήκες στις φυλακές της Μυανμάρ ο ελληνικής καταγωγής δανός πρόξενος κ. Nichols. Ο δανός πρόξενος είχε καταδικαστεί από τις βιρμανικές αρχές σε τρία χρόνια φυλάκιση, διότι συνελήφθη με δύο τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα (fax), η κατοχή των οποίων στη Μυανμάρ επιτρέπεται μόνο κατόπιν ειδικής άδειας. Οι βιρμανικές αρχές ανέφεραν ότι ο θάνατός του οφείλετο σε παθολογικά αίτια, αλλά αρνήθηκαν κάθε συνεργασία για την διερεύνηση των ακριβών συνθηκών του θανάτου.

Το επεισόδιο αυτό δεν αποτελεί το μοναδικό του είδους στη Μυανμάρ. Η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα αυτή επιδεινώνεται συνεχώς. Καθημερινά συλλαμβάνονται από τις βιρμανικές αρχές δεκάδες μέλη του National League for Democracy και η καταναγκαστική εργασία έχει πάρει τεράστιες διαστάσεις.

Τον περασμένο Ιανουάριο (20.01.1996) η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πήρε την απόφαση να προβεί σε έρευνα όσον αφορά την καταναγκαστική εργασία και την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Μυανμάρ δεδομένου ότι είναι χώρα-δικαιούχος του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων. Η Δανία από την πλευρά της έχει ήδη προτείνει την κατάρτιση καταλόγου με κυρώσεις που θα μπορούσαν να επιβληθούν από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Καλείται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να με ενημερώσει για την μέχρι τώρα πορεία της διαδικασίας έρευνας που έχει αναλάβει καθώς επίσης και για το πότε σκοπεύει να ολοκληρώσει την διαδικασία αυτή και να προβεί σε συμπεράσματα;

Απάντηση του κ. Marin, εξ ονόματος της Επιτροπής*(3 Οκτωβρίου 1996)*

Η έρευνα που διεξήγαγε η Επιτροπή, η πρώτη στον τομέα, συνεχίζεται με πλήρη τήρηση των διατάξεων που θέσπισε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3281/94⁽¹⁾. Στο σημερινό στάδιο της νομοδεδειγμένης και πραγματολογικής ανάλυσης των πρακτικών που έχουν καταγγεληθεί, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να προδικάσει το ακριβές χρονοδιάγραμμα της έρευνας και το αποτέλεσμα των ακροάσεων που έχουν οριστεί για το τέλος του Σεπτεμβρίου. Η Επιτροπή έδωσε ως στόχο της να ενεργήσει όσο το δυνατό ταχύτερα, χωρίς ωστόσο να αμελήσει το καθήκον που έχει να παρακολουθεί στενά τις προβλεπόμενες διαδικασίες. Εν πάσει περιπτώσει, η Επιτροπή εφιστά τη προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι η έρευνα που άρχισε αφορά την καταναγκαστική εργασία αποκλείοντας οποιοδήποτε άλλο προβληματισμό και δεν μπορεί να λάβει επίσημα υπόψη άλλα θέματα παραβίασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου, όσο καταδικάσιμα και αν είναι.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 348 της 31.12.1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2277/96**υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή***(27 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Βοήθεια στο Μπουτάν

Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει αναλυτικά στοιχεία σχετικά με τη βοήθεια και την ενίσχυση που εδόθη στο Μπουτάν κατά τα τελευταία πέντε χρόνια;

Απάντηση του κ. Marin εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Σεπτεμβρίου 1996)

Η παρεχόμενη βοήθεια προς το Μπλουτάν κατά τη διάρκεια εκάστου των τελευταίων πέντε ετών είχε ως εξής:

σε Ecu

	1991	1992	1993	1994	1995
Αναπτυξιακή βοήθεια	—	(¹) 11 600 000	(²) 100 000	(³) 250 000	—
Έμμεση επισιτιστική βοήθεια	20 000	168 301	39 401	125 946	—
Μη κυβερνητικοί οργανισμοί	10 800	5 520	—	—	—
Οικονομική συνεργασία	—	—	—	—	(⁴) 710 000
Σύνολο	30 800	11 773 821	139 401	375 946	710 000

(¹) Πρόγραμμα αξιοποίησης ανθρωπίνων πόρων 5 500 000 Ecu
Ολοκληρωμένη καταπολέμηση των επιβλαβών οργανισμών 2 600 000 Ecu
Καλλιέργεια φαρμακευτικών φυτών 3 500 000 Ecu

(²) Πρόγραμμα προστασίας φυτών: συμπληρωματική χρηματοδότηση.

(³) Ανάπτυξη δραστηριοτήτων γεωργικών ενισχύσεων: συμπληρωματική χρηματοδότηση.

(⁴) Πρόγραμμα διαφοροποίησης εξαγωγών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2291/96**υποβολή: José García-Margallo y Marfil (PPE) προς την Επιτροπή**

(30 Ιουλίου 1996)

Θέμα: Αποκατάσταση του Ιστορικού Κέντρου της Βαλένθια

Με την ευκαιρία του εορτασμού των πεντακοσίων χρόνων του Universitat de València, το οποίο ονομάστηκε στην αρχή «Estudi General» και με την προοπτική της τρίτης χιλιετίας, ομάδα δημοσίων και ιδιωτικών οργανισμών κατήρτισε το σχέδιο «Nives», το οποίο προορίζεται για την αποκατάσταση του Ιστορικού Κέντρου της Βαλένθια και την μετατροπή του σε πολιτιστικό κέντρο, εξοπλισμένο με τις πλέον σύγχρονες τεχνολογίες ενημέρωσης.

Στο σχέδιο, το οποίο συντονίζει το Πανεπιστήμιο της Βαλένθια, συμμετέχουν το Ίδρυμα Πανεπιστημίου — Επιχειρήσεων της Βαλένθια, ο Δήμος, οι Επαρχιακοί Εκπρόσωποι, το Πολιτιστικό και Εκπαιδευτικό Συμβούλιο, και πολλά ευρωπαϊκά Πανεπιστήμια όπως της Σαλαμάνκα, της Τουλούζης, της Κατάνης και της Μπολώνια.

Εκτός από την αποκατάσταση ορισμένων χώρων του Πανεπιστημίου της Βαλένθια, ο στόχος είναι να δημιουργηθεί ένα πολιτιστικό και εκπαιδευτικό συγκρότημα που προορίζεται να φωτίσει την ιστορία των πανεπιστημίων, την επιρροή που ασκούν στο περιβάλλον και τη σημασία της προστασίας της πολιτιστικής κληρονομιάς. Προς τούτο, οι πρωτεργάτες της ιδέας προβλέπουν τη δημιουργία πανεπιστημιακού μουσείου και το άνοιγμα μόνιμης αίθουσας εκδόσεων, την κατάρτιση CD-ROM σχετικά με τα ιστορικά πανεπιστήμια, τη σύσταση παιδαγωγικού υλικού στο θέμα της πολιτιστικής διαχείρισης και την καλιέργωση δικτύου πληροφορικής το οποίο θα συνδέεται με το Internet και θα παρέχει τη δυνατότητα στα ευρωπαϊκά πανεπιστήμια να συμμετέχουν στο σχέδιο.

Το πρόγραμμα «Nives» εντάσσεται πλήρως στους πρωταρχικούς στόχους του «Λευκού Βιβλίου για την Ανάπτυξη και την Απασχόληση» που αποσκοπεί στην προαγωγή της τεχνολογικής κοινοτομίας, της κοινωνίας της ενημέρωσης, τη δημιουργία νέων πηγών απασχόλησης, και ιδιαίτερα απασχόλησης στα περίχωρα, και στην προαγωγή της ισότητας των ευκαιριών. Η πολιτιστική αξιοποίηση και η κοινωνική αποκατάσταση μιας υποβαθμισμένης περιοχής της Βαλένθια είναι τα δύο δυνατά σημεία του σχεδίου.

Ποιες δράσεις προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή για να υποστηρίξει το σχέδιο μεγάλης εμβέλειας για την πολιτιστική και κοινωνική παλινδρόωση του μεγαλύτερου ιστορικού κέντρου της Ισπανίας;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή προσαπεί με πρωτοβουλίες όπως το ενδιαφέρον σχέδιο αποκατάστασης του ιστορικού κέντρου της Βαλένθια και μετατροπής του σ' ένα πολιτιστικό κέντρο με τη χρησιμοποίηση σύγχρονων τεχνολογιών πληροφόρησης να αντιμετωπίσει ορισμένα από τα προβλήματα που αντιμετωπίζει η αρχιτεκτονική κληρονομιά της Ευρώπης.

Προς το σκοπό αυτό και βάσει της παραγράφου 4 του άρθρου 128 της νέας συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και το άρθρο 10 του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης η Επιτροπή ενισχύει σχέδια συνεργασίας με στόχο την αναζωογόνηση της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς της Ευρώπης, όπως είναι η πρωτοβουλία που υποστηρίζεται από το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, από πολιτιστική, κοινωνική και οικονομική άποψη.

Εξάλλου, η Επιτροπή θα ήθελε να ενημερώσει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι το εν λόγω σχέδιο θα μπορούσε να ληφθεί υπόψη στο πλαίσιο του προγράμματος «Raphael» μετά την έγκρισή του από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Οι όροι επιλεξιμότητας και η διαδικασία εφαρμογής θα λάβουν την ευρύτερη δυνατή δημοσιότητα υπό τη μορφή προσκλήσεων υποβολής προσφορών οι οποίες θα δημοσιευθούν στην Επίσημη Εφημερίδα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2300/96

υποβολή: Richard Howitt (PSE) προς την Επιτροπή

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Δικαιώματα συμμετοχής των αναπήρων σε πρωτεύοντα προγράμματα

Μέχρι ποίου σημείου τα προγράμματα LEONARDO, SOCRATES, PHARE και TACIS καθώς και άλλα σχετικά κοινοτικά προγράμματα λαμβάνουν υπόψη τα δικαιώματα των αναπήρων να συμμετέχουν σε πρωτεύοντα προγράμματα;

Ποιά μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή για να βελτιωθεί η κατάσταση αυτή, όταν υποβάλλονται αιτήσεις κοινοτικής χρηματοδότησης στο μέλλον;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1996)

Όλα τα κοινοτικά προγράμματα στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης προβλέπουν μέτρα με σκοπό να εξασφαλιστεί η συμμετοχή ατόμων με ειδικές ανάγκες.

Το πρόγραμμα Νεότητα για την Ευρώπη αποσκοπεί στην προώθηση της συμμετοχής των μειονεκτούντων νέων, συμπεριλαμβανομένων των νέων με φυσικές ή διανοητικές αναπηρίες. Το ένα τρίτο του ετήσιου προϋπολογισμού του προγράμματος προορίζεται για τα σχέδια που αφορούν μειονεκτούντες νέους.

Σύμφωνα με την απόφαση για τη θέσπιση του προγράμματος, το πρόγραμμα Σωκράτης ανταποκρίνεται στις ανάγκες των ατόμων με ειδικές ανάγκες με σειρά θετικών μέτρων, κυρίως παρέχοντας προτεραιότητα στα σχέδια που αφορούν την εκπαίδευση των νέων ατόμων με ειδικές ανάγκες.

Η απόφαση για τη θέσπιση του προγράμματος Leonardo ορίζει επίσης ότι ένας από τους στόχους του προγράμματος είναι η προώθηση ίσης πρόσβασης για τα άτομα με ειδικές ανάγκες σε αρχική ή συνεχή κατάρτιση. Τα άτομα με ειδικές ανάγκες περιλαμβάνονται συνεπώς στις ομάδες στόχους των ενεργειών του προγράμματος και αποδίδεται σε αυτά προταρχική σημασία. Έτσι, το 1995, εγκρίθηκαν 17 σχέδια που αφορούν ειδικά τα άτομα με ειδικές ανάγκες.

Στο πλαίσιο των προγραμμάτων Phare και Tacis ξεκίνησαν ειδικές ενέργειες υπέρ των ατόμων με ειδικές ανάγκες μέσω ενεργειών που αναπτύχθηκαν από τα υποπρογράμματα «Démocratie» και «Lien». Οι πρωτοβουλίες αυτές χρηματοδοτούν κυρίως τα σχέδια των μη κυβερνητικών οργανώσεων, τα οποία έχουν ως στόχο να συμβάλουν στην απαγόρευση των διακρίσεων και στην κοινωνική ένταξη των ατόμων με ειδικές ανάγκες.

Τέλος, στο πλαίσιο της νέας στρατηγικής για την ισότητα των ευκαιριών των ατόμων με ειδικές ανάγκες, η Επιτροπή σκοπεύει να ενισχύσει γενικώς το συνυπολογισμό των δικαιωμάτων και των αναγκών των ατόμων με ειδικές ανάγκες στις διάφορες κοινοτικές πολιτικές. Για το σκοπό αυτό καθορίστηκε σειρά πρωτοβουλιών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2302/96

υποβολή: Richard Howitt (PSE) προς την Επιτροπή

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Διυπηρεσιακή ομάδα για θέματα αναπήρων

Λαμβάνοντας υπόψη την πρόσφατη δήλωση και υπόσχεση της ΓΔ V να ενισχύσει τη Διυπηρεσιακή Ομάδα για θέματα αναπήρων, μπορεί να δηλώσει η Επιτροπή πότε συνήλθε η τελευταία Διυπηρεσιακή Ομάδα, τι συζήτησε, πότε θα συνέλθει η νέα Διυπηρεσιακή Ομάδα και τι θα συζητήσει;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(16 Οκτωβρίου 1996)*

Η τελευταία συνεδρίαση της διύπηρεσιακής ομάδας που ασχολείται με την ένταξη των ατόμων με ειδικές ανάγκες πραγματοποιήθηκε στις 29 Νοεμβρίου 1995. Στη συνεδρίαση αυτή εξετάστηκαν οι δραστηριότητες των διαφόρων γενικών διευθύνσεων οι οποίες έχουν αντίκτυπο στα άτομα με ειδικές ανάγκες, το σχέδιο έκθεσης της ενδιάμεσης αξιολόγησης του Helios II, η δυνατότητα σύστασης ευρωπαϊκής συμβουλευτικής επιτροπής των ατόμων με ειδικές ανάγκες, οι αρμοδιότητες ανά κλάδο μετά το Helios II, ένα σχέδιο κώδικα ορθής πρακτικής σχετικά με την απασχόληση των ατόμων με ειδικές ανάγκες στην Επιτροπή και η αμοιβαία αναγνώριση των καρτών στάθμευσης για τα άτομα με ειδικές ανάγκες.

Στην επόμενη συνεδρίαση της διύπηρεσιακής ομάδας, που θα πραγματοποιηθεί τον Οκτώβριο του 1996, θα εξεταστούν, μεταξύ άλλων, οι ενέργειες που πρέπει να αναληφθούν με βάση την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά την ισοτιμία ευκαιριών για τα άτομα με ειδικές ανάγκες ⁽¹⁾, που εγκρίθηκε στις 30 Ιουλίου 1996, και επίσης θα επανεξεταστούν οι τρόποι ενίσχυσης των ενεργειών στον εν λόγω τομέα σε όλες τις συναφείς πολιτικές και ενέργειες της Επιτροπής.

Κατά το διάστημα που μεσολάβησε πραγματοποιήθηκαν συχνές διμερείς επαφές.

⁽¹⁾ COM(96) 406.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2304/96**υποβολή: Clive Needle (PSE) προς την Επιτροπή***(27 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Επιπτώσεις για την υγεία και την ασφάλεια λόγω των ιστών τηλεπικοινωνιακών κεραιών που κατασκευάζουν οι επιχειρήσεις κινητής τηλεφωνίας

Γνωρίζει η Επιτροπή τις ανησυχίες πολλών πολιτών για τις επιπτώσεις στην υγεία και την ασφάλεια λόγω των συνεχώς αυξανόμενων τηλεπικοινωνιακών ιστών που κατασκευάζουν οι επιχειρήσεις κινητής τηλεφωνίας;

Από ανεξάρτητες υγειονομικές εκθέσεις προκύπτει ότι η έκθεση στα μικροκύματα είναι επικίνδυνη όταν υπάρχει υψηλή πυκνότητα ακτινοβολίας μικροκυμάτων, και ότι οι υψηλότερες πυκνότητες σημειώνονται σε απόσταση 100 έως 800 ποδών από τους ιστούς αυτούς. Μετά τα 8.000 πόδια, τα επίπεδα μειώνονται βαθμιαίως στο ελάχιστο όριό τους.

Δεδομένου ότι η κυβέρνηση του ΗΒ έχει άρει τις ρυθμίσεις στον τηλεπικοινωνιακό τομέα, διάφορες εταιρίες προγραμματίζουν να κατασκευάσουν ιστούς εντός περιοχής ενός μιλίου στο Taverham, κοντά στην πόλη Norwich του Norfolk. Οι πολίτες είναι άκρως ανήσυχτοι για τους ενδεχόμενους κινδύνους υγείας που συνεπάγεται η συγκέντρωση αυτή, αλλά οι τοπικοί κανονισμοί δεν παρέχουν προστασία. Παρόμοια κατάσταση μπορεί να αντιμετωπίσει ολόκληρος ο ευρωπαϊκός χώρος, σε όλο και μεγαλύτερο βαθμό.

Τι πληροφορίες διαθέτει η Επιτροπή για τις επιπτώσεις υγείας και ασφάλειας των ιστών αυτών και τι μέτρα προτίθεται να λάβει, εντός του πεδίου αρμοδιοτήτων της, για την προστασία του κοινού;

Απάντηση του Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(15 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή γνωρίζει καλά την δημόσια ανησυχία σχετικά με την πιθανή επίδραση στην υγεία και την ασφάλεια των εκπομπών ραδιοσυχνότητας στον τομέα της κινητής τηλεφωνίας, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων από κεραιές τηλεπικοινωνιών. Το 1995 η Επιτροπή αποφάσισε να ερευνήσει τις πιθανές συνέπειες για την υγεία και την ασφάλεια από τη χρήση κινητών τηλεφώνων. Κατά συνέπεια η Επιτροπή ζήτησε από μια ομάδα υψηλού επιπέδου ανεξάρτητων και αναγνωρισμένων διεθνώς εμπειρογνομόνων, προερχόμενων από διάφορα ιδρύματα στην Κοινότητα, να προσδιορίσει εκείνους τους τομείς όπου η έρευνα διεξάγεται ήδη και να ετοιμάσει πρόταση για γενική έρευνα σε τομείς οι οποίοι ενδεχομένως δεν καλύπτονται ακόμη.

Η Επιτροπή παραπέμπει επίσης το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση E-737/96 της κυρίας Malone ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EE C 217, 26.7.1996.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2311/96**υποβολή: Philippe Monfils (ELDR) προς την Επιτροπή***(27 Αυγούστου 1996)***Θέμα:** Η ονομασία των υποδιαίρεσεων του ευρώ

Στο πλαίσιο της δεσμοδότησης του ευρώ, το οποίο αποτελεί το μελλοντικό ενιαίο νόμισμα, η Νομισματική Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στη συνεδρίασή της η οποία διεξήχθη στις 9 Απριλίου 1996 στις Βρυξέλλες, αποφάσισε την κυκλοφορία νομισμάτων ενός, δύο, πέντε, δέκα, πενήντα εκατοστών (cents).

Για τις γαλλόφωνες χώρες η λέξη «cent» δεν αντιστοιχεί σε καμία απολύτως έννοια. Υπάρχει εξάλλου ο κίνδυνος η λέξη να προφέρεται κατά τρόπον ο οποίος να προσεγγίζει άλλες λέξεις, όπως για παράδειγμα η λέξη sans (= χωρίς), που είναι στα γαλλικά ομόηχη της λέξης cent.

Επιπλέον, το συγκεκριμένο σύστημα παρουσιάζεται ως αντιγραφή του συστήματος υποδιαίρεσης του δολαρίου, δεδομένο το οποίο δεν αποτελεί βέβαια αναφορά προς μίμηση, όσον αφορά το ενιαίο ευρωπαϊκό νόμισμα.

Καλώ την Επιτροπή να μου διευκρινίσει εάν η υποδιαίρεση του ευρώ «cents» αποτελεί γεγονός επίσημο και οριστικό.

Ποιός έλαβε την ενδεχόμενη σχετική απόφαση;

Δεν θα ήταν σκόπιμο να αναζητηθεί, όπως συνέβη και με το ευρώ (euro) ένας όρος ο οποίος να κάλυπτε όλα τα κράτη μέλη;

Απάντηση του κ. de Silguy εξ ονόματος της Επιτροπής*(26 Σεπτεμβρίου 1996)*

Το θέμα της ονομασίας της υποδιαίρεσης του ευρώ συζητήθηκε από τους υπουργούς οικονομικών στη Βερόνα, στις 13 Απριλίου 1996, οι οποίοι αποφάνθηκαν υπέρ της λέξης «cent».

Αυτή η πρώτη συζήτηση είχε ως αντικείμενο να προετοιμάσει τη λήψη απόφασης από τους αρχηγούς κρατών και κυβερνήσεων. Η ονομασία της υποδιαίρεσης του ευρώ θα αποφασισθεί κατά τη διάρκεια του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που θα εκδώσει, στο τέλος του τρέχοντος έτους, τον κοινοτικό κανονισμό που θα καθορίσει το νομικό καθεστώς του ευρώ από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Όπως και στην περίπτωση του ενιαίου νομίσματος, το όνομα που θα επιλεγεί θα πρέπει να είναι σύντομο, απλό και να προφέρεται εύκολα σε όλες τις γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Μολονότι εκφράσθηκαν υπέρ της λέξης «cent», οι υπουργοί έκριναν ότι η επιλογή αυτή δεν αποκλείει το ενδεχόμενο να διατηρηθούν στην καθομιλουμένη οι εθνικές συνήθειες. Κατά συνέπεια, οι γαλλόφωνοι θα μπορούν να χρησιμοποιούν τη λέξη «centime» για την υποδιαίρεση του ευρώ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2325/96**υποβολή: Cristiana Muscardini (NI) προς την Επιτροπή***(27 Αυγούστου 1996)***Θέμα:** Συντάξεις και ίσες ευκαιρίες

Μετά την υποβολή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο της αναφοράς αριθ. 221/94 από ομάδα Ιταλίδων που πλήττονται από τον νόμο 503/95 (άρθρο 4) με τον οποίο καθιερώνεται η αρχή του σωρευτικού υπολογισμού για τις συντάξεις των συζύγων, η Επιτροπή Αναφορών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου απάντησε στις αναφέρουσες ότι έχει ζητήσει επανειλημμένα από την ιταλική κυβέρνηση διευκρινίσεις για το συγκεκριμένο θέμα που ιδίως εντονότατα την κερτημένη, πλέον, θέση περί ίσων ευκαιριών και ότι, με την τελευταία επιστολή της, ζήτησε από την ιταλική κυβέρνηση να απαντήσει στις ερωτήσεις που της έχουν τεθεί κατ'επανάληψη εντός διαστήματος ενός μηνός από την παραλαβή της επιστολής.

Δεδομένου ότι μέχρι σήμερα δεν έχει φθάσει καμία απάντηση ζητείται από την Επιτροπή να ενεργήσει με τον τρόπο που η ίδια κρίνει προσφορότερο ώστε να υποχρεώσει το ιταλικό κράτος να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις του.

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(15 Οκτωβρίου 1996)*

Σε συνέχεια της καταγγελίας στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος και την οποία υπέβαλαν 6 γυναίκες ιταλικής υπαγένειας υποστηρίζοντας ότι υπάρχει στην ιταλική νομοθεσία διάκριση κατά παράβαση της οδηγίας 79/7/ΕΟΚ (*) σχετικά με την προσευτική θέση σε εφαρμογή της αρχής της ισότητας μεταχείρισης μεταξύ ανδρών και γυναικών όσον αφορά την κοινωνική ασφάλιση, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από την ιταλική κυβέρνηση, η οποία διαβίβασε απάντηση συνοδευόμενη από τα εν λόγω νομοθετικά κείμενα, στις 15 Ιουνίου 1995.

Από την απάντηση αυτή προκύπτει ότι το νομοθετικό διάταγμα αριθ. 503 της 30ής Δεκεμβρίου 1992, το οποίο αποτελεί αντικείμενο της καταγγελίας, τροποποίησε το σύστημα συνταξιοδότησης που ίσχυε μέχρι τότε στην Ιταλία συγκεκριμένα αυξάνοντας τις απαιτήσεις όσον αφορά τις εισφορές. Το άρθρο 2, ιδιαίτερα, αύξησε προοδευτικά την περίοδο εισφορών που είναι απαραίτητη για την χορήγηση σύνταξης γήρατος. Η αρχή αυτή εφαρμόζεται σε όλα τα ασφαλισμένα άτομα χωρίς διάκριση φύλου. Αντίθετα, η προοδευτική αύξηση της ηλικίας συνταξιοδότησης, η οποία δεν αμφισβητείται από τις καταγγέλλουσες, διατηρεί τη διαφορά 5 ετών μεταξύ ανδρών και γυναικών η οποία υπήρχε ήδη στο προηγούμενο σύστημα παραμένοντας σύμφωνη προς τους προσανατολισμούς της οδηγίας, η οποία επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποκλείουν από το πεδίο εφαρμογής αυτής την ηλικία συνταξιοδότησης.

Από το φάκελο προκύπτει ότι οι Ιταλίδες εργαζόμενες οι οποίες απευδύνθηκαν στο Κοινοβούλιο διαμαρτύρονται μάλλον για μια διάκριση μεταξύ μόνων και παντρεμένων γυναικών όσον αφορά το άνοιγμα του δικαιώματος ελάχιστης σύνταξης. Πράγματι, το άρθρο 4 του νομοθετικού διατάγματος αριθ. 503/92, που αναφέρεται παραπάνω, καθορίζει νέα όρια όσον αφορά τα εισοδήματα για την δυνατότητα χορήγησης ελάχιστης σύνταξης, λαμβανομένου υπόψη επίσης του εισοδήματος του συζύγου. Κατά συνέπεια, κατά τη γνώμη της Επιτροπής, δεν φαίνεται ότι τα μέτρα αυτά παραβιάζουν τις αρχές που δεσπίζει η οδηγία 79/7/ΕΟΚ, καθόσον πρόκειται για μέτρα ορθολογικοποίησης του συστήματος συνταξιοδότησης που εφαρμόζονται σε όλους τους ασφαλισμένους.

(¹) ΕΕ αριθ. L 6 της 10.1.1979.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2334/96

υποβολή: **Christine Oddy (PSE) προς την Επιτροπή**

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Πορνογραφική τηλεόραση

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι «οκληρές» πορνογραφικές ταινίες μεταδίδονται από την Ολλανδία στο ΗΒ από το κανάλι Eurotica;

Τι μέτρα θα λάβει η Επιτροπή για την αντιμετώπιση του προβλήματος αυτού, δεδομένου ότι το άρθρο 22 της Οδηγίας της ΕΕ για τις τηλεοπτικές μεταδόσεις ορίζει ότι τα προγράμματα «δεν αφορούν πορνογραφία»;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Σεπτεμβρίου 1996)

Το θέμα της πορνογραφίας στην τηλεόραση, που έδωσε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, καλύπτεται από το άρθρο 22 της οδηγίας 89/552 (¹), το οποίο ορίζει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα που θα διασφαλίζουν ότι οι τηλεοπτικές εκπομπές που εκπέμπουν οι τηλεοπτικοί σταθμοί οι οποίοι βρίσκονται υπό τη δικαιοδοσία τους δεν θα περιλαμβάνουν προγράμματα τα οποία θα μπορούσαν να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, ειδικά προγράμματα που περιλαμβάνουν πορνογραφία και υπερβολική βία. Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία έχουν λάβει τα απαραίτητα εθνικά μέτρα για την μεταφορά αυτής της διάταξης στο εθνικό τους δίκαιο.

Η Επιτροπή θα εξετάσει μαζί με τις εθνικές αρχές εάν το κανάλι Eurotica συμμορφούται πλήρως προς το θεσμικό πλαίσιο από το οποίο διέπεται.

Η οδηγία ορίζει επίσης ότι τα κράτη μέλη μπορούν να αναστείλουν την αναμετάδοση τηλεοπτικών εκπομπών στην επικράτειά τους σε περίπτωση προφανούς και κατ' επανάληψη παραβίασης των κανόνων που αφορούν την προστασία των ανηλίκων. Μια ειδική διαδικασία προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, η οποία κινείται στην περίπτωση που το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ανακοινώνει την πρόθεσή του να αναστείλει την αναμετάδοση των εκπομπών. Αποτελεί ευθύνη της Επιτροπής να διαβεβαιώσει ότι τα μέτρα που λαμβάνονται προς το σκοπό αυτό είναι σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο. Εντούτοις εναπόκειται στα κράτη μέλη να εκτιμήσουν το θέμα των ηθικών κριτηρίων και τον τρόπο με τον οποίο είναι ενσωματωμένα στα εθνικά συστήματα.

Μέχρι σήμερα η Επιτροπή δεν έχει λάβει καμιά ανακοίνωση από το Ηνωμένο Βασίλειο σχετικά με αυτό το θέμα.

(¹) Οδηγία του Συμβουλίου 89/552/ΕΟΚ της 3ης Οκτωβρίου 1989 σχετικά με τον συντονισμό ορισμένων νομικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων που αφορούν τις τηλεοπτικές εκπομπές (ΕΕ L 298, 17.10.1989).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2351/96**υποβολή: Hiltrud Breyer (V) προς την Επιτροπή***(8 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Εφαρμογή της κοινοτικής οδηγίας 79/409/ΕΟΚ περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών και της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας όσον αφορά τη ροή του ποταμού Δουνάβεως μεταξύ του

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, παραβιάζοντας το άρθρο 4, παρ. 1 και 2, της κοινοτικής οδηγίας 79/409/ΕΟΚ ⁽¹⁾ περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών, δεν ανεγνώρισε την κοιλάδα του Δουνάβεως μεταξύ του Regensburg και του Vilshofen και την περιοχή των εκβολών του ποταμού Τσαρ ως ζώνες προστασίας σύμφωνα με το πνεύμα της εν λόγω οδηγίας;
2. Ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να αναγνωρισθούν αμέσως οι περιοχές αυτές ως ζώνες προστασίας;
3. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Μεταφορών) και το ομοσπονδιακό κράτος της Βαυαρίας, παραβιάζοντας το άρθρο 4, παρ. 4 της οδηγίας περί διατηρήσεως των αγρίων πτηνών και το άρθρο 6, παρ. 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας ⁽²⁾, σχεδιάζουν να μεταβάλουν το τελευταίο εναπομένον τμήμα ελεύθερης ροής του βαναρικού Δουνάβεως μεταξύ του Straubing και του Vilshofen σε μια αλυσίδα από υδατοφράκτες;
4. Ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να εμποδίσει την κατασκευή των υδατοφρακτών Ostenhofen και Waltendorf;
5. Προτίθεται η Επιτροπή να κινήσει εις βάρος της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας τη διαδικασία προσφυγής λόγω παραβίασης της Συνθήκης σύμφωνα με το άρθρο 169 της Συνθήκης ΕΚ;

⁽¹⁾ ΕΕ L 103 της 25.04.1979, σελ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 22.07.1992, σελ. 7.

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής*(30 Σεπτεμβρίου 1996)*

1. Η Επιτροπή αντιλαμβάνεται ότι οι βαναρικές περιοχές «Donau-Tal: Regensburg – Vilshofen» και «Isartal: Gottfried – Plattling einschliesslich Isar-Mündungsbereich», είναι επιλέξιμες, σύμφωνα με την επιστημονική βιβλιογραφία, ως ζωτικές για τα πτηνά περιοχές, δεν έχουν όμως ακόμη χαρακτηριστεί ως περιοχές ειδικής προστασίας δυνάμει του άρθρου 4 της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ.
2. και 5. Γενικά, ο χαρακτηρισμός περιοχών ειδικής προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ εκ μέρους της Γερμανίας, υπόκειται σε διαδικασία παραβάσεως, επειδή, κατά την άποψη των ορνιθολόγων, την οποία και συμμερίζεται η Επιτροπή, η Γερμανία, και μεταξύ άλλων η Βαυαρία, δεν έχει ακόμη χαρακτηρίσει τις καταλληλότερες περιοχές πτηνών ως περιοχές ειδικής προστασίας.
3. Η Επιτροπή έλαβε γνώση του συγκεκριμένου έργου μέσω πρόσφατης καταγγελίας. Η Επιτροπή θα ζητήσει από τις γερμανικές αρχές περαιτέρω στοιχεία σχετικά με το έργο και τις δυναμικές επιπτώσεις του υπό το πρίσμα της περί πτηνών οδηγίας και της περί ενδιαιτημάτων οδηγίας, γνωρίζοντας ότι η ύπαρξη επιπτώσεων σε ελεύθερης ροής τμήματα του Δουνάβεως δύνανται να δημιουργήσουν σημαντικά προβλήματα για τα προσχωσιγενή δάση, τα οποία θεωρούνται εν μέρει ως υψηλής προτεραιότητας ενδιαιτήματα βάσει της περί ενδιαιτημάτων οδηγίας.
4. Οι περαιτέρω ενέργειες θα εξαρτηθούν από την απάντηση των γερμανικών αρχών στην ως άνω ερώτηση 3.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2359/96**υποβολή: Gianfranco Dell'Alba (ARE) προς την Επιτροπή***(27 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Προσχέδιο προϋπολογισμού 1997

Μολονότι ελικροτούμε την απόφαση της Επιτροπής να επανεγγράψει τη θέση A-3014 «η Ευρώπη μας» υπέρ της εκκίνησης της λειτουργίας της ένωσης «Η Ευρώπη μας», θα μπορούσε η Επιτροπή να αιτιολογήσει τη θέση αυτή να υποστηρίξει την ένωση αυτή κατά τη φάση εκκίνησής της, και μπορεί να διευκρινίσει κατά πόσον η ενίσχυση αυτή εγγράφεται στο πλαίσιο συγχρηματοδότησης ή εάν η Επιτροπή αποτελεί τη μόνη χρηματοδοτική πηγή της ένωσης;

Απάντηση του κ. Santer εξ ονόματος της Επιτροπής*(10 Οκτωβρίου 1996)*

Οι στόχοι της εργασίας που επιτελεί η ένωση «η Ευρώπη μας» ενδιαφέρουν άμεσα τη διαδικασία που έχει ξεκινήσει στο κοινοτικό επίπεδο. Η Επιτροπή έκρινε ότι η υποστήριξη μιας τέτοιου είδους πρωτοβουλίας θα μπορούσε να δώσει περαιτέρω ώθηση στον προβληματισμό για την ευρωπαϊκή οικοδόμηση. Η ενίσχυση προβλέπεται να λάβει τη μορφή συγχρηματοδότησης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2363/96**υποβολή: Thomas Megahy (PSE) προς την Επιτροπή***(27 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στις Ηνωμένες Πολιτείες

Απαντώντας σε ερώτηση που υπέβαλα στην Επιτροπή στην αρχή του χρόνου (αριθ. E-0681/96) ⁽¹⁾, ο κ. Marin δήλωσε ότι «οι συμφωνίες συνεργασίας πρέπει να κάνουν ρητώς αναφορά στα ανθρώπινα δικαιώματα... το δε ποινικό δίκαιο, και συγκεκριμένα οι διαδικαστικές πτυχές, έχει προφανή επίπτωση επί αυτών των θεμελιωδών θεμάτων.»

Δεδομένου ότι η Διεθνής Επιτροπή Νομικών έκρινε ότι η άσκηση της θανατικής ποινής στις Ηνωμένες Πολιτείες είναι «ανυπόφορη και διαπράττει φυλετικές διακρίσεις», θα μπορούσε η Επιτροπή να διέξει αυτό το τόσο σοβαρό θέμα της παράβασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά τη διάρκεια προσεχών εμπορικών διαπραγματεύσεων, ή μήπως αυτού του είδους οι παρεμβάσεις θεωρούνται κατάλληλες μόνο για φτωχότερες τρίτες χώρες;

⁽¹⁾ ΕΕ C 185 της 25.6.1996, σελ. 79.

Απάντηση του Sir Leon Brittan, εξ ονόματος της Επιτροπής*(4 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή συμφωνεί για το ότι η θανατική ποινή αποτελεί σοβαρό θέμα και για το ότι πρέπει να τηρούνται οι εγγυήσεις που αναφέρονται στο Διεθνές Σύμφωνο αστικών και πολιτικών δικαιωμάτων και σε άλλες διεθνείς πράξεις.

Δεν θεωρεί, ωστόσο, ότι χρειάζεται να διγεί το θέμα με τις Ηνωμένες Πολιτείες, όπου η δικαιοσύνη εξασφαλίζεται κυρίως με το δικαίωμα υπεράσπισης και την ύπαρξη διαδικασιών έφεσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2375/96**υποβολή: Gianfranco Dell'Alba (ARE) προς την Επιτροπή***(27 Αυγούστου 1996)*

Θέμα: Προσχέδιο προϋπολογισμού 1997

Θα μπορούσε να γνωστοποιήσει η Επιτροπή, δεδομένης της κατανομής πιστώσεων στο εσωτερικό του κονδυλίου B7-702 «Δικαιώματα του ανθρώπου και δημοκρατία στις αναπτυσσόμενες χώρες», τότε και πώς έχει αποφασίσει να παρέμβει (τρόπος επιλογής των σχεδίων, δικαιούχοι, μέσα που διατίθενται από την ΕΕ και/ή από τρίτους..);

Απάντηση του κ. Pinheiro εξ ονόματος της Επιτροπής*(8 Οκτωβρίου 1996)*

Με τη θέση σε ισχύ της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η πολιτική ανάπτυξης της Κοινότητας συνδέθηκε στενά με την εδραίωση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, καθώς και με τον στόχο του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών.

Η προσέγγιση που ακολουθεί η Κοινότητα στον συγκεκριμένο τομέα είναι μια προσέγγιση διετική, η οποία κατατείνει στην προώθηση των αξιών αυτών και στη στήριξη κάθε δράσης που αποσκοπεί στην ανάπτυξη και την εδραίωση της δημοκρατίας ή του κράτους δικαίου. Φυσικό επακόλουθο της προσέγγισης αυτής είναι η δυνατότητα λήψης αρνητικών μέτρων σε περιπτώσεις σοβαρών παραβιάσεων των δικαιωμάτων του ανθρώπου και αναστολής της λειτουργίας των δημοκρατικών διαδικασιών.

Προκειμένου να δέσει σε εφαρμογή την πολιτική αυτή, η Κοινότητα έχει στη διάθεσή της μια πλειάδα χρηματοδοτικών μέσων, όπως είναι τα ειδικά για τον σκοπό αυτό κονδύλια του προϋπολογισμού, τα κεφάλαια για τη χρηματοδοτική συνεργασία με τις τρίτες χώρες, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ) και τα κεφάλαια υποκατάστασης. Η Κοινότητα φρονεί ότι θα καταστεί δυνατό να συντελέσει με τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο στην υλοποίηση της πολιτικής αυτής χάρη στη συνδυασμένη χρησιμοποίηση των προαναφερθέντων μέσων και στον πολιτικό διάλογο με τα κράτη με τα οποία συνεργάζεται.

Κατά την επιλογή των δράσεων που πρόκειται να χρηματοδοτηθούν, η Επιτροπή συνεκτιμά επομένως την αναπτυξιακή στρατηγική που ακολουθείται στην περίπτωση εκάστης χώρας και εξετάζει τα προτεινόμενα σχέδια με γνώμονα τη στρατηγική αυτή, καθώς και με βάση τις προτεραιότητες που τίθενται ανά τομέα (εκλογές, στήριξη του έργου της Δικαιοσύνης, παρατηρητές της κατάστασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου). Εξάλλου, η Επιτροπή επιδιώκει να εστιάζει τους πόρους τους οποίους διαθέτει στις χώρες που θεωρείται ότι έχουν προτεραιότητα ή ακόμη διατρέχουν κίνδυνο το 1995 και το 1996, όπως είναι η Μοζαμβίκη, η Ρουάντα, η Αϊτή και το Μπουρούντι. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή πραγματοποιεί διερευνητικές αποστολές, προκειμένου να αναλύσει την κατάσταση της εκάστοτε χώρας και να εντοπίσει τις κατά τόπους ανάγκες στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου και της δημοκρατίας. Στόχος των αποστολών αυτών είναι η διατύπωση προτάσεων για δράσεις που μπορούν να τύχουν χρηματοδότησης, καθώς επίσης ο εντοπισμός των φορέων που προσφέρονται για τη βέλτιστη υλοποίησή τους.

Τα διάφορα σχέδια που εξετάζονται ή επιλέγονται κάθε φορά αναλύονται προκειμένου να εξακριβωθεί η ποιότητά τους και να διαπιστωθεί κατά πόσον ανταποκρίνονται στις προϋποθέσεις χρηματοδότησης από το οικείο κονδύλιο του προϋπολογισμού και στις προτεραιότητες που έχουν τεθεί ανά τομέα. Επίσης εξετάζονται η σχέση κόστους-αποδοτικότητας, η πείρα στον συγκεκριμένο τομέα του φορέα που υποβάλλει την αίτηση, η πολιτική σκοπιμότητα της υλοποίησής τους και ο βαθμός προτεραιότητας με βάση τις ανάγκες της αποδέκτριας χώρας. Σε περίπτωση που το εκάστοτε σχέδιο αξιολογηθεί θετικά, την τελική απόφαση λαμβάνει η Επιτροπή. Αφ' ης στιγμής ληφθεί η απόφαση από την Επιτροπή, καταρτίζεται η σχετική σύμβαση, και αναλαμβάνεται η αντίστοιχη υποχρέωση χρηματοδότησης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2376/96

υποβολή: Gianfranco Dell'Alba (ARE) προς την Επιτροπή

(27 Αυγούστου 1996)

Θέμα: Προσχέδιο προϋπολογισμού 1997

Όσον αφορά το κονδύλι A-1520, Εθνικοί υπάλληλοι και υπάλληλοι του ιδιωτικού τομέα που υπηρετούν προσωρινά στις υπηρεσίες του οργάνου, θα μπορούσε η Επιτροπή να παράσχει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους αποσπασμένους εθνικούς υπάλληλους ανά χώρα και ανά Γενική Διεύθυνση;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Οκτωβρίου 1996)

Οι πιστώσεις οι σχετικές με το κονδύλι A-1520 του προϋπολογισμού 1996 αντιστοιχούν σε χρηματοδότηση 592 ανθρωποετών.

Στο πλαίσιο της διάθεσης των πόρων, η Επιτροπή κατένευε τις εν λόγω πιστώσεις όπως εμφανίζεται στον πίνακα που διαβιβάζει απευθείας στο αξιότιμο μέλος και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Επί τη βάση των αποσπασμένων εθνικών εμπειρογνομόνων, «σωματικά» παρόντων τον Αύγουστο του 1996, η κατανομή ανά γενική διεύθυνση και ιθαγένεια παρουσιάζεται στο ίδιο έγγραφο.

Σημειώνεται ότι πρόκειται, αφενός, για χρηματοδοτήσεις σε ανθρωποέτη και, αφετέρου, για άτομα «σωματικά» παρόντα. Μία πραγματική κατάσταση της ανάλωσης σε ανθρωποέτη δεν μπορεί να καταρτιστεί παρά μόνον εκ των υστέρων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2389/96

υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Βαθμός συγκέντρωσης της ιδιοκτησίας εφημερίδων

Έχει η Επιτροπή λάβει υπόψη της τα πορίσματα της έρευνας που διεξήγαγε το 1993 η Επιτροπή Μονοπωλείων και Συγχωνεύσεων σχετικά με το βαθμό συγκέντρωσης της ιδιοκτησίας εφημερίδων;

Ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή σε σχέση με τα εν λόγω πορίσματα και υπό το φως της ισχύουσας νομοθεσίας σε ορισμένα κράτη μέλη της ΕΕ;

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής*(2 Οκτωβρίου 1996)*

Η έκθεση που εξέδωσε η Επιτροπή Μονοπωλίων και Συγχωνεύσεων το Δεκέμβριο 1993 αφορούσε τη διανομή εφημερίδων στο Ηνωμένο Βασίλειο. Οι εικαζόμενες πρακτικές περιορισμού του ανταγωνισμού στα επιμέρους κράτη μέλη που δεν επηρεάζουν, τις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών εμπλύνουν στην εξεταστική δικαιοδοσία των εθνικών αρχών ανταγωνισμού και όχι της Επιτροπής. Την εποχή έκδοσης της έκθεσης, δεν υπήρχαν ενδείξεις ότι οι συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών επηρεάζονταν από την πολιτική ή πρακτικές στον τομέα της διανομής εφημερίδων στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Ως εκ τούτου, η έκθεση της Επιτροπής Μονοπωλίων και Συγχωνεύσεων κατέληγε σε λύσεις για την αντιμετώπιση των προβλημάτων ανταγωνισμού που είχαν εντοπιστεί στο Ηνωμένο Βασίλειο. Έκτοτε, η Υπηρεσία Χρηστών Συναλλαγών παρακολουθεί τις αλλαγές που επήλθαν στη διανομή εντύπων γενικότερα.

Δεδομένου ότι οι συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών δεν επηρεάζονται από πολιτικές και πρακτικές στον τομέα της διανομής εφημερίδων, η Επιτροπή δεν έχει την πρόθεση να διερευνήσει το θέμα περισσότερο. Ωστόσο, εφόσον προκύψουν νέα στοιχεία, η Επιτροπή, όπως πάντα θα αναθεωρήσει τη θέση της.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2392/96**υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή***(6 Σεπτεμβρίου 1996)*

Θέμα: Η πρακτική της «καλής δελήσεως» στο υπαίθριο εμπόριο

Διαδέτει η Επιτροπή στοιχεία σχετικά με το δικαίωμα των εμπορευομένων στις υπαίθριες αγορές, στα 15 κράτη μέλη, να εκχωρούν την πελατειακή τους βάση ως χειρονομία καλής δελήσεως οσάκις μεταβιβάζουν τα εμπορικά τους πόστα;

Απάντηση του κ. Παπουτσή εξ ονόματος της Επιτροπής*(15 Οκτωβρίου 1996)*

Η Επιτροπή παρακολουθεί προσεκτικά τον τομέα του υπαιθρίου εμπορίου, καθώς ο τομέας αυτός, λαμβανομένης υπόψη της φυσικής του τάσης και γεωγραφικής κινητικότητας, αποτελεί ενεργό στοιχείο της ενιαίας αγοράς.

Οι εμπορευόμενοι στις υπαίθριες αγορές, ασκούν τις δραστηριότητές τους στις οδούς ή σε αγορές που είναι συνήθως δημόσιοι χώροι, υπαγόμενοι στην αρμοδιότητα των εθνικών ή τοπικών αρχών. Οι αρχές αυτές διαθέτουν τους χώρους αυτούς, συνήθως προσωρινά, σε εμπόρους έναντι καταβολής δικαιώματος κατάληψης ή ειδικού τέλους. Στο πλαίσιο αυτό, οι διατυπώσεις άσκησης της δραστηριότητας των εμπορευομένων στις υπαίθριες αγορές, διέπονται από τους εθνικούς ή τοπικούς νόμους ειδικότερα σε θέματα κατάληψης δημοσίων χώρων. Η κατάσταση διαφέρει συνενώς από το ένα κράτος μέλος στο άλλο, σε ό,τι αφορά τη δυνατότητα ύπαρξης μιας εμπορικής ή πελατειακής βάσης, τους τρόπους πώλησής τους, ή τους ενδεχόμενους τρόπους εκχώρησης των δικαιωμάτων που έχουν παραχωρηθεί στον εμπορευόμενο στις υπαίθριες αγορές, για την κατάληψη του δημοσίου χώρου.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει εξαντλητική μελέτη των εθνικών ή περιφερειακών κανονισμών επί του συγκεκριμένου αυτού σημείου.

Ελλείψει σαφών ενδείξεων, αναφορικά με την ύπαρξη νομοδεδειγμένων, κανονιστικών και διοικητικών ανισοτήτων, μεταξύ των κρατών σε θέματα σχετιζόμενα με την ελευθερία εγκατάστασης και λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, η Επιτροπή δεν προβλέπει στο στάδιο αυτό να προτείνει μέτρα εναρμόνισης. Αντίθετα, η Επιτροπή θα συνεχίσει να μεριμνά ώστε αυτές οι νομοδεδειγμένες, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις να μην αντιτίθενται στις διατάξεις της συνθήκης ΕΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2449/96**υποβολή: Gian Boniperti (UPE), Antonio Tajani (UPE) και Carlo Casini (PPE) προς την Επιτροπή***(23 Σεπτεμβρίου 1996)***Θέμα:** Κλινικές και υγειονομικές εξετάσεις στον αθλητισμό

Λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ποδοσφαιριστής Nwankwo Kanu, πρωταθλητής στους Ολυμπιακούς Αγώνες της Ατλάντας, σώθηκε χάρη στις επισταμένες κλινικές και υγειονομικές εξετάσεις στις οποίες υποβάλλει η Inter F.C., ιταλικό αθλητικό σωματείο, όλους τους αθλητές της πριν από την έναρξη της αγωνιστικής περιόδου.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι το σοβαρό καρδιακό νόσημα από το οποίο πάσχει ο Kanu δεν έχει διαγνωστεί ποτέ στο παρελθόν, διότι το ολλανδικό σωματείο Ajax δεν είχε διενεργήσει επαρκείς ιατρικές εξετάσεις.

δεδομένου ότι προς το παρόν δεν υπάρχει κοινοτική νομοθεσία η οποία να επιβάλλει τη διεξαγωγή επισταμένων και υποχρεωτικών κλινικών και υγειονομικών εξετάσεων στα μέλη των αθλητικών σωματείων.

ερωτάται κατά πόσον δεν κρίνει σκόπιμο η Επιτροπή να παρέμβει ώστε σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, να καταστούν υποχρεωτικές οι κλινικές και υγειονομικές εξετάσεις για όλους τους εγγεγραμμένους, επαγγελματίες ή ερασιτέχνες, αθλητές, με στόχο την προστασία όλων των ευρωπαίων πολιτών που επιδίδονται σε αθλητικές δραστηριότητες.

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(25 Οκτωβρίου 1996)*

Το ζήτημα του ιατρικού ελέγχου για τους αθλούμενους, επαγγελματίες και/ή μέλη αθλητικών συλλόγων, είναι θέμα αρμοδιότητας των κρατών μελών.

Εντούτοις, πρέπει να σημειωθεί ότι η επιτήρηση υγείας των εργαζομένων και η ιατρική επιτήρηση ορισμένων κατηγοριών εργαζομένων, είναι αντικείμενο κοινοτικών διατάξεων, σύμφωνα με το άρθρο 118 της συνθήκης ΕΚ και των άρθρων 31 και 32 της συνθήκης Ευρατόμ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2466/96**υποβολή: Francisca Sauquillo Pérez del Arco (PSE) προς την Επιτροπή***(23 Σεπτεμβρίου 1996)***Θέμα:** Μέτρα για το παιδί

Έχοντας υπόψη ότι στην Κοινοτική Ευρώπη ζούν περί τα 120 εκατομμύρια παιδιά, στην προστασία των οποίων η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση ουδεμία αφιερώνει διάταξη, καθώς και το γεγονός ότι ένας αυξανόμενος αριθμός παιδιών απειλείται από το φάσμα του κοινωνικού αποκλεισμού,

Έχει προβλεφθεί από την Επιτροπή η θέσπιση προγραμμάτων — ή ο επαναπροσανατολισμός των ήδη υφισταμένων για την προώθηση μέτρων προς δημιουργία καταλλήλων συνθηκών ζωής για τα παιδιά, ανεξάρτητα από το ποιά είναι η κατάσταση των γονιών τους στην αγορά εργασίας;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(16 Οκτωβρίου 1996)*

Η ανακοίνωση της Επιτροπής για την οικογενειακή πολιτική⁽¹⁾ περιείχε πρόταση τακτικής συνεννόησης σε κοινοτικό επίπεδο η οποία θα έπρεπε να καλύπτει τον αντίκτυπο άλλων κοινοτικών πολιτικών για την οικογένεια, συγκεκριμένα για την προστασία των παιδιών και να λαμβάνει υπόψη δραστηριότητες υπό την αιγίδα του Συμβουλίου της Ευρώπης και άλλων διεθνών οργανώσεων, ιδιαίτερα δραστηριότητες σχετικές με τη Διεθνή Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού.

Με τη γραμμή του προϋπολογισμού Β3-4100 (οικογενειακή πολιτική), η Επιτροπή χρηματοδοτεί το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο Εθνικών Οικογενειακών Πολιτικών. Οι ετήσιες εκδόσεις αυτού του παρατηρητηρίου περιέχουν κεφάλαια σχετικά με οικογένειες υπό ένταση, η οποία σημαίνει μεταξύ άλλων κακομεταχείριση παιδιών (που κυρίως λαμβάνει χώρα μέσα στην οικογένεια) και βία στην οικογένεια. Αυτές οι εκδόσεις διαβιβάζονται σε αρμόδια πρόσωπα του πολιτικού και του κοινωνικού τομέα σε όλα τα κράτη μέλη.

Περαιτέρω, ορισμένα σχέδια έχουν συγχρηματοδοτηθεί βάσει της ίδιας γραμμής του προϋπολογισμού, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας για την κατάσταση των παιδιών στην Ευρώπη και της υποστήριξης των μη κυβερνητικών οργανώσεων που ασκούν δράση σ' αυτό το πεδίο.

Βάσει της γραμμής του προϋπολογισμού Β3-4103 (φτώχεια και κοινωνικός αποκλεισμός), η Επιτροπή έχει υποστηρίξει ορισμένες πρότυπες ενέργειες και σχέδια που αποσκοπούν να βοηθήσουν τα παιδιά που πλήττονται από τον κοινωνικό αποκλεισμό.

Εντούτοις, οι αρχές των κρατών μελών είναι κυρίως αρμόδιες τόσο για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού όσο και για την προώθηση οικογενειακών πολιτικών.

(¹) COM(89) 363 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2473/96

υποβολή: Francisco Lucas Pires (PPE) προς την Επιτροπή

(23 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Παραβίαση των κανόνων της ΔΟΕ από την Ινδονησία

Επειδή είναι παγκοσμίως γνωστό ότι οι όροι παραγωγής και χρηματοδότησης των αυτοκινήτων «Τιμόρ» που κατασκευάζεται στη Νότιο Κορέα για την Ινδονησία παραβιάζουν τους κανόνες της Διεθνούς Οργάνωσης Εμπορίου και καταφέρουν ισχυρά πλήγματα στους όρους ανταγωνισμού με τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις αυτού του τομέα της ασιατικής αγοράς, ποιά πρωτοβουλία ανέλαβε ή σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή στο πλαίσιο της ΔΟΕ για να διενεργήσει σχετική έρευνα;

Απάντηση του Sir Leon Brittan εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή φρονεί ότι τα κίνητρα που η Ινδονησία παρέχει σε ορισμένες εγχώριες εταιρείες στο πλαίσιο του προγράμματος συγκρότησης εγχώριας αυτοκινητοβιομηχανίας που η χώρα αυτή εφαρμόζει έρχονται σε αντίθεση με σειρά διατάξεων του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) και βλάπτουν τα συμφέροντα της Κοινότητας.

Η Επιτροπή έχει θέσει επανειλημμένως το ζήτημα στις αρχές της Ινδονησίας και το ίδιο έπραξε, στο υψηλότερο πολιτικό επίπεδο, κατά τη συνάντηση του Αντιπροέδρου της Επιτροπής που είναι αρμόδιος για την εμπορική πολιτική με τον Πρόεδρο Σουχάρτο στις 23 Απριλίου 1996. Μετά τις ενέργειες αυτές, η Επιτροπή πραγματοποίησε ανεπίσημες διαβουλεύσεις με την Ινδονησία τον Ιούλιο. Οι συνομιλίες αυτές έληξαν χωρίς να επιτευχθεί συμφωνία, και στις 3 Οκτωβρίου 1996, αμέσως μετά τον εκτελωνισμό της πρώτης εμπορικής παρτίδας οχημάτων από την Κορέα η οποία εισήχθη υπό ισοδυναμούντες με διακριτική μεταχείριση προτιμησιακούς όρους, η Κοινότητα προέβη στην υποβολή αιτήσεων για την έναρξη επίσημων διαβουλεύσεων για το θέμα στο πλαίσιο του ΠΟΕ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2474/96

υποβολή: Anneli Hulthén (PSE) προς την Επιτροπή

(23 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Λαθρεμπόριο ναρκωτικών

Στη Σουηδία επικρατούσε ανησυχία ότι η ένταξη της στην ΕΕ, θα επέφερε κατάργηση των αυστηρών ελέγχων στα σύνορά της. Οι φόβοι αφορούσαν κυρίως την αύξηση του λαθρεμπορίου ναρκωτικών. Σήμερα, η σουηδική αστυνομία δηλώνει ότι έχει παρατηρήσει αύξηση των ναρκωτικών παρασκευασμάτων που προέρχονται από την ανατολική Ευρώπη και κυρίως από την Πολωνία.

Αποτελεί σοβαρό πρόβλημα εάν δεν κατορθώσουν οι τελωνειακές υπηρεσίες της ΕΕ να θέσουν τέρμα στο παράνομο εμπόριο. Ποιά μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή για τη μείωση της παράνομης εισαγωγής ναρκωτικών από την Πολωνία, μεταξύ άλλων; Είναι ευχαριστημένη η Επιτροπή με την αποτελεσματικότητα των τελωνειακών ελέγχων στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Οκτωβρίου 1996)

Η καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών ουσιών είναι ένα θέμα το οποίο εμπίπτει στον τρίτο πυλώνα της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και υπάγεται στην ευθύνη των αρμόδιων για την επιβολή του νόμου αρχών των κρατών μελών. Κατά συνέπεια, μολονότι υπάρχουν ενδείξεις ότι παρατηρήθηκε πρόσφατα αύξηση της λαθραίας διακίνησης ναρκωτικών από την Ανατολική Ευρώπη μέσω των εξωτερικών συνόρων της Κοινότητας, η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της κάποια στατιστικά στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν πράγματι τη βασιμότητα των δηλώσεων της σουηδικής αστυνομίας.

Σε ό,τι την αφορά και εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων της, η Επιτροπή βοηθά ενεργά και με όλους τους δυνατούς τρόπους τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών να ελέγχουν τα εξωτερικά σύνορα. Ειδικότερα, η Επιτροπή φροντίζει για την εφαρμογή του προγράμματος Mattheaus, στο πλαίσιο του οποίου παρέχεται κατάρτιση σε κοινοτικούς τελωνειακούς υπαλλήλους μέσω σεμιναρίων και ανταλλαγών υπαλλήλων, ενώ παράλληλα εκπονούνται κοινά προγράμματα κατάρτισης. Επίσης η Επιτροπή έχει συμφωνήσει να αναλάβει τη διαχείριση του συστήματος τελωνειακών στοιχείων σύμφωνα με τους όρους της συμβάσεως του 1995 περί της χρήσης της τεχνολογίας της πληροφορικής για τις ανάγκες των τελωνείων ⁽¹⁾, και τούτο αφ' ης στιγμής τεθεί σε ισχύ η εν λόγω σύμβαση. Προκειμένου περί της αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των τελωνειακών υπηρεσιών, η Επιτροπή έχει ήδη αρχίσει να επανεξετάζει υπό αυτό το πρίσμα την κοινοτική νομοθεσία, ενώ εκ παραλλήλου καταβάλλεται προσπάθεια στο Συμβούλιο για την προσαρμογή στα τρέχοντα δεδομένα της Σύμβασης της Νεαπόλεως του 1967. Όλα αυτά τα μέτρα επιδιώκεται να συμβάλουν στην ενίσχυση των ελέγχων στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης.

Σε ό,τι αφορά, ειδικότερα, την Πολωνία, έχει παρασχεθεί βοήθεια στη χώρα αυτή στο πλαίσιο του προγράμματος PHARE, καθώς και τεχνική βοήθεια για την κατάρτιση κατάλληλης νομοθεσίας σχετικής με τα ζητήματα που άπτονται των ναρκωτικών. Επίσης της έχει παρασχεθεί εξοπλισμός ανίχνευσης ναρκωτικών. Πέραν αυτού, μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός και της Πολωνίας, αφετέρου, έχει συναφθεί συμφωνία συνδέσεως ⁽²⁾, η οποία, μεταξύ των άλλων, στα βασικά άρθρα και στο πρωτόκολλο αριθ. 6 (το οποίο συμπληρώνεται από την κοινή δήλωση αριθ. 15) περιλαμβάνει μέτρα για τη συνεργασία στον τομέα των τελωνείων και της καταπολέμησης της μαστίγιας των ναρκωτικών, με αντικείμενο τις πολιτικές και τα μέτρα για την καταστολή της διάδοσης και παράνομης διακίνησης ναρκωτικών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 316, 27.11.1995.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 348, 31.12.1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2522/96

υποβολή: Riccardo Nencini (PSE) προς την Επιτροπή

(25 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Τουριστικά λεωφορεία στη Φλωρεντία

Ο Δήμος της Φλωρεντίας ενέκρινε πρόσφατα μέτρο που αποσκοπεί να περιορίσει την είσοδο τουριστικών λεωφορείων στην πόλη. Το εν λόγω μέτρο προβλέπει την καταβολή διαφοροποιημένου χρηματικού ποσού για την απόκτηση της δυνατότητας εισόδου στο κέντρο της πόλης — εισόδου που εν πάση περιπτώσει επιτρέπεται σε τμήμα μόνο από τα δεκάδες τουριστικά λεωφορεία τα οποία φθάνουν καθημερινώς στις πύλες της Φλωρεντίας. Η ενέργεια αυτή, υπάχει κίνδυνος να δημιουργήσει διακρίσεις εις βάρος σημαντικής μερίδας των τουριστών για τους οποίους θα είναι αδύνατη η πλήρης υλοποίηση του προγράμματος που καταρτίστηκε σε χρόνο που δεν προβλέπονταν οι περιορισμοί αυτοί. Δεδομένου ότι το ανωτέρω μέτρο ελήφθη στο μέσον της τουριστικής περιόδου χωρίς καμιά προηγούμενη ενημέρωση και επομένως χωρίς να συζητηθεί με τις ενδιαφερόμενες οικονομικές ομάδες και τα γραφεία ταξιδιών, έχοντας υπόψη τις ζημιές που προκαλούνται στη φλωρεντινή οικονομία και οι οποίες είναι ήδη αισθητές, μπορεί να παρέμβει η Επιτροπή ώστε να επιτραπεί σε όλους τους τουρίστες η πλήρης άσκηση ενός θεμελιώδους δικαιώματος χωρίς να δημιουργούνται διακρίσεις μεταξύ όσων σκοπεύουν να επισκεφθούν την πόλη;

Απάντηση του κ. Παπουτσή εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1996)

Οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν από το αξιότιμο μέλος, σχετικά με μέτρα που λήφθηκαν από τη δημοτική αρχή, με σκοπό, τον περιορισμό της πρόσβασης στην πόλη, τουριστικών λεωφορείων, δεν επιτρέπουν την κατάληξη στο συμπέρασμα, ότι υφίσταται δυσμενής διάκριση ή περιορισμός της ελεύθερης κυκλοφορίας κατά τρόπο ασυμβίβαστο προς το κοινοτικό δίκαιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2523/96

υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή

(23 Σεπτεμβρίου 1996)

Θέμα: Παράνομη χορήγηση συντάξεων στους πρώην γιουγκοσλάβους

Στις 18 Νοεμβρίου 1976 εξεδόθη στην Ιταλία από το Τμήμα II DS του Υπουργείου Εργασίας και με αριθμό πρωτοκόλλου E 1/37/81189, μια ερμηνευτική εγκύκλιος της τότε υπουργού εργασίας Tina Anselmi (για την οποία διεξάγει σήμερα έρευνα η Εισαγγελία της Ρώμης) που παραχωρούσε την προσμέτρηση των ασφαλιστικών εισφορών για τη διάρκεια της στρατιωτικής θητείας στην Ιταλία και σε ξένους πολίτες (στη συγκεκριμένη περίπτωση γιουγκοσλάβους πολίτες διαμένοντες στην Ιστρία και τη Δαλματία). Η εν λόγω εγκύκλιος εξεδόθη βάσει μιας ανώμαλης ερμηνείας του κανονισμού EOK 1408/71 ⁽¹⁾ άρθρο 13, § 2 εδάφιο Δ σχετικά με την εφαρμογή των καθεστώτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς εργαζομένους και τα μέλη των οικογενειών τους που μετακινούνται εντός Κοινότητας.

Ζητείται από την Επιτροπή να εξακριβώσει το κατά πόσον είναι ακριβής και νόμιμη η ερμηνεία του εν λόγω κοινοτικού κανονισμού από τη στιγμή που βάσει της εν λόγω ερμηνείας ισχύουν για την προσμέτρηση — πέραν του χρόνου της κανονικής στρατιωτικής θητείας (όπως σαφώς αναφέρει ο κανονισμός) — και τα χρονικά διαστήματα συμμετοχής σε ομάδες ανταρτών χωρίς να προσδιορίζεται (όπως συμβαίνει για τους νοτιοτιρολέζους που κατετάγησαν στο γερμανικό στρατό) ότι ο μαχητής δεν έπρεπε να έχει διαπράξει πράξεις τρομοκρατίας ή βασανιστήρια όπως συνέβη στην περίπτωση ορισμένων ανταρτών που διαμένουν στο έδαφος της πρώην Γιουγκοσλαβίας και λαμβάνουν κανονική σύνταξη πολέμου από την Ιταλία έστω και αν έχουν αναγνωρισθεί ως υπεύθυνοι και σε ορισμένες περιπτώσεις έχουν καταδικασθεί ερήμην γι αυτό, για τις σφαγές στην περιοχή της Τεργέστης.

(¹) ΕΕ L 149 της 5.7.1971, σελ.2.

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Οκτωβρίου 1996)

Η Επιτροπή θα επιθυμούσε να επισύρει την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι ο κανονισμός αριθ. 1408/71 (¹) που αναφέρεται στην ερώτησή του είχε ως στόχο το συντονισμό της εφαρμογής των διαφόρων συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης που υφίστανται στην Κοινότητα. Δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο την ελευθερία των κρατών μελών να καθορίζουν τους κανόνες των συστημάτων τους κοινωνικής ασφάλισης.

Εξάλλου, αυτός ο κανονισμός, σύμφωνα με το άρθρο 2 αυτού, δεν εφαρμόζεται στους πολίτες τρίτων χωρών οι οποίοι δεν είναι μέλη της οικογενείας ενός κοινοτικού πολίτη.

Η νομική κατάσταση αυτής της κατηγορίας ατόμων όσον αφορά την κοινωνική ασφάλιση εξαρτάται από την εθνική νομοθεσία και τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί από τα κράτη μέλη.

Εντούτοις, όσον αφορά τις σχέσεις με τις τρίτες χώρες, τίποτε δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να προβλέπουν κανόνες ανάλογους προς τις διατάξεις του κοινοτικού δικαίου στις διμερείς συμφωνίες που ισχύουν για τους πολίτες τρίτων χωρών.

Η ερώτηση που υπέβαλε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου εμπίπτει επομένως στο εθνικό και όχι στο κοινοτικό δίκαιο.

(¹) ΕΕ αριθ. L 149 της 5.7.1971· τελική έκδοση ΕΕ αριθ. C 325 της 10.12.1992.